S'ils ne respectent pas les engagements pris à Londres

Les dirigeants serbes sont menacés d'un «isolement total» Relance

diplomatique DERSONNE n'attendait un miracle de la conférence de

atteint puisque les balligérants, dûment encadrés par la CEE et des négociations, qui s'annon-cent longues et difficiles. Le

dres, à faire patte de velours pour apaiser la colère de la com-munauté internationale à leur égard et surtout pour préserer, à terme, la consolidation de leurs acquis territoriaux. Afin de pré-server l'essentiel, ils pouvaient s'affrir le luxe de quelques

Les serbes de Bonna ont - entre auties - promis de « notifier » à l'ONU la lista de leura armementa lourds; de fermer les camps de détention, d'accepter l'emos d'observateurs diargés de vellier à l'a assèchements du flux d'armes qui alimente les chefs de guerre locaux. En échange de cas promesses, la communauté internationale :- pas dupe - a choisi de ne pas humiller inutilement les Serbes en a abstenant de les condamner officiellement pour leur responsabilité dens le déclenchement du conflit.

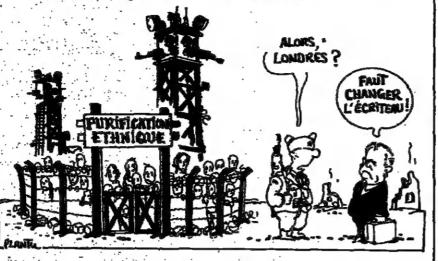
All Alls que valent ces belles IV promesses? Blen des algnes incitent à lei secuellli avec scepticisme. A force de multiplier les déclarations aussi concliantes que peu auviec d'effet, le premier affeistre de la « nouvelle Yougeslavie » (Serbie et Monténégro); M. Milan Panic a rapidement perdu une grande pertie de son crédit. Se volutilité à Londres contrastait avec le mutisme inquisitant du président serbe. M. Siobodan Milosevic — jusqu'à preuve du contraine le seul mutisme inquisitant du président serbe. M. Siobodan Milosevic — jusqu'à preuve du contraine le seul mutisme inquisitant el sonume fort » à Belgrade.

Quant à la promesse faite à M. John Major par le leader serbe de Boenle, M. Ratiovan Karadzic, de retirer ses forces d'une a portion significative » du territoire conquis, alle net pour l'instant essortie de conditions qui la rendent fort hypothétique. La conférence de Londres est un premier pas. Mais elle n'a permis ni de réduire — bien au contraire — la violence des combats en Bosnie ni de tester la sincérité des dirigeants serbes.



Après la conférence internationale tions concrètes décidé par la confé-

de paix sur l'ex-Yougoslavie, qui s'est rence, notamment la fermeture des achevée jeudi 27 août à Londres, de camps de détention, l'envoi d'obsernouvelles négociations entre les par- vateurs aux frontières internes, la ties en guerre commenceront jeudi supervision internationale des armes 3 septembre, à Genève, sous les aus- lourdes. En cas de violation des pices de l'ONU et de la CEE. Il s'egira accords, la Serbie a été menacée d'un de faire appliquer le programme d'ac- «isolement total».



Sans illusions...

de notre envoyé spécial

La «nouvelle Yougoslavie», qui réunit dans une fédération non reconnue par la communauté internationale la Serbie et le Monténégro, a menacé à deux reprises, jeudi soir 27 août, de chaquer la porte de la conférence de Londres, si certains participants continuaient à exiger la publication, dans les déclarations finales, d'un texte condammant la politique de Belgrade et sa responsabilité dans le conflit.

Les «Yougoslavès» se sont bien sortis d'affaire : il n'y a pas de « déclaration », mais sculement un «papier», comme l'on dit dans le jargon diplomatique, qui rap-

· Lire aussi –

solution a à la suisse » DAY BERTRAND POROT-DELPECH

M. Mazowiecki pré-

pages 3 at 4

Lire page 4

Lire page 5

permanente:

de Rostock

Condennation .

d'islamistes en Tunisie

Une trentaine de peines de prison à vie ont été prononcées contre des militants

SANS VISA

Hugo, l'homme-océan

La vie de Victor Hugo et de sa famille à Jersey, puis

conise la cafation d'une commission d'enquête

A Sarajevo, la canonnede n'a pas cessé. PR FRANÇOISE CHIPAUX n Les chances d'une

la réunion. C'est-à-dire « de cesser toute intervention au delà des frontières avec la Bosnie et la Croatie (...); de faire de leur mieux pour que les Serbes de Bosnie arrêtent de conquérir des territoires par la force et d'expulser des populations locales (...); de restaurer les droits civiques et constitutionnels des habitants du Kosovo et de Volvodine, et d'assurer ceux du Sandjak (...); d'user de leur influence sur les Serbes de Bosnie pour obtenir la fermeture des camps de détention et permettre le resour des réfugiés dans leurs foyers».

ALAIN DEBOVE

Tout en s'efforçant de refaire son unité

La droite se mobilise en faveur de Maastricht

RPR, M. Valéry Giscard d'Estaing a Maastricht afin de mobiliser en faveur lancé, jeudi 27 août, la campagne de du « oui » les électeurs de droite tentés l'UDF pour le « oui » au référendum. Le par un vote sanction à l'encontre de rnême jour, M. Pierre Méhaignerie a M. Mitterrand. Cependant, M. Chirac engagé celle du CDS. Les deux dirigeants ont souhaité que l'opposition Paris, à la réunion publique à laquelle manifeste son unité dans la bataille en l'a convié M. Giscard d'Esteina.

Contre-attaque

par Thomas Ferenczi

Sollicités par les socialistes d'entrer en campagne pour aider à la victoire du «oui», les principaux dirigeants de l'oppo-sition, presque tous partisans de Masstricht, out répondu à cet appel en se lan-cant, à leur tour, dans la bataille. M. Jacques Chirac, d'abord, a incité ses a compagnons » du RPR, en majorité hosiles au traité, à lui faire une fois de plus confiance en répondant « oui » au référen-dum. M. Valéry Giscard d'Estaing, ensuite, a pris l'offensive en engageant l'UDF dans le combat. M. Pierre Méhai-gnerie, enfin, au nom du CDS, s'est mis

Certes, la plupart des responsables du RPR et de l'UDF avaient déjà fait connaître leur position avant ou pendant l'été, mais ils n'en avaient pas moins laissé le champ libre, au sein de leurs formations, aux adversaires du traité qui, de M. Séguin à M. de Villiers, avaient entrepris de fructueuses tournées à travers la France. Sur le terrain, les élus de l'opposition, par prudence ou manque de conviction, ne se mobilisaient guère pour le «oui», tandis qu'à Paris les états-majors ne faisaient pas preuve d'un grand dyna-

Un dossier du « Monde »

Le long cheminement vers l'Union européenne

Le traité de Meastricht représente une étape dans la marche de l'Europe occidentale vers son unification, processus laborieux, bourré de contradictions, marqué par des avancées spec-taculaires et des reculs paralysants, de l'Union économique et monétaire promise avant la fin du siècle.

Le numéro hors-série des Dossiers

rope de Maastricht dans ce long cheminement, expliquant les continuités et les ruptures, mettant en évidence les progrès comme les insuffisances. Et soulignant les enjeux : car au-delà du simple «oui» ou ∢non» à Maastricht, commencé il y a quelque quarante les électeurs français sont aussi invités années et voué à se poursuivre au-delà le 20 septembre à réfléchir sur les

L'industrie française en roue libre

Un climat général d'incertitude favorise l'attentisme dans les entreprises

par Pierre-Angel Gav et Caroline Monnot

Au mois le mois; presque à la per ISABELLE VICHNIAC semaine... Partout, des plus grands groupes aux plus petites entreprises, la gestion se fait au jugé. Mais comment agir autre-Les violences xénophobes ment, s'engager sur l'avenir quand les instituts de conjoncture prédisent chaque jour une reprise qui inquieta devant la montée du ne vient pas? Quand les bons racisme, les partis politiques chiffres flattant Phumeur cocarllemands vont tenter de dière - faible inflation, commerce restreindre le droit d'asile.

FLEUVE

ROUGE

extérieur en amélioration – cor-respondent si peu à la réalité quo-souvent stagnation des chiffres respondent si peu à la réalité quo-tidieune des affaires. Quand les comptes de la nation affichent une croissance de 1.1 % de la valeur ajoutée industrielle en un seni trimestre, alors que les carnets de commandes se remplissent

Désorientés, les industriels français jouent la prudence et prolongent la politique d'hibernation qui leur avait été imposée par la guerre du Golfe. Ils ne sont pas les sculs. A l'étranger, la litanie

d'affaires et baisse des profits. Aux Etats-Unis, pour un Microsoft dégageant une reutabilité de 25 %, combien de sociétés récolleurs restructurations? Au Japon, des entreprises réputées conquérantes battent en retraite. C'est Hitachi qui, après Fujitsu, ferme une unité de semi-conducteurs aux Etats-Unis. C'est Toyota qui accuse un recul de ses ventes

géant de l'électronique Matsushita qui voit fondre son dernier résul-tat trimestriel de 62 %. C'est sa filiale JVC, l'un des tout premiers fabricants mondiaux de magnétotent difficilement les fruits de scopes, qui annonce une multiplication par dix de ses pertes et la suppression d'un emploi sur

> En France, où le calendrier n'est pas le même, les premières indications semestricles convergent... vers le bas.

Lire in suite page 17.

annuelles de 6,7 % (en volume) et Jean-Pierre Dannaud JEAN-PIERRE DANNAUD

FLEUVE ROUGE. La tragédie indochinoise. Une histoire dans l'Histoire. Dans le sud du Delta tonkinois, en bordure du Fleuve et de la zone occupée par le Vietminh, deux petites communautés chrétiennes essaient diffé-

Mais peut-on échapper à l'implacable ennemie des hommes, la guerre?

ÉDITIONS DE FALLOIS/AUTOMNE 1992

50 HOUVEAUTE

Guernesey, dans cette mai-son nommée Hauteville House, où l'exilé ne se contentera pas d'affronter du regard l'océan.

Pages 11 à 14 Le sostimule complet se trouve page 22

LES FINS D'EMPIRES

Quel rôle peuvent jouer « ceux qui pensent autrement » dans la fin d'un Empire? Des Soviétiques dissidents comme Sakharov ont montré que les « perestroïkas » s'annoncent. Mais, aussi, qu'elles n'enrayent pas le processus de décomposition.

Par JEAN-FRANÇOIS SOULET

Orki, 16 décembre 1986. Le couple Sakharov guette depuis le matin un « important appel téléphonique » qui lui a été annoncé la veille au soir, en même temps que le rétablissement de sa ligne. A 15 heures, enfin, raconte Andreï Sakharov, la sonnerie résonne : « Bonjour, c'est Gorbatchev à l'appareil. — Bonjour, je vous écoute. — J'ai reçu votre lettre, nous l'avons examinée, nous avons réfléchl. (...) Vous allez avoir la possibilité de revenir à Moscou, le décret du Présidium du Soviet suprême va être abrogé. (...) On a pris ègalement une décision concernant Elena Bonner. » Je lui dis : « Je vous suls reconnaissant! Mais il y a quelques jours mon ami Martchenko a été tué en prison. Il était le premier dans la liste que je vous citais dans ma lettre. Cette lettre vous demandait de libérer les prisonniers de conscience, les personnes qui ont

prisonniers de conscience, les personnes qui ont été réprimées pour leurs convictions. »

Etonnant dialogue. Pourquoi le responsable le plus élevé du pouvoir soviétique a-t-il tenu à annoncer lui-même sa grâce au banni? Comment ce dernier, ayant à peine marqué sa gratitude, ose-t-il réclamer immédiatement la libération de prisonniers? Dialogue exceptionnel entre deux hommes hors du commun que le destin s'amuse à confronter à la veille de muta-

destin s'amuse à confronter à la veille de mutations décisives pour l'URSS.

Rappeler d'exil Sakharov, c'est, pour le nouveau secrétaire général du PCUS en place depuis seulement mars 1985, confirmer sa voionté de rupture avec les méthodes de ses prédécesseurs et, compte tenu de la notoriété internationale de l'exilé, c'est, pour «sa» perestroïka, réaliser une opération publicitaire de première grandeur. Bien entendu, Sakharov, après vingt ans de persécutions et de tentatives de manipulations, n'est pas dupe. Dès ce premier contact téléphonique, il a tenu à marquer que son rappel à Moscou ne serait acheté ni par son silence ni par une allégeance au nouveau son silence ni par une allégeance au nouveau maître du Kremlin. Rien d'ailleurs, dans sa vie passée, n'avait jamais entamé son extraordinaire détermination : ni le succès et les multiples honneurs, au milieu des années 1960, ni par la suite le désaveu et le mépris d'un régime et de presque tout un peuple.

Pour ce fils d'enseignant, et brillant disci-Pour te lus d'enseignant, et bruant disci-ple en physique théorique d'Igor Tamm (prix Nobel en 1958), les débuts professionnels avaient été fulgurants. A vingt-sept ans à peine, à l'été 1948, il rejoignait l'équipe chargée de construire une bombe à hydrogène, d'abord à l'Institut de physique, puis, de mars 1950 à juillet 1968, dans une ville secrète (qu'il ne désignare dans ses Mémoires que du port de désignera dans ses Mémoires que du nom de « l'Installation ») où étaient rassemblés tous ceux qui participaient à la mise au point de l'armement nucléaire et thermonucléaire. Ses recherches ayant permis d'éviter l'uti-

lisation, dans le processus de fusion, d'un élè-ment très rare, le tritium, les Soviétiques acquièrent rapidement la maîtrise de l'arme thermonucléaire. Le gouvernement ne se mon-

thermonucléaire. Le gouvernement ne se montre pas ingrat. Outre l'octroi d'un salaire jugé « colossal » par l'intéressé (cinq fois supérieur à celui d'un académicien), Sakharov est élu en 1953, à trente-deux ans, à l'Académie des sciences, reçoit le Prix Staline et trois médailles de Héros du travail socialiste. Sans appartenir au Parti, il, a alors une et choisit de superior pasitive du système et En 1966, Sakharov franchit le Rubicon. Il s'implique dans des actions contestataires et choisit de combattre vision positive du système et le système avec l'arme de ses leaders, comme en mise au point par ses témoigne son émotion au moment de la mort de Sta-line. Ses excès et ses erreurs, aînés en dissidence : le légalisme. dont il est conscient, lui

paraissent encore réforma-bles. Inquiet des conséquences biologiques des premiers essais nucléaires, il n'hésite pas à rédi-ger un article dans une revue officielle et, en juillet 1961, à s'adresser directement à Khrou-chtcheu pour lui dégrateille de senande lechtchev pour lui déconseiller de reprendre les essais temporairement suspendus. Ses interven-tions inspirent les accords de Moscou d'août 1963 interdisant les explosions nucléaires dans l'atmosphère, sous l'eau et dans le cosmos. Peu de temps après, non sans audace, il prend posi-tion contre l'élection à l'Académie des sciences d'un biologiste disciple du fameux Lyssenko, dont les théories continuent d'entraver le développement de la génétique. Ces prises de posi-tion, pour courageuses qu'elles soient et bien qu'elles commencent à irriter le pouvoir, ne font pas pour autant de Sakharov un dissident.

Le tournant décisif a lieu entre 1966 et 1968. A cette époque, « ceux qui pensaient autre-ment » + traduction littérale du mot « dissident» e traduction interace du nioi voissi-dent» en russe – et surtout ceux qui osaient affirmer qu'ils pensaient autrement n'étaient pas légion. Emigrée pour partie en 1917, déci-mée par Staline, l'intelligentsia n'avait survécu qu'au prix de son silence ou d'un conformisme total à la nouvelle pensée. Il failut attendre le

35. – Le retour de Sakharov

« dégel » khrouchtchévien des années 1954-1956 pour que « sous les décombres » fusent enfin quelques voix discordantes. Les regels successifs de la fin du règne de Khrouchtchev et du début de son successeur mirent fin aux espoirs des intellectuels de voir se creer un espace de liberté, et en convainquirent quel-ques-uns de la nécessité de s'organiser, notam-ment de publier eux-mêmes (samizdat en russe) ce que la censure refusait.

Ainsi naquit à la fin des années 50 l'auto-édition clandestine. Des œuvres diverses, poé-sies, romans ou essais, commencèrent à circuler sous le mantean : certaines mineures, d'autres

sous le manteau; certaines mineures, d'autres remarquables, signées Pasternak, Brodski, Sol-jenitsyne ou Guinzbourg. Le KGB s'efforça d'étouffer dans l'œuf ce début de fronde intellectuelle. Il arrêta, fit condamner lourdement les auteurs de ces œuvres publiées en samizdat ou à l'étranger. Mais cette persécution enclen-cha un mouvement de solidarité inattendu dans une société fondée sur la peur et le repliedans une société fondée sur la peur et le repliement sur soi. Les comptes rendus des procès des écrivains – celui du poète Joseph Brodski en 1964, ou de Siniavski et Daniel en 1965 – circulèrent en samizdat; une manifestation de protestation eut même lieu le 5 décembre 1965, jour anniversaire de la Constitution, place Pouchkine, à Moscou, afin de protester contre le huis clos au procès Siniavski-Daniel et l'arrestation de Boukovsky. L'année suivante, un nouveau venu se joindrait à cette manifestation symbolique de la place Pouchkine: Andreï Sakharov.

En 1966, en effet, à la suite de diverses rencontres – notamment avec l'historien Roy Medvedev, – Sakharov s'implique dans plusieurs actions contestataires, dont la signature d'un appel au Soviet suprême contre la promulgation d'un article du Code pénal permettant la condamnation de citoyens coupables de « diffusion d'allégations notoirement fausses, dénigrant l'Etat et la société soviétiques ». Pour Sakharov, le Rubicon est bel et bien franchi. Il a choisi, et choisi de combattre avec l'arme

mise au point par ses aînés en dissidence, Guinzbourg, Galanskov, Boukovsky, Grigo-renko: le légalisme.

Pour ces hommes, l'idée s'est imposée très tôt que la meilleure manière de lutter contre l'arbitraire du pouvoir n'était certainement pas d'entreprendre des actions terroristes, mais simplement » de dénoncer le non-respect de la législation soviétique ou des déclarations universelles (charte des droits de l'homme de l'ONU, accords d'Helsinki). Pas de violence, pas de politique, mais l'exigence du respect des lois. Sur cette base, à compter de 1968, les appels et les pétitions se multiplient en faveur

des groupes opprimés (mino-rités ethniques et religieuses) et des prisonniers d'opinion. Les premières structures se mettent en place. Le 4 novembre 1970, Sakharov fonde, avec deux jeunes phy-siciens, Tverdokhlebov et Tchalidze, un Comité russe des droits de l'homme, achevant d'exaspérer le pouvoir communiste qui, ces derniers temps, a multiplié les mises en garde. Dès 1969, Sakharov a été exclu de toute participation à des recherches secrètes

et affecté comme simple assistant à l'Institut Lebedev. Imperturbable, le savant persiste encore, à cette date, à espérer une transforma-tion positive du régime. Dans ses déclarations et ses écrits, il ne se borne pas, en effet, à dénoncer le mauvais fonctionnement du système, il s'emploie avec force et sincérité à en proposer la rénovation. Deux de ses écrits parus à cette époque tracent les contours très précis de ce que Gorbatchev appellera une quinzaine d'années plus tard la « perestroïka » interne et la désidéologisation de la politique

interne et la désideologisation de la pontique étrangère.

Dans ses Réflexions sur le progrès, la coexistence pacifique et la liberté individuelle, diffusées en samizdat, puis publiées en Occident en 1968, Sakharov, rappelant les trois menaces qui pesaient sur le monde – le danger nucléaire, la destruction de l'environnement et l'explosion démographique –, défendait l'idée d'un rapprochement eutre le camp socialiste et le camp capitaliste. L'idéal était de « réunir les traits nositifs des deux systèmes ». Deux ans traits positifs des deux systèmes ». Deux ans plus tard, le 19 mars 1970, nourrissant toujours l'espoir d'infléchir la politique des dirigeants soviétiques, il signait avec le physicien Tourt-



Andrei Salcharov, le 23 décembre 1988, à son retour d'axil de Gorid.

chine et l'historien Medvedev une lettre-pro- croirait, avec quinze ans d'avance, lire une des gramme adressée aux trois principales personnalités du régime, dont Brejnev. Relu vingt-deux ans après, ce document se révèle extrêmement troublant tant par sa convergence avec l'analyse et le programme gorbatchévien des années 1985-1987 que par ses vues prophé-tiques sur les risques d'une expérience réforma-trices mal encesée. trice mal engagée.

L'tonnante similitude des vues en effet, et presque des termes, en ce qui concerne le constat de faillite. «Au cours de la dernière décennie, affirment Sakharov et ses amis en 1970, des signes menaçants de désorganisation et de stagnation ont commencé à apparaître dans l'économie de notre pays; mais le point de départ de ces difficultés remonte à une période blen antérieure et revêt un caractère très pro-fond. Le taux de croissance du revenu national décroît régulièrement. L'écart s'accroît entre la mise en œuvre des capacités de production nécessaires à un développement normal et la réalité. Des cas nombreux d'erreurs se manifes-tent dans la détermination de la politique technique et économique, dans l'industrie et l'agriculture.» Or voici ce qu'écrit en 1987 Gorbatchev dans ses Vues neuves sur notre pays et le monde : « A un certain moment – le phéno-mène est devenu évident pendant la deuxième moitié des années 1970 – s'est produit quelque chose d'inexplicable à première vue. Ce pays a commencé à perdre son dynamisme. Les échecs économiques se mirent à devenir plus fréquents. Les difficultés s'accumulèrent, les choses se détériorèrent, les problèmes non résolus se multiplièrent. Des aspects de ce que l'on appelle la stagnation se mirent à faire leur apparition dans patre société.

notre société. »

Que proposaient Sakharov, Tourtchine et
Medvedev pour redresser la situation? Une
« démocratisation de la vie sociale menée sous la direction du Parti, en collaboration avec-toutes les couches de la société » comprenant notamment une liberté d'information et de création « indispensables à l'intelligentsia », une réforme de la justice, l'amnistie des condamnés politiques, la multiplicité des candidatures, une révision du processus de gestion et d'organisa-tion. Il n'y avait plus le choix : c'était la réforme ou le chaos. « Qu'est-ce qui attend notre pays si la voie de la démocratisation n'est pas prise? Retard par rapport aux pays capita-listes dans la deuxième révolution industrielle et transformation progressive de notre pays en puissance provinciale de deuxième ordre; accroissement des difficultés; aggravation des rapports entre l'appareil du Paril, de gauvernement et l'intelligentsia; danger de glissade à draite et à gauverne des la course de l'appareil et à gauverne de l'intelligentsia; danger de glissade à draite et à gauverne de l'intelligentsia; danger de glissade à draite et à gauverne de l'intelligentsia; danger de glissade à draite et à gauverne de l'intelligentsia de la course d

cription de l'URSS à la fin de l'ère gorbatché-vienne. Ces mises en garde prophétiques restè-rent lettre morte. Le pouvoir faisait la sourde oreille et tentait de faire taire l'académicien en oreille et tentait de faire taire l'académicien en malmenant les membres de sa famille, en faisant même courir des bruits inquiétants sur sa santé mentale. Ces manœuvres de discrédit réussirent. Hormis dans le petit milieu de la dissidence, la voix de Sakharov n'eut jamais d'écho dans le pays profond. En revanche, elle ne cessa de prendre de la portée en Occident. En octobre 1975, le prix Nobel consacra la notoriété d'un savant qui personnifiai dans le monde entier le combat en faveur des doits de monde entier le combat en faveur des droits de monde entier le combat en faveur des droits de l'homme. Toutefois, si le Nobel le protégea du goulag et de l'hôpital psychiatrique, il ne lui évita pas l'exil à Gorki lorsque, en janvier 1980, it osa condamner l'intervention soviétique en Afghanistan.

Fatigné et très soucieux de la santé de sa femme, rappelé sept ans plus tard par le bon vouloir de Gorbatchev, il aurait eu toutes les raisons de se taire. Et d'autant que la politique du nouveau secrétaire général auratu en

du nouveau secrétaire général, surtout en matière extérieure, répondait à ses souhaits. Il accepte d'ailleurs de participer en février 1987 au Forum international pour un monde sans armes nucléaires, qui rassemble à Moscou près d'un millier de scientifiques de quatre-vingts pays. L'année suivante, il est élu au présidium de l'Académie des sciences, autorisé à voyager. Sakharov a-t-il été récupéré par Gorbatchev? Ceux qui le craignent sont vite rassurés en Sakharov a-t-il été récupéré par Gorbatchev? Ceux qui le craignent sont vite rassurés en écoutant ses discours au Congrès des députés du peuple, où il a été élu au printemps 1989. Dès le mois de juillet, on le retrouve aux côtés d'Eltsine et d'Afanassiev à la tête du groupe interrégional de députés qui se fixe pour objectif de faire passer l'URSS le plus rapidement possible du fotalitarisme à la démocratie. Il ne cesse de harceler Gorbatchev, qu'il trouve trop timide et trop indécis. Deux jours avant sa mort, le 12 décembre 1989, il demande un débat — que Gorbatchev parvient d'ailleurs à faire différer — sur l'abolition du rôle dirigeant du Parti communiste. du Parti communiste.

Extraordinaire destin de saint laïque et de prophète que celui de cet homme qui, au faîte de la gioire et des privilèges, accepta l'impopularité et la persécution. Il est une figure exemplaire de cette poignée de dissidents qui, dans les années de soumission, ont, par leurs seules actions, sauvé l'honneur et semé les idées des temps nouveaux qui abattront l'Empire.

Tar

POUR EN SAVOIR PLUS

nationaux, car, dans les Républiques nationales, "Mémoires, d'Andrei Sakharov, Le Seuil, 1990. l'aspiration de la base à la démocratisation a : Histoire de la dissidence, de Jean Chiama et inévitablement un caractère nationaliste..." On Jean-François Soulet, Le Seuil, 1982.

3

Le leader des Serbes de Bosnie, M. Radovan Karadzic, s'est dit setisfait, vendredi, du résultat

les Musulmans la responsabilité d'un éventuel non-respect du cessez-le-feu. « Nous ne pouvons pas cassar les premiers car ce n'est pas nous qui lançons l'offensive », a-t-il affirmé à la BBC. M. Karadzic s'est engagé à «faire ce que nous avons promis, peut-être pas immédiatement, mais nous le ferons ».

Estimant que le leader serbe de Bosnie n'accapterait pas sies termes de l'accord de désengagament militaire en Bosnie per philanthropie » mais parce qu'il y serait obligé par son isolement sur le terrain (observateurs à la frontière serbe. sanctions), le secrétaire d'Etat américain par intérim, M. Lawrence Eagleburger, a estimé que

de la conférence qui, seion lui, n'a pas fait de le programme d'action prévu par les « décisions « discrimination ». Mais il a d'avance rejeté sur spécifiques » de la conférence « a galvanisé l'acspécifiques » de la conférence « a galvanisé l'action internationale pour traiter ce cancer au cœur de l'Europe ». Il a jugé que la conférence avait lancé « un signal clair que l'agression ne serait nas récompensée ». Prudent, M. John Major, le premier ministre britannique qui a coprésidé la conférence avec le secrétaire général de l'ONU, a déclaré que « nous ne pouvons nous fier à la seule bonne volonté [des parties en conflit] et devrons maintenir la pression ». Le chef de la diplomatie allemande, M. Klaus Kinkel, a déclaré que malgré son « pessismisme initial, deux résultats concrets a evalent été obtenus, à savoir la détermination des responsabilités et un pro-

engagements sont tenus, dit le « papier» (dont M. John Major est l'autem), la Serbie et le Monténégro

Accentuer

la pression

Les Serbes ont jugé ce « papier » modéré, car il ne mentionnait pas notamment leur prétention à être les héritiers de l'ancienne Yougoslavie

en tant qu'Esst; et ils n'ont donc pas quitté la conférence. Le secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Bou-tros-Ghalis d'Anna de l'Anna de l'Anna de l'Onu-

estata de l'Ordo, in Bounts Bou-tros-Ghali, et d'autres délégations étaient d'ailleurs hostiles à une décla-ration officielle sévère pour Belgrade. A leurs yeux, cela aurait compromis dès le départ les chances de relance de la négociation. D'autant plus que le Serbie vousit déli d'un tels men-

le Serbie voyait déjà d'un très ma

Cependant, un porte-parole du gouvernement de la Bosnie-Herzégovine, M. Paul Tyrtkovic, a critiqué, vendredi dans le quotidien fondonien The Times, la communauté internationale pour son incapacité à entreprendre une « action décisive a pour mettre fin à la guerre.

Les ministres de la défense et des affaires étrangères des neuf pays de l'Union de l'Europe occidentale (UEO), l'organisation européenne de défense, devaient se rencontrer vendredi à Londres et devraient décider de mettre à la disposition de l'ONU, près de 5 000 hommes pour la protection des convois humanitaires, la supervision des armes lourdes et le contrôle de l'embargo. - (AFP, Rauter, AP.)

Sarajevo, la canonnade n'a pas cessé

D'abord limitée au centre-ville, cette reprise à grande échalle des duels d'artillerie s'étendait petit à petit à tout le front et a'y ajoutaient bientôt des échanges nourris aux armes légères. La canonnada, qui s'est poursuivie jusqu'à l'aube à un rythme soutenu, s'est qualque peu ralentie ensuite, sans toutefois que le calme soit totalement revenu

Avant même de rentrer dans

serbe de Bosnie-Herzégovine, M. Radovan Karadzic, cas nouvesux débordements jettent une ombre sérieuse eur la sincérité des acteurs. Déjà promise, la notification aux Nations unies, per les Serbes, dens les quatre ours, de leurs nièces d'amillerie éployées autour de la cuvette de Sarajevo, ne devrait pas, en théoria, poser de problèmes, la question étant de savoir si la liste sera complète.

routine

Compte-tenu du nombre très sievé de celles-ci - environ 450 dont une cinquantaine d'obusiers de 155 mm et une canteine de canons de 122 mm - et de leur mobilité, la mise sous contrôle de l'ONU, qui doit envoyer une quarantaine d'observateurs supplémentaires, risque d'être déli-

En attendant, un grand scepticisme demeure ici ét, vendredi matin, les bebitants contemplaient une nouvelle fois les dégâts de la nuit. Atteints de

de Sarajevo continuaient de sa consumer et une usine de větements située à proximité n'était plus que carcasse calcinée. Dans un turnel, non loin de à, un char de l'armée bosniaque avait soigneusement regagné son abri. A l'hôpital Kosevo, le premier bilan de cet affrontement noctume s'élevait déjà à trois morts et vingt-deux blessés.

Les dernières quarente-huit heures avaient pourtent vu une baisse sensible des bombardements, qui étaient revenus à leur tragique routine : trois morte, une dizzine de blessés à un arrêt d'autobus, et cinq blessés dont deux graves lors de l'explosion d'un obus devant un café. Pour la première fois depuis plusieurs jours, les urgences des hôcitairs n'étaient pas prises d'assaut et, dans la rue, les passants se faisalent plus nombreux.

L'accelmie correspondant à la rencontre de Londres aura donc été de courte durée, et nul ici ne se fait d'illusions sur la possibilité prochaine de voir un sem-blant de paix rétabli autour de la

FRANÇOISE CHIPAUX

vais cel la nomination, pour succéder à lord Carrington au poste de prési-dent de la conférence de paix euro-péenne, de M. David Owen qui, il y a pen, avait prôné une intervention militaire internationale en Bosnie. Londres n'est qu'un début. La conférence internationale, afirme-t-on, vivra jusqu'à ce qu'un règle-ment final des problèmes de l'ex-Yougoslavie soit obtenu. Pratique-ment, elle commencera, le 3 septem-bre, à Genève, avec la constitution de multiples groupes de travall et de comités de «pilotage», gérés conjoin-

Sans illusions... tement par les Nations unies et la Communauté européenne. Les grands principes et conditions de ce travail ont été définis dans la capitale Parmi les autres obligations, consenties par les Serbes, figurent également le respect des frontières actuelles et des traités internationaux, la garantie des droits des minorités, et l'ambition de normaliser la situation en Croatie, dont ils contrôleat environ un tiers du territoire. Si ces enescements sont tenns, dir le britannique : cessation des con non recongaissance des conquêtes territoriales, respect des libertes civi-ques fondamentales, du droit inter-national et humanitaira. Les expulsions forcées, de même que les détentions illégales, les tentatives de modification ethnique des popula-tions sont condamnées « totalement ».

rationy, la Sarole et le Montenegro retrouveront une position «respéc-tée» dans la communanté internatio-nale. Dans le cas contraire, «le Conseil de sécurité sera invité à pren-dre de nouvelles sanctions conduisant à un isolement international total». «Ce sont les normes, disait M. Major, sur lesquelles tous les pro-tagonistes seront jugés.» En fait, la Conférence de Londres reprend une très grande partie des principes que s'était finée la confé-rence de paix en Yougoslavie, mise

en place par la CEE en 1991 sous la conduite de lord Carrington et qui n'avair pas en c'est le moms qu'on puisse dire, de résultats spectaculaires sur l'évolution des événements. En l'élargissant aux Nations unies (au niveau de la présidence avec M. Cyrus Vance), à la CSCE, aux membres permanents du Conseil de sécurité, aux représentants des pays limitrophes concernés et du mon musulman (au sein des groupes de navail), on espère accentrer la pres-sion internationale sur les belligérants, amener ceux-ci à négocier -quitte, semble-t-il, à accepter une révision des frontières, mais par accords mutuels - et évitér un désas-tre dans l'ensemble des Belkans.

Sur la situation en Bosnie, la Conférence a appelé, dans une décla-binde. A cens decisions, est joinie de lettre à M. John Major du diri-geant des Serbes de Bosnie, M. Radovan Karadzie, qui s'engage à donner, «dans les 96 keures» une

liste des positions des armements lourds qui se trouvent autour de qua-tre villes assiégées par les Serbes (Sarajevo, Goradze, Bihac et Jajoe) et de les placer sous la supervision de l'ONU, – conformément à une réso-lution du Conseil de sécurité.

Signe d'apaisement? Peut-être, car M. Karadzic ajoute qu'en cas de communantés de Bosnie-Herzégovine (serbe, croate et musulmane), «les Serbes de Bosnie accepteraient de renoncer à une part substantielle du territoire actuellement sous le contrôle de leurs forces». Mais tout cela, à condition que le gouvernement (musulman) bosniaque prenne, au niveau militaire, des décisions analo-gues... Des dispositions spécifiques, qui engagent toutes les parties out donc également été prises à Londres (voir ci-dessous).

Toujours à propos de la Bosnie, le secrétaire général des Nations unies, M. Boutros-Ghali, a annoncé que l'accompagnement militaire des convois humanitaires dans cette. L'ambiente print dans la géochition République, prévu dans la résolution 770, se fera sous l'égide de l'ONU et il présentera une demande d'élargissement du mandat » de la FORPRONU, au début de la semaine prochaine, à New-York. L'organisation de cette force spéciale, composée de plusieurs milliers d'hommes venant de différents pays, dont la France, la Grande-Bretagne, l'Italie, le Canada et d'autres, devait être discutée, vendredi à Londres, lors d'une session ministérielle de l'Union de l'Europe occidentale

Quant au retour à la paix en Bos-nie-Herzégovine et à une situation normale dans l'ex-Yougoslavie. notamment en Croatie, et en dépit de ces déclarations de bonnes intentions de toutes les parties, personne ne se fait d'illusion. «Ce n'est pas facile», disait M. Major. «On voudrait naturellement aller plus vite, mais la situation est complexe...», constatait M. Roland Dumas.

ALAIN DEBOVE

dres par le chef de la République de notre envoyée apéciale

Synchronisme parfait et tragi-quement symbolique. A l'heure même où, jeudi soir 27 soût, à Londres, les querente déléga-tions à le conférence sur l'ex-Youngslevie closurgient leurs tra-YAUX avec qualque aspoir pour la paix, les artilleurs des deux bords, serbes et bosniaques, se déchaînaient de nouveau. Une fois de plus, le ciel de Serajevo s'enflammait de la lueur des incendies, visibles de chaque côté de la ligne de front distante parfois d'environ deux cents succédait quasi instantanément le bruit sourd des explosions.

le détail concret des « géné-

Les réactions en France

M. Rocard: Paction humanitaire ne suffit pas

الما تبنده

The second second

- 35

1.544

desired.

10 10 12 10 20 52

Control of the

1 . 454 1 . 14 . 1 1 . 14 . 1

- 20 to 1"

. .

الفلاية معلوم المراجعة معلوم المراجعة

1000

M. Michel Rocard a déclaré, jeudi 27 août, lors de la réunion de son courant à Quimper, que, dans l'ex-Yougoslavie, « la communauté internationale s'honore d'une action flée». « Chacun sait, a-t-il ajouté, ce qu'elle doit à Bernard Kouchner, à François Mitterrand, à la France. (...) Pourtant, cela ne suffit pas. (...) Face à la guerre de conquête que mène le gouvernement serbe contre la Bosnie indépendante, nous devons assumer nos responsabililės. »

L'ancien premier ministre a affirmé: « Si, par malheur, la France devrait prendre l'initiative de proposer au Conseil de sécurité des Nations unles une résolution imposant à Belgrade de cesser son intervention militaire et de retirer toutes ses troupes de Bosnie, même celles déguisées en milices, sous peine de recours à la force au titre du chapitre 7 de la Charie.»

M. Lionel Jospin, invité à la réunion de Quimper, a déclaré que a l'attitude adoptée par le président de la République est justes et que « celle que préconise une partie de l'opposition est irresponsable ». L'ancien ministre de l'éducation nationale a souligné que le gouver nement français an'est ni coupa ni responsable de ce qui se passe dans l'ancienne Fédération yougoslave » et qu'il faut « exclure toute idée d'intervention unilatérale de la Frances, mais qu'il ne faut pas exclure, en revanche, « une action militaire internationale».

BECTIFICATIF. - Contrainement à ce qui a été écrit dans le Monde du jeudi 27 soût à l'occasion d'un entretien avec M. Roland Dumas, la Russie n'est pas le seul pays à avoir reconnu la République ex-yougoslave de Macédoine. même si elle a été, à cette date, le dernier Etat à le faire (le Monde des 7 et 10 août). La Macédoine a été reconnue, au total, par sept pays : en premier lieu par la Bulgarie voisine, puis par la Turquie, la Slovenie, la Croatie, les Philippines, la Lituanie et la Russie.

Sur la ligne de feu entre les zones serbe et bosniaque

Les chances d'une solution «à la suisse»

TESLIC

de notre envoyé spécial

id il vous faut, pour relier deux villages, traverser à pas de loup des champs de mines, quand vous entendez, à longueur de muit, récits d'horreur et salves ragenses, quand vous voyez les regards des combattants lancer des éclairs au seul nom de l'adversaire, quand vacille le seul espoir des pourparlers de Londres, vous vous dites que les conflits de l'ex-Yongoslavie, dont on rappelle complaisamment le caractère séculaire, comme si le temps passé à se hair excusait de ne plus en finir, out quelque chose d'inexpisble, et que la paix est hors

Et pourtant ! Sur le terrain, ce terrain truffe d'explosifs et de préjugés, des chances de compromis existent. Quelque part sur la ligne de feu, entre Tessui, en zone bosniaque, et Teslic, la serbe, un radio-amateur met régulièrement en contact les autorités des deux communes. La parole grésillante de la CB couvre encore les saccades ineptes de la poudre.

« Cette guerre n'est pas de religion»

Tesanj rassemble 20 000 personnes, dont 70% de Musulm 18 % de Croates, 10 % de Serbes, le reste étant classé « mixte ». Le président de l'agalomération, M. Milrad Cman, est un Musulman. Mais il se veut laïque et ne revendique pas une institution islamique, encore moins fondamenta-liste. Il accepterait de former un canton dans un ensemble de Bosnie-Herzégovine, selon une frontière calquée sur l'actuelle ligne de seu empruntée per Equilibre (1).

Le responsable du territoire de Teslic, à 20 kilomètres du côté serbe, M. Milorad Markovic, tient un langage voisin, malgré la proportion inverse de sa population : sur 20 000 habitants, 65 % de Serbes, 15 % de Croates, 20 % de

Musulmans. Il prétend - ce que conteste M. Cman - qu'à l'origine locale du conflit se trouve la séquestration de née serbes par des Bosniaques à la solde de Musulmans intégristes. Il nie, d'autre part, l'existence des camps évoqués par les gens de Tesanj, et se dispense d'en tolérer la visite. Mais, pour le reste, l'écart de leurs positions, de leur avis

même, ne mérite pas la moindre blessure per balle. Teslic accepte rait de figer les frontières d'aujourd'hui. Pas question de revendications sur Tesani, encore moins sur Travlik ou Zelitz, comme on s'en inquiète là-bas. « Les objectifs sont atteints,

affirme M. Markovic, Nous n'abuserons pas de notre évidente supériorité en gros armement. Cette ville possède un monastère qui date du quatorzième siècle, avant la bataille de Kosovo. Moi non plus, je ne veux pas devenir République islamique. Cette guerre n'est pas de religion. »

Comme chaque fois que la conversation s'engage ici, dans les bureaux où bivousquent les deux camps, M. Markovic sort sa carte de l'ex-Yougoslavie et commence à crayonner des zones. Son crayon a moins tendance à glisser à l'est et an sud que celui des militaires. «En 1918, la parole a été donnée aux cartographes. Il faut recom-mencer. Bien sur, nous, Serbes, almerions le rattachement direct à Belgrade, mais nous accepterions de former un canton autonome au sein d'une République laïque de Boxnie-Herségovine. Il n'y a de solution que dans la cantonisation à la suisse. Les Croates sont d'accord là-dessus. Un passeport unique figurerail les trois cantons. » Devant cette esquisse d'accord, on rage de ne traverser la forêt de Borja qu'au son des balles.

BERTRAND POIROT-DELPECH

(1) L'organisation humanitaire lyon-

Un arsenal de « décisions spécifiques »

Selon les « décisions spécifiques » adoptées dans les docu-ments de la conférence, toutes les parties acceptent de coopé-

rer à un eprogramme d'action » : 1. Cessation de la violence. Le but premier est d'arriver à un arrêt réel et durable des hostilités dans l'ensemble de l'ancisans Yougoslavie et en parti-culier en Bosnie-Herzégovine afin de faciliter la négociation d'une solution politique. Cela implique des actions urgantes incluent :

- la levée rapide du siège de ~ la supervision internationale ments lourds;

- la mise sous contrôle central de toutes les forces, y compris les forces irrégulières; - la réduction progressive des

quantités d'armes dans la région sous supervision internationale; - la notification aux Nations unies, par toutes les parties, dans le cadre des mesures de confiance et de sécurité, de tous les armements lourds dans un

délai de quatre-vingt-seize heures (quatre jours); - l'Interdiction des vols militaires: - l'identification des quartiers généraux et des commande-

ments de toutes les unités armées, y compris paramilitaires: - le stationnement d'observeteurs à la frontière entre la Bosnie et la Serbie et entre le Mon-

ténégro at la Bosnia (surveillance de l'embargo sur les armes); - le déploisment d'observateurs en Bosnie pour le contrôle des armements lourds.

2. Acheminement officace de l'aide humanitaire. Une coopération totale pour l'envoi d'aide humanitaire, par la route, en Bosnie-Herzégovine, est demandée à toutes les parties,

vantes:

- développement progressif des missions humanitaires et des convois routiers en provenance de Croatie, de Serbie et du Monténégro vers toutes les régions de Bosnie où cette aide est

- priorité est donnée à la réparation du réseau routier et ferroviaire entre Ploce, Moster et - désignation de représentants

locaux avec lesquels des facilités pratiques pour les missions humanitaires et les convois routiers peuvent être réglées. 3. Les réfuglés, Retour pro-

gressif des réfugiés dans leurs foyers. Les Nations unies seront chargées d'évaluer leurs besoins. 4. Démantèlement des camps de détention. Libération

inconditionnelle at unilatérale, sous contrôle international, de tous les civils prisonniers et fer-meture sans délais des camps

- accès immédiat de la communauté internationale aux camps pour examiner la situation des personnes détenues;

- action urgente des organisa-tions humanitaires pour trouver des solutions temporaires à la prise en charge des détenus libé-

5. Action internationals. gouvernements et organisations nternationaux s'engagent à :

- coopérer totalement avec le unies et à lui fournir les informetions permettant d'appliquer la

- à prendre toutes les mesures légales possibles contre les responsables de violations ou d'atteintes aux conventions de lations établies et vérifiées du

droit humanitaire international: - à organiser les missions de contrôle et de surveillance demandées par le CSCE sur les territoires de l'ancienne République fédérative et socialiste de Yougoslavie (RFSY) et des pays voisins (contrôle de l'embargo, NDLR);

- à ne pas envisager une side à la reconstruction de l'économie serbe tant que la Serbie n'aura pas rempli les conditions posées par cette conférence, à savoir donner les moyens de passage aux convois humanitaires et assurer leur protection, à la demande de l'ONU; donner les ments lourds en Bosnie-Herzégo-

6. Sanctions. Un accord a été conclu entre les gouvernements concernés sur les points sui-

- renforcement d'un plan d'action visant à assurer l'application rigoureuse des sanctions :

- renforcement des sanctions sur le Danube, considérant que les pays riverains ont autor pour le faire, et l'obligation de les appliquer:

- aide pratique aux pays voisins, en personnel et en équipe-ments, afin de faire appliquer rigoureusement les sanctions, en coopération avec la CEE et la

Enfin, pour ce qui est des vionational, les deux présidents de conférence de Londres. John Major, examinent la possibilité de créer une Cour pénale internationale devant laquelle les auteurs des exactions seraient tracluits.

M. Mazowiecki préconise la création d'une commission d'enquête permanente

de notre correspondante Le rapporteur spécial de la Commission des droits de l'homme des Nations unies (le Monde daté 16-17 août) chargé d'enquêter sur les violations des droits de l'homme dans l'ex-Yougoslavie, l'ancien predans l'ex-Yougoslavie, l'ancien pre-mier ministre polonais Tadeusz Mazowiecki – qui n'a pas participé à la conférence de Londres parce qu'il n'y avait pas été invité – devait remettre, dans la soirée du vendredi 28 août, un premier rap-port sur la mission qu'il a dirigée sur le terrain, du 21 au 26 août. Le texte comporters un certain nombre texte comportera un certain nombre préconisera la création d'un organe d'enquête permanent.

A son retour à Genève, au cours d'une conférence de presse jeudi, M. Mazowiecki a déclaré que des atrocités étaient commises de part et d'autre, que la haine était inculquée, propagée et encouragée de manière exacerbée par tous les médies du pays et que payages. médias du pays, et que le surarme-ment était on ne peut plus alar-

La mission est rentrée avec le pénible sentiment que la tragédie yougoslave risquait de n'en être qu'à ses débuts et que toutes les parties en conflit étaient responsables de la dégradation de la situation. M. Mazowiecki a estimé, d'autre partieure la mandat de la tre part, que le mandat de la FORPRONU devrait être élargi et

ses effectifs augmentés. Les membres de la mission ont pu s'entretenir avec des personnali-tés de tous bords et visiter un certain nombre de lieux de détention, mais pas tous ceux dans lesquels ils auraient souhaité se rendre. M. Mazowiecki retournera en sep-tembre en ex-Yougoslavie et, cette fois, visitera également le Kosovo.

Pour sa part, M. Louis Joinet (France), responsable à la sous-commission du problème des détentions arbitraires, qui, au cours de cette mission, s'est particulièrement prée l'étendue de la désa treuse politique de purification ethnique « croisée » — les Serbes n'en syant pas l'exclusivité — nous a confirmé toutes les atrocités maintes fois relatées. Six méthodes sont, selon lui, pratiquées :

1. Diverses formes de dissuasion à l'encontre des personnes qui veu-lent rester dans leurs villages, leurs maisons; cela peut aller jusqu'aux exécutions sommaires:

 Appel à la délation collective.
 Il circule dans une quinzaine de villes des fascicules intitulés « Qui est qui?»: l'un d'eux, publié par les Croates, comporte 6 000 noms

3. Expulsions avec confiscation des biens, précédées d'extorsion de signatures sur des documents dans lesquels l'expulsé doit déclarer que son départ est volontaire;

4. Manipulation du statut de prisonnier de guerre : des paysans sont arrêtés en masse, afin de servir de monnaie d'échange;

5. Destructions sélectives : on peut voir dans le même village des ruines de maisons musulmanes côtoyant des demeures en bon état, fleurs aux fenêtres;

6. Discrimination d'état-civil : il faut prouver, pièces d'identité à l'appui, que l'on appartient à telle ou telle ethnie, afin de pouvoir ins-crire ses enfants à l'école, toucher

Pour le juriste français, toutes ces mesures sont, en même temps que moralement et humainement graves, totalement ISABELLE VICHNIAC

ALLEMAGNE: les violences xénophobes à Rostock

Pour la première fois depuis la fin de la semaine dernière, la ville de Rostock, dans l'ex-RDA, a connu, jeudi 27 août, une soirée calme. Seule une bagaire entre quelques dizaines de jeunes gens d'extrême droite. ivres pour la plupart, a été signalée. En revanche, de deux mille à trois mille personnes ont défilé en silence dans les rues de la ville pour protester contre les violences xénophobes de ces derniers jours. Déjà, environ trois mille personnes s'étaient rassemblées mercredi soir à Berlin. Munich et Francfort. La police craint de nouveaux affrontements à la fin de semaine, plusieurs mouvements de gauche ayant annoncé leur intention d'organiser à Rostock une manifestation antiraciste.

Le chancelier Kohl a de nouveau condamné ces violences en ajoutant jeudi, au cours du conseil des ministres : « Ceux qui mettent en danger la vie ou la santé des autres, qui incendient des maisons et incitent à la haine des étrangers doivent être poursuivis avec toute la sévérité de la loi. » Le président de la République, M. Richard von Weizsacker, a, kui aussi, très vivement critiqué les événements de Rostock. Dans un texte publié jeudi en première page du quotidien populaire Bild Zeitung, il a écrit que les violences contre les demandeurs d'asile étaient un « signe sérieux et pernicieux qui pourrait facilement s'étendre au-delà de la problématique de l'asile ».

M= Sabine Leutheusser-Schnarrenberger, ministre de

la justice, a déclaré au quotidien Berliner Kurier que le « vrai » motif de ces violences réside « dans les problèmes économiques et personnels qu'ont les gens actuellement », tandis que les étrangers et les demandeurs d'asile ne sont, selon elle, que des causes « appa-

C'est la première fois depuis le début des violences qu'un ministre établit un tien direct entre ces incidents et les conditions de vie dans l'ex-RDA. Les principaux partis politiques vont par ailleurs tenter de trouver un terrain d'entents pour fimiter le droit d'asile. - (AFP, AP,

1 500 en 1991. Au total, sept

cents personnes ont été bles-

sées dans ces incidents, qui ont

fait trois morts l'an demier contre

deux en 1990. Au cours des

sept premiers mais de 1992, on a déjà compté 650 actes de violances, sans prendre en considé-

ration les événements de Rosttick. On déplore sept morts.

Les militants néo-nazis sont de

ence masculin (3 % de femmes);

sont ieunes : près de 70 % ont

vingt ans - ou moins - et 3 % saulement plus de trente ans.

Le ministère de l'intérieur

estime que les violences ne font

pes l'objet d'une action coordon-née, mais qu'elles sont plutôt le

truit de réactions locales sponta-

nées. Cette thèse est pourtant

contestée depuis les événements

de Rostock, certains commente-

teurs soulignant, au contraire, la

présence de beaucoup de mili-

tents de l'Ouest, ce qui laisse

Quarante mille militants d'extrême droite

dont 10 % de néo-nazis

Les mouvements d'extrême

droite comprendraient 40 000 membres dans l'ensem-

ble de l'Allemagne, selos la der-

nière enquête pour 1991 de l'Ol-

fice de protection de la

Constitution (service qui est un peu comparable aux renseignements généraix en France). En 1990, leurs effectifs n'étaient que de 32 000, mais la progres-

sion s'explique en partie par la

prise en compte de l'ex-RDA. Ces chiffres ne comptabilisent

pas toutefois les achérents du Parti républicain, que le gouver-nement, en l'état actuel, ne

classe pes permi les ennemia de la Constitution.

dont 3 000 pour la seule ex-

RDA, appartienment à des mou-vements qui se référent ouverte-

ment au nazierne. Les mouve-

ments de néo-nazis ou de

« akinheads » existaient à l'Est

avant la tombée du mur, ils sont

les plus violents, et probablement à l'origine de la forte crois-

sance des exections violentes contre les étrangers », qui sont

Parmi ces militants, 4.400,

«Ils nous volent la réunification...»

Des jeunes de l'ex-RDA déboussolés et frappés par le chômage sont à l'origine des récentes manifestations racistes de Rostock

ROSTOCK

de notre envoyé spécial

Une nouvelle fois l'Allemagne vit un électrochoc, et contemple, consternée, les images télévisées d'un spectacle qu'elle n'aurait pu imaginer il y a quelques années : quelques skinheads au crâne rasé et an salut hitlérien, se battant avec des policiers, mais surtout une foule de jeunes gens bien ordinaires, une partie de sa population ouvrière, scandant jour après jour depuis samedi 22 août, une haine simple, brutale et banale, un cri viscèral et etaspéré : une haine de l'étranger.

Durant cinq nuits consécutives, quelque chose d'haliucinant a par-couru la Gustower Strasse, une enfliade d'immeubles modernes entitade d'immeubles modernes perdue quelque part dans le brouil-lard de la Baltique. Quelque chose d'hallucinant comme cette minus-cule lumière qui brille dans le vide d'une des chambres du foyer déserté et qui, laissée allumée dans la précipitation du départ, suscite la precipitation du départ, suscité encore et toujours les jets de pierres, les mots d'insultes et les parties de cache-cache avec les policiers. Gustower Strasse et ses pelouses râpées, quadrillées, isolées du reste du monde par des cordons de sécurité, clignote dans les giro-phares, les incendies et les éclats de nre. Un co jeunes venus des quatre coins de la région – voire pour certains du pays, – une fête de fin d'été que chacun ne voudreit jamais voir ter-

minée.

Rainer, vingt ans, sait que, d'une certaine manière, il a gagné.
Ouvrier mécanicien à Malchin, il a fait l'aller et retour – 140 kilomètres – toutes les nuits avant de reprendre le travail. Afin d'être là, dans cette cité-dortoir devenue le haut lieu de la jeunesse déboussolée. Il jubile, Rainer: « Ils sont partis, et c'est grâce à nous. Nous continuerons, nous irons dans d'autres centres d'immigrés. Les policiers peuveni nous arrêter, nous ciers peuvent nous arrêter, nous tirer dessus, lâcher leurs chiens : nous serons encore là », dit-il, le foulard masquant à moitié une bouille d'adolescent mal dégrossi.

bouille d'adolescent mal dégrossi.

Les cheveux longs, en jean et en tee-shirt, Rainer n'a rien du militant d'extrême doite, se défend d'être fasciste et, à l'image de l'immense majorité des manifestants, a l'allure d'un jeune homme tranquille et ordinaire. Souriant, presque « peace and love » dans les apparences, rien de vraiment différent d'un militant Vert, d'un sympathisant de la sauche alternative. Et pourtant, s'il le pouvait, s'excuse-t-il en riant, il couperait ses cheveux, chausserait les bottes et deviendrait l'un de ces skinheads qui, bien que venus en nombre qui, bien que venus en nombre limité, semblent bel et bien noyau-ter cette sèrie d'émeutes.

«Je ne peux pas le faire, sinon je perds mon emploi. Mais je suis avec eux. Je voudrais qu'ils gagnent, qu'ils aient le pouvoir, au

lieu de tous ces politiciens, » Il faut faire vite: « Les étrangers arrivent par milliers, ce ne sont pas des réfu-giés de la guerre de Yougoslavie. Non, ce sont des Roumains, des Tsiganes, des Turcs, des Polonais,

Il mime ces derniers en se tirant li mime ces derniers en se trant les paupières, les yeux bridés et la moue de dégoût. « Ils puent, ils sont sales. Nous les combations parce qu'ils pissent, ils chient sur nos pelouses. Et avec ça le gouver-nement leur donne un logement, de l'argent. Mais cet argent, nous en acheter. » Se méfiant des partia politiques traditionnels, les jeunes manifestants, tout comme les habitants du quartier plus âgés, des anciens ouvriers des chantiers navals anjourd'hui au chômage, ne semblent pas pour autant tentés par un engagement politique «conscient» aux côtés de l'extrême

La rage zénophobe de la pinpart des manifestants explose piutôt comme une peur dans un pays, l'ex-RDA, où l'on estime que près



avons besoin. Il faut d'abord penser à nous, les Allemands de l'Est. Nous, nous sommes déjà des étran-gers pour les Allemands de l'Ouest. diors, nous n'avons pas besoin d'étrangers supplémentaires. A l'Ouest, ils ne pourront pas payer pour tout le monde et, nous, nous voulons être au niveau de l'Ouest

Les «nouvesux Turcs » ?

Au milieu des gaz des grenades fumigènes à peine dissipés, Simone, vingt ans, une fan de Tina Turner, cuisinière dans un restaurant de Neu-Buckow, à quarante kilomètres de Rostock, ne veut pas parler de politique. Elle « n'a pas d'idée là-dessus ». Elle ne voterait pas non plus pour les républicains, le parti d'extrême droite, « parce qu'ils vont un peu trop loin ». Mais tout de même, explique-t-elle, en donceur : « Les étrangers sentent si mauvais », et soupire pour dire : « Ils nous volent la réunification. Depuis la chute du mur, nous voyons les vêtements et tous les produits affluer. Mais rien n'a changé. Nous n'avons pas d'argent pour les

de la moitié des postes de travail existant du temps du régime com-muniste sont supprimés ou sont appelés à l'être. Pourtant largement subventionnés par la CEE – un peu trop, protestaient récemment leurs concurrents européens – les Chantiers navals de Rostock compterent bientôt 3 000 salariés; en 1989 ils en employaient 8 500. Les activités de substitution se font pour l'ins-tant attendre et le taux de chômage atteint 17 % de la population

Incendiant, mercredi soir, les quelques Trabant qui se trouvaient sur leur passage, parce que, disent-ils, « ces voitures-là, maintenant, on ne veut plus les voir », les jeunes de Rostock ne veulent plus attendre. Les espoirs d'un retour à la croissance et la perspective d'une remise à niveau de l'ex-RDA leur remise à niveau de l'ex-RDA leur apparaissent comme autant de mirages que « les politiciens de Bonn» agrient pour mieux les benner. « C'est trop tard, il n'y œura jamais assez d'argent», disent les manifestants, visiblement tenaillés par l'angoisse de devenir les « nouveaux Tures» de la grande Allemagne réunifiée. Et entre la peur d'être un Ture et la tentation de s'attaquer à ces derniers.

DOMINIQUE LE GUILLEDOUX Deux nouvelles attaques contre

des foyers pour demandeurs d'asile. -Au moins deux attaques contre des foyers pour demandeurs d'asile ont été perpétrées dans l'ex-RDA, dans

la nuit du jeudi 27 au vendredi

28 août. Une quarantaine de jeunes ont attaqué un foyer pour demandeurs d'asile dens la ville de Stendal, à cent kilomètres de Bertin, mais les

forces de l'ordre ont pu empêcher qu'il soit pris d'assaut, a indiqué la

police locale. A Oschersleben, égale-ment dans le Land de Saxe-Anhalt,

Les partis politiques vont tenter de s'accorder pour restreindre le droit d'asile FRANCFORT barque est pleine». de notre correspondant

Les responsables des partis représentes au Bundestag vont se retrou-ver, à partir du 9 septembre, pour tenter de s'entendre sur une politique du droit d'asile plus restrictive. Les chrétiens-démocrates (CDU) de M. Helmut Kohl, inquiets, notamment, des succès de l'eurême droite parmi leurs électeurs, le réclamaient depuis des mois. Mais tout changement était subordonné à une modification de la constitution de la constit cation de la Constitution, pour laquelle une majorité des deux tiers dans les deux chambres est néces-saire. Or l'opposition des sociaux-dé-mocrates (SPD) l'empêchait. La pos-sibilité d'une révision constitutionnelle a été ouverte par le récent changement d'attitude du SPD, qui accepte désormais de modifier l'article 16 portant sur le droit d'asile (le Monde du 26 août). Cet article indique que e les ner-

droit d'asile (le Monde du 26 août).

Cet article indique que e les persécutés politiques jouissent du droit d'asilen. La formule, arrêtée dans le contexte de l'après-guerre, est d'une extrême libésainé. Depuis quatre ans, les bouleversements politiques dans les pays de l'Est, puis l'effondrement des économies de ces pays, et, enfin, les conflits balkaniques ont provoqué un afflux massif en Allemagne, pays stué en première ligne et dont la politique libérale est connue. Les demandeurs d'asile ont été 120 000 en 1989, 190 000 en 1990, 250 000 en 1991, et leur nombre pourrait dépasser 400 000 cette mnée si le rythme observé au premier semestre se maintient.

A côté de ce flot, il fant signaler les arrivées des «Allemands de souche» qui fuient les pays de l'Est pour rejoindre la terre de leurs aleux où le droit du sang leur donne auto-matiquement la nationalité alle-mande. Ils ont été 250 000 l'an

Définir la « persécution politique »

A son arrivée, et en attendant que son desser soit examiné, un demandeur d'asile touche 600 DM par mois (2 000 francs). Très peu de candidats s'avèrent réellement a politiquement persécutés y et obtiennent le statut recherché après examen de leur dossier services un conserve con le leur dossier : environ un sur vingt. Mais la procédure dure des semaines, voire des mois, tant les services de gestion des demandes sont débordés. Environ 500 000 dossiers serzient en attente. En juillet, le Parlement a voté une loi limitant le délai de voie une loi limitant se delas de réponse à six semaines, mais il faut la mettre en place. Ensuite, quand bien même le réfugié s'est vu rofener son droit d'asile, il est mès rarement expulsé. C'est sur ce terreau que l'extrême droite prospère en marti-

lant que « Das Boot ist voll », « la Le débat sur une restriction du droit d'asile a été soulevé de nom-breuses fois ces dernières années panni les groupes parlementaires. Ne serait-ce que l'an dernier après les émentes, du type de celles de Rostock, qui avaient en lieu en Saxe. En avril, lors du débat parlementaire sur l'accord de Schengen sur la circulation des personnes, la CDU estimant qu'une révision de l'article 16 était indispensable et qu'il fallait faire d'une pierre deux cours.

d'une pierre deux coups. L'état-major du SPD s'y refusait, en-réclamant que le problème de l'immigration soit abordé dans son intégralité et à l'échelle européenne. Mais les autorités régionales et locales du parti, qui ont à faire face concrètement à la situation, ont poussé à un changement d'attitude. Des le mois d'avril, le SPD avait entrouvert la porte en suggérant ce que pourrait être une nouvelle politique. Les demandes d'asile seraient réduites par l'acceptation claire d'une immigration économique, contrôlée par l'adoption d'un système de quo-tas. Les ressortissants de pays en gnerre auraient, de leur côté, un droit

d'entrée temporaire. Le week-end dernier, la direction du SPD a accepté le principe d'une révision constitutionelle. M. Björn Enghohm, le numéro un du parti, a expliqué que le droit d'asile ne devait plus s'appliquer à ceux qui font de fausses déclarations, ni aux personnes originaires de pays que le Haut Com-missariat des Nations unies aux réfugiés (HCR) juge exempts de persécu-tion politique.

A partir du 9 septembre, les partis yout devoir faire le tri des proposi-tions, s'entendre sur les méthodes et établir, in fine, un nouveau texte constitutionnel. Il devraient choisir entre un maintien du texte actuel complété d'un additif restrictif et une nouvelle formulation qui préciserait le terme de «persécution politique» en faisant référence aux droits de l'homme et à la Convention de

Mais le plus important sera de s'entendre sur la suite concrète à donner à la loi : il faudra, en particulier, se donner des moyens effi-caces pour endiguer les flux d'entrées et expulser les candidats refusés. Cest sur le terrain que les partis peuvent effacer l'impression d'impuissance qu'ils donnent à l'opinion et dont l'extrême droite fait ses rhoux gras. Mais il fandra aussi veiller à ce que ces moyens restent justes et libéraux pour conserver à l'Allemagne son image de pays ouvert aux étrangers.

ÉRIC LE BOUCHER

- 100 -

TCHECOSLOVAQUIE : les modalités de la partition

Pas de référendum et maintien d'une monnaie commune

Les premiers ministres tchèque, M. Vaciav Klaus, et slovaque, M. Vladimir Meciar, ont donné, ieudi 27 août, un certain nombre de précisions sur l'accord auquel ils étaient parvenus dans la nuit de mercredi (le Monde du 28 août) visant à la dissolution de la Fédération à compter du 31 décembre

lis ont notamment déclaré qu'ils ne recoureraient pas à un référendum pour entériner cet accord. La majorité des trois cinquièmes sera requise dans les deux Chambres de l'Assemblée, et dans les deux parties, tchèque et slovaque, de la Chambre des nations. Le Parti démocratique civique (ODS) de

(HZDS), grands vainqueurs des élections législatives de juin dernier, en alliant leurs voix, sont pratiquement assurés de faire passer

lis ont, d'autre part, affirmé que les accords entre les deux Républiques permettraient la libre circulation et l'égalité des droits des citoyens d'une République dans l'autre, la libre circulation des capitaux et de la main-d'œuvre, ainsi qu'une union douanière et « monétaire de paiements». A cause du coût trop important d'une séparation immédiate, les politiques étrangères et militaires des deux Républiques seront coordonnées. M. Klaus a aussi assuré que la par-M. Klaus et le Mouvement pour tition du pays n'affecterait pas une Slovaquie démocratique l'existence d'une monnaie com-

The second secon

mune. «J'aimerais souligner qu'il n'y aura pas de changement immèdiat de monnaie après janvier ou dans un avenir prévisible. Cela signifie qu'une zone couronne restera en vigueur sur le territoire de l'ancienne Tchécoslovaquie, a-t-il notamment déclaré. Dans le domaine budgétaire, notre objectif est de créer deux comptabilités nationales avec un taux de conversion fixe qui, du moins au début, sera de un pour un. (...) C'est seulement dans le cas où il y aurait une divergence entre les économies des deux Républiques que l'on procéderait à un changement du taux de conversion, » - (AFP, Reuter.)

quatre inconnus ont lancé un cocktail Molotov contre le mur extérieur d'un foyer pour demandeurs d'asile. – (AFP.)

Le Monde RADIO TELEVISION WASHINGTON .

de notre envoyé spécial

Les Libanais sont outrés, les Palestiniens sont mécontents, les Syriens s'impatientent et les Jordaniens attendent des propositions concrètes qui, disent-ils, ne viennent pas. Au quatrième jour de la reprise du processus de paix, jeudi 27 août à Washington, les négociations entre Israël et ses partenaires strabes semblent bien avoir sérieusement marqué le pas.

Tandis que les représentants jaraéliens continuent de laisser Israélieus continuent de laisser entendre que tout se passe bien et que l'atmosphère des discussions demeure excellente – ce dernier point a'étant pas nie par les autres parties, – les récriminations se multiplient du côté arabe. Me Hanane Ashraoui, la porte parole palestinienne, a même accusé jeudi les négociateurs israélieus de soufirir d'une sorte de « schizophrénie». Le différence entre leurs nie», la différence entre leurs déclarations publiques lénifiantes et «la substance» des discussions

étant, selon elle, abyssale. Les pro-

positions israéliennes, a insisté Mª Ashraoui, demeurent « totale-ment incompatibles avec les

nôtres ».

« On ne peut pas dire que c'est l'impasse », a concédé la porte-parole, mais les documents de travait de la délégation israélienne demeurent, selon elle, fortement marqués par « l'idéologie du Likoud», le parti de droite précédenment au pouvoir à l'érusalem, sous la direction de M. Itzhak Shamir. Sans parler des différences consues à propos des futures élections palestinicanes, du nombre possible d'élus et de l'étendne des pouvoirs qui seront concédés an « Conseil administratif » qu'ils pourraient former (le Monde daté du 28 août), il n'y anraît rien dans les propositions israéliennes concensait un éventuel partage du contrôle des ressources hydratliques et des terres à Gaza et en ques et des terres à Gaza et en Cisjordanie

> Acrimonie côtés libanais et syrien

Certaines rumeurs avaient été répandues sur un tel partage par des sources prochea des négociateurs israéliens. De même, a souligné M= Astraoui, il n'est pas fait mention dans le document israélien d'un retrait des forces militaires israéliennes des territoires occupés. «Sur ce point et sur bien d'autres, »-t-elle conclu, les offres qui nous sont faites sont même en retrait par rapport aux accords de

Camp David. » L'acrimonie n'est pas moins grande chez les Liba-nais. M. Souheil Chammas, chef de la délégation, a carrément accusé jeudi la partie adverse d'essayer de faire « légitimer et légaliser » par son gouvernement l'occupation par l'armée d'Israel d'une partie du terl'aimée d'israel d'une partie du ter-ritoire national. Tout ce que nous avons fait, rétorque-t-on du côté israélién, fui de proposer une plus grande présence administrative, dans les domaines de la santé, de l'éducation et de l'agriculture, des autorités libanaises pour les popu-lations qui vivent dans notre zone de sécurités.

de sécurité ».

Rappelant que les 850 kilomètres carrès occupés depuis une dizaine d'années par Israèl dans le sud du pays étaient « partie intégrante du Liban », M. Chammas a précisé que sa délégation avait « rejeté » cette proposition « Les Israèliens, a t-il poursuivi, ont sans doute oublié qu'ils sont dans natre pays, sur notre sol et que tout ce que nous leur demandons, c'est de se conformer à la résolution 425 du Conseil de sécurité des Nations unies, de nous proposer un calendrier pour le retrait de leurs forces, »

Les Svriens, oui font un peu la

Les Syriens, qui font un peu la pluie et le beau temps au Liban, ont, semble-t-il, adopté une atti-tude similaire, à moins que ce soit l'inverse... En tout ces, M. Mowaf-fak Allaf, le très urbain négociateur en chef venu de Damas, s'est étonné de ne a pas avoir encore détecté, en dehors du très positif changement de style, de mutation

lienne » sur l'occupation du Golan.

« La seule différence, a concéde le diplomate, est que, naquere M. Ben Aharon [le négociateur israélien proche de l'ancien pre mier ministre] disait que le texte di la résolution 242 ne pouvait être qu'un guide pour les négociations, alors que M. Rabinovitch [le nouveur apprendient processions par les processions par les processions par les processions par les processions de la contrata del contrata de la contrata de la contrata del contrata de la contrat veau négociateur choisi par veau négociateur choisi par M. Itzhak Rabin] udmei que ce lêxte doit servir de base au processus de paix » « C'est moigre », a laissé entendre M. Allaf. « La résolution en question », a-il affirmé, dèclare illégale toute acquisition de territoire par la guerre. »

Inutile donc, selon lui, de tergiverser sur la question de savoir si la résolution parle de la restitution a de » on a de » territoires occupés.

Pour Damas, «il ne peut y avoir de solution partielle » à l'occupation des 1 500 kilomètres carrés du plateau du Golan. Le territoire en question ne peut être évacué que totalement, «faute de quoi la poix ne peut être établie». La Syrie n'est pas prête à faire de «compromis à propos d'une terre qui est sienne».

«Si Israël se conforme à ses obligations concernant ce point, nous sommes d'accord pour nous conformer aux nôtres totalement. « Ea clair, la paix, une paix globale et garantie par un traité, en échange de la restitution de tous les terri-

PATRICE CLAUDE

IRAN: à la sous-commission des droits de l'homme

Téhéran a été vigoureusement critiqué par l'ONU

condamné, jeudi 27 août, à la sous-commission des droits de l'homme de l'ONU réunie à Genève, pour e la poursuite des violatione graves des droits de l'homme ».

GENÈVE

de notre correspondante

L'Iran a été mis à plusieurs reprises sur la sellette, devant la sous-commission des droits de l'homme des Nations unies, réunie au palais des Nations du 3 au 28 août (le Monde du 5 août). C'est ainsi que l'ex-colonel iranien Hassan Aghilipour, condamné à mort par Téhéran, a dénoncé les violations constantes des droits de violations constantes des droits de la personne à l'encontre des femmes, notamment de celles qui sont considérées comme « mul hija-bisées », c'est-à-dire ne portant pas d'une façon parfaite le costume, dit

féminin, obligatoire. Elles risquent pour cela des condamnations allant de la flagellation à l'internement.

L'ancien officier a raconté le L'ancien officier a raconté le drame d'une fillette de treize ans, Sara Vafai, qui, il y a une dizaine de jours, avant une mèche de cheveux qui dépassait légèrement de son tchador, a été poursuivie par des gardiens de la révolution, s'est réingée chez elle, et s'est tuée en se jetant dans la rue par une fenêtre. L'opposant iranien a cappelé, entre autres, que dans les transports publics, les femmes ne peuvent occuper qu'un compartipeuvent occuper qu'un comparti-ment réservé à elles seules, ce qu'il considère comme une forme d'apartheid.

Le délégué à Genève de la République islamique d'Iran n'a pes usé de son droit de réponse face à ces accusations et au sévère réquisitoire pronoucé par M. David Littman au nom d'une ONG, le Mouvement international de la réconci-

œuvre de fiction, les Versets sataniques. Pendant trois ans et demi les experts de la sous-commission n'avaient pas évoqué cette sen-tence, pas plus que l'attentat perpé-tré le 3 juillet 1991 coatre le traducteur italien des Versets, ni Passessinat, le 12 du même mois, de son traducteur japonais. Et c'est seulement le 12 soût, au cours de l'actuelle session, que l'expert du Royaume-Uni, Mª Claire Paley, a demandé que la sous-commission

prenne une position sans équivo-

que à ce propos.

La résolution adoptée par la sous-commission est particulièrement dure. Rappelant que 150 prisonniers politiques ont été exécutés en Iraa en mai 1992, et que, selon des sources officielles iraniennes, 113 000 femmes y out été arrêtées en un an, le texte condamne notamment «l'usage abusif de la force (...) pour réprimer les actions anti-powernementales », ainsi que jorce (...) pour reprimer les actions anti-gouvernementales », ainsi que l'une dizaine de membres du réseau, qui porte le nom de Jeunes tiques, la torture... la lapidation... la reprise des persécutions contre les légalement été arrêtés. — (APP.)

commission demande par ailleurs que « soit recherchée toute information supplementaire v sur l'assassinat de M. Kazem Radjavi, abattu dans sa voiture en avril 1989 près de Genève.

ISABELLE VICHNIAC

 JORDANIE : Un député a été arrêté pour participation à an réscau islamiste extrémiste. — Un député islamiste indépendant, M. Yacoub Karrache, a été arrêté, jendi 27 août en Jordanie, pour son implication dans un réacuu intégriste extrémiste accusé de planifier des opérations « terroristes » dans le pays. M. Karrache est éga-lement accusé de détention d'armes et d'engins explosifs saisis dans son bureau lors d'une perquisition.

BRÉSIL

Le dénouement de la crise présidentielle semble imminent

BRASIUA

de notre envoyé spécial

Il apparaît de plus en plus évi-dent à tous les acteurs de la crise brésilienne née des accusations de forfaiture et de corruption à l'en-contre du président Fernando Col-ior de Mello que celle-ci sera de très courte durée. Une issue sera tronvée « d'ici deux à trois semaines maximum», à ainsi semaines maximum», a sinsi affirmé, jeudi 27 août, le ministre de l'économie, M. Marcillio Marques Moreira, au cours d'une ren-contre avec la presse étrangère. Le contre avec la presse etrangere le maintien à son poste de ce minis-tre respecté et populsire ainsi que l'engagement de tout le cabinet de ne pas démissionner constituent le meilleur gage que la stabilité sera assurée. Les marchés financiers ne s'y sont pas trompés : les Bourses de Sao-Panlo et de Rio-de-Janeiro

ont clôturé en hausse jeudi et le dollar au cours parallèle a ralenti SOM ASCENSION. Les appuis du chef de l'Etat, dont le porte-parole continue d'af-firmer qu'il ne démissionnera pas, fondent comme neige au soleil, d'antant que les premiers sondages montrent que 70 % des Brésiliens

Douze des vingt-six gouverneurs approtivent cette démarche. Selon la comptabilité tenue par plusieurs journaux, il ne manque, permi les 503 députés fédéraux, qu'une trentaine de voix pour que la Chambre vote la procédure d'impeachment. Plus d'une centaine de parlementuires se déclarent encore indécis. Plusieurs partis multiplieut déjà les contacts avec le vice-président, M. Itamar Franco, dans la perspective d'un gouvernement de coeli-

DENIS HAUTIN-GUIRAUT

n COLOMBIE: le procureur général a douné à Pablo Escobar vingi-quatre heures pour se rendre.

Le procuseur général de Colombie, M. Gustavo De Greiff, al donné, jeudi 27 août, au chef du cartei de Medellin, Pablo Escobar, vinet coustre heures pour se livrer à vingt-quatre heures pour se livrer à la justice, après quoi il perdrait les garanties judiciaires qu'il avait obtenues lorsqu'il s'était constitué prisonnier en 1991, et notamment l'assurance qu'il serait jugé en Colombie. Quinze gardiens et cinq

To the second state of the

IRAK: après la création d'une zone d'exclusion

L'aviation américaine a commencé à surveiller le sud du pays

Dans l'heure qui a snivi l'instan- ment ». Le Parlement irakien a ration d'une zone d'exclusion aéricane dans le sud de l'Irak (le Monde du 28 août), des avions de chasse américains ont survolé ce secteur, situé au sud du 32º paral-lèle, sans susciter de réaction de la part des Irakiens. «Il n'y a pas eu de vols d'avions irakiens aujourd'uni au sud du 32 parallèle. Seuls des appareils de la coalition ont survolé cette zone », a déclaré le porte-parole du Pentagone, M. Bob Hall, qui s'est borné à indiquer que les appareils américains étaient des F-15 et des F-18.

Revenus se poser sur le porte-avions *Independence*, les pilotes ont affirmé avoir survolé certains aérodromes et les alemours de Bassorah, mais pas la ville elle-même. e Je ne pense pas que les Irakiens veuillent nous défier, surtout après ce qui s'est passé l'année dernière », a déclaré le lieutenant Cam O'Kninghuttons à des journalistes à bord du porte-avious Indepen-

Bagdad n'en a pas moins promis de « choisir le moyen approprié et le moment opportun pour contrecar-rer cette agression scandaleuse », indique un communiqué du Conseil du commandement de la révolution publié jeudi. Simultané-ment, le parti Bass au pouvoir réclamait « une mobilisation de toutes les forces arabes pour appuyer l'Irak dans cet affronte-

demandé quant à lui que soient adoptées des « mesures audacieuses » pour «faire face aux défis ».

: 3

28

A en croire le Congrès national irakien (CNI), une coalition des partis et forces d'opposition, les forces de sécurité trakiennes continuent de sévir et out lancé une campagne d'arrestations de chites à Kirkouk, dans le nord de l'Irak. Plusieurs centaines de chiites ont ainsi déjà été envoyés dans un camp à Tobzawa, à une dizaine de kilomètres de Kirkouk, indique le

Mise en garde de M. Itzhak Rabin

Les réactions à l'instauration de la zone d'exclusion sont diverses.

« Par mesure de précaution » et en raison de « l'aggravation de la situation » en Irak, la Russie a entrepris l'évacuation des familles des employés des agences russes travaillant en Irak. Le premier ministre israélien, M. lizhak Rabin, a mis en garde Bagdad con-tre toute veiléité d'attaque de l'Etat juif. Plusieurs pays arabes, notamment l'Arabie saoudite et le Maroc, se sont bornés pour leur part à réaffirmer leur attachement à l'intégrité territoriale de l'Irak. - (AFP. Reuter.)

O Un dennième citoyen britannique est détenu en Irak. - Un citoyen britannique, M. Michael Wainw-right, est détenu depuis mai dernier en Irak, pour être entré illéanlement en territoire irakien, a indiqué jeudi 27 août le Foreign Office, qui a précisé que M. Wainwright se rendait en Aus-tralie à bicyclette. Un autre Britannique, M. Paul Ride, avait été condamné la semaine dernière en îrak à sept aus de prison pour la même raison (le Monde du 22 aost). - (AFP.)

a KOWETT: Des élections législatives auront lien le 5 octobre. - Le Koweit a fixé au 5 octobre la date des premières élections générales depuis sept ans, renouant ainsi avec la vie parlementaire, après une longue parenthèse marquée par sept mois d'occupation irakienne. La décision a été prise jeudi 27 août par le conseil des ministres, réuni en séance extraordinaire. Les électeurs koweitiens choisiront, au suffrage universel direct, les cinquante membres de l'Assemblée nationale. – (AFP.)

A TRAVERS LE MONDE

AFGHANISTAN :

Un bref cessez-le-feu

a été conclu à Kaboul Après plus de deux semaines de combats entre forces gouvernementales et combettants du Hezhi-Islami, Kaboul a déclaré, jeudi 27 solit, qu'il acceptait un cessezle-feu de div haures vendredi Comme l'avait demandé le gouvernement pakistenais, le dirigeant fondamentaliste Gulbuddin Hekmatyar, chef du Hezb, avait annoncé le même jour l'entrée en vigueur d'une trêve de soixente-douze heures à compter de jeudi à midi. Maigré tout, les bombardements se sont poursuivis dans Kaboul.

Des roquettes sont notamment tombées sur l'ambassada de Russie, faisant deux blessés. De plus, un avion maitaire russe chargé de rapetrier des diplomates a pris feu aur l'aéroport de la capitale, et trois soldats russes ont été blessés vendredi matin. Deux autres appareils ont pu décoller avec, à leur bord, cent vingt diplomates russes einsi que plusieurs dizaines de diplomates chinois, indonésiens et indiens. - (AFP, AP, Reuter.)

Troisième ioumée de troubles autour d'une usine militaire

Les manifestations se sont poursuivies, jaudi 27 août, pour la trol-sième journée consécutive, autour de l'usine militaire de Poliçan, à 140 kilomètres au sud de Tirana. La ville était encerclée par des policiers armés et neuf personnes ont été arrêtées après les affrontements de la veille, qui ont fait dixsept blessés. Il s'agit des troubles les plus importants depuis l'arrivée au pouvoir, en avril dernier, de l'opposition, qui a mis fin à quarante-sept ans de régime communiste. Le mouvement de grève dans l'usine d'armement de Poliçan, entamé le 15 juin dernier. avait tourné à l'émeute mercredi avec la prise en otage du chef montrent que 70 % des Brésiliens prisonniers ont été inculpés mardi pour avoir aidé le **capo** à **éva-des compte le pays sont soit favorables à ce que la procédure de de sa prison d'Envigado le destitution soit votée, soit divisés. fonctionnaire du ministère de male à trente mile civils, réfuglés

2 800 ouvriers de cette usine, la seule de cette villo de 12 000 habitanta, qui a provoqué is révolte des habitants. - (AFP.)

CANADA

Acquittement d'un révisionniste

La Cour suprême du Canada a annulá, jeudi 27 soût, la condamnation à neuf mois de prison de l'éditeur Ernst Zundel, d'origine allemande, qui avait affirmé que le massacre des juifs pendant is seconde guerre mondiale était une « machination sioniste». La Cour a déclaré inconstitutionnel l'article du code pénal qui interdit la propagation de fausses nouvelles, considérant qu'il portait atteinte à la liberté d'expression. L'avocat de M. Zundel avait plaidé que tous ceux qui croyaient au Père Noël pourraient être poursuivis en vertu de cat article. - (AFP, Reuter.)

Deux employés de la Croix-Rouge ont été blessés au nord de Monrovia

Deux employés du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) ont été blessés, marcredi 26 août, alors qu'ils revenaient d'une mission d'évaluation à Tubmanburg, au nord de Monrovia. L'un M. Salomon Jahboe, a été etrès grièvement » atteint ; le second, M. Thomas Merkelbach, chef de la mission du CICR à Monrovia, a áté sérieusement touché r sans que ses jours soient en danger», ont précisé, jeudi, les responsables du CICR à Abidjan (Côte-d'Ivoire). Leur véhicule a été la cible de tire d'armes automatiques et de gre-nades, à une quarantaine de kilomètres de la capitale.

Par ailleurs, le coordinateur des secours des Nations unies, M. Ross Mountain, a lancé, jeudi, à tionale pour que soiant fournies, au plus vite, des couvertures et des chaussures aux quelque vingt

SOLVER OF FEE 2000 TE 100

Berliner Kurier Int Service Author the b

et evengers et les les

debut des violes

CR. RDA. Les Dines

A POSSET TORSET DE MONTE

digit d'acte. App

See Contract of the Contract o

10 mm CE 100 € 120 100 mg

50000 - . . or profesion file.

Section 2

AFRIQUE

TUNISIE: l'affaire du « complot »

Une trentaine d'islamistes sont condamnés à la prison à vie

de notre correspondant

Le tribunal militaire de Tunis, qui examinait, depuis le 10 juillet, l'affaire du «complot» dans lequel étaient impliqués des responsables et des militants du mouvement et les militants du mouvement islamique clandestin Eunadha, a renda un verdict sévère, vendredi 28 août, en prononçant une tren-taine de condamnations à la prison à vie. Les juges n'ont cependant pas suivi le procureur militaire qui, dans son réquisitoire, avait demandé la peine de mort pour 19

> Dirigeants en faite

des 171 inculpés.

Parmi les islamistes condamnés à la détention à perpétuité, figurent notamment certains dirigeants d'Ennadha, aujourd'hui en fuite à l'étranger, comme MM. Rached Ghannouchi, le président du mouvement clandestin, Mohamed Chemmam, le chief de la branche militaire, Salah Karkar et Habib Mokni qui, tons deux, bénéficient du statut de réfugié politique en France. Au nombre des responsables intégristes en état d'arrestation, et qui ont été comdamnés à la vole pacifique et à la recherche par la vole pacifique des moyens de moment de la Nahda islamique de M. Abdallah Diaballah — out « vigoureusement condamné» cet attentat, le qualifiant de « terroriste » et d'aussassinat politique ». Ils ont appelé « au travail politique propre, au dialogue et à la recherche par la vole pacifique des moyens de trouver une solution à la crise vieue par la vole pacifique des moyens de l'Algèries. — (AFP.) Parmi les islamistes condamnés

Ellouz, qui avaient pris, en Tunisie, la tête d'Ennadha.

· Les autres inculpés ont été condamnés à des peines qui vont de trois ans à vingt ans de prison. Quatre militaires impliqués dans le «complot» ont bénéficié d'un non-

DALGÉRIE: luit morts dans l'attentat à la bombe à l'aéroport d'Alger. – L'attentat commis mer-credi 26 août à l'aéroport d'Alger a fait huit morts et 124 blessés, selon un communiqué du ministère de l'intérieur diffusé par l'agence de presse APS. Quatre blessés encure hospitalisés sont dans un état grave. D'autre part, dans des com-positions deux partis islamistes nuniqués, denx partis islamistes rivaux de l'ex-Front islamique du salut (FIS) – le Mouvement de la société islamique de M. Mahfondh

AMÉRIQUES

« Ayons la fierté du oui »

déclare M. Giscard d'Estaing

M. Valéry Giscard d'Estaing a donné, jeudi 27 août à Saint-Florent-le-Vieil (Maine-et-Loire), te coup d'envoi de la campagne de l'UDF en faveur du traité de Maastricht, appelant les militants et les sympathisants de son mouvement à avoir la «fierté du oui ».

SAINT-FLORENT-LE-VIEIL

de notre envoyé spécial

Jamais slogun de campagne ne fut plus court. Devant un simple et grand coui» sur fond bleu d'Europe, M. Valéry Giscard d'Estaing s'est plongé, jeudi 27 août, sur les bords de la Loire, dans cette campagne qu'il estime « passionnante», beaucoup plus intéressante en tous cas que eles campagnes que l'on fait pour sol». Pour répondre à cette grande kinterrogation collective» qu'est le référendum, l'ancien président de la République semble prêt à utiliser tout son savoir-faire, à mettre en avant son expérience d'homme d'Etat et, si besoin est, à employer la manière forte contre les partisans du

A Saint-Florent-le-Vieil, la commune de son dévoué Hervé de Charette, en plein cœur d'un terroir vendéen souvent signalé par l'histoire, le président de l'UDF a voulu hisser en haut du mât chancelant de l'opposition le drapeau d'un « oui fier » à l'Europe. Pour cette levée des cou-leurs, près de deux mille élus et mili-tants UDF de la région des Pays-de-la-Loire s'étaient déplacés. Le prési-dent RPR de cette région, M. Olivier Guichard, était aussi venu, ainsi que M™ Roselyne Bachelot, député RPR du Maine-et-Loire, comme pour attester qu'il restait sur ces terres un

Une assistance plus attentive qu'enthousiaste. On applaudit peu, mais on prit beaucoup de notes, pour nourrir sans doute demain une argumentation misqu'afors défaillante. ler, laissa dans sa poche tous papiers, protéger tout seul?»

ne voulant faire place qu'au langage du cœux. « Je préfère la France qui dit « oui » à la France qui dit « non », dit-il. Je préfère la France courageuse à la France à laquelle on cherche à faire peur, la France qui lance de grandes idées à la France qui cache derrière de grands mots de toutes petites ambitions. » « Ayons la fierté du « oui », ajouta-t-il. Mol, je suis fier de dire « oui », parce que je ne vote de dire «oui», gjottat-ti. Into, je ne vote de dire «oui», parce que je ne vote pas «oui» à qui pose la question, mais je vote «oui» à un progrès de l'Europe nécessaire pour l'Europe et pour la France.»

Entre ces deux envolées, M. Giscard d'Estaing s'attacha minutieuse-ment, avec des mots simples, à démonter point par point l'argun taire des partisans du «non». On dit le traité de Maastricht illisible? L'est-il plus « qu'un acte de vente d'une parcelle de terrain?» On repousse la monnaie unique? «Les Français tout au contraire la souhairrançais tout au contraire la sounai-tent. Dans la future organisation européenne de la monnaie, les Fran-cais et les Allemands vout être à éga-lité. Si les Français disent « non », ils soulageront une grande partie des dirigeants allemands. » On ne com-prend pes le principe de subsidiarité? Que l'on se tassure, « nous garderons en Emnee tout ce que nous garderons en Emnee tout ce que nous possons en France tout ce que nous pouvons faire aussi bien ou mieux qu'en Europe.»

Le « clavier de la peur»

On prétend que Bruxelles va aug-menter les taxes? « Pour l'accroisse-ment des charges, la France n'a pas besoin de l'Europe. La France nous suffit bien. » L'Europe va devenir une passoire? « Si Maastricht échoue, l'Europe deviendra alors une véritable passoire vis-à-vis des importations des passoire l'Est qui mettront en péril de pays de l'Est qui mettront en péril de mort un certain nombre de nos industries. Enfin, qui peut refuser une diplomatie et une défense euro-péenne commune? « Certains Français croient qu'en disant « non » à

Pédagogue de l'Europe, M. Gis-card d'Estaing veut un «oui» fier mais aussi un vote tranquille. Il reproche aux hérauts du «non» de oner avec la peur des Français. «Je leur reproche de jouer abusivement sur ce clavier de la peur, parce qu'il y a beaucoup de Français en difficulté auxquels on dit : attention, Maas-tricht va mettre en péril vos avantages, va vous mettre au chômage. De toutes les actions en faveur du « non», c'est celle qui me paraît la plus condamnable parce qu'elle ne repose sur aucune réalité.» De ces mêmes partisans du «non» M. Giscard d'Estaing n'entend pas recevoir des leçons de patriotisme. «Ce que nous cherchons, c'est à bâtir. C'est à unit. (...) Les partisans du « non » n'ont pas le droit de mettre en doute la qualité, la sincérité, la respectabilité de notre attachement à la cause de la France, qui s'est montré dans certains moments largement égal au leur.»

M. Giscard d'Estaing n'a pas réitéré ses appels à la discretion à l'in-tention de M. François Mitterrand et du pouvoir socialiste. De toute évidence, son souci pour l'heure est de électeurs de l'opposition, ceux du centre et du centre-droit notamment qui, pense-t-il, détiennent les clés du cès. Avec un argument nouveau et fort : gens de droite, soyez rassurés, des mars prochain, «Maastricht sera appliqué, le l'espère, par l'opposition.» Pour l'acure, M. Giscard d'Estaing se refuse à suivre M. Edouard Balla-

Contre-attaque

Cette fois-ci, la contre-attaque semble se développer avec méthode et détermination, alors que les sondages rendent désormais crédible l'hypothèse, naguère improbable, d'une victoire du « non ». Les porte-parole du RPR Giscard d'Estaing, pour ieur par- tage. Est-ce qu'un pays isolé peut se et de l'UDF ont apparemment tronyé le ton, en soulignant à la

dégâts d'une victoire du «non» dans les rangs de la droite. C'est sans doute à ses veux l'argument ultime. Il veut encore miser sur la parade de l'union. D'où son invitation inopinée, jeudi, à M. Jacques Chirac pour une réunion commune à Paris, accompagnée un peu plus tard de l'annonce d'une réunion des « quadras» du RPR et de l'UDF, dans l'Oise, mercredi 2 septembre.

Cette invitation, que M. Chirac a déclinée en raison, a-t-il fait savoir, d'un déplacement le même soir en province, fut jugée par beaucoup d'élus présents comme la seule fausse note de l'excellente partition qu'ils venzient d'entendre. Comme si cette démarche paraissait incongrue. Sur le tecrain, eux savent qu'il est vain de vouloir faire tourner pour l'instant les moulins de l'union. La réunion organisée par M. Philippe de Villiers, la veille, à quelques lieues de là, a été perçue comme une provocation. Autre exemple de la confusion ambiante, dans le département voisir de la Mayenne, les trois députés de l'opposition engagent une campagne pour le enon», alors que les deux sénateurs centristes militent pour le «oni». «Ca se bagarre», confiait M. Edmond Alphandéry, député UDC du Maine et-Loire, il est impossible que cette campagne ne laisse pas de traces.» M. Giscard d'Estaing va avoir du mal à joner, à son tour, sur le registre de la «force tranquille» .

DANIEL CARTON

fois l'importance de la construction

européenne et le risque qu'il y

aurait à la confier aux socialistes.

Dès lors, l'approbation du traité de

Maastricht dans trois semaines et

la défaite de la gauche aux élec-

tions législatives, moins de six

mois plus tard, peuvent être pre-

cessives d'une même entreprise, en

évitant-toute confusion entre le

scrutin de septembre 1992 et celui

Le thème n'est pas nouveau,

mais son orchestration permet à la

droite de répondre d'une même

voix à ceux qui ne veulent pas de l'Europe de Maastricht et à ceux

qui ne veulent plus de M. Mitter-

rand. Aux uns comme aux autres,

elle dit en effet que, sans M. Mit-

terrand, l'Europe de Maastricht ne

présente pas de danger et qu'en

conséquence le « oui » à Maastricht

n'est pas incompatible avec le

n'est pas incompatible avec le «non» au président de la Républi-que. En même temps, l'UDF et le RPR refont leur unité, dans la perspective de l'échéance électorale

du printemps, allant même jusqu'à

envisager des réunions communes.

Pour M. Chirac comme pour

M. Giscard d'Estaing, il était temps de reprendre l'initiative. Une défaite du « oui », qui les met-

trait en minorité dans leurs partis

respectifs, serait en effet aussi embarrassante pour eux que pour M. Mitterrand. Elle plongerait l'op-

position dans une telle confusion

que ses chances de succès aux

législatives en seraient sans doute

compromises. En revanche, si le

traité est approuvé, elle pourra

faire valoir qu'elle aura contribué

d'une manière décisive à sa ratifi-

cation en venant au secours des

socialistes, dont les appels pres-

sants apparaissent comme un aveu de faiblesse.

La question est évidemment de

savoir si les dirigeants de l'opposi-tion parviendront à convaincre

leurs troupes d'apporter leur aide au pouvoir socialiste en difficulté.

Le précédent de 1969 invite à la

réflexion. Sans doute M. Mitter-

rand, à la différence du général de Gaulle, n'a-t-il pas lié son sort à

l'issue du référendum et M. Pierre

Bérégovoy a pris soin de préciser

que le chef de l'Etat « restera quoi

qu'il arrive». Il n'en serait pas moins considérablement affaibli

par un échec, et cela d'autant plus qu'il n'entend pas garder le silence

pendant la campagne. De ce point

tion demeure forte.

de vue, la tentation du vote sanc-

Mais en 1969, les électeurs qui

ont voté contre le général de

Gaulle savaient que la relève était prête et qu'en disant « non » au

référendum, ils diszient «oni» à

Georges Pompidou et à M. Giscard

d'Estaing. En 1992, en votant

« non », ils provoqueraient la chute

de ceux-là même qui aspirent à la

de mars 1993.

La complexité de la matière et le caractère exotique que le processus communautaire conserve aux yeux des électeurs ont amené les protagonistes de la campagne pour le référendum sur le traité de Meastricht à recourtr au livre pour faire connaître leur point de vue, plus que d'ordinaire lors d'une consultation électorale.

Les citoyens en quête d'informa-tion à leur retour de vacances peuvent trouver aux étals des libraires une profusion de livres destinés à les éciairer sur l'enjeu du scrutin du 20 septembre. Certains se proposent de renseigner le lecteur. C'est le cas de Traité de Massricht, mode d'emplot, qui fournit d'abord, sous la plume de deux avocats - l'un belge, Alain Berenboom, l'autre français, Jean-Claude Zylberstein - un bref historique et une analyse du traité. Suivent le texte du document ainsi que ceini du traité de Rome, auquel renvoie le document signé à Maastricht le 7 février dernier, accompagres d'un glossaire.

On peut ajouter à la lecture des textes eux-mêmes - ou lui préférer leur mise en perspective par deux habitués des arcanes européennes M. Alain Terrenoire, ancien député (RPR) de la Loire et sucien membre du Parlement européen, et M. Alain Raoux, juriste et économiste. Le titre de leur ouvrage, l'Europe de Maas-tricht, le pour et le contre, dit bien

de la construction communautaire en exposent de façon très méticoleuse les acquis et donnent une pré-sentation équilibrée du nouveau traité. Ses aventages « sont, certes, sont pas insurmontables», indiquent-ils au terme de leur examen, en kissant au lecteur le soin de conclure sant au tecteur le soin de concaure.
Un autre agniden, plus succinct, est
proposé par François Siégel, directeur
de VSD, sous le titre l'Europe de
Maustricht, ouvrage qui comporte en
cutre un entretien avec M. François
Mitterrand, «Les Français hostiles au
traité de Maastricht se trompen d'époque», déclare notamment le chef de l'Ess.

Ces aufeurs là mettent tout leur soin à informer. Les autres emploient leur talent à convaincre. L'inspiration semble venir pas facilement aux partisans du «non» qu'à ceux du «oni». Cinq livres plaident, en effet, contre le traité de Maastricht. Deux d'entre eux sont l'ouvre de choyens qui s'intéressent au débat politique sans être investis d'aucun mandat ai d'aucune responsabilité institution-

L'économiste Alein Cotta se livre à une discussion servée du texte du traité, sous le titre Pour l'Europe, contre Massricht, afin de démontrer que l'accord conclu par les gouvernenatification parlementaire ou référendaire est le dernier evatar du « 53-tême Monnet », ainsi défini : ne un pouvoir européen fort

Un bon filon pour les éditeurs

Un livre dans la veine du Journal officiel est en passe de deve-nir l'un des best-sellers de l'été. il s'appelle Traité de Masstricht. mode d'emploi. On y trouve des textes aussi indispensables à la compréhension du débat europriori peu divertissante: Paru début juillet dans la collection 10/18, ce petit livre a déjà fait l'objet de multiples réimpressions. «Et ce n'est pas finia, pronostique M. Claude Nevers, le directeur de la diffision des Presses de la Cité qui table sur des ventes de qua-

à la fin du mois d'août. Figures de proue de la fronde anti-Maastricht, Marie France Garaud et Philippe Séguin sont partis parmi les premiers à l'as-saut des librairies. Publié au Pré aux Clercs, De l'Europe en général et de la France en particulier se serait déjà vendu à cinquante. mille exemplaires. Une bonne surprise pour son éditeur, qui n'en espérait pas tant. Le premier tirage n'avait été que de quinze mille exemplaires.

rante-cinq mille exemplaires d'ici

En 1991, les ouvrages regroupés dans la catégorie «Reportages, actualité et documents » par la Syndicat national de l'édition ont été tirés à onze mille cent soixante quatorze exemplaires en movenne. C'est à cette aune qu'il faut mesurer l'accueil que le public réserve et réservera aux livres consecrés à l'Europe de Maestricht,

Récidivistes

La catégorie « Reportages... » est une de celles qui souffrent le moins de la crise de l'édition, beaucoup moins que les livres de science politique « savants » ou de sciences humaines en général. La faveur — relative dont bénéficient les essais politiques « grand public » explique que beaucoup d'éditeurs tentent leur chance lorsque l'occasion se présente. Ils se méfiaient, jusqu'à présent, de l'Europe des Douze. Les livres dul lui étaient consecrés ne «décollaient» pas.

Trante-cuatre livres sont parus

en France sur la crise du Golfe entre la fin de l'année 1990 et le début de 1992. On n'en est pas encore là. Mais une quinzaine sur l'Europe de demain, c'est beaucoup à digérer en un temps si court, c'est à dire avant le référendum du 20 septembre. «Ce n'est peut-être pas sage, commercialement, de mettre autant de livres en même temps sur le marché, observe M. Claude Durand. PDG de Feyard, mais les éditeurs font leur métier. Il y a peu d'événements qui justifient un tel débat.>

Mes Monious Nemer, directrics éditoriale de Stock, rappelle qu'eu tournant du siècle, le seul Pierre-Victor Stock avait publis ... cent quatre-vingt-dix livres sur l'affaire Drevius, La concurrence ne sera pas aussi rude pour les celui de Meastricht, une lecture è les auteurs dont les livres viennent d'être lancés, mais elle risque, quand même, de faire des victimes. 'I'll y en a un qui va se détacher du lot, prédit M. Olivier Orban, directeur de Plon, J'es-

pere que ce sera la « Garaud ». Forte de leur auccès en commun, M- Marie-France Garaud et M. Philippe Séguin ont récidivé chacun de leur côté. Grasset affirme avoir vendu plus de trente mille exemplaires du Discours pour la France du maire d'Epinal. Et Plon annonce un premier tirage de vingt mille exemplaires pour le Meastricht, pourquoi non, de M. Garaud, mis en vente ces jours-ci. Un tirage Identique à celui dont bénéficie. sous le même label, l'essai-fiction de M. Jean-Louis Bianco. Leur éditeur se deveit de leur offrir une chance identique.

 $\mathcal{D}_{\overline{k}} \to$

Un fivre en faveur du « oui », un autre prôpant le «non» : Pion n'a pas mis tous ses œufs dans le même panier. Fayard non plus. Lancé ce printemps, L'Europe en danger, de Laurent Cohen-Tanugi aurait été acheté par « environ douze mille lecteurs ». Tiré à quinze mille exemplaires, le récent Pour l'Europe, contre Meastricht, d'Alain Cotta, fera-Sxuaim II-t

Comme les autres éditeurs. Albin Michel a le sentiment que les livres canti-Meastricht » ont davantage le vent en poupe que les «pro». Au point d'en publier deux. « C'est beaucoup plus facile de faire un livre « contre », observe M. Jacques Bonnet, secrétaire général. Les Français aiment tellement ça... » Notre Europe sans Meastricht, de Philippe de Villiers, a bénéficié de la part d'Albin Michel d'un tirage initial de trente mille exemplaires. Le succès du Garaud-Séguin (Le Pré aux Clercs) y est sans doute pour quelque chose. Et la personnalité de l'auteur. Moins connu, Arnaud Aaron Upinski fLettre ouverte à ceux qui croient (encore) que l'Europa, c'est la paix) n'a droit, sous la même marque, qu'à un tirage de dix mille exemplaires.

Du coup, les « pro-Maastricht » se font davantage remarquer. Avec Le diable est-il européen? de Jean-Louis Bourlanges, Monique Nemer (Stock) a le sentiment d'avoir publié « le » livre du

BERTRAND LE GENDRE

COMITÉ POUR UNE AUTRE EUROPE

(Publicité) -

Au-delà de tout esprit partisan, s'est créé un « COMITÉ POUR UNE AUTRE EUROPE ». Cette initiative est lancée dans la perspective du référendum du 20 septembre où le peuple français sera appelé à se prononcer à propos de la ratification du Traité dit de Maastricht. Elle entend réunir des personnalités de la société civile de diverses sensibilités politiques — gaullistes, socialistes, communistes et verts - qui appellent à VOTER NON le 20 septembre prochain.

APPEL POUR UNE AUTRE EUROPE

En politique internationale, trop souveat, de vaines promesses, voire des menaces, sont agitées devant les

peuples pour orienter leurs choix.

Le 20 septembre prochain, le peuple français est invité à se prononcer à propos du Traité dit de Maastricht.

NOUS L'APPELONS À DIRE « NON », pour les raisons suivantes :

• ce Traité, rendu juridiquement caduc par le refus démocratique du peuple danois de le ratifier, tiendrait à

ce Traité, rendu juridiquement caduc par le refus démocratique du peuple danois de le ratifier, tiendrait à l'écart de la construction européenne le Danemark, pourtant signataire du traité de Rome; * ce Traité, bati à partir de situations dépassées, en consacrant la « petite Europe » issue de la guerre froide, interdirait l'union de l'Europe tout entière.

* une Europe technocratique, régentée par la Commission de Bruxelles et demain par la Banque Centrale Euro-péenne qui privent les Etats membres de leurs pouvoirs de décision en matière de politique sociale, agricole,

étrangère et de défense ;

• une Europe qui ampute son indépendance en liant de façon intéversible sa sécurité à la politique commune de défense arrêtée dans le cadre de l'OTAN, c'est-à-dire américaine ;

défense arrêtée dans le cadre de l'OTAN, c'est-à-dire américaine;

* une Europe qui, par ses exigences économiques et monéraires, exclut notamment les pays de l'Est et, renforcant les inégalités, accroit les risques de tension;

* une Europe qui réduit les œuvres de la culture à n'être que des objets de commerce et d'industrie comme les autres.

Alors que le gouvernement français a capitulé, lors des négociations; sur des dossiers essentiels — la sécurité, la
monnaie, la justice sociale —, il invite le peuple français à approuver ce Traité. C'est là une fuite en avant.

C'est pourquoi nous appelons au rejet de ce Traité. Nous estimons que la construction européenne doit prendre en compte et favoriser :

* l'exercice légitime de la démocratie en soumenant les instances technocratiques européennes au contrôle des

Parlements nationaux :

* la coopération entre les peuples de tout le continent, souverains et solidaires ;

l'ouverture de l'Europe vers les pays du Sud, conformément à leurs intérêts réciproques; une politique de développement, porteuse de progrès social et de justice, qui respecte les cultures nationales et égionales et qui défende l'environnement.

"une politique de développement, porteuse de progres social et de justice, qui respecte les cultures hanonales et régionales et qui défende l'environnement.

L'Europe doit échapper à la logique des blocs et des hégémonies. Le « rideau de fer » est tombé. L'avenir ne nous pardonnerait pas de ne pas réaliser cette AUTRE EUROPE à laquelle le Traité de Maastricht tourne le dos.

C'est une Europe démocratique, solidaire et ouverte que nous appelous de nos veux.

Les propagandistes du Traité mènent depuis des mois campagne proférant injures et contre-vérités. Cette agitation ne peut tenir lieu de politique, alors que s'engage notre destin.

C'est parce que nous sommes « POUR UNE AUTRE EUROPE » que nous appelons les ciroyens français à répondre « NON », le 20 septembre prochain, au référendum qui leur est proposé.

Les fondateurs du Comité « POUR UNE AUTRE EUROPE » Martine de FROBERVILLE, directeur d'un cabinet de relations publiques : Francis DONOVAN, secrétaire général de « Témoignage Chrétien » ; Bernard LANGLOIS, directeur de « Politis » ; Georges MONTARON, directeur de « Témoignage Chrétien » ; Didier MOTCHANE ; Jean RISTAT, écrivain, directeur des « Lettres Françaises » ; Philippe de SAINT-ROBERT, écrivain.

teur des « Leures Françaises » ; Philippe de SAINT-ROBERT, écrivain.

Les signataires de l'Appel » POUR UNE AUTRE EUROPE »

Autré ACKERMANN, ancien résistant ; Resé ANDRIEU, journaliste ; Bernard ANTHONIOZ, ex-membre du cabinet d'André Mahaux; Marie-Christine AULAS : Claude BEAULLEU, envershaire ; Dinane BENALLEGUE, mivershaire ; BOURDILLON, écologisse ; Erienne BURNN des ROZIERS ; Wilsam CARUCHET, avoca ; Michel CAZENAVE, co-Sandascur de TULP. ; Père Heuri CELLE-RIER, aumônerie française en Atlemagne ; Robert CHARVIN, doyen honomire de la faculté de droit de Nice ; Antoine COMTE, avoca ; Alain COTTA, professeur ; Frédéric de LA ROCHE, entrepreneur ; Jean-Louis DEL ECCURT, secrétaire général du Manvement Gaulliste Populaire ; Père Humbert DONNIN ; Robert DORNIER, avoca ; Bertrand DUTHEIL de LA ROCHERE, directur de cabinet de Cana-Pietre Charlester (Bandalle, partiesseur émociae à la Soubonne ; Paul EUZIERE, missimeur ; Général Pietre-Marie GALLOIS, CR. ; Roger GARAUUY, philosophe ; Olivier GERMAIN-THOMAS, écrivair ; François BOURDILL pacies membre du Canael constitutionel ; Cécile GOLDET, avocandour ; Vons GRINDA, chef d'enternére : Léo HAMON professeur émociae à la COURTE. bonne; Paul EUZIERE, menimeur; Général Pierre-Marie GALLOIS, C.R.; Roger GARAUDY, philosophe; Olivier GERMAIN-THOMAS, écrivain; François GOGUEL, ancien membre du Conseil constitutionnel; Cécile GOLDET, gynécologue; Yvon GRINDA, chef d'enterprise; Léo HAMON, professeur émérite à l'université Paris 1; Michel HERSON, ancien scorénire général-adjoint de l'U.D.R.; Jacques JAVAYON, directeur commercial tourisme; Jeanoise RORN-ETTEMBLE, universitaire; René KUHN, ingenieur; Robert LAGIER, universitaire; Alain LEDUC, écrivain; p'ener LEPRANC, président de faction pour la fidélité an Général de Gaulle; Roger LESCURE, compagnon de la Libération; Albert LEVY, journaliste; Pierre MAILLARD, audossadeur de France; Francis MOCKEL, atriste peintre-graveur; Lenos MOLNAR de PARNO, professeur de philosophie; Charlotte MULLER, astociation « Echanges franco-allemands »; Alfred MULLER, ancien résistant; Paul ODIN, écologiste; Gilbert PEROL, ambassadeur de France; Jean-Claude PETIT, compositeur; Renévitor PILHES, écrivain; Jean-Claude POIRIER, synácaliste; Pierre FRANCHERE; Alain PRUVOST, ingénieur; Alain RAVENNES, fondateur du mouvement pour l'indépendance de l'Europe; Caristiane RICHARD, artiste peintre; Fernad ROUILLON, ambassadeur; Jean-Paul ROUX, membre du collectif « Refondations-lebre »; Emmanuel SOREN, attiste dessenteur; Jean-François TEALDI, journaliste; Jeannette THOREZ-VERMEERSCH; Manis-Claude VAILLANT-COUTURIER, résistante, dépontée: Georges VASSALLO, principal-adjoint de collège.

Committée « POUIR UNIVE ALTURE RELIPE DE PEROPE »

Comité « POUR UNE AUTRE EUROPE » Martine de FROBERVILLE, 23, rue Vaneau, 75007 Paris Chèques de soutien libellés à l'ordre du Comité pour une Autre Europe. relève. Ce peut être la chance du traité de Maastricht. THOMAS FERENCZI

Référence a Nostradamus

Epargnant au lecteur « la vaine itante des points techniques subatternes», l'auteur gagnerait peut-être la sympathie du choyen (encore que les chiffres de vente des différents livres disponibles révêlent un intérêt répandu pour les «points techni-ques» en question) s'il ne lui assé-nait, en lieu et place, un pen digesse mélange de philosophie politique, d'analyse grammaticale et de vaticination, où ne manque pas la référence à Nostradamus. Une curiosité.

Sous le titre l'Europe déraisonne-Sous le titre l'Europe déraisonna-ble, une vingiaine d'auteurs, intellec-tuels et politiques, réunis par Phi-lippe de Saint-Robert, dressent un acte d'accusation contre l'embelle-ment de la construction emopéemne qui, avec l'Acte unique de 1986 et le traité de Maastricht, tendrait à faire naître aux forceps une nouvelle enfité politique contre les nations. Les arti-cles réunis dans ce volume passent en revue les divers aspects de cette en revue les divers aspects de cette Europe idéologique, produit d'un «illuminisme européen» que Philippe de Saint-Robert fait remonter à Vio-tor Hugo et où la mécanique bruxel-loise puiscrait sa seule légitimité, autrement dit son illégitimité.

Si l'on veut, d'ailleurs, eller plus lois dans l'investigation des racines intellectuelles du projet européen, on trouvers dans les textes rassemblés par Jean-Pierre Faye une anthologie des pensées qui, on roi de Bohême Jiri Podiebrad, au quinzième siècle, à Benedette Curre au rentratier Siècle. Benedetto Croca an comie Sforza et, même, an cinéaste Pier Paolo Pasolini, se sont attachées à concevoir une unité entopéenne. Dans ce livre préfacé par Jacques Delors, c'est l'idée d'une culture ou d'un destin constitues aux parales d'Encese cani communs aux peuples d'Europe qui est analysée et illustrée dans la perspective de ce que Jean-Pierre Faye appelle une «Europe du sujet», laquelle appelle, selon hii, la reprise du vieux rève d'une e université européeuse ». On succe commerciale que l'édidu vicux reve d'une e autorsaie euro-péenne». On auxa compris que l'édi-teur de ces textes est, lui-même, convaincu que Maastricht, après la « révolution de 1989» à l'Est, ouvre la voie à l'Europe une (c'est le titre de l'ouvrage) dont, avec les anteurs qu'il cite, il partage l'espoir.

A côté de ces essais, les livres de Philippe de Villiers, de Marie-France Garaud et de Max Gallo apparaissent davantage comme des instruments de campagne. Le président de Combat pour les valeurs, député (apparente UDF) de la Vendée, aidé par les parlementaires qui l'ont rejoint dans le refus du traité de Maastricht, entend démontrer à la fois la malfaisance de ce traité et la possibilité de construire autrement l'Europe. Notre Europe sans Maastricht oppose l'Europe retrouvée, à l'Est, depuis l'effondrement du bloc soviétique, à celle qui, à l'Ouest, est menacée, selon le député de la Vendrement de la Vendre de la dée, d'enfermement dans un carcan ace, d'enermentent cans un carcan exapranational, rétrograde et bureau-cratique». Masstricht, dit-il, «c'est l'Europe d'hier», qu'on na cherche à prolonger, à l'Ouest, que par peur de la puissance allemande, alors que la seule réponse à celle-ci est, pour les Français, le renforcement de leur propre pays. . .

Fictions

Maastricht, pourquoi non: sous ce titre, Misrie-France Garand livre, elle aussi, sea raisons de refuser un traité-par lequel les dirigeants français out entrepris, selon elle, de atransfèrer leurs pouvairs à des autorités étranleurs pouvoirs à des autorités étran-gères». L'ancienne conseillère de Georges Poupidou et de M. Jacques Chirac, ancienne candidate à la prési-dence de la République, accusa le président de la République d'avoir négocié «viue et mais un traité dont il avait besoin « autout pour brouiller les cartes de la politique intérieure que pour parachever un rêve européen destiné à couronner une magistrature de onze années». Aussi refuse-t-elle de faire grâce à M. François Mitter-rand, au nom de l'Europe, des griefs que les citoyens ont pu accumuler contre hi an long de ces années.

Sévère, lui aussi, avec M. Mitter 265 pages. 110 francs.

and, anguel il reproche de «prolonger le giscardisme depuis 1982», Max Jean-Louis Bianco; Pion.

1983 et 1984, continue, dans l'Europe contre l'Europe, son combat contre une classe dirigeante grandie dans l'abandon des promesses qui dans l'abandon des promesses qui stock, 183 pages, 85 francs.

furent celles de la gauche. Le traité de Masstricht devient, ainsi, le symbole des maux que dénonce l'écrivain : déni de démocratie et refus des réalités nationales; abaissement devant l'Allemagne et alignement sur les États-Unis; abandon de l'Etat, garant de l'équité, au profit du libéralisme sauvage; fin des «pactes républicains » et champ fibre danné à la réaction nationaliste. Partisan d'une dans confidération, qu'il préfète à la fédération des pays d'Europe de l'Ouest, Max Gallo s'interroge sur la xénophobie foncière qui pourrait alimenter, soupponne-t-il, la volenté d'intégrer à tout prix l'Europe dans un ensemble fermé aux autres peuun ensemble fermé aux autres peu-l'élection présidentielle lors du ples et aux autres cultures.

dans le monde de 2002. Il va sans dire que les onze pays autres que le Danemark out ratifié Maastricht dir, ans plus tôt et que le récalcitrant s'est lui-même repris en décidant d'eutrer, en 1996, dans l'Union européeune, déjà rejointe par les autres pays scandinaves, par la Suisse et par l'Autriche. Une bonne aouvelle n'artivant jamais seule, 1996 s'achève, aussi, sur l'entrée dans la troisième étape de l'union monétaire. Quatre sus plus tard, c'est la première crise opposant les Etats-Unis à l'Europe à travers le dollar et l'écu. Il est interdit d'en dire davantage.

Pour défendre l'Europe Jean-Louis.

qu'il illustre avec humour. Le diable est-il européen? demande gravement le titre d'un livre qui pourfend la emythologie» anti-européenne. Le espocès en sorcellerie» fait, selon bi, à la Communanté, se nourrit de deux phénomènes : la lassitude qui s'empare cycliquement des Français après chaque période de progrès rapide dans la construction enropéenne (l'Acte milque n'est pas digére qu'arrive Massiricht) et la perte du privilège dont jouissait la France, longtemps seule grande puissance engagée dans cette construction, depuis que la Grande-Bretagne est entrée dans le jeu communautaire et depuis que la PAllemagne a quitté le statut amoindri auquel la réduisait Yalta. Jean-Louis Bourlanges examine les Louis Bourlanges examine les reproches faits à la Communauté afin de démèter ce qui est fondé de ce qui relève de la démonologie, et il répond, notamment, aux arguments d'Alain Cotta sur la «méthode Monnet», prisqu'il montre que Maastricht marque, en réalité, une rupture avec cette démarche. avec cette démarche.

Europo là, ne dissimulant pas les inquétudes qu'elle lui inspire. Jean-Louis Bourlanges est plus inquiet encore devant le jeu du nationalisme encore devant le jeu du nationalisme et le mythe du complot, l'un et l'au-tre réveillés et manipulés par les adversaires de Masstricht.

► Traité de Meastricht, mode d'emploi : Editions 10/18, 618 pages, 60 france.

► Pour l'Europe, contre Maas-tricht, par Alain Cotta ; Fayard, 176 pages, 85 franca.

Lettre ouverte à ceux qui croient (encore) que l'Europe c'est la paix, par Ameud Aaron Upinsky: Albin Michel, 189 pages, 75 francs.

► L'Europe déraisonnable, per Philippe de Saint-Robert et autres; F.X. de Guibert-Val-monde, 285 pages, 140 francs.

L'Europe une. Les philo-sophes et l'Europe, textes réunis et présentés par Jean-Pierre Faye; Gallimard, 290 pages, 75 francs (à paraître le 9 sep-tembre).

Max Gallo est historien, Jean-Max Gallo est historien, Jean-Louis Bianco est ministre. Parce que l'avenir est « le pays où [ii] compte passer le restant de [ses] jours», le ministre de l'équipement, du loge-ment et des transports a imaginé, sous le titre Trans-Europe Express, cinq récits qui emmèment le lecteur dans le monde de 2002. Il va sans dire que les orges pour surper que le

Pour défendre l'Europe, Jean-Louis Bourlanges, membre du Parlement européen où il avait été éin, en 1989, sur la liste de M. Simone Veil, reste fidèle à un geure plus classique, mais qu'il illustre avec humour. Le diable et il européen.

L'Europe de Maastricht, le pour et le contre, par Alain Raoux et Alain Terrenoire; Le Cherche-Midi, 255 pages,

► L'Europe de Meastricht, par François Siégel; J.-C. Lattès, 218 pages, 85 francs.

Notre Europe sans Meas-tricht, par Philippe de Villiers; Albin Michel, 157 pages,

Massricht, pourquoi non, par Maria-France Garaud: Plon, 127 pages, 79 france.

L'Europe contre l'Europe, par Max Gallo; Editions du Rocher, 265 pages, 110 francs.

Engageant sa future campagne présidentielle

M. Rocard veut répondre à la «crise de confiance» des Français

congrès extraordinaire du PS en juillet demier, entame la préparation de sa future campagne en se proposant de répondre à la « crise de confiance » qui frappe

de notre envoyé spécial

la politique après onze ans de

mitterrandisme.

de noure envoyé spécial

Ea apprenant que M. Rocard avait prévu de réunir ses partisans à Quimper au mois d'août, alors que le nouveau premier secrétaire avait demandé que les comants du PS cessent d'organiser leurs propres « universités d'été» et consacrent plutôt leurs efforts à celle du parti luimême, M. Laurent Fabius avait froncé les sourcils. Qu'à cela ne tienne! Après une conversation entre les deux hommes, il avait été annoncé que la réunion de Quimper accueillerait de nombreux invités n'appartenant pas au courant de l'ancien premier ministre. En fait, cette couverture, après trois années de réunions essentiellement internes et souvent à huis clos, a transformé le traditionnel rendez-vous d'été des amis de M. Rocard en un forum destiné à préparer sa future campagne pour l'élection présidentielle.

Près de mille cinq cents personnes,

Près de mille cinq cents personnes, dont 15 % de non-rocardiens, selonile maire de Conflans-Sainte-Honorine, ont gagné, jeudi 27 août, la préfecture du Finistère, dont le maire M. Bernard Poignant, député, est désormais l'un des réprésentants du courant de l'ancien premier ministre au bureau exécutif du PS. M. Lionel Jospin, puis M. Brice Lionde, ont été les premiers invités à s'adresser aux participants au terme de cette journée. M. Jacques Delors était attendu vendredi, M. Fabius samedi. Le succès remporté par M. Rocard au congrès extraordinaire de Bordesux, en juillet dernier, n'a pas été pour rien dans l'empressement avec lequel certains hôtes ont accèpté soû invitation à Quimper. Sons le titre : «La politique autrement », cette réunion marque le démarage d'une offensive de longue haleine qui n'est pas, comme en 1978, celle d'un candidat à la candi-Près de mille cinq cents personnes, 1978, celle d'un candidat à la candi-dature, ni, comme en 1987, celle d'un candidat «pour le cas où», mais celle d'un candidat tout court.

Sans qu'il soit question, pour hi, d'anticiper sur un éventuel boulever-sement des échéances, M. Rocard entend conforter sa présence dans le petit groupe des successents possibles de l'actuel président de la République. Il est, comme M. Jacques Chi-rac, un candidat que seul un accident moment venu. Il a franchi une étape, à Quimper, en ne passant plus sous 'silence le fait que la prochaine élec-tion présidentielle sera celle du chansement par rapport au long règne de M. François Mitterrand, et que ce changement prendra la forme d'une

a Retrouver le seus du terrain»

Celle-ci viendra à son heure, dont M. Rocard refuse d'envisager qu'elle puisse être avancée. Au contraire, devant la montée des intentions de vote négatives su référendum du 20 septembre, nournies par l'hostilité visàvis du chef de l'Elat, du gouvernement et du PS, l'ancien premier ministre recommande de dire «mut net» que les résultats de ce scruin, «muels qu'ils soient», n'auront aucune net» que les résultats de ce scrutin, «quels qu'ils soient», n'auront aucune incidence sur la date des élections législatives (mars 1993) ni sur celle de l'élection présidentielle (avril 1995). «Ceux qui, à droite, spéculent sur une possible accélération des échéances nouvrissent un espoir vain, a-t-il affirmé, et il faut le leur dire.» Il n'a pas occulté, pour autant, les raisons qui peuvent inciter les raisons qui peuvent inciter les raisons qui peuvent inciter les citoyens à se défier de la politique telle que la pratiquent ou l'out prati-quée les principaux dirigeants du

S'il a observé une certaine pro-

Rappelant qu'il n'avait jamais cru, lui, qu'il était nécessaire à la ganche de «donner bemeoup à nèver» pour accèder au pouvoir, ni mévitable, par conséquent, de «bemeoup décevoir» une fois cet objectif atteint, l'ancien premier ministre a invué ses partisans, face à la «crise de confiance dans le discours politique», à se garder de «l'emphase». des politiques», a Ce qui est mon, a marché M. Chérèque, c'est une forme de pratique politique qui tourne le dos à l'essence même de Ce que nous préprétendions être, à ce que nous pré-tendions faire »

M. Jospin dénonce «un certain ton»

der de a l'emphase».

La confiance manque, aussi, selou M. Rocard, lorsqu'il s'agit de «l'efficacité de la politique», car, a-t-il dit, « depuis dix ans, nous avons beaucoup expliqué à nos compatriotes que nos marges de manauvre étaient rédutes». Enfin, la «confiance dans la responsabilité du politique» est, elle aussi, en crise. «Ce que l'on a appelé les « affaires», a-t-il dit, qu'il s'agisse du financement de la vie politique ou du drame de la transfusion sanguine, a joué un rôle déterminant dans (...) la détérioration de l'esprit civique.» Répartis ensuite dans des «carrefours» de discussion thématiques,
dotés d'un système informatique leur
permettant de faire congaître instantanément leur opinion sur les sujets
en discussion, les participants se sont
retrouvés pour entendre les deux premiers invités de M. Rocard,
MM. Jospin et Lalonde, M. Jospin,
dans le rôle d'une sorte de
«conscience» des socialistes dont il
fut le chef, s'est prêté volontiers à
l'exercice de l'autocritique collective
et de la critique sélective, non sans
avoir rappelé ce qui l'a toujours
séparé des conceptions rocardiemes.
La campagne pour le référendum sur
Maastricht lui est apparue comme
offrant phisieurs exemples des erneurs
que les dirigeants socialistes sont
enclins à commettre, notamment
l'usage d'« un certain ton». Il a illustré son propos en citant les formules
de M= Elisabeth Guigou, ministre
délégué aux affaires européennes,
contre les partisans du «non», prèsentés comme « le gang des démolisseurs» ou « la bande des cinq». la détérioration de l'esprit civique »

Le maire de Conflans-Sainte-Honorine a appelé les militants à
« retrouver le sens du terrain ».

M. Chérèque leur a expliqué pour
quoi faire. « Nous devons dessiner une
alternative politique », a affirmé l'ancien ministre délègué à l'aménagement du territoire, autrefois numéro
deux de la CFDT. « Il s'agit, a-t-il
précisé, de rétablir une conflance
affaible, avouons-le, par un usage du
pouvoir qui n'a pas été tel que les
Français le souhaitaient. » Il s'agit,
encore, de « changer « la manière de

« Nous devons répondre à des argu-

3

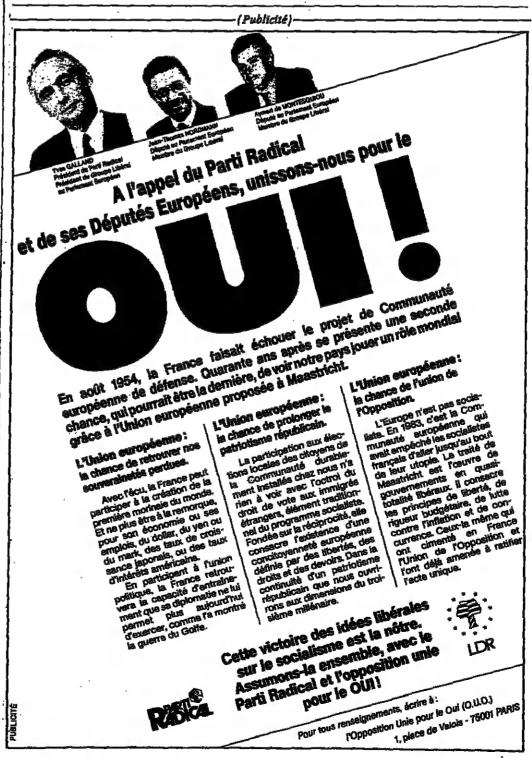
nationale.

Alors que M. Jospin avait confié n'être pas un « fanatique de Maastricht», tout en estimant que le rejet de ce traité par les Français confronterait l'Europe à « une crise politique majeure» dont elle « n'a nut besoin», M. Lalonde a reproché à son ancien collègue au gouvernement de chercher ainsi à « caresser les électeurs dans le seus du poil», « Maastricht est un traité magnifique, a lancé l'ancien ministre de l'environnement. Je suis passionnément pour. » Le président de Génération Ecologie, faisant état des déclarations de Mª Marie-Christine Blandin dans le Monde du 28 août, a prévenu qu'« il n'y aura pas d'alliance» entre son mouvement et les Verts si ces derniers appellent à et les Verts si ces derniers appellent à

voter «non». M. Jospin et M. Lalonde ont été très applaudis, le premier avec cha-leur, le second avec des rires. Ils incarnent des comportements politiques qui entrent dans la composition de la sensibilité rocardienne: lu rigueur et la fidélité socialistes pour M. Jospin, l'irrévérence et le pragmatisme pour M. Lalonde. Mais l'un veut prolonger le socialisme français, tandis que l'autre rêve de prendre sa place. M. Rocard et ses amis savent pare doute deuxel des deux ils de sans doute duquel des deux ils doi-vent se métier le plus.

PATRICK JARREAU





ar a na anggatik 20 LT ger Barrell Staff

The second secon

A STATE OF THE STA

41.5

Les conséquences de l'affaire du sang contaminé

Les centres de transfusion ne sont plus assurés depuis le 1er juillet

La compagnie d'assurances UAP (Union des Assurances de Paris) a annoncé, jeudi 27 août, qu'elle acceptait de régler la somme - 2 millions de francs au total - que le Centre rágional de transfusion sanguine (CRTS) de Toulouse devait verser, après décision de justice, dans le cadre d'une affaire de contamination post-transfusionnelle par le virus du sida. Cette décision fait suite aux menaces formulées par le CRTS de Toulouse d'engager une action en justice contre l'UAP, cette compagnie refusant initialement de verser cette somme. Elle survient, d'autre part, au moment où plusieurs responsables de la transfusion sanguine dénoncent les conditions dans lesquelles les assureurs français acceptent de couvrir les risques inhérents à cette activité thérapeutique. Depuis le 1« juillet dernier, les centres de transfusion sanguine français ne sont plus assurés, une situation problématique à laquelle une solution devrait très prochainement être trouvée.

Le contentieux ouvert depuis dusieurs semaines entre l'UAP et le CRTS de Toulouse illustre la totale incohérence qui caractérise aujourd'hui les relations entre assureurs, transfuseurs et pouvoirs publics. En novembre deraier, le tribunal de grande instance de Toulouse condamnait le centre de transfusion de cette ville à verser

BORDEAUX

de notre correspondente

de Bordeaux, statuant en référé, a condamné le centre régional de transfusion sanguine d'Aquitaine a versé une indemnité provisionnelle de 500 000 F à une infirmière

contaminée il y a neuf ans par les virus du sida et de l'hépatite C.

intervention chirurgicale le 11 octobre 1983 avec transfusion

de divers produits sanguins. Selon le CRTS, l'origine de la contamina-

tion n'est pas certaine, dans la

mesure où « la profession d'infir-mière exposait la victime à la

contamination ». D'autre part, le

centre remarque que « la présence des virus était indécelable à l'épo-

que, compte tenu des données acquises de la science médicale».

En revanche, les experts ont relevé qu'aucun risque sérieux n'existait « dans les antécédents

La jeune femme avait subi une

Le tribunal de grande instance

2 millions de francs de dommages et intérêts à un jeune hémophile victime, entre juillet et octobre 1985, d'une contamination par le virus du sida, à la suite de l'asage de produits dérivés du sang. Cette décision était confirmée par un arrêt, en date du 9 juin dernier, de la cour d'appel de Toulouse.

Fin juillet, l'UAP décidait de dénoncer les contrats qui, avant l'année 1990, la liaient à vingt-cinq établissements de transfusion san-guine, dont celui de Toulouse (le Monde du 15 soût). Ce qui conduisait au non-versement des dom-mages et intérêts. Le CRTS de Toulouse – qui avait fait l'objet d'une saisie sur ses comptes – engageait alors une action en justice contre l'UAP. Celle-ci devait être examinée, vendredi 28 août, devant le tribunal de grande instance de Toulouse,

de dépôts de bilan

A la veille de l'audience, à l'UAP on laissait entendre toutefois que la somme réclamée serait versée, confirmant ainsi les contacts officieux qui, ces derniers jours, avaient été pris avec Me Axisa, avocat du CRTS de Toulouse. « Nous avons besoin dans ces touse, « Nous avons pesoun aans ces affaires d'une décision de justice. Dans le dossier de Toulouse, cette décision existe et l'indemnité sera versée, nous déclarait M. Didier Pfeiffer, administrateur, directeur général de l'UAP. Pour le reste, il est vrai que nous sommes confron-tés ici à des problèmes complexes. Depuis la ioi de 1991 sur l'indem-nisation des victimes, on peul, dans les mêmes situations, observer de considérables différences quant à la

Au tribunal de grande instance de Bordeaux

médicaux et le mode de vie» de

l'infirmière. Ils ont également éta-

bli que deux flacons de plasma

transfusé à la victime sont restés

anonymes. Pour le juge des référés, « ces éléments constituent un

ment graves, précises et concor-dantes». Il retient donc la respon-

sabilité du centre qui, cen

délivrant des plasmas contaminés

en sa qualité de professionnel, détenteur au surplus d'un mono-

pole, a manqué à son obligation de résultat de journir un sang répon-dant par ses qualités au but théra-peutique poursuivi». Si le vice interne du sang était «indécelable en octobre 1983 en l'absence de

tests de dépistage», il n'était pas, dit le juge, « imprévisible». « Le virus était découvert depuis février,

1983 et certains signes et études

laissaient apparaître que la transfu-sion sanguine pouvait être un des vecteurs de la maladie».

Le centre régional de transfusion

charge incombant aux assureurs. Nous souhaitons au plus vite clari-

L'affaire de Toulouse n'est que le dernier épisode d'un conflit qui oppose depuis plusieurs années déjà les professionnels de l'assu-rance à ceux de la transfusion. Jusqu'à la fin 1989, les centres de transfusion sanguine français out été assurés selon les termes d'un arrêté ministériel datant de 1980 et fixant les conditions minimales, ne prenant pratiquement pas en compte les risques post-transfu-sionnels. Or, on assiste aujourd'hui un peu partout en France avec l'afun peu partout en France avec l'affaire de sang contaminé à des décisions de justice fixant des dommages et intérêts fort élevés (2 millions de francs et plus) aux victimes de contamination post-transfusionnelle par le virus du sida. Arguant des termes du contrat en viguant des termes du contrat en vigueur à l'époque, plu-sieurs compagnies d'assurance refu-sent de régler aux centres les sommes correspondant aux dom-mages et intérêts que ces établissements doivent verser aux victimes. ments douvent verser aux victimes.
Cela place les centres de transfusion dans des situations financières catastrophiques. Les assureurs font également valoir qu'ils participent — à hauteur de 1,2 milliard de francs — an fonds d'indemnisation des victimes créé par la loi du 31 décembre dernier et qu'il n'est 31 décembre dernier et qu'il n'est pas question pour eux de contri-ouer par deux voies à l'indemniss-

Le gouvernement peut-il laisser ici l'initiative aux assureurs et prendre le risque de voir des éta-blissements transfusionnels déposer leur bilan? Après l'émotion soule-vée il y a quelques jours par la décision de l'UAP de ne pas régler

rés. Pour M. Gérard Vezon, direc-

mis au point qu'en 1984. Comment

aurions-nous pu les pratiquer en octobre 1983? On nous astreint

à une obligation de résultat, alors

que nous n'en avions pas les

Selon le responsable du centre,

l'impossibilité d'identifier les deux

flacons de plasma à l'origine de la

contamination n'est pas imputable à ses services, mais à l'établisse-

ment qui a pratiqué la transfusion.

Ce dernier aurait omis de noter

dans le dossier médical de la vic-

time le numéro des flacons de

plasma qui aurait permis leur iden-

mayens ».

ntérêts auxquels ponvaient être condamnés les centres de transfu-sion, le ministère des finances a fait immédiatement pression sur la compagnie la conduisant à une humiliante volte-face. Et la décision de verser les 2 millions de francs dans l'affaire de Toulouse est à l'évidence la conséquence de l'expression de la volonté gouver-nementale qui învoque îci « l'intérêt général».

Pour aurant les problèmes soulé-vés par l'UAP existent bel et bien. On peut notamment imaginer que les assureurs puissent, demain, soustraire les sommes versées au titre des dommages et intérêts de leur participation au fonds d'in-demnisation. Une autre difficulté de taille concerne les conditions us lesquelles les centres de trans fusion sont - on ne sont pas couverts aujourd'hui. Depuis le le janvier 1992 ces centres sont le janvier 1992 ces centres sont des assurances de la transfusion sanguine) qui réunit l'ensemble des assureurs du marché et leurs réas-sureurs. Or, la réserve des assureurs à couvrir les conséquences des actes transfusionnels fait que le contrat n'est renouvelé que chaque semestre. En dépit des précisions apportées au lendemain de l'affaire apportets au rendeman de l'UAP par la FFSA (Fédération française des sociétés d'assurance), ce contrat n'a pas encore été renouvelé pour le second semestre de cette année. Aussi, en toute rigueur, les centres de transfusion ne sont-ils plus couverts depuis le 1ª juillet. On affirme toutefois su siège de la FFSA qu'il ne s'agit là que d'un contre-temps et que le contrat seet siené dans les assectants seet sienée dans les seets seets seet seets seet seets see contrat sera signé dans les pro-

Assurés, contre quoi? ...

transfusion contestent vigoureusement, d'autre part, les termes de ce contrat qui, disent-ils, ne les pro-tège nullement contre l'essentiel des risques inhérents à leur activité. « Ce contrat exchut le risque de contamination par le virus du sida, explique la professeur Jean Ducos, directeur du CRTS de Toulouse. Il exclut également toute pathologie dont la cause ne serait pas connue con contratte de la rispetture de la consue de la contratte de la contrat

Tant chez les transfuseurs que chez les assureurs, on met en cause la gestion de ce dossier par les pou-voirs publics, et l'atermoiement du gouvernement en dépit des engage-ments pris par M. François Mitterrand pour mettre en place le cadre législatif de l'indemnisation du ris-

(i) Cité par le Nouvel Economiste datà 21 août, M. Pierre Florin, directeur adjoint du groupe AXA et président du GATS, déclare que les centres de transfu-

Le CRTS d'Aquitaine devra indemniser une infirmière contaminée

surances, la MACSF, va exécuter la aom la cause ne serait pas connue au moment de la signature et ne vaut que si une décision de justice déclare qu'il y a eu faite de la part du centre. Or, dans la plupart des affaires aujourd'hui, les tribunaux nous condamnent en l'absence même de toute faute. C'est à se demander contre quoi nous sommes assurés...» décision de justice, a décidé de faire appel de l'ordonnance de réféteur du centre, « on oublie que les tests de dépistage du sida n'ont été assurés... »

que thérapeutique.

JEAN-YVES NAU

GINETTE DE MATHA son sanguine ne seront assurés en 1993 e que st le système a été remis en ordre s.

CATASTROPHES

Dans la région de Miami

Le cyclone «Andrew» aurait laissé 190 000 à 250 000 personnes sans abri

Les autorités locales du comté de Dade (où est située Miami) ont trente ans ne peut être comparée à révisé sérieusement à la hausse l'esti-mation des dégâts provoqués par le passage du cyclone tropical «Andrew» sur la Floride, lundi 24 noût. Si on chiffre à 63 000 le nombre d'habitations détruites et à 3 ou 4 le nombre moyen de personnes vivant dans chaque habita-tion, on arrive à 190 000 ou 250 000 sans-abri. Ce qui est bien loin des 50 000 sans-abri annoncés au début pour la Floride.

Pour la Louisiane, il est certain que les destructions sont, là aussi, très importantes. Peut-être dénasseront-elles les 4,2 milliards de dollars de dégâts laissés par le passage du hurricane «Hugo» en 1989. Mais il est encore impossible de dresser le bilan des dommages dans cet Etat.

Selon les organisations de secours, les destructions laissées par «Andrew» autour de Miami font penser à celles d'une zone ravagée

celle qu'a provoquée «Andrew». Il semble que ce cyclone tropical soit la catastrophe la plus coûteuse qui se soit jamais produite aux Etats-Unis.

Certes, beaucoup de sinistrés ont trouvé refuge chez des parents ou amis plus chanceux, mais, seion la Croix-Rouge, il a fallu garder ouverts 28 des abris qui avaient été organisés avant l'arrivée d'«Andrew». Le jour et le lendemain de la catastrophe, l'approvi-sionnement régulier des réfugiés de ces abris a été très difficile, pour ne pas dire insuffisant. Mais les souveteurs ont réussi à améliorer la distribution de nourrifure, d'esu et de toutes les choses dont ont forcément et rapidement besoin des gens qui ont tout perdu. Bientôt sera mis sur pied un plan d'aide à plus long

Le président George Bush, critipar la guerre. Aucune catastrophe qué pour n'avoir pas porté une des ressources vétérinaires de l'uni-naturelle ou accidentelle qui a attention suffisante à la catastrophe versité de Miami et d'autres centres

provoquée par «Andrew», a décidé d'envoyer en Floride 5 000 soldats pour aider aux secours. Il a annulé le week-end qu'il devait passer dans sa résidence d'été du Maine et un déplacement électoral.

Sur les 3 millions de personnes qui ont été privées de courant élec-trique le 24 août en Floride, 590 000 l'étaient toujours le 26 août. Les écoles sont fermées et le resteront probablement deux semaines: les unes n'ont ni cau ni électricité; les autres servent d'abris; sans parler de celles qui ont été détruites.

Des singes en fuite

Le zoo de Miami a été dévasté. Quelque 300 oiseaux rares y sont morts. D'autre part, des centaines de singes, notamment des rhésus, ont profité de l'occasion pour s'enfuir du centre des primates de la division

d'élevage. Certes, ces singes ne sont pas utilisés dans la recherche vétérinaire ou médicale : ils ne sont donc pas porteurs du sida, de la rage ou d'une autre maladie dangereuse pour l'homme. Mais on sait que des per-sonnes de la région ont tiré au fusil sur les fugitifs. On pense qu'environ 300 singes sont revenus d'eux-mêmes dans leurs institutions. D'autres out été repris. Il devrait en rester encore une cinquantaine ou une centaine à se promener en liberté.

Après avoir demandé que l'on cesse de tuer ses ex-pensionnaires, le directeur du centre a recommandé que les non-spécialistes n'essayent pas de capturer les singes, qui peuvent mordre vigoureusement, mais, au contraire, mettent de l'eau et un peu de nourriture à leur disposition. Quant aux quelques babouins qui se sont enfuis du zoo, on les a vus sur le terrain de la prison fédérale, d'où les pensionnaires normaux ont été déménagés à temps pour une desti-nation tenue secrète. - (Reuter,

JUSTICE

Droits de l'homme

La Cour européenne condamne la France pour sévices et détention abusive

La Cour européenne des droits de l'homme a condamné, jeudi 27 août, la France à verser i milion de francs à un citoyen français qui accusait des policiers de l'avoir maltraité pendant sa garde à vue et dénonçait la durée excessive de sa détention provisoire:

M. Félix Tomasi avait été arrêté en mars 1983 à Bastia (Haute-Corse). Soupçonné d'être impliqué dans un assassinat perpétré un an plus tôt par l'ex-FLNC (Front de libération nationale de la Corse), il avait été placé en garde à vue durant quarante-huit heures, puis inculpé et placé en détention provisaire insom'à son acomittement par soire jusqu'à son acquittement par la cour d'assises de la Giroade, en octobre 1988. Durant sa déten-tion, qui a duré cinq ans et sept mois, M. Tomasi avait formulé vingi-trois demandes de mise en liberté, toutes rejetées. Il avait saisi la Commission européenne des droits de l'homme en mars 1987.

Dans son arrêt, la Cour européenne constate « à l'unanimité »

une violation de trois articles de la Convention européenne des droits de l'homme, notamment l'article 3 stipulant que « nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégra-dants », et l'article 5 définissant le droit pour toute personne détenue « d'être jugée dans un délai raison-nable, ou libérée pendant la proci-

« Les certificats et rapports mèdicaux (...) attestent de l'intensité et de la multiplicité des coups portés à M. Tomasi » durant la garde à vue, écrit la Cour qui ajoute : e !! y a là des éléments assez sérieux pour conférer à ce traitement un caractère înhumain et dégradant. » Pour bles difficultés » de la futte contre le terrorisme « ne sauralent conduire à limiter la protection due à l'intégrité physique de la personne ».

M. Tomasi réclamait à l'Etat plus de 3 millions de francs de dommages et de frais de procédure.

EDUCATION

Pour trancher ses conflits internes

La FEN devrait réunir un congrès extraordinaire le 6 octobre

Le burean fédéral de la Fédération de l'éducation nationale
(FEN), réuni jeudi 27 août, a
décidé, par vingt voix contre
quinze, la convocation d'un
congrès extraordinaire le 6 octobre
prochain. Cette décision devrait
être entérinée, jeudi 3 septembre,
par le conseil fédéral. Elle fait suite
à l'annulation par le tribunal de
grande instance de Paris, le 22 juillet dernier (le Monde du 24 juillet),
de la décision d'exclusion prise par
la direction de le FEN à l'encontre
de deux de cest aradicet valuate. de deux de ses syndicats minori-taires, le SNES (second degré) et le SNEP (éducation physique).

Le tribunal avait en effet relevé qu'« aucune procédure d'exclusion n'était prénue» par les statuts de la FEN et que tont changement de structure à l'intérieur de la fédéra-tion devait être ratifié par un congrès. La majorité fédérale prend donc acte de la décision de justice donc acte de la décision de justice et propose que le congrès extraoridinaire du 6 octobre tranche le
problème de la «non-affiliation» du SNES et du SNEP, sans attendre le congrès triennal de la FEN,
toujours prévu à Perpignan en
décembre problèm

décembre prochain.

Le bureau fédéral a, en outre, décidé de réunir, les 8 et 9 octobre, la commission des structures qui devra examiner une éventuelle modification des champs de syndicatisation de sept syndicats de la FEN, dont celui du Syndicat des enseignants (SE), constitué le 24 juin dernier. Extension du Syndicat national des instituteurs (SNI-PEGC), premier syndicat de la FEN et pilier de sa majorité, ceini-ci aura vocation à regrouper tous les enseignants des écoles, des collèges et des lycées.

Les minoritaires de la FEN ne

Les minoritaires de la FEN ne l'entendent pas ainsi. Ils protestent contre les délais très courts — an

EN BREF

 Soixante-dix-sept morts dans au accident d'avion en Russie. – Un Tupolev 134 de l'Acroflot s'est écrasé à l'atterrissage, jeudi 27 août dans la soirée, à Ivanovo (nord-est de Moscou). Selon l'agence Itar-Tass, les 77 personnes se trouvant à bord, 72 passagers et 5 membres d'équipage, ont trouvé la mort. Les causes de l'accident n'étaient pas connues vendredi 28 août en début

 Mine Ségolène Royal fait annu-ler l'arrêté préfectoral autorisant l'importation d'ordures allemandes dans les Vosges. - Le ministre de Fenvironnement, M= Ségolène Royal, a fait annuler, jeudi 27 200t, l'arrêté de la préfecture des Vosges (le Monde du 28 août) autorisant le syndicat intercommunai de ramassage et de traitement des ordures ménagères (SIRTOM) a alimenter l'usine d'incinération de Rambervillers avec des ordures ménagères de la ville allemande d'Esslingen (Bade-Wurtemberg).

GEMAIN NOTRE SUPPLEMENT Le Monde RADIO TELEVISION

mois – de préparation du congrès du 6 octobre et contre le fait que le Syndicat des enseignants « qui n'est ni affilié ni affiliable à la FEN au nt ajute ni ajutacie à la FER un regard des statuts et du règlement Intérieur » participe aux organismes délibératifs de la fédération. Les responsables du Syndicat des enseignants ont en effet siègé au bureau fédéral du 27 août et ils devraient participe en control du 6 octobre perticiper au congrès du 6 octobre dont dépend une éventuelle exclusion du SNES et du SNEP.

Or les champs de syndicalisation au sein de la FEN ne seront pas, à cette date, officiellement modifés. Les minoritaires de la FEN ont dénoncé, jeudi 27 zoût, « ce nou-veau coup de force et cet acharne-ment à exclure » qu'ils semblent décidés à contrer, y compris en faisant, de nouveau, appel à la jus-

 $S \to T S_{1,T} \times_{\mathbb{R}^{n-1} \times_{\mathbb{R}^{n-1}$

DÉFENSE

La France et la Grande-Bretagne veulent construire ensemble une frégate anti-aérienne

Les ministres français et britanni-que de la défense, MM. Pierre Joxe et Malcolm Rificind, sont convenus, jeudi 27 août, à Londres, de demander à leurs directeurs nationaux de l'armement et à leurs chefs d'état-ma-jor de la marine de déployer « tous jor de la mame de depayer « ious-lears efforts» en vue de parvenir à concevoir un programme commun-de frégate anti-aérienne. Un burean dit «de projet» s'ouvrira au Royaume-Uni, dès cette année, pour veiller à instaurer « une collaboration maximale» entre les deux pays.

Pour escerter et protéger des forces maritimes, notamment des porte-avions, ce bâtiment devrait déplacer quelque 6 000 tonnes, filer à 27 nœuds par très grosse mer, embarquer deux cent oujons hommes embarquer deux cent quinze hommes de l'équipage et être équipé de mis-siles anti-aériens, de missiles anti-missiles et d'hélicoptères. Le coût d'une frégate serait de 3 milliards de fizucs environ.

A ce jour, les discussions se sont révélées difficiles sur une harmonisation des besoins opérationnels communs aux deux marines, sur la répar-tition du travail attribué aux chantiers britamiques et aux arsenaux français, et sur les modalités de passation des divers contrais de part et d'autre de la Manche.

Un aspect longtemps controversé Un aspect longtemps controversé paraît désormais acquis. Après avoir abandonné sa participation au programme américain NAAWS, la Grande-Bretagne a accepté d'armer ces frégates avec un système d'armes anti-sériennes de la famille FAMS (family of anti-air missiles) proposé par le consortium franco-italien EUROSA M. Le programme FAMS couvre les besoins navals d'une défense de zone lorale et à moyenne défense de zone locale et à moyenne portée. Les partenaires industriels britanniques sont British Aerospace et Marconi. Au tire de sa participation au consortium EUROSAM, l'Italie a le statut d'observateur aux réinièmes françamentes actualises réunions franco-anglaises actuelles.

Cassettes à l'anglaise

Parution de séries consacrées aux premiers films de David Lean et à Laurence Olivier

Il est un domaine où Fil à Film (un des plus importants éditeurs français de vidéo avec les Editions Montparnasse, René Chateau et Antarès) vient de faire un travail de révision historique considérable, c'est celui du cinéma anglais des années 40-50, autour de David Lean et de Laurence Olivier.

et de Laurence Olivier.

Avant de devenir le cinéaste de notoriété internationale du Pont de la rivière Kwaï, David Lean fut le réalisateur britannique par excel·lence de drames psychologiques et d'adaptations littéraires. C'est celui-là qu'on retrouve en vidéo (versions originales sous-tinées) avec six films. Il y a une dizaine d'années, RCV avait publié le film de guerre et de propagande pour la Royal Navy que David Lean réalisa, en 1942, avec Noël Coward, Ceux qui servent en mer. Cette cassette n'est malheureusement plus disponible à la vente, mais Fil à Film a pu reconstituer toute la période suivante d'adaptations de pièces de Noël Coward par David Lean, c'est-à-dire Heureux Mortels (1944), L'Esprit s'amuse (1944) et Brève Rencontre (1945). Les deux premiers furent tournés en couleurs, et ces couleurs ont gardé leur cachet d'époque.

ont gardé leur cachet d'époque.

Heureux Mortels, dont l'action est concentrée dans le décor d'un pavillon de la banlieue de Londres pour classe moyenne, est l'histoire d'une famille anglaise de 1919 à 1939, avec scènes comiques ou émonvantes du quotidien, lente prise de conscience de la réalité extérieure à cette lle si particulière qu'est l'Angleterre. Les mouvements d'appareil et la direction d'acteurs suppriment la théâtralité, et Celia Johnson, qui tient le rôle féminin principal; annouce déjà son personnage de Brève Rencontre.

L'empit s'annues où s'everre l'iro-

L'esprit s'amuse, où s'exerce l'ironie volontiers misogyne de Noël
Coward, fait une incursion dans le
fantastique humoristique, non pes
rose, mais vert en l'occurrence.
L'inénarrable Margaret Rutherford y
est un médium dont les bévues et
les extravagances donnent toujours
lieu à dea idées de mise en scène.

7 6 32 Z

47 STOR

MA STEE

化水油槽

The second secon



val de Cannes 1946, est un chef-d'œnvre de psychologie petite-bour-geoise, une étude de la passion geoise, une citude de la passion amoureuse refusant de s'accomplir dans l'infidélité conjugate. Deux nouvelles versions, réalisées par. Alan Bridges (1975) puis Ulu Grosbard (1984) n'arrivent pas, maigré leurs vedettes prestigienses, à la cheville de ce film qui comut, à l'arrivée des cinémas aouvelle vague, un injuste discrédit.

injuste discrédit. Les Grander Espérances (1946) est une admirable adaptation du roman de Dickens, ce qu'on ne savait plus que par oui-dire. Dans la collection de Fil à Film, Oliver Twist (1948) est le chanon manquant, et c'est dommage. Mais on voit rebondir l'inspiration de David-Lean lorsqu'il rencontre Ann Todd, l'épouse et la filme. Cette blonde aux yeux biens, surnomnée la Garbo anglaise, ce

qui ne correspondait pas du tout à sa personnalité, avait été remarquée par Hitchcock pour le Procès Para-dine tourné à Londres en 1947.

David Lean refait avec elle et David Lean refait avec elle et pour elle des gammes dans la psychologie amoureuse, et cela donne, sur un scénario d'Erte Ambler transposant un roman de H.G. Wells, les Amunts passionnés. Sur les bords du lac d'Annecy, Ann Todd hésite entre son mari, Claude Rains, et un homme qu'elle a rencontré et aimé en 1939, Trevor Howard. On a trop souligné la similitude avec Brève Rencontre. Ce film-là est plus insisouligné la similitude avec Brève Rencontre. Ce film-là est plus insidicusement romantique, et l'ou devine, chez l'actrice, certains abîmes qui se dévoikent dans le film suivant, Madeleine (1950), inspiré d'une affaire criminelle jugée à Glasgow en 1857 et dont l'accusée se tira grâce à une absence de prerves.

La reconstitution historique est

aussi parfaite que chez Visconti. Mais qui connaissait Madeleine, le meilleur rôle d'Ann Todd? Erotisée, brisant en secret les tabous sexuels de la société victorienne, se vengeant, peut-être, d'avoir été abandonnée, l'actrice n'en finit pas de surprendre. Comme on est loin de Celia Johnson avec cette figure de fémme ambigué, troublante; loin aussi du cinéma anglais maditionnel.

La pure tradition shakespearienne

Qui dit Lanrence Olivier dit films tirés de Shakespeare, et l'on peut désornais se procurer, dans leurs versions originales sous-titrées, Henry V (1944) et Hamlet (1948), interprétés dans la pure tradition shakespearienne d'alors. Si Henry V déçoit malgré ses idées de mise en scène, ses images composées comme des enhuninures, c'est moins à cause des coupures pratiquées dans le texte que du report du Technicolor d'origine dans des teintes différentes. C'est beau, mais pastellisé. On le vérifie en comparant avec une casvérifie en comparant avec une cas-sette PAL éditée en Angleterre par Rank Home Video et qu'on peut se procurer facilement à Paris (164 francs; non sous-titré). Les vraies couleurs, éclatantes, très tran-chées, sont là, il existe donc forcé-ment une copie en Technicolor quel-

que part On a'a pas ce problème avec Handet, tourné en noir et blanc. Se pose pourtant, d'une façon générale, le problème de la fidéliné esthétique dans les reports en vidéo, du contrôle du matériel fourni (état des images et du son, nombre exact de bobines), brof d'une rigueur constante dans la fabrication, qui risque de se relâcher lorsque la production devient trop abondante.

Pour en revenir à Laurence Olivier, le grande surprise vient de l'édition de l'Etranger, film d'Anthony Asquith réalisé en 1943, et qui passa quasiment inaperçu chez nous après la guerre. Laurence Olivier y tient le rôle d'un ingénieur soviétique (il parle anglais avec l'ac-

cent russe!) venu en Angleterre en 1939, dans la petite ville de Barches-ter, fabriquer une hélice pour brise-glace. La déconverte de la vie bri-tannique en province et du caractère anglais est savoureuse, Anthony Asquith ne déclaignant pas la satire (carticulièrement avec le personne (particulièrement avec le personnage de Margaret Rutherford!).

Mais le film, qui se poursuit jusqu'en 1941 et l'invasion de l'URSS par l'Allemagne, a une autre fonction, exalter l'amitié anglo-soviétique du temps de guerre et, de ce point de vue, il n'y va pas par quatre chemins : escamoté le pacte germano-soviétique, le film manifeste un soutien total à l'URSS de Staline, ta ce personnage d'insénieur si via ce personnage d'ingénieur si sédnisant qu'il vous conventirait au communisme. On peut bien faire la part des nécessités politiques de 1943, on en reste tout de même ébaubi.

chaubi.

Antre propagande, mais purement antinazie celle-la, an moment où les dominions britanniques devaient soutenir l'effort de guerre : le 49 Parallèle de Michael Powell, tourné en 1941, sur un scénario d'Emeric Pressburger. Ce 49 parallèle est une ligne frontière entre les Etats-Unis et le Casada. Dans le film, six nazis allemands, rescapés d'un sous-marin coulé en 1940 au large des côtes canadiennes, partent à travers le pays pour se réfugier aux Etats-Unis, alors neutres, commettant une série de forfaits au cours de leur voyage. cur voyage.

Laurence Olivier en trappeur d'origine française est une de leurs victimes. Eric Portman, chef fanavictimes. Eric Portman, chef fanatique du petit groupe, est ensuite
successivement opposé à Anton
Walbrook, Leslie Howard et Raymond Massey, le film se déployant
en une suite de sketches le long de
l'itinéraire. Chaque sketch aborde un
thème de réflexion sur l'idéologie
nazie, avec une grande lucidité et le
sens des valeurs démocratiques.
Espérons que Fil à Film n'en restera
pas là avec les films de Powell et
Pressburger. A moins qu'un autre
éditeur...

JACQUES SICLIER

JACQUES SICLIER

MUSIQUES

Art transatlantique

En France et aux Etats-Unis. des artistes militent ensemble sur des avestions de société

Une cinquantaine d'artistes ont été sollicités pour un ambitieux projet artistique international destiné au grand public, baptisé « Trans-Voices ». Par le biais de la télévision, de la radio et de l'affichage dans le métro, à New-York et à Paris, leurs œuvres évoqueront notamment les problèmes du sida, du racisme et de l'environnement.

La manifestation se déroulera du La manifestation se déroulera du 15 septembre au 15 novembre 1992. Quatorze œuvres vidéo de 60 secondes seront diffusées sur MTV, sur les chaînes affiliées au Public Broadcasting System aux Etats-Unis et sur Canal Plus en France, ainsi que vingt spots audio de 60 secondes sur des stations affiliées à l'American Public Radio (APR) et sur RTL. Des affiches seront collées dans les stations de métro parisiennes et new-yorkaises, et les œuvres de « Trans-Voices » et les œuvres de « Trans-Voices » présentées parallèlement au Whit-ney Museum à New-York, au Cen-tre Georges-Pompidou et à l'Ame-rican Center à Paris.

Conçu et réalisé par Adam Weinberg, directeur des programmes artistiques de l'American Center, « Trans-Voices» a bénéficié de la collaboration du Public Art Fund de New-York, du Whitney Museum, de la Fondation Boken à New-York, du Conseil supérieur du mécénat culturel à Paris et de la Fondation Andy-Warhol. Fondation Andy-Warhol.

leurs origines culturelles et leurs préoccupations participent à l'entreprise : le musicien Jimmy Oihid, né en Algérie; le groupe de chanteuses Zap-Mama, originaires du Zaire; le poète français Bernard Heidsieck; le cinéaste et vidéaste Victor Masayesva, originaire de la tribu indienne des Hopis; Ambrosia Shepherd, poète afro-amérisia Shepherd, poète afro-améri-cain; le musicien-acousticien Nico-las Frise. Sont également conviés quelques grands noms, comme la chanteuse Yoko Ono, le peintre Christian Boltanski et le vidéaste Nam Jun Paik.

Deux disparitions

L'actrice Hélène Perdrière

La comédienne Hélène Perdrière est morte le 27 août à son domicile parisien. Elle était âgée de quatre-vingt-deux ans.

Après des études au cours Simon et au Conservatoire (dont elle était sortie avec un premier prix de comédie), Hélène Perdrière était entrée à la Comédie-Française en la Coméd 1928. Elle devait quitter la scène du Palais-Royal en 1931, pour une prolifique carrière dans le théâtre de boulevard, où elle fut l'interprète de Guitry, Bernstein, Colette, Giraudoux, Bourdet... Elle avait débuté au cinéma en 1930; si à l'écren sa gardère n'ent ces le débuté au cinéma en 1930; si à l'écran sa carrière n'eut pas le même éclat qu'à la scène, on se souvient cependant de sa participation à Trois de Saint-Cyr, au Parfum de la dame en noir de Louis Daquin, à Topaze de Pagnol, à Si tous les gars du monde de Christian-Jaque, jusqu'an Fantôme de la liberté de Bunnel en 1974.

En 1951, Hétène Perdrière réin-tégrait la Comédie-Française comme pensionnaire, avant de devenir sociétaire en 1954. Elle y tint tous les emplois de « grande dame » du répertoire classique. Elle avait pris sa retraite en 1978:

Un « méga-complexe » cinémato-graphique près de Lille. — Depuis le succès de Kinépolis à Bruxelles (le « méga-complexe » belge vient de fêter son dix millionième spectaleur dans ses vingt-cinq salles), les exploitants français lorgnent vers cette formule de «supermarché» du cinéma, censée dynamiser la fréquentation. Après des projets parisien et rouennais, la construc-tion d'un bâtiment de ce type vient d'être annoncée sur le territoire de sa commuse par M. Yves Durand, maire (PS) de Lomme (Nord), dans maire (PS) de Lomme (Nord), dans la banlieue lilloise: une zone où la concurrence était déjà vive entre les grandes sociétés françaises, UGC y possédant déjà un important complexe. Grâce à un accordavec la famille Bert, qui possède 50 % de Kinépolis, un investissement de 100 millions de france est prévu pous la construction à prévu pour la construction à Lomme de vingt-cinq à trente salles sur un terrain love par la municipalité. Le complexe, qui devrait ouvrir fin 1993, espère attirer un million de spectateurs

Le dessinateur Bob de Moor

Bob de Moor auteur de « Cori le moussaillon» et collaborateur d'Hergé pendant trente-cinq ans est mort le 26 août à Bruxelles

à l'âge de sobtante-six ans. Bob de Moor étrit avant tout un Flamand : il tenait de ce peuple le

iravail bien fait.

Né le 20 décembre 1925 à Anvers, il étudie de 1940 à 1944 à l'Académie des besux-arts. C'est à l'âge de dix-huit ans qu'il réalise sa première bande dessinée, pour un journal néerlandophone. Baptisée Bart le moussaillon, elle servira de base sax futures aventures de Cori. Collaborateur de divers journaux, Bob de Moor crée dès 1949 le Lion de Flandres pour l'édition flamande du journal Trinin (Kuifje). Il livrera d'autres BID au journal, comme Conrad le hardi, Monsieur Tric, Ballhazar, les Aventures de Monsieur Barelli, etc.

Mais, surtout, au journal, Bob de

Mais, surtout, su journal, Bob de Moor rencontre Georges Rémi, alias Hergé, le père de Tintin. En 1950, il entre aux stadios Hergé dont il devient le directeur. Chargé des décors et de la documentation, il met sa virtuosité graphique au service, des aventures du petit. des décors et de la documentation, il met sa virtuosité graphique au service des aventures du petit reporter. Collaborateur et ami d'Hergé pendant trente-cinq ans, il signe également les croquis des films le Temple du soleil et Thuin et le lac aux requins, pour les studios d'animation Belvision. Il dessine aussi énormément pour la publicité. Cela ne l'empêche pas de continuer à publier dans Tintin ses œuvres personnelles — Cori le moussaillon, aventures d'un mousse au temps de l'Invincible Armada, dans lesquelles cet Anversois donne libre cours à son amour de la mer et des galions; et aussi l'Enigmatique Monsieur Barelli, Bouboule et Noiraud, etc. Bob de Moor était capable de s'adapter à tous-les styles de la BD belge : en 1970, il dessine une des aventures du reporter Jacques Lefranc. le Repaire du loup. Et en 1990, il consine une des aventures du reporter Jacques Lefranc. le Repaire du loup. Et en 1990, il des econsacre à un des monuments de la BD, le second tome des Trois formules du projeseur Sato d'Edgar P. Jacobs. La dernière aventure — posthume — de Cori paraîtra en janvier 1993. Bob de Moor avait fondé son propre studio de BD, qui a notamment réalisé les nouvelles aventures de Bessy. Membre fondsteur de la Fondation Hergé, il avait participé à la création, il y a trois ans, du Centre belge de la BD.

La nature et sa négation

Quatre artistes minimalistes exposent dans les Pyrénées-Orientales

«Exposition sentimentale» annon-cent les affiches. A quoi s'attendre après pareille déciaration de prin-cipe? Ni à des peintures tendrement fleuries ni à des effigies de l'amour neuries in a des engres de l'amour en brouze et en marbre, puisque le sentiment dont il s'agit en la cir-constance est ceini de Jean-Louis Froment, qui dirige à Bordeaux le CAPC, devenu Musée d'art contem-porain. Or les goûts de Jean-Louis Froment sont connus de longue date, depuis qu'il les défend avec constance dans les belles nefs péromineuses de l'Entrepôt (siné li constance dans les belles ners pénombreuses de l'Entrepôt Laîné. Il aime d'une passion indéfectible, il aime avec enthousiasme Wolfgang Laib, Richard Long, Richard Serra et Lawrence Weiner, quatre héros du minimalisme le plos épuré. Invité à concevoir une exposition au château de Jau et au Musée de Collioure, il les a donc invités à y déployer leurs installations délibéré-ment élémentaires. Sentimentales? C'est moins sûr.

Sur Laib et Weiner, il y a peu à dire. Le premier satisfiait son paganisme écologique en récoltant des pollens dans les forêts allemandes et en les étalant sur des dalles carrées – faible symbolisme. Le second écrit en majuscules sur les murs ou sur les carreaux des fenêtres quelques mots de manière à suspérer une les carreaux des fenêtres quelques mots de manière à suggérer une œuvre à faire, et qu'il ne fera pes. Le procédé, généralement qualifié de conceptuel, a beaucoup servi depuis vingt-cinq ans et Weiner s'efforce de le rajeunir en injectant du lyrisme bucolique dans ses formules. Aussi bucolique dans ses formules. Aussi et il désormais à l'art contemporain ce que Sully Prudhomme fut sadis à ce que Sully Prudhomme fut jadis à la poésie, un solennel bavard.

Il se peut que l'inspiration de Richard Long ne soit guère éloignée de celles qui agitent Laib et Weiner. Comme eux, il préfère le rudimentaire et l'archaïque, la terre mère et l'eau claire, la nature à peine corrigée par l'art et des matériaux bruts. Il a mis au point une forme de création accordée à ces goûts : il marche des semaines entières à tracreation accordee à ces gouis : in marche des semaines entières à travers des contrées élues pour leur virginité, il photographie quelquefois un coin de ces campagnes intactes, il y ramasse des pierres et les dipose en lignes et en cercles à la manière des peuples néolithiques.

mise en scène speciaculaire, anneaux de dalles aignés dessinant un crom-lech, disques blanes ou gris harmo-nieusement arrangés. Disposés dans les salles blanches du château de Jan, ils gagnent encore en étrangeté. On dirait des monuments incompréhensibles, reconstitués par un archéologue réveur. Des quatre, Richard Serra est le seul dont les œuvres s'opposent à la nature plutôt que de l'imiter et se fondre en elle. Son art est dux, hostile, tranchant, violent à froid. Ses sculptures de fer découpent l'espace on elles sont posées et font le vide autour d'elles. Ses dessins, en vérité des neintures noires, ont les mêmes des peintures noires, ont les mêmes qualités. Rectangles reconverts d'une épaisse couche de muit, ils absorbent la lumière sans se parer d'aucun reflet et creusent des trous dans les

schistes où le mica et le quartz étin-cellent à la hunière des halogènes. A

ces charmes, il ajoute ceux d'une mise en scène speciaculaire, amesux

Poussée à ce point de rigidité, la peinture finit par n'être plus que l'hypertrophie de sa signature. Cha-que rectangle obscur affirme de manière péremptoire que Richard Serra était là, qu'il a posé son empreinte en ce point qu'il a empreinte en ce point, qu'il a imprimé sa marque funèbre à l'en-droit. Ses gravures, noir et blanc, qu'expose le musée de Céret pour célébrer l'inauguration partielle de ses nouveaux bâtiments, pèsent de la même densité. Ce sont des concentrés de fureur iconoclaste; dans leur genre, mihiliste, des chefs-d'œuvre.

PHILIPPE DAGEN

➤ Weiner, Long et Serra au château de Jau, 66600 Cases-de-Pène; tél.: 88-38-91-38. Jusqu'au 30 septembre. ► Laib, Long et Serra au Musée d'art moderne, Maison Pams, route de Port-Vendres, 66190 Collioure; tél.: 68-82-10-10. Jusqu'au 30 septembre.

r de la Fondation riticipé à la créaans, du Centre

Y. M.-L.

en ugnez et en cercles à la manière des peuples néolithiques.

Ce primitivisme systématique serait un peu lassant si Long ne l'embellissait adroitement. Les des la manière des peuples néolithiques.

Gravures de Serra au Musée d'art moderne, 8, boulevard Maréchal-Joffre, 68400 Céret; tél. : 68-87-27-76. Jusqu'au 30 septembre.

Le Monde

RÉDACTION ET SIÈGE_SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tél. : (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-25-99 Télex : 206.806F

1. PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél. : (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F

Le Monde

PUBLICITE

15-17, roe du Colonel-Pierre-Aviá 75902 PARIS CEDEX 15

Tél.: (1) 46-62-72-72 Télex MONDPUB 634 128 F

Telefan : 46-62-90-73. - Société Filiale de la SARI. le Mondr et de Médias et Whites Emoco SA

Le Monde

2 960 F

Edité par la SARL le Monde Derde de la société : cent ans à compter du

Principeux associés de la société : Société civile « Les rédecteurs du *Monde* », « Association Hubert-Beuve-Méry »

Société anonyme des lecteurs du *Monde* Le Monde-Entreprises, M. Jacques Lesourne, gérant.

Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395-2037

PRINTED IN FRANCE

TARIF

110

Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 40-65-29-33

1 620 F

TÉLÉMATIQUE Composaz 36-15 - Tapez LEMONO ou 36-15 - Tapez LM ez LEMONDE

ABONNEMENTS , place Habert-Beart-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX. Tel. : (1) 49-68-32-90 SUISSE-BELGIQUE AUTRES PAYS LUXEMB.-PAYS-BAS Voic normale-CEE 890 F 1 560 F

2 986 F

ÉTRANGER : par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, renvoyez ce balletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus

ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO

Changements d'adresse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités à formuler leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur numéro d'abonné.

DILL LETIN DIADONALENTEN

6 mois 🗆	201 MON
Prénom :	
Code postal : Pays :	
	Code postal :

ad-Est

stes

Des artistes très différents par

10 Le Monde • Samedi 29 août 1992 •

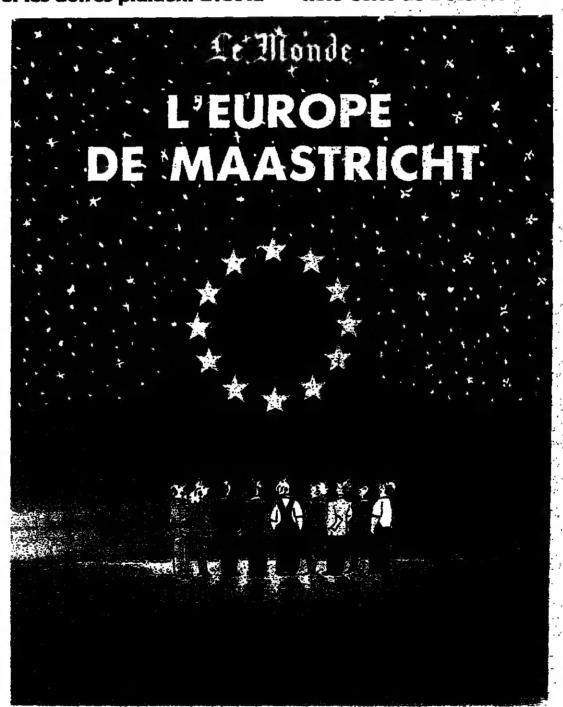
Le Monde Hors-série

L'EUROPE DE MAASTRICHT

in des États-nations ou suite logique du processus d'intégration européenne commencé il y a 40 ans? L'Europe de Maastricht a ses fidèles, elle a aussi ses adversaires. Les uns et les autres plaident avec la

même fougue. L'opinion est troublée.

Pour présenter les données essentielles du traité signé le 7 février par les Douze, *Le Monde* publie un numéro hors-série de Dossiers et Documents



Un dossier indispensable pour mieux comprendre l'avenir de l'Europe.

BON	DE	COMMANDE	: L'EUROPE	DE MAASTRICHT
Nom '		Gránorn -	Connect improved a unique annual Mandau Mandau	vi mair lanan hastani

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE JOURNAUX 25 F

nd-Est

stes

Conversation entre le père et le fils. Que penses-tu de cet exil? Qu'il sera long. Comment comptes-to remplir ton temps? Je regarderai l'océan... Moi, dit le fila, je traduirai Shakespeare. Ce qu'ils firent, à Jersey, puis à Guernesey, dans cette maison nommée Hauteville House où Victor Hugo - qui notait « Il y a des hommes océans en ouverture de l'ouvrage cousacré I Shakespeare - ne se contentera pas d'affronter du regard l'immensité.



c Ce matin 30 juin 1861, à 8 heures avec un beau soleil dans mes fanêtres, j'ai fini *Les Misérables* ».

APRES-MIDI avait plie par une chasse aux vieux coffrea. Il était un peu les mainte-nant, et même un peu honteux, de ces battues mobilières, dont il rentrait fourbu comme les Bourbons avec une furieuse envie de faire ripaille. Le cérémonial était toujours le même. Le gros Charles lousit une carriole pour 8 francs, puis on passait prendre Juju à la Fallue, et « Grutto Duce», ce trésors que les pirates et les contrebandiers de naguère avait enfouis dans l'Ile.

Depuis son errivée, ses agendas étaient pleins de ces expéditions mercantiles. Certains jours, il était pris de fringale, le tableau attei-gnalt des sommets. Il notait fout gnalt des sommets. Il notait fout comme un boutiquier. « 9 juillet 1857 : châsse aux vieux coffres avec Grut (et Jl.). !!) Chez Miss Martin, coffre à panneaux gothiques peint en bleu... 10F. 27 Coffre à trois figurines... 12F. 3°) Chez Nicole (l'homme à la longue vue, vieux marin : un coffre Louis XIII... 10F; un coffre XV (pour Jl.)... 16F; un banc de Cobourg peint en vert... 16F. 4°) Un panneau représentant St Pierre... 2F. 5°) Un panneau représentant un roi 5") Un panneau représentait un roi à cheval (dans le dassier d'une chaise percée en sapin) ... 3P ». Et puis, queiques jours plus tôt, juste avant donné à Cahaigne (secours)... 10F» et « avancé à ma femme (3 livres)... 72F», cette nouvelle descente chez l'habitant : « vieux coffre chez Gory, près Li-Hoc (estimé 9F, je la payé le double vu leur pauvretė, 🔊 mari aveugle, la femme paralytique, deux vieillards). » C'en était devenu une obsession. Son regard dans les eglises plus le même. Il portait sur les chandeliers ou les bas-reliefs, ou battants de chêne des confessionnaux qui entendaient tant de murmures sur la détresse humaine. Guernesey une immense brocante. La population, d'ailleurs, parlait un français d'antiquaire. A Saint Pierre-Port, on ne disait qu'on était maçon, disait qu'on était a plâtreur »; on n'était pas horlager. diait a montrier » on laiteuse. Dans les rues passaient des charrettes de l'action des charrettes

de Victoria. Sus d'ailleurs aux Empires. Eugénie venait d'accou-cher de «Napoléon le tout petit ». Et aux institutions : «Je prie les Académies de me laisser tran-quille!» Une phrase surtout, d'un barbier l'avait ravi, à propos de la mort de Wellington: «Le com-mandant des soudards est mort.» A part cela, Saint-Pierre apparais-sait plutôt «fidèle à la reine, à la Bible et aux fenêtres à guillotine».

savait plus où poser son ouvrage. Il avait déchargé son butin, il avait dépecé toutes ces épayes. Entre ses mains, il lui semblait tenir toutes les époques, toutes les civilisations, arracher des morceaux du temps. Et il avait tout remodelé. Avec des stalles d'égili avait fait des cheminées, decles les lit avec des baldaquins d'autel, avec des lutrins; ce qui était proche d'un



Un vaste bric-à-brac où se rencontrent toutes les époques, toutes les civilisations

Les façades avaient une couleur laiteuse. Dans les rues passaient des charrettes de luca. Les un

tabernacle se trouvait dans une chambre à coucher; un ange devechambre a concher; an ange deve-nait un esclave, un saint un dien lare; sur des paravents chinois, il peignait des chevaliers, ou des oiseaux, ou des monstres aux griffes crochues. Au point qu'il ne se souvenait plus très bien de la chieft Alors il leur inventait une objets. Alors il leur inventait une histoire superbe ou de le de le rasoir Dapuy. 26 janvier : ce le rasoir Dapuy. 26 janvier : ce

ou le l'empereur de Chine. Et, pleinement satisfait, il ajoutait : «J'ai manqué ma vocation, j'étais né pour être décorateur.»

Sons en tell bourgeois, il avait organisé une tempêts. Il avait fait entrer l'Histoire, la France des cathédrales et l'épopée des Mings. Dagobert croisait Henri II. Des sicaires semblatent se cacher derbuffets. Il avait enfermé aussi le mystère, comme une arme qu'il voulait à portée de sa main. Il dissit que sa maison était « machi-née ». Dans les parois de la galerie de chêne se trouvait un couloir qui ne menait nulle part, mais qui ini permettait, plaisantait-il encore, de « marcher dans son nur», comme ces murs d'Angelo où circulaient les espions de Venise. Dans les meubles, dans les lits étaient ménagées des cachettes, qui remain la des des mentre qu'il finissait = =====

Chaque coup de marteau le clouait davantage sur cette île. Et Adèle, cafardeuse sous ses papillotes : « Hier en traversant le vestibule qui mêne à la porte d'entrée, je me disais : ma bière passera ici... Mon mari met dans cette maison ses dorures, ses tentures, toute sa fantaisie et ses soins. Nous revoilà accrochés aux murs. Nous dépensons beaucoup d'argent.»

Lui trônait au milieu de la table familiale, un ceil sur le fauteuil des ancètres. Depuis un mal de gorge tenace, il se pousser la Celle-ci blanche. Le visage de l'homme des Châtie avait place à la figure broussailleuse de « l'aleul universel ». Lui s'épa-nouissait, sa famille étouffait, affolée par l'héritage. Charles sur un conte fantastique dont a l'héroine était une goutie d'eau ». Sujet périlleux. François-Victor s'était mis dans la tête de traduire tout Shakespeare. Dédé tournait dans le jardin avec sa robe de mousseline blanche, et son méde-cin lui interdisait le piano. Les proscrits avaient leur road de ser-viette, sub-

Ceux-ci les agendas pris plus d'importance que les aux coffres. e 17 janvier 1860 : secours à St

soir, f'ai montré à II. le mann les nuages ayant l'air de remorquer l'étoile du soir, = je lui ai dit: voilà la navire des àmes avec un chaloupe... Secours un Fr. pros... 3 F» Les proscrits hammi de pouvoir compter sur son assistance. Cette rubrique a proscrit » était d'alliem bien commode: Ini permettait de dépenses d'ordre sexuel (Saint Léger était la petite Coelina, un domestique, qui Mais ses « charités » — qui lui pre-

I figure chétive franchissaient le

Guernesey - étaient

scuil d'Hauteville House. I octobre 1862 : « In femme, In fille, ma belle-sœur, fils, domestiques et moi, nous les vons... Ce n'est pas de l'aumône, mul de la fraternité. Cette pénétration M samilles indigentes dans les nôtres nous profitent comme à eux v. III Charles, oui fait de l'opposition : « Le vrai rie et donne le pain aux corps même temps 📻 les idées aux naient jusqu'au tiers esprits.

> De notre envoyé spécial: Régis Guyotat Lire suite 12





OFFRE SPECIALE SUR LE VOL CUBATUR DU 13 SEPTEMBRE

VILLAGE PLAYA GIRON

The spéciale: pour 🖿 prix d'une 🔤 🔛 Jours, 6 mults), nous vous offrons la gratuite, will disponibilités. "Inclus: vol, sėjour plage, li miliri aéroport-village-aéroport

TÉLÉPHONEZ AU (1) EE 79 00 66 OU CONTACTEZ VOTRE AGENCE III VOYAGE



de terles
ner
lger
msite
peant
sde
Le
zple

t avenir de l'Europ

•12 troublée.

MERCH SELECTION

T textier par les

un numéro Documents

THE PAUX 25

Hugo, l'homme-océan

SHANE WE BY SHOPE III

. Cela dit, je man in République sociale, mais la la la la scientifiquement admis que les enfants qui manger la la viande seulement fu par mois la (sauf exception bien entendu) préscroful du rochitisme, angines Jesus Jesu battants un pauvres. » Quelque temps plus tôt, il avait in il Auguste Vacquerie: "Ce ""
30 juin 1861, "heures demie,
beau soleil dans mes
fenêtres, j'ai fini

Les pècheurs qui croisaient dans Havelet Bay les passants le quai pouvaient voir désormais au dernier étage d'Hauteville House silhouette rouge. Le poète écrivait debout à la mer une cage de verre. On quittait sépulcres étages inférieurs, la infernale du salon rouge, on abandonnait les angoisses familiales, tables tournantes, pour déboucher combles en pleine lumière. C'est là qu'il avait bâti promontoire et a mer, en rocher de Sainte-Hélène.

On traversait une antichambre aux murs tapissés de livres. La les envois d'ai teurs qui n'étaient coupés, aussi le dictionnaire di Moreri, la cuvres di Voltaire, la une curieuse brochure, la Statistique des égouts di la l'une de Paris, la l'une des égouts de la l'une de Paris, la l'une de la Paris, la l'une de l'autre de la l'une de l'une de la l'une de l'une de la l'une de l'un m haut d'une par il avait note «chemin de J. V. (Jean Valjean). L'antichambre donnait sur le look-le l'arvaillait, vitré et orné M carreaux M Delft, et sur un petit couloir. La la lire, la qu'il avait peints – encore des histoires de bêtes et de chevaliers. – Limi entourée de Miluse», qu'il destinait aux poètes de une chambre de bonne. Une marie couchait là pour prévenir suffications » nocturnes, mais Booz n'était toujours endormi.
C'était succession de frêles
cabines, planète suspendue,
qui semblaient ne pas pouvoir
résister un emportements du ciel.

Il = levait === l'aube, avalait deux Will une une de café froid, s'étendait I nouveau parfois quelques instants pour réfléchir. In il gagnait le lookout, se postait devant l'une deux tablettes de bois noir, qui lui arrivait à la hauteur du coude, italit le faille une une partire le faille une une partire le faille une une partire la faille que la la hauteur du coude, italit le faille une une partire la faille une une partire la faille de la faille une une partire la faille que la faille que la faille que la faille que la faille de la faille que jetait les feuilles une par une son épaule, marchait son épaule, marchait b coup tout en composant. A il s'arrêtait; comme les travail-leurs force, il passait la avec une cau très froide et se frotmais il prenait la peine de rume tait me gant de cria sur tait le cier l'expéditeur, inscrivait un corpe. « Un écrivain qui, me levant



avant le jour, a fini sa journée à midi l'a bien gagnée», écrivait-il. Et encore: a Sur cette roche où je a dans la brume a dans la tempête, je suis parvenu à me désintéresser de toute chose, excepté des grandes manifestations de la conscience et de l'intelligence. Je n'ai jamais eu de haine et je n'al plus de colère.»

De notre envoyé spécial Régis Guyotat

➤ Les Agendas de Guernesey (novembre 1855-avril 1860) figurant dans Victor Hugo, œuvres complètes, publiées la direction de Jean Massin au Club français du livre (1969).

➤ Une édition bilingue de l'Archipel de la Manche a été publiée par La Haule Books, Jersey, 1985, avec une traduction de John W. Wetson.

Do peut lire également Olympio ou la Vie de Victor Hugo, d'André Meurois, Hachette, 1954. Sur Hautsville House: la Maison de Victor Hugo à Guernesey, per René Weiss, Imprimerie nationale, 1928.



• L'exil - Victor Hugo Guernesey dura 1870. Durant ces années furent publiés les Contemplations (1856), Légende des siècles (1862), Wil-liem Shakespeare (1864), les (1865), les Travailleurs mer (1866), L'homme qui rit (1869) Avec l'argent des Contemple-tions, I put s'acheter Hauteville House, qui dominait la baie de St-Peter-Port. Juliette Drouet avait emménagé dans une villa voisine.

On peut se rendre à Guernesey par bateau, depuis Saint-Malo ou par bateau, depuis saint-Maio ou Cherbourg, par exemple, ou per sir (vie Jarsey). Pour 301 F (une personne), on peut faire un afler-retour par bateau Saint-Malo-Guernesey le la journée (m. Jersey). Se munir d'argent anglais pour visiter Hauteville House (38, Hauteville Street à Street de la contrate de la Peter-Port), à quelque quinze minutes à pied du débarcadère. Visite (entrée : 3 livres) alternée en français et en anglais toutea les quinze minutes. Il n'est plus possible actuellement de visiter la chambre du poète (les décors sont devenus fragiles) ni le jardin (en raison de déprédations), ce qui est dommage, car on est ainsi privé de façade. L'exiguité des lleux et le grand nombre de visiteurs en saison ne permettent guère de s'etterder.

Hauteville House a été cédée en 1927 per la famille du poète à le Ville de Paris. Se conservation est menée en parallèle avec la Maison de Victor Hugo à Paris, 6, place des Vosges, ouverte tous les jours (sauf le lundi) de 10 heurs à 17 h 40 (tdl.42-72-10-16], et qui possède une impo-sente bibliothèque, accessible sur rendez-vous, sur l'œuvre du poète (avec de multiples éditions originales) et l'époque romanti-(M. Hunri Cezeumayou, conservateur). Les manuscrits sont conservés à la Bibliothèque nationale. e

La route du thé

Me début, il y a une feuille distraite de Camellia Sinensis portée mil limit Wall d'un bel après-midi de 1111 2737 avant J.-C. qui s'égare limi la mus l'empereur Chen-Nung. Telle serait, I en croire un document rédigé par Mariage Frères, maison M thé 1 Paris depuis 1854, l'origine 🖮 ce breuvage, « seigneur 1 l'apparence parfois mu vu, toujours élégant, éternellement simple 🔳 sophistique ». Une maison qui, à l'occasion de 🗪 138 anniversaire, organise du 14 Market au 1e novembre, avec le voyagiste Kuoni, un périple un Chine intitulé . La I l'art du thé».

Ce circuit, accompagné par Paul Butel, and d'une la de M

ESCALES

(éditions Desjonquères), conduira notamment les participants à Shanghai (bouddha de jade), Suzhou (la Venise chinoise célèbre pour ses jardins), Yixing (atelier des célèbres théières), Hangzhou (plantation, musée), Nanping (plantation de thé au jasmin), Fuzhou (laques et poteries), Quanzhou (porcelaine antique), Xiamen (temples), Guilin (au paysage prisé des peintres et poètes) et Hongkong, où l'on visitera le musée des objets du thé avant d'assister à la cérémonie dn thé.

Dix-neuf jours pour tout savoir sur les « broken », les « pekoe » et les «fannings» et suivre cette plante dans tous ses états : délicatement cueillie sur la montagne de Tung Ting, où pousse un thé vert au corps rond et au parfum doux, séchée dans les plantations et fabriques de thé an jasmin de Nanping, célèbres pour leur thé noir (appelé thé rouge par les Chinois), et dégusté en grande cérémonie dans les

Hongkong. Un voyage à savourer et à humer... après avoir déboursé. 27 000 F par personne en chambre double, prix incluant l'avion, les transferts, la pension complète sauf à Hongkong, les excursions en car, train et bateau les assurances, les frais de visas et les taxes d'aéroport. Ne pas trop laisser infuser : le temps presse. Renseignements: Kuoni (Irène

maisons de thé de Shanghal et de

A lire, pour se mettre au parfum la Route du thé, de Marin Fortune, un botaniste écossais qui en 1842 et 1848, partit dans les montagnes au nord de la Chine à la recherche d'espèces rares et 📲 pieds de thé encore inconnus en Angleterre (éditions Hoebeke, 240 p., 98 F).

Un havre

Pareille à un paquebot échoué entre dunes et forêt, « Pamplemousse » campe auxavant-postes 📠 🖿 station. De 🖿 cette résidence érigée 🛌 la côte qui à l'ex-île de Noirmoutier.

la vom est superbe.

A l'horizon, la silhouette de l'île. d'Yeu dont les humières, la nuit, scintillent sur l'océan comme celles d'un bateau au mouillage. gauche, le long ruban de sable blond qui s'élargit au rythme des marées, paradis de ceux qui fuient la foule conviviale agglutinée plus en amont, face au front de mer. A droite, les 18 trous d'un des plus beaux golfs côtiers de l'Hexagone (tel. : 51-58-82-73) dont le parcours (difficile) se faufile entre dunes et pias.

Derrière, enfin, Saint-Jean-de-Monts, station balnéaire vendéenne, fière de sou tonique son ensoleillement III qui compense une façade bétonnée par un vrai bourg de 6 000 habitants où se mêlent. I l'heure des marches colorés, campeurs voisins, familles nombreases et touristes étrangers. Sans oublier sportifs et curistes, fidèles des tennis, da golf et 🚊 des Thermes marins (tél. : 51-59-18-18) qui revendiquent la plus vaste piscine de soins de France avec 300 m² d'eau de mer pompée dans 'Atlantique et chauffée à 34°C. Là une directrice aux allures de châtelaine recoit, dans un cadre: lumineux, les adeptes des grands classiques de la thalassothérapie (dont les applications de boues

(6 jours, 100 F lane saison) ■ dynamiser son ènergie vitale pour mieux vivre son présent ». Avec possibilité de conjuguer soins thalasso et cours de tennis (3 000 F ou 4 500 F, 6 nuits, demi-pension en studio personnes ou chambre double) on de golf (3 400 F ou 5 000 F). es promotionnelles du 13 septembre = 7 novembre:

> pour 4 F. hébergement, agréable village de vacances de

cure de 6

demi-pension a l'hôtel Altéa

TÉLEX Week-ends de chasse en

Sologne proposés à partir de la fin septembre par le Sofitel Orléans, 44, quai Barentin, 45000 Orléans. Les meilleurs territoires de la région ont été sélectionnés pour la chasse « en battue » ou « devant soi ». Au tableau : lièvres, perdrix, faisans et pigeons. En option, sangliers ou canards. Il en coûtera 2 500 F par personne pour la journée de chasse, les repas et deux nuits en chambre double. Pour les non-chasseurs, le forfait est de 1 000 F. Informations (Phôtel diffuse une plaquette détaillée) et réservations au 38-62-17-39. Réservation centrale Resinter au (1) 60-77-27-27.

 $\omega = c_{i,k}$

Week-end Paul Signac Saint-Tropez afin de visiter l'exposition que le Musée de l'Annonciade consacre au peintre (jusqu'au 6 octobre). Forfait avion, voiture, deux nuits d'hôtel et visite de l'exposition : 2 100 F con 2 900 F, proposé par Visit France, Air Inter, Havas Voyages Saint-Tropez (tél. : 94-97-46-66) et l'office de tourisme de la ville (tél.: 94-97-41-21).

Embarquement immédiat et gracieux pour la conjointe de l'heureux époux ayant convolé en 1967, 1942 ou 1932 et celébrant ainsi ses 25, 50 ou 60 ans de mariage. C'est ce que propose la compagnie de croisières fluviales KD (tel.: 42-66-21-38) qui, pour ces noces d'argent, d'or ou de diamant, suggère une promenade sur le Rhin et la Moselle. Offre valable jusqu'au début du mois d'octobre avec, également, une remise pour les parents et amis qui souhaiteraient être de la fête. Un fleuron pour l'hôtellerie de luxe de Gascogne, le

châtean Lalande, une demeure construite entre les XIIIe et XVIII siècles, non loin des rives du Lot. Dans un parc de 9 hectares, vingt-cinq chambres (de 800 à 1 600 F la nuit), deux restaurants, un institut de beauté, une salle des sports, deux piscines et deux tennis mais aussi trois salles de séminaires dotées d'équipements modernes et un héliport. Accès : aéroports d'Agen, Toulouse et Bordeaux (desserte TGV). Château Lalande, 47140 Saint-Sylvestre-sur-Lot, tel.: 53-36-15-15.

HÔTELS

VACANCES-VOYAGES

Côte d'Azur

MICE HÔTEL VICTORIA*** 33, boulevard Victor-Hugo 06000 NICE - Tél.: 93-88-39-60. Plein centre-ville, calme. parking, grand jardin, chambres TV couleur, câble.

Téléphone direct, minibus.

Paris

SORBONNE

HÔTEL DIANA** 73. Saint-Jacques. bains, w. c. Tel. TV couleur, De 300 F I TF **1 : 46-34-24-30.** TEL: 43-54-92-55

PORTE DES LILAS

HÔTEL LILAS GAMBETTA** 223, Tel. : Available Tale: 211838. Fee: 43-61-72-27 Chambres (310 F & W F)

TV couleur. Tel. direct, minibar.

Montagne

05350 MOLINES-EN-OUEYRAS HTES-ALPES - STATININ VILLAGE A 5 km de Saint-Véran HÖTEL LE CHAMOIS** Soleil, calme, Land le régional du QUEYRAS Tal: 92-45-83-71.

Dot: IGAMAPA Provence

MAUSSANE-LES-ALPELES An pied the Barriell Principle VAT-IIA UTILING hôtel***

lles grande maison provençale en pierre des Name ouvrira me portes : 21 confort, piscine, proximité promenades à cheval, golfs et tennis. 122, avenne de la Vallée-des-Banx, LITTI MAUSSANE-LES-ALPILLES. Tel. : 100. Pec: 19-59-48-48.

Italie

VE VIII HAM LA FENICE RT DIS AUTUM 25*** N. 1936

Tél. i (41) 52-32-333. Fax. : 52-03-721 restaurant « bobème » Tel.: (41) 52-23-856. Fax.: "41

Behar on Virginie Fournier), tel : 42-85-71-22.

en Vandla

Passociation VVF (51-59-90-00),

l'hôtel 3 étoiles Altéa-Le Sloi (51-59-15-15) qui propose des forfaits en demi-pension (7 nuits, en chambre double seion suison) avec diverses activités et la résidence de la Pamplemou (51-59-27-76) dont la piscine privée jouxte l'agréable et accueillant club-house du golf qui offre une restauration de Dans cette dernière, studios et

appartements équipés (2 à 6 personnes) avec terrasses privées et services à la carte : location de linge, de postes de télévision, ménage quotidien, petit déseuner et parking couvert. Selon la saison, de 910 F à 2 700 F la semaine pour un studio 2 personnes, de 1 500 F a 5 460 F pour un || pièces/6 personnes et de 1 680 F à 1 635 F pour le superbe duplex 6 personnes juché au sommet de l'immeuble. A signaler les prix pratiqués à compter du 12 september: 910 F pour un studio 2 personnes jusqu'au 26 septembre, 735 F jusqu'au 2 novembre, 7,680 F puis 1,500 F pour le dapler. A noter également la possibilité de loner un appartement dans l'une des somptuenses villas «à

l'américaine » situées de plain-pied our le golf. Parmi les excursions à suggérer : l'ile d'Yeu (un cadre exceptionnel remarquablement préservé) et la Route du sel en canoc (tél. : 51-93-63-40) exploration des lagmes et marais de l'arrière-pays montois, notamment dans le cadre de randonnées avec repas, de 190 F à 230 F. Situé à 70 km de Nantes, Saint-Jean-de-Monts est à environ 460 km de Paris par les autoroutes A 11 ou A 10. Pour s'informer, l'Office du tourisme.

Sélection établie par Patrick Frances et Danielle Tramard.

tel : 51-58-00-48.

Patrick Ramelet (assisté de

Marie-France, son épouse, excel-

lente sommelière), dirige la

régionaliste (ah! cette

in de lotte au cidre après le

de homard en soupe

d'huitres !). Menus i 130 I

IIII (hare a mercredi. Tél. : 35-90-35-98.

La marmite dieppoise, je

l'avais de la Paris, il y a

lustres, chez Prunier in d'un repas

inpubliable où elle

caviar E Gironde (il y en man

quelones and et Prunier

pêche li l'estur-

geon) 🔳 🖿 steack Boston (aux

huitres). In pense I ami Gour-

mari lenge i hi mateur à mane.

En qu'elle figure

la Chaumière 📼 Gour-

quelquefois (22, place Den-

fert-Rochereau, tél.: 43-21-22-59,

fermée août),

Une bouillabaisse normande

ad-Est

stes

SUR les côtes, les (turbot, sole, lotte) crits dans un pêcheurs ont de longtemps fumet obtenu avec les têtes et imaginé de faire la soupe avec les poissons invendus, soit abimés par les filets, soit de petite race. En Méditerranée ce fut la «bouillie à pesce», ancêtre de la bouillabaisse (que les Provençaux disent encore la «bottille-abaisso»), en Charentes c'est la cotrisde (du mot cotre, petit navire, sans doute !), les Belges ont le waterzooi (ce qui vent dire esu

qui bout). La Normandie, elle, a sa marmite dieppoise. C'est Michel Barberousse dans son « Inventsire culinaire de la

Normandie» qui cite ce refrain populaire : En c'temps-là, Jésus dit à ses (disciples : Ceux qui voudront d'la soupe [éront des marmites]

Mais, de même qu'il existe presque autant de bouillabaisses que de

cuisiniers, il y a phusieurs marmites dieppoises. Celle des pêcheurs,

qu'ils sont de la famille des ross-

cées, Rubus. Et l'on dit que le

la fable de La Fontaine, essaime

les grains du fruit qu'il a dérobé

L la haie dans sa course mati-

on proposera le vin blanc. Dieppe a son vieux château [soutern par la dune, Set baigneuses cherchant la vague fau clair de hone,

Et ses deux monts en vain par la [mer insultés... C'est sans doute le paysage que put voir Voltaire débarquant ici furtivement de son exil en Angle-terre, in l'an 1729. On y à fêté in mer, fin juin, comme tous les ans

DESSERT

Fruits rouges

fumet obtenu avec les têtes et

arêtes, poireaux, oignons, céleri,

bouquet garni, laurier, etc. Et du cidre largement. Le tout, en fin de cuisse, beurré et crémé. Pour enri-

chi i plat, on rajoutera : langous-

tines, coquilles Saint-Jacques, huitres même. Et l'on ne lésinera

point sur les épices (n'onblions pas que les marins dieppois furent des

premiers déconvreurs de la route

des épices !). Et pour escorter le

passez par là, notez : A la mundieppoise (8, rue Saint-Jean, tél. 35-84-24-26, fermé jeudi soir). où le plat de l'enseigne s'encadre entre la mousseline de brochet et le filet de bouf aux écrevisses (comp-ter 250 à 300 francs). La Melie (2, grande rue Pollet, tél. : 35-84-21-19, fermé dimanche soir et handi), où de cette maison du les bateaux y compris ceux qui ravitaillent Guy Brachais en poissons bien frais. Régalez-vous alors des langoustines rôties aux épices, du filet de barbue «La Mélie» et évidemment, de la marmite... ici dite epolletaise», avant un ciafontis de pommes à la cannelle, Menus de 160 à 220 francs et carte, comptez

300 franca Si vous êtes motorie au retour un détour par Forges les-Faux (Forges-les-Eaux forge les os, dit-on de cette station) et découvrez l'Anberge du Beau Lieu (c'est dans modeste, est de moules, en partie et, mi-novembre, ce sera la foire le fossé... pardon : Le Fossé, à 1 km égale avec des filets de poissons sux harengs. En attendant, si vous sur la D 915). Une belle auberge et, mi-novembre, ce sera la foire le fossé... pardon : Le Fossé, à 1 km



Semaine gourmande

Gérard Besson Ce modeste mais grand cuisinier fut l'Albie de cher Georges Garin et cela se retrouve dans une cuisine ennemie des chichis. On se résalera dans des amb levarible pointes d'asperges et du suprême in line in in meursauft du « papa » Gario. Mais anssi de ses trouvailles personnelles comme la crème froide de moules aux dés de céleri, il purée de purmes dé terre aux olives accompagnant le filet de cabilland poèlé, etc. Aux déjeuners, une superbe démonstration de cette cuisine en un menu-carte : choix d'une entrée (dont une mossique de légumes aux rouelles de homard breton), d'un poisson ou d'une viande (dont la fricassée de rognon de veau ragoût de champignous), fro-mages, desserts, café et petits fours pour 260 F. Notez une cave superbe et le service aimable en

un décor cossu. Et à 🔳 carte, comptez: 500-600 F. ➤ Gérard Besson, 5, rue du Coq-Héron (1-), tél. : 42-33-14-74. Fermé samedi et dimanche. Ra-iding : Seint Eustache. AE-DC-CB.

Morot-Gandry

Au & (et dernier) étage (c'était autrefois un fronton de pelote basque) le restaurant - et la terrasse sont agréables et prestigieux à la fois. Tout en regardant la tour Eiffel, régalez-vous. Le déjeuner m affaires » m'a permis im déguster la terrine de saumon et pleurofes, d'hésiter entre le dos de daurade au xérès et l'estouffade de canard aux pruneaux et pommes, avant les fromages et le dessert. Viu compris, j'ai opté pour le bor-deaux 1990 des « Toques gour-», dont Morot-Gaudry fait partie m sait choisir les vins, quelquefois inédits, de sa carte (connaissiez-vous ce vin de pays oc l'Enclos des Lilas ?) A la carte, compter 500-600 F, mais il y a aussi des menus-carte à 520 F

Morot-Gaudry, 8, rue de la Cavalerie [15*], tél. : 45-67-06-85.

dimenche. Parking piles dese l'Immeuble. Salon, AE-CS.

Les grands hôtels font un effort pour ajourer la qualité gourmande aux prestations voire du luxe. Guy Legay, l'excellent chef du Ritz, Bristol en sont l'exemple. On a fegalement aujourd'hui:

Régence Plaza Claude pris pris retraite. Gérard Salé, qui le remplace, assisté de Pierre Berteau, ne le fait point oublier mais non plus point regretter. Il a gardé les sommets de la carte, en tête le soufflé de homard Plaza, le tartare loup et saumon, les piccatas de veau au citron, etc. Mais vous apprécierez également, dans le cadre du patio llégant, me ravigotte de homard sauce coraillée, la salade de lisettes aux pommes to terre «Roseval» tiédies, le bœuf mode en gelée à l'ancienne, des ravioles a un sabayon aux herbes, les grillades m le de bois un véritable chateaubriand avant les innombrables desserts. Cave intéressante mus évidemment de prix : nous sommes dans un palace! Un menu déjeuner | 300 A la

compter 700-800 francs. ▶ Régence Plaza (Hôtel Plaza-Athénée), 25, avenue Montaigne (8*), 761, 47-23-78-33, T. I. J. Ralone Victurius

Salons. Voiturier at parking one-I-. CB-AE-DC-EC.

Les Princes lci aussi un patio le il que les beaux jours e une el «rani-mée» élégante où la silhopette nous manque de l'ami Frison parti à la retraite. Un menu «affaires»,

(soirs seulement), services, de de walls an min vert. Cave égalemai de prix forts. A la carte, compter 10-731

 Les Princes (Hôtel George-V),
 31, av. George-V, (8-). Tél. :
 47-23-54-00. T. I. J. Salons, volmain at parking George-V. CB-AE-DC-EC.

Les Elysées du Vernet

Changement sign in quartier du moins d'importance. Nous un petit palace a poche dont le musului mi salle I manger I l'italienne were verrière avec, au fond, quelques inhim «jardin» (pour les peintures et le ciel i lume les toits) de charme. la cuisine de la la Cinna (et l'artille d'Alain Moser, que l'on viendra. Un menu allara aux déjeuners 📟 270 francs, un autre menu à 420 francs et le la atteindre 550-650 francs, Mais vous apprécierez le foie en des les vicilli en pot, la langouste aioli vert », l'agneau il Pauillac clouté 🔤 fleurs 🚵 sarriette et rôti l'ail. Les fromages 📨 🗷 chez Allèosse, c'est tout dire ! II les tuté pains « maison » normal, à l'huile et la bière desserts et quelques honnêtes bons vins en ma

Une Mirtin i noter avec soin. ► Les du Vernet (Hôtel Vernet), 25, rue Vernet Tél.: 47-23-43-10. Fermé samedi et





Spécialités françaises et étrangères

INDEX DES RESTAURANTS

LA LUNA 69, rue du Rocher 1/dhn. 42-93-77-61 Près Parc Monceau

Poissons et coquillages.

AU RÉGENT 42-22-32-44 Fitting & hon. 97, du rue Cherche-Midi (64). Plats coisinés. RELAIS BEILMAN,

Inndi. ÉMILIE-ROMAGNE. OUVERT LA NUIT

NEM 66 66, rue Lauriston, 164. 47-27-74-52. F. sam. soir et dim. Cuisine légère.

NEM 101 101, r. du Ranclach, 16. 45-27-76-92

F. sam. soir et dim.

Grand choix de grillades.

LA TERRASSE DE CRÉTEIL 39, av. de Verdun, 94000 CRÉTEIL T&L: 42-07-15-94. Terranne d'été. La santé par la mer,

37, rue François-F-, 47-23-54-42 Jusqu'à 22 h 30. Cadre Fermé sam, dim.

43-54-26-07 72, de St-Germain, Me Manbert. SCE NON-STOP J. 23 h 30 Vend., sam.

ENTOTTO 45-87-08-51 - F. dist. 19-10-170 145, r. L.-M. Nichann, 19-

Mouchez, 14, 45-89-08-15, F/dim. Dorowott, Beyayeneton av. Pladjera.

FAR OUEST (191, rme de l'Ouest (14) 45-42-28-33 LLJ. accused 19 # 5 h du matin. Cuis. trad.. Os a

Modile. Confit. Carte means 85, 115 F.

L'APPENNINO, 61, rue Amiral-

LA COUR COLBERT, 12, rue Hôtel-Colbert 5, 43-54-61-99, TLJ. Cadre XVII authent. F. 142, des Change-Dysées. 43-59-20-4]. Spéc. de pouscus et une auguestion à 180 F.

4-12-22 12.12.22 ---100

12.00mg

OF THE

少酒匠

, 4-25 TO

1 = 3E

 $\mathcal{I}_{\mathcal{A}_{n+1}} = (1-\gamma_n)\sigma_{n+1}$

S 4 1/2

e statige is a

of the second

State Mill

fiale, en les rendant à la nature. L'ancienne pharmacologie himait d'ailleurs tous les fruits n na fatter rouges, pour leurs vertus digese in rungel tives, dépuratives et propices aux intestins. Ce sont les ribes, groscilles à maquereaux, caseissiers, groseilles rouges et sa 1 12 47 💳 variante albinos. Ils participent . SA de nos fêtes de l'été. if est rare qu'on les souls. Leurs parfums mêlés sevent à la fois charmer la vue et le goût : une salade de fruits. framboises groseilles, aux-

> gent, où l'on verse la mousse parfumée d'un champagne glacé, un plaisir in tout droit d'un tableau impressionniste de Monet, et que l'on peut encore se donner anjourd'hui. Quelques-uns se souviendront les graselles eu gadelles longtemps du diner « Canicule», le plaisir de l'enfance ordonné par Jacques Manière au Fouquet's, le 13 juillet 1976, pen après son acquisition per Maurice Casanova. Y figurait, entre délices, une fruits rouges nue en pochant des pêches en quartiers, brugnons, quelques abricots toute la série des inspira Edouard Herriot, es fruits rouges en quantité habile fruits rouges en quantité habile-ment dosée : fraises, fraises des

bois, framboises, quelques

cerises, groseilles de

grains de cassis. Le tout agré-

menté de fines tranches de kiwi

pour le décor et de lesses

d'oranges confits pour souligner

l'ensemble. C'est :une

is soni meles casais et fraises

tardives, dites «quatre salsons»,

dans un grand récipient d'ar-

facile d'exécution en toutes sai- finesse de la crème pâtissière. Ici A ronce donne la mûre et le framboisier de nos jardins sons - et la rentrée avec figues le clari de la partie de Ils ont ceci de commun de malación - ou de renard gourmand, comme dans (Graves), l'emilia vin Jean Perromat - d'environ 200 grammes 🕍 🚃 🚍 laisser pocher use dizaine de minutes, selon la texture et la maturité des fruits. Ainsi fraises framboises ne seront-elles

ajoutées qu'en fin de cuisson.

Les zestes se préparent dans une

a lieu de servir glacé, le leude-

de préférence, == une brioche pour les Les fruits rouges sont sur le marché, qu'on le dise, myrtilles comprises, qui de Jura e de l'Auvergne. Les ribévenues de l'Europe Nord. Elles apportées en Normands. Elles portent en Normandie un nom qui atteste 🖮 leur ancienneté. Elles sont nommées en Basse-Normandie gradilles, et gadelles en Haute-Nosmandie, m pupi de Caux.

L'étymologie du ce mot

dérivé de «âpre ma aigre». 💷 furent avec les groseilles 🌡 maquereaux - ainsi nommées parim qu'on les servait avec ce poisson - le livie du par le connurent les anciennes générations. Celles d'avant les grandes A Bagnoles-de-l'Orne, dans la normande», qui restaurant du line Lys (route de Juvigny, 61140 Bagnoles-de-l'Orne. Tél.: 33-37-80-69), le chef Franck Quinton fait gradilles an jardin un superbe «gratin

saveur du fruit le dispute à la

et raisina - pour Caen sera servi avec le groseille quatre manue, d'une bou- I maquereaux, Ribes grossularia.

Les jardins de ce pays bocager sont un plaisir pour les enfants, qui limit framboises et groseilles. Et s'il pleut, il pleut souvent en Normandie, de retour du marché on peut faire la gelée de groseilles, tremblante, acide, vermeille. Elle est souveraine au royaume des confitures. réduction d'eau et de sucre. Il y Le cossis n'est qu'un groseiller

qui a noirci ses fruits, pour leur

donner cette saveur qui convient aussi bien au vin rouge. Ainsi depuis 1712, on la langua à Dijon, sur une aire de culture très vaste, dans la Côte-d'Or, du Chagny. La desire Kir, maire de Dijon, a laissé son nom I une mixture de vin et de liqueur de cassis, qui le dote d'une magnifique couleur violet sombre. Le Kir Royal est au champagne. « Un breuvage pour der berten et newen y aurait

dit Flanbert. Framboise et ambroisie, on peut rêver longtemps sur cette assonance. La rouce de l'Ida, tel était son nom dans l'Antiquité, Rubiis Idaess. La nymphe Ida se piquant le doigt en cueillant une framboise la teignit d'une goutte de sang vermeil, raconte Pline. Il en reste une magie telle que ce fruit parfamé, z maintenant répandu sur nos marchés, fait le plaisir de tous, en particulier celui des personnes âgées qui en raffolent. Pour les gastronomes exigeants, il existe un vinaigre framboisé (et non un vinaigre de framboise), très prisé. C'est le vinaigre des élégants, mais qu'il

les sences.

Jean-Claude Ribant

هكذامن رلإمل

Bridge no 1499

LE TROISIÈME AGE

Le déclarant, qui a appris li jouer l'âge le soixante-quatre gagné manche difficile grâce une bonne technique. Essayez de jouer lui.

	♠ R D V ♥ V 3 ♦ A 7 5 ♠ V 5 3	
◆A 10 9 7 ♥ 6 ◇ R V 8 2 ◆ D 9 8 2	o S E	◆863 ♥8752 ◆43 ◆AR107
	♦ 5 ♥ ARD ♦ D 10 9	1094) 6

par le Roi d'Est, qui a tiré l'As de par le Roi d'Est, qui a tire l'As de Trèfle et a cru bon de continuer avec le 7 de Trèfle. Le déclarant a coupé et a joué le 5 de Pique pour le Valet qui a fait la levée. Comment Davidoff en Sud a-t-il ensuite joué pour gagner QUATRE CŒURS manur toute

Réponse :

Deux lignes de jeux man possibles : essayer de ne pardre qu'un seul Carreau man couleur ma bien d'affranchir Ma Planes pour défausser les Carreau.

La première le de jeu exige de ne pas se dans le maniement des Carreaux de trouver une répartition favorable de ne que le Roi 🚾 Carreau (ou le Vam de Carreau)...

deuxième solution, celle de Davidoff, deuxième solution, celle de Davidoff, est meilleure car elle exige simplement une répartition 4-3 des Piques (62 % in cas) : après la insi du Roi Pique, in la rejoué la la reduction de Pique in laquelle il a défaussé in Carreau. In a fait l'As de Pique et a contre-attaqué atout. Le il de cauné mu Plaue pour libérer le la cauné mu Plaue pour libérer le il a coupé ma Pique pour libérer le cinquième Pique; ensuite, il a fait tomber mu la stouts, puis il est remonté ma mort par l'As de Car-

LA CHUTE DU CHAMPION DU MONDE

é ce grand la Eric Rodwell d'un championnat d'Amérique, plu-sieurs spectateurs ont prociamé « que Rodwell avait — joué et que treize levées — sur table ». Jugement trop de (comme d'habitude)

	◆ A D 8 ♥ A 7 6 ♦ A 10 8 ◆ A 7 5	
♦ V 9 ♥ D 10 5 3 ♦ V 6 4 3 • V 4 3	O S E	◆10732 ♥842 ♥5 ◆109862
	4 R65 ♥RV9 ♦RD9	

Rodwell 2 V 3 O passe passe passe passe] **♣** 3 **♣** 4 Ø 4 SA 6 0 5 SA 7 0_

Après avoir pris l'entame du l de Trèfie avec la Dame, Rodwell a eu la bassa inspiration de tirer le Carreau et Eu n'a plus fourni.
Comment Sud peut-il gagner =
GRAND CHELEM A CARREAU contre toute défense? Pourquoi a-t-il

Now our list knowledge

Pour ceux qui nous reprocheraient de ne donner d'explica-tions, il faut inter-préter enchères : l'ouverture conventionnelle de « i Trèfie» promettait au minimum II points II la réponse artificielle de Cœurs» inneualt au izeite 14 points avec une distribution très régulière ; « 3 Tallies Han un relais demandant de desim la «4 Cours» était curieusement un W (ou le Roi d'atout est assimilé à un As); «4 SA» garantes les quatre às «5 SA» sul une interrogative à... Pique. «6 Carmente indiquait la le...

COURRIER DES LECTEURS

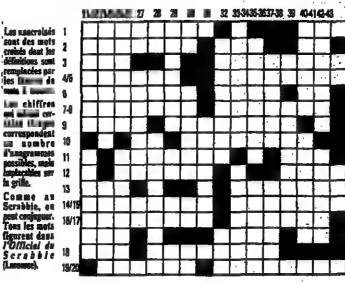
L'art in placement (nº 1484)

Deux (A. Pasquet et Lemaître) a juste du qu'il Piques « en laissant passer l'entame du Roi de Carreau», mais ils reconnaissent que la ligne de jeu de Connétait meilleure car elle aurait réussi même si Ouest avait eu plus de deux Trèfles...

Philippe Brugnon



Anacroisés (R)



HORIZONTALEMENT

DEOPRUUX. - 2. EILRSTU (+ 2). 17. AUGUS - 18. EEFLNOSU. -19. EEHNST. - ABEEISSZ.

VERTICALEMENT

SOLUTION DU N- 720

1. RESIDUEL. - 2. ADONNER (DONNERA REDONNA). - 3. PHONIE. - 4. ILLIA UIIII (COUDATES). -5. ENTERAS. - IL RHETEUR (HEUR-TER). - 7. FREDON (FONDER FON-DRE FRONDE REFOND). - IL INS-

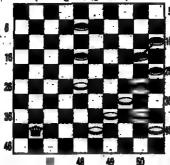
TAUNE (INSATURE...) - 9: Alleria (AIRERAS ARAIRES RAIERAS RASE RAI). – III ARASERAS. – II. 1354 (CARESSAL...). – 12. DATIVES (DEVI-15. PLEST (PUNITES). - 16. ESTER-LIN, anc. modhale (LISERENT RELI-LIN, ERC. MODREME (LISERENT) RELT-SENT SILERENT). - "IT?" OPERANT (PONTERA). - 18. OUILLE. -19. EPAISSE (ASEPSIE EPIASSE). -

20. (EREINTES L'ASSE). - 20. (EREINTES L'ASSE). - 21. (EREINTES L'ASSE). - 21. (EREINTES L'ASSE). - 22. (EREINTES L'ASSE). - 23. HONGREUR. - 25. (EREINTES SERRE-27. ERRERAIS (ARRIERES SERRERAIS (A 27. ERRERAIS (ARRIERES SERRERAI). - 28. ENDURER. - 29. ASSISTIE (ETATISES...). - 30. TERSATES (RASETTES...). - 31. AHEURTAI, (m')obstinal. - 32. DUPEUSE. - 33. DONNEUR. - M. PARURIER. - 35. TAILLEE. - 36. NIERONS (RENIONS). - 37. NERONIEN. - 38. YRENELI (NIVELER). - 39. ARAMERA AMERICA MEEN (AMENERA ÈMANERA). -40. HMMTA (RATISSE...). - 41. MITA

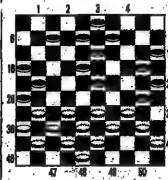
> Michel Charlemagne et Michel Dugnet | MARTINAT.

LE COIN DU DEBUTANT

e Autre coup Manoway : st autre coup pratique de première énération de ce principal précurseur du leu I cent cases, dans la dernière moitié du dix-huitième



Blancs Jouent et gagnent. Solution: 40-35 (41x40) 35x24 (20 x 29) 45 x 3l, dame,

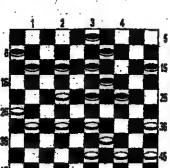


Les Blancs jouent et gagnent.

• Solution : 32-28 ! (23x32) 37x28 (26x46) [les envois à dame] 40-35 [la principale caractéristique du thème] (46x40) 35x24 (20x29) 45x1 l, dame, +.

L'UNIVERS MAGIOUE

Tournoi international de Paris, mai 1992. Dans le diagramme cidessous, les Noirs (PLANTINGA) viennent de jouer (8-12) face à



dame comme suit : 22-18 (13×22) (23×32) 33-29 (24×33) 39×8 (3x12) 31-27 (32x21) 26x81, +.

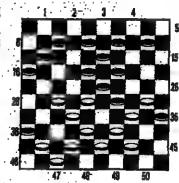
SOLUTION DU PROBLÈME 437 P. GARLOPEAU (Roch

1963 Blancs: pions 21, 23, 25, 27, 28, 29, 33, 34, 37, 41, 44, 47. Noirs : pions à 5, E, 11, 12, 13, 14, 16, 19, 20, 24, 35, 36.

23-181 (13x42) 1244 (36x47) 34-301 (16x27) 44-40 (35x44) 28-23! 30x10 (47x29) 23-[dame] 3x49 !l, rafle tout.

PROBLÈME P. GARLOPEAU (Rochefort

13 pione doirs, 12 pions blance

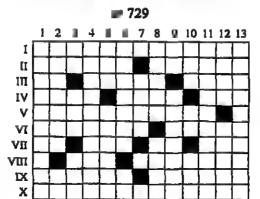


Les Blancs jouent et gagnent. Problème difficile, d'une dynamique 🛍 feu, d'un éventail déconcertant de pointes.

dans la prochaine circulous

Salvery.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

I. Croquant. - II. Roi. Leurs adeptes persuadés d'avoir la bonne, - ill. Font des manières, l'abonne, - ill. Font des manières, l'abonne, - ill. Font des manières, l'abonne ill. Font des manières, l'abonne ill. Fecrivit ainsi il y a peu. - IV. Fait son choix. Doivent être l'abonne perdu la tête pendant les secours. - V. Dégringolent. - VI. N'offre pas un grand passage. Monnaies. - VII. Montre. Général. Conjonestion. Bonhomme. -Conjonction. Bonhomme. VIII. Rivière. Fait l'inventaire. IX. Prêtes pour le printemps. Cépage.
- X. Eurent grand peur.

VERTICALEMENT

1. Prend la - 2. Pardon. la norme. - 3. Mar Meilleur la champ. Dans cet état l'ordinateur ne peut faire. - 4. N'ont pas fait de choix. - 5. Tranquille. Il facile de un postulant. – 6. Ronge transmet parfois. Direction. – 7. Pronom. – 8. En Corrèze. Personnage biblique. - 9. Note. son sésame. - 10. C'est là... Conjonction.

Au Brésil - 11. Le fruit du malin. --12. Equipe. Commun, il im rire, propre, il fit rire. – 13. Donnent quelques

SOLUTION DU **728**

Horizontalement I. Blasphémateur. - II. Aiguières. Mre. - III. Laide. Ruelles. -IV. Insignes. Oies. - V. Vesse. Rétif. - VI. Atèle. Es. Vs. - VII. Rêne. Unanimes. - VIII. Net. Dum Ré. - IX. Evente. Mu. Dié. - X. Sustente-

Verticalement

1. Balivernes. - 2. Liane. Ecvu. -Agissantes. - 4. Sudiste. Nt. -Piégée. Eté. - 6. Hé. Lunen. Errèrent. - 8. Meuse. Armé. -Ase. Teneur. - 10. Loisir. -11. Emif. Do. - 12. Urée. Vérin.

François Dorlet 9. Cd5.

TOURNOI DES GRANDS MAITRES DE BIENNE, 1992 Blancs: G. CHIROV (Lettonie). Neirs: Ki. GEORGIEV (Bulgarie) Défense nimzo-indienne.



NOTES

■ Une suite moins connue que 4. a3; 4. Fg5; 4. é3; 4. Dc2; 4. Db3; 4. Cf3 mais souvent jouée par Chirov.

b) Les Noirs doivent s'opposer Poccupation du par adversaire (5. 64). Après 4... c5; 5. d5, 0-0; 6. è4, d6; 7. Cé2, b5; 8. Cf4l, é5; 9. Cé2, bxç4; 10. Cg3 l'initiative semble être dans les mains Blancs (Chirov-Savon, championnat

l'URSS, 1991). d Meilleur que 5..., Fé7; 6, 64, 95; 7, 65, Cf-d7; 8, 9xd5, 6xd5; 9, f4 ou

l'échange des F de cases blanches via a6. Après 8..., 0-0; 9. 64, Cé7; 10. a4 (on 10. Fé3, Cb-c6; 11. Ch3 - ou 11. dxc5, - Da5; 12. Rf2, Td8; 13. Fé2, cxd4; 14. cxd4, Cxd4!; 15. Fxd4, Da4! prennent l'avantage (Chirov-Budnîkov, pionnat = l'URSS, 1991), Cb-c6 (ou 10..., b6; 11. dxc5, bxc5; IL Dxd8, Txd8; 13. Fa3! ou 10..., Da5; 11. Fd2!, Cb-c6; 12. c4, Cb4!; 13. Db1, Cé-c6; 14. d5, Cd4 ou encore 10..., cxd4; 11. cxd4, b6; 12. Fa3, Fa6; 13. De3, Fxf1; 14. Rxf1, Cb-c6 visant Ca5-ç4); 11. Fa3, çxd4; 12. cod4, III i enfin 8..., 0-0; I 64, Cé7; 10. f4, b6; 11. Dé3, Fa6; 12. Fxa6; Cxa6; 13. Cf3, cxd4; 14. cxd4, Cc7; 15. 0-0, f5 avec égalité. L'expérience montre que, we ce genre de position, les Noirs doivent essayer de prendre l'initiative, quitte à

é) Exactement ainsi. Il faut éviter l'échange des D au prix d'un pion (ou de deux) afin d'exploiter la situation hasardeuse M R blanc, privé du roque. Au cours du même tournoi, la partie Chirov-Karkov se poursuivit par 13..., Dc7; 14. Df4, 65; 15. Dg4, 0-0; 14. Rf2, Ca5!; 17. cxb6, Dxb6+; 18. Fé3, Dc6; 19. Th-d1, Cc4; 20. Fg5, f6; 21. Fc1, Db6+; 22. Rg3 f5; 23. 665, Od5+; 24. Rh3, Odfl.; 25. Fxé3, Cxé3; 26. Dé4, Dé6+; 27. Rg3, Ocd 1 et les Noirs, ayant bien utilisé la précarité du R blanc, gagnè

sacrifier un pion.

difficultés du même ordre, dans sa 13. Ch4 et les Blancs gagnest.

partie contre Georgiev. /) Bi 18. Tf1, Co41; 19. Df4, 65; 20. Dg4, Db6+l. g) Cette contre-attaque ne sanvera nes les Blancs. h) Si 23. Fxf4, Cxf4!; 24. Rxf4, &5+1; 25. Rx65, Cg6+; 26. Rf5, Df7+; 27. Rg4, Df4+; 28. Rh3, Db4 mat. i) Le R blanc en h5 an vingt-cinquième coup, voilà une position qu'on ne rencontre pas souvent. i) Sans craindre 26. Don8? à cause-de 26..., Dxg2 suivi du mat.

k) Ouvrant sans perdre de temps la 1) Menace mat par 29... hog5+; 30. Rog5, Df6+; 31. Rg4, Cf2+; 8 32. Rh5, Dh6 mat. Les Blancs a'out

pas le temps de jouer 21. Tb8. m) Et non 30 Rxg5?, Df6+; 6 31. Rh5, Dh6 mat. n) Si 38. To-é1, Ci2! avec gain de la D. Les Blancs n'ont plus de défense.

SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1501

o) Si 38..., Th6; 39. h5.

M. GROMOV (1991) (Blancs : Rf4, Fa3, Cb1, P62 et g7: Noirs: Rf7, Cb7 et h4, Pe3.)

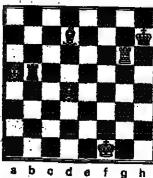
1. Rg5, Cg2; 2. Fé7il, Rxg7; 3. Rg4l, Rg6l; 4. Fb4l, Cd8; 5. Rg3, Cy6; 6. Fc3, C6l!; 7. Fx6l, Cd4; rent facilement avec la qualité en plus. 8. Cc3, Cc2; 9. Cd5, Cxé1; 10. Cxé3;

d) Une bonne ides qui vise A noter que Chirov ve conneître des Re5; 11. Rf2, Rf4; 12. Cd5+, R65;

St E Rh6?, Rg8; 3. F67, Cf4; 4. Cc3, Cc6; 5. Ff6, Cd6! Si 3..., Ca5; 4. Rg3, Céi; 5. Fb4, Cb3; 6. Fxéi, Cd4; 7. Fq3! Et si 3..., Cé1; 4. Ca3!, Ca5; 5. Fb4, Cb3; 6. Fxél, Cd4; 7. Fç3!

Et non 9.Cd17, Cd4. Ni 9 ..., C44; 10: Cf4.

ÉTUDE № 1502 Y. BASLOV et A. SKRIPNIK (1991)



Blancs (3): Rf1, Tg6, Fa5. Noise (4): Rh7, Tb5, Fd7 et d4. Les Blancs jouent et font nulle.

Claude Lemoine

Accord franco-ukrainien

sur la sûreté nucléaire

L'Ukraine | la France

coopérer dans le de la sûreté nucléaire. Les

spécialistes français vom motaum ment procéder une évaluation de

la sûreté des réacteurs de la cen-

trale nucleaire de Roveo et à un

trale nucleaire de Royad et à un examen approfondi de l'état du de la centrale de Tchernobyl. Ce protocole il «travail ecomun», il le 27 août entre le Comité il Etat ukrainien pour la radionnotes.

sûreté nucléaire et la radioprotec-tion (GANÚ); et, pour la partie française, par la Direction de la sûreté des installations nucléaires [UJIN] et l'Institut de protection et de sûreté nucléaire (IPSN). Gi-

et de soreté nucléaire (IPSN), fait

suite a nn accord conclu fin juin

par le ministre de l'industrie et du commerce extérieur, M. Domini-

que Stranss-Kahn (le Monde du 4 juillet).

Aux termes — cet accord, quel-francs devraient être débloqués pour que soit

bien par l'IPSN et son homolo-

devraient aider améliorer

la formation 📥 équipes 👪 des centrales ukrai-niennes. Enfin, l'IPSN devrait

transférer gratuitement au GANU des codes de calculs (Cathare et

Escadre) permettant de simuler

comportement des réacteurs

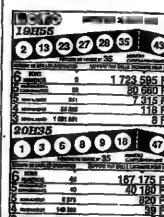
accidentelle.

ıt

WEEK-END D'UN CHINEUR

Dimenche II III - Arbois (Jura), III h : were contemporain; Les Andelys, 14 h : mobilier régionel, tableaux, d'art.

FOIRES ET Villefranche-sur-Mer, Manual



TALOTAL LEN' 668 750 GAME 400 000 F 68 750 40 000 F 8 750 4 000 P 400 F 40 F 10 F

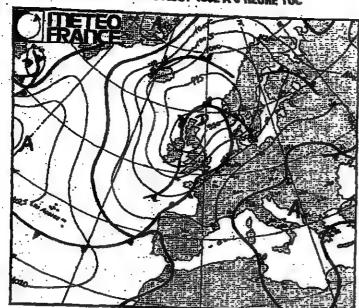
Edité per la SARL III Monde

de direction :
Jacques Lesourne, gérant
directeur de la publication
Bruns Fraspat
Lesourne Gulu
directeur de la gestion
Manuel Luchert
aecrátaire général Rédacteurs en chaf :

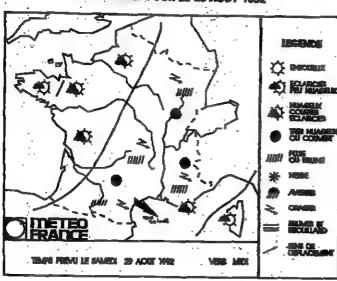
Jean-Maria Colombani Robert Solé (adjoints au directour de la rédaction)

SITUATION LE 28 AOUT 1992 A 0 HEURE TUC

MÉTÉOROLOGIE



PRÉVISIONS POUR LE 29 AOUT 1992



Serredi: une perturbation treveres le pays. — De l'Aquitaine su Nord et au Nord-Est, le ciel sera couvert en mathée, les autres régions du Sud-Est conneitront encore de helles écisircies. Sur la Brazagne, des averses débuteront le maint est à étandrons progressivament des Pays de Loire à la Picardie. Des Pyrénités eu Moseil Central et aux régions est, des orages, écisteront l'après-midi et pourront être violents. Ils gagneront les régions méditeranéennes en fin de journés. Seule la Corse compilire encore de belles écisi-Sernedi : une perturbation treverse Corse connaîtra encore de belles éclair

1 (30 p ene de la

- - K &

The Sin

20 01

- White hope 1011 N. PAN 425

CARLOT A NOTE THE

ひょう 海線

miner of first

10000

くったな生まぎ on the Section

4 A 7 7 83

1011/12 a \$2

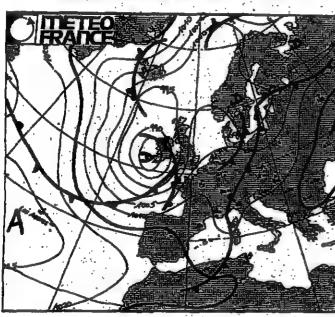
1000 1000 The second secon

1.2 M

Le vent d'ouest souffiers avec des pointes il 50 km/h le long des côtes de le Manche et atlantiques. Tramontane sur le Languedoc-Roussillon, avec des refales à 70 km/h.

Les températures minimales sont comprista entre 10 degrée et 14 degrés le long des côtes de la Menche, 19 degrés à 22 degrés sur le Sud, 15 degrés à 16 degrés ailleurs. Quant aux températures maximales, also attaindront 25 degrés à 29 degrés au Sud-Est. Allieurs, il fera frais avec 19 degrés à 23 degrés en général.

PRÉVISIONS POUR LE 30 AOUT 1992 A 0 HEURE TUC



A Company of the Company	I ACC		
100			
المنظم المنظم المنظم المنظم	TEMPÉRATURES maximos — mi Valours extrêmes relevées entre lo 27-8-1992 à 18 houres, TUC et le 28-8-1992 à 6 le	nima et 1	iemps observé le 28-8-92
	FRANCE ALACED 29 19 D BIARRYZ 22 19 D BORDRADY 30 18 B BOURGES 29 15 D ETRANGE	13 N MAD 25 N MAR	PARECEL 48 24 B
	RPEST	17 C MOS 13 D NAIS 25 C NEW 21 D OSLO	081 19 19 C YORK 11 13 D
	LHLE 25 18 P REGIN 25 LH40GES 22 15 N REGILLES 25 LYON 31 21 D COPENHAGUE 20 MARKSHILE 36 21 D DAKAR 31 NANCY 29 16 D DELIL 24	18 M PERS 18 M ROLD 18 M ROLD 23 F SEVII 26 M SEVII	N 31 22 0 E-14MENO 24 16 - E 30 20 B LLE 36 17 D
	NANTES		EHOLM 14 13 C 27 17 10 N 0 51 25 D
*	STETERINE \$1 19 D LONDRES 23 STRASBOURG 19 17 D LOS ANGELES 27	15 C VENE 18 D VIEW	(E 36 19 D
	A B C D N circl convert degrage numbers	O P	e semple meige

TUC = temps universel coordonné, c'est-à dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été; heure légale moins 1 heure en hiver.

(Occument établi ever le support technique spécial de la bilitéorologie nationale.)

9 F)

Dans les années les plus récentes,

CARNET DU Mande

- M. Jean Chalon,

M epous,
M Marie Collin,
M Sophie Chalou,
M, et M Chalou,

Naissances

- Elise SEYDOUX Philippe MARTORELL

ont la très grande joie d'annoyeer la naissance de leur fille

Juliette, Anne, Térébenthine.

lc 21 🚟 🌃 💹

<u>Décès</u> et Bazin,

Brigitte et Jezu-Guillaume

Pascal et Isabelle Bazi et leurs enfants, Frédéric et Sophie Bazin-E et ieurs enfants, ses sœur et frère, beau-frère et bellet

Patrick Violora, son frère d'adoption, Marie-France, son éposse, et leurs enfants, Chantal Salats,

se tante.

Sa familie et tous ses amis,
ont ill grande douteur du faire part le
décits de

Michel BAZIN,

L'inhumation 2 - Finti-nité à Breni- (Yvelines).

13, rue Thiboumery,

M. Maxime Broder,
M. M. Messime Patrick Quentin-Broder,
Isabelle et David Quentin-Broder,
mt la douleur de faire part du décès de

M. Marine BRODER. lent de la section départe de la LICRA,

leur épous, père, grand-père, 1992, dans sa soitante-dizi

Le cercuell exposé intermediate de cime

On se réunira i il porte principale, 108, rue de la Porte-de-Trivaux. Ni fleurs ai couronnes.

105, route de la Reine, 92100 Boulogne-Billancourt, 46-04-17-35,

Nos abounts et nos actionnaires, binéficiant d'une réduction sur les instrtions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous com-ntaniques leur suméro de référence.

- de apropoce le la quatro ings-treize de

Lob, Class et Paul, out la douleur de faire part de la stort de

Maddieine CHALOU.

Les obsèques aut en lien, le 19 soit,

L'association France-Pologne douleur de faire part du décès de

Jacques HENNEQUIN, membre de sa présidence déléen et directeur de sa revue Peuples à animateur à l'association depuis sa création en

27 mm 1992, au small parisies ...

165, rue de Flandre,

- MM. Maladorno et Mousille, aspecteurs ntionale. M= Ratet-Benichon.

finectrice spécies et M. Spécies onseillers pédagogiques. mangram il a tant apporté,

M. le Tony LAINÉ, môdecia chef

Puissent ur glimme sé et son ouver-ture d'esprit nous inspirer l - Les museus d'ACCES (Actions

culturelles contre les encimien ségrégations), Le professeur René Distkine, président,

docteur Tony LAINE, fondateur de l'association 21 | 1992.

6, rue du Vieux-Perray, 91700 Sainte-Geneviève-des-Bols.

(Le Monde desé 23-24 août.)

CARNET DU MONDE Renseignements: 40-65-29-94

M- Jean LAUNOIS,

à la résidence Denis-Fortatier, La Ver-(Yvelines).

Elle était la veuve du

peintre Jean LAUNOIS.

Les obsèques ont en hen dans l'imi-

Michel, Georges et Claire
Benoît, Olivier et Julien Mochot,
ses lidèles,
Marceline

Marceline

M- PERDRIÈRE, ex-sociétaire de la Comédie-Français

MOCHOT,

27 soût 1992 en domi-cile, 13, bonlevard d'Anteuil, l logge (Hauts-de-Scine), à l'âge de qua-

obsèques "inti-mité, le 31 août, à 11 heures, "

13, boulevard d'Auteuil, 92100 Boulogne.

Rectificatif

son épouse, Anne et Etienne, ses enfants, III- Lydia Laine,

SI mère, Yves et IIIm,

> Tony LAINE, hópitacz psychiariques, psychanalyste, cinceste,

surventi il Toronto, le 21 mili 1992, i

Les obsègues I les le la 31 août, I 15 heures, II du Père-Lachaise, I Paris-20 (entrée porte Gambetta).

Le présent avis tient lieu de 📟 (Le Monde 28 aoit.)

géographique (1990) à 12 F et apperition de la version bleu, violet-rose moir du 2,20 F (1990)

F, prix qui confirme la bonne santé de la thématique «gaul-liste»

Le catalogue «Colonies françaises»

. P. J.

(472 illustrations noir blanc), outre la réactualisation des

Pour tout renseignement: Editions Cérès, 23, rue du Lou-75001 Tél.: {1} 42-33-31-91.

Rubrique réalisée par la réduction du mensuel le Monde des philutélistes 1, place Hubert-Benvo-Méry 94852 Ivry-sur-Seine Cedex

Téléphone : (1) 49-60-33-28 Télécopie : (1) 49-60-33-29

Anniversaires - Une pensée pour le vingt-nquième anniversaire de la mort de Miles SCHEIN.

PHILATELIE

Les catalogues Cérès 1993

Premiers catalogues à paraître, les deux Cérès 1993, «France», d'une part, et « Colonies françaises» (autquelles s'ajoutent Andorre, héonaco, Sarre et Territoires d'outre-mer), d'autre part, reflètent la tendance du marché philatélique, incontestablement un peu déprimé.

Au sommaire du volume «France», plus 400 où chaque timbre est reproduit en cou-leur, les hausses de certaines bonnes chaque timbre est reproduit en couleur, les hausses de certaines bonnes
valeurs ne masquent pas le tassement
général des cotes. Si les classiques,
neufs ou oblitérés détachés, restent
stables dans l'ensemble, la hausse est
scosible pour les timbres sur lettres,
plus manquée encore si l'oblitération
sont de l'ordinaire. La collection
nyant trait à la guerre de 1 371
confirme sa bonne santé. En ce qui
concerne les semi-modernes, l'évolution est plus contrastée. Dans un
contexte géné de baisse, les
hamm n'en paraissent que plus
remaquables : baisses pour oueiques
références des types Blanc, Semeuse
(le n' 134 10 c rouge «avec soin
me de 25 F à 22 F); baisse sur les
Pasteur; le Congrès philatélique de
Bordenax perd 35 F à 2 850 F, le
Sourire de Reims 60 F à 700 F; net
tassencat pour le Pout du Gard. Les
timbres à surtance entraînent dans
leur chute le prix des années complètes. En revanche, le Col de l'Isaran
(n' 358) passe de 11 F à 20 F, les
Marins perdus en mer (n° 447) de
68 F à 75 F; pour la période de
l'après seconde-guerre mondiale, la
Pointe du Raz est à 12 F (plus 5 F),
Race-Amadour à 45 F (plus 25 F1),
Nancy, la place 15 F (plus 25 F1),
Nancy, la place 15 F (plus 25 F1),
Race-Amadour à 45 F (plus 25 F1),
Recoar an positif à partir des
années 60 : l'année complète 1966

Retour an positif à partir des années 60: Pannée complète 1966 1967, La Baule amais coté 20 F an lieu de 11 F, Boulogne-sur-Mer 15 F (an lieu de 8 F) et Moriaix 15 F (an lieu de 9 F).



En vente è la poste à 2,70 F en 1986, aujourd'hul coté 55 F (tirage : 1 750 000 axemplaires).

la Melpomène (1975) passe de 6,50 F h 9 F; la Vénus de Brassempouy de 7 F à 11 F. Pierre Cox, émis en 1986, continue sa progres à 55 F (plus 10 F); belle hausse pour la série de Gandon, tarif d'août 1986. Il 3,70 F Il Meuse (1987) est pointé Il 50 F (plus 16 F); bonne tenue du TGV-Atlantique et de l'Hommage Il harkis, Il en 1988; belle perose du 2,30 F Institut

TYRANNOSAURUS

• Faune práhlstorique. – En vogue auprès des administrations

Spécimen récest sur demande contre 15 F en timbres. En filigrane

représen-DOMINICA

tant tyrannosaures, ptéranodons, plésiosaures, iguanodons autres tricérations. à l'étranger. - Le l'expédition scientifique du

Georg Heinrich Langsdorff 1821 timbres consecrés à Langsdorff postales ces derniers temps, les lui-même et li trois de ses com-animeux préhistoriques : Antigus et Barbuda, Ghana, Lesotho, Maria Rugandas III in Ouganda, Français Aimé-Adrian Taunay que ont récemment limit l'avec

cotations, propose pour la première fois répertoire des carnets émis par la administrations postales de ces régions. Une dizaine de pages précieuses au réalistes. DATE LINETE DE PRIMIRET DES LOTS : MENCREM 36 PRIMIRE (902

	6939Y 3
3	THE CONTRACTOR
	PHONUE

Yves Agnée Jacques Amelric Thomas Ferenczi Philippe Herraman ques-François Sirr

---Beuve-Méry (1944-1969) Jacques Fauver (1982-1985) André Laurens (1982-1985) Fontaine (1985-1991)

RÉDACTION ET SIÉGE SOCIAL:
15. RUE FALGUIÈRE
75501 PARIS CEDEX 15
Tú. (1) 40-66-25-25
Túlicopeur 40-66-25-89
ADMINISTRATION:
1. PLACE HUBERT-BEUVE-MÊRY
9452 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
Túl. (1) 40-65-25-25
Télécopéur 49-50-30-10

 $_{3},2^{\ast }$

340 1274

Début d'année exceptionnel pour le groupe automobile français

La fusion quand même

Renault flambole. 🕒 🛌 📥 formule 1 où 🔳 ======== est sur le point mi remporter le titre de champion du monde constructeurs, de Hexagone III II flirte I resulting ies 30 W m parts de marché. Des confins de l'Aliemagne constali di la R19 et de la Clio l'an demier, la Grande-Bretagne où lim ont 20 la call ennée. Avec la Safrane qui a bien l'étonnante Twingo prête il défricher de nouveaux marchés, rétablissement 📠 Renault ne devrait cette fols, litre simple feu in paille. point qu'aujourd'hui l'alliance avec Volvo, présentée hier comme use in a fair de survie, ferait presque figure 📥 boulet. Etre n'e-t-il pas bellu 207 millions de france au groupe français pour les seuls six premiers mois de l'année, alors que ce demier apportait 809 millions à son partenaire en difficultri ?

Ce serait d'abord faire peu de ces des chances de redressement de Volvo, qui vient avec sa nouvelle 850 de prouver qu'il acapable d'Innover. surtout - Juger Francisco deux constructeurs à l'aune des seuls résultats financiers. Les prises de participations croisées de Renault et de Volvo investissements petrimoniaux, mais bien le symbole d'une affiance dont l'objectif immédiat était 🕍 🚧 des synergies industrielles. Et le but plus lointain, d'arriver à

Los disputation (Februik) permises == le rapprochement participent déjà au redressement de Renault. Elles semblent indiquer que, sur le long terme, la fusion semble plus que s'imposer, bien qu'elle soit politiquement man man Military States D'abord, parce per la diferrii japonaise parts de marché nippones stagnent en Europe et Nissan. par exemple, vient d'ennoncer qu'il s'ettendait 🛚 💳 💳 🖜 1992 - pourrait n'êtra conjoncturelle. Ensuite, qu'un bon résultat füt-il exceptionnel - m doit pas masquer que, ma um décennie, le français a beaucoup reculé. 🔍 la fin des années 70, n'était-il le premier constructeur européen? Aujourd'hui, malgré la redressement sensible de ses ventes. Renault n'occupe que 10.4 % du m. européen. Loin, I loin du groupe allemand VAII qui, avec ses marques VW, Audi, Skoda (emporté à la barbe du en avec

PIERRE-ANGEL GAY

IMMOBILIER

Fixée à un maximum de 3,5 %

La hausse des loyers reste limitée en région parisienne

Pour la quatrième sun consécu-tive, le décret limitant la hausse des loyers du secteur privé à Paris et dans 334 communes de l'agglomération reconduit pour un an publié Journal officiel du 27 août, la litte des com-

La hausse des loyers sera limitée
la hausse de l'indice trimestriel
coût de la construction (ICC)
établi par l'INSEE, lors du renouvellement in baux. Le dernier indice (1st trimestre 1992) autorise une hausse in 3,5 %. En cas de travaux, une hausse supplé-mentaire limitée à 10 % du man réel 🔤 ceux-ci peut 🖬 m appliquée.

Pour les relocations, un nouveau loyer pent être demandé et fixé en référence aux loyers pratiqués dans

Renault a dégagé 5,44 milliards de francs de profit en six mois

On savait le fille de l'année particulièrement l'arrelle au prime Renault. Le constructeur automobile français a teur automobile français a confirmé qualité son redres en annonçant, jeudi 27 août, performances financières indiscutables. Le groupe public a meffet au premier un bénéfice consolidé avant impôts de 5,44 milliards de francs, soit un profit plus de cinq for mpérieur aux francs francs au premier semestre 1991. Un record qui de bien l'imle unique de la chemin parcouru par le unique de la comina del comina de la comina della comina de la comina della comina

Le miriti Volvo, partenaire de Renault, a, lui, connu début d'année plus difficile. Sur la la premiers mois de 1992, après la financiers s'élèvent 103 millions de rammum (près 100 millions & francs). semestriel M Renault s'inscrit éga-lement 1 la Manuel A 94,83 mil-

liards 🖛 francs, il progresse 💵 liards francs, il progresse la 13,9 par rapport mi six premier mois il l'année 1991, tiré l'excellente mi de la branche automobile. Celle-ci mi chiffre d'affaires de 67,17 milliards francs en hausse de 18 % premier milliards francs en hausse de 18 % pre rapport mi premier milliards francs en hausse de 18 % premier milliards francs en hausse de 18 % premier milliards francs en la réunifica-

Le martie a ratio bénéfid'un and report lié = conflit partie des li raisons qui, en agrève, n'avaient pu réaligrossir la vella in Series année. Toutefois, les percommerciales par les la Clio, et R19 l Pétranger, out le confir-

Cette Mattach in homes nouquelque en tempérée s'attend I un raientissement in l'activité au Initial Institut prévoit donc une fin d'année prim brillers. A l'exception de la Safrane, anni la commercialisation a débuté m début d'année,

tion, avait im l'activité du français an long de 1991 🔳 🔤 premiers 🔤 de 1992 présente de sérieux signes de ralentissement. Quant au marché français, sur lequel l'ex-Régie vient d'arracher la place de un, il level finir l'année 2 millions d'unités, sui moins que prévu.

La branche poids lourds qui supporte une conjoncture très differentile constitue un mune motif de préoccupation pour Manual, A 12,95 millioch de francs sur les six premiers mois de l'année, son chiffre d'affaires muum un repli ili 4,17 🐃

Les comptes nationaux pour le deuxième trimestre

La croissance française a été pratiquement nulle entre avril et juin

La croissance de l'économie francaise a pratiquement stagné
deuxième trimestre, selon
nationaux publiés par l'INvendredi août. Le produit
intérieur brut marchand a en effet
crû de 0,1 % seulement par rapport
aux trois mois précédents et le résultail premier trimestre a été révisé
en isse à 0,9 %, contre 1,1 % tout
d'abord annoncé. Au total, au presemestre, la croissance de produit intérieur brut marchand tou
donc établie à 1 % ce qui correspond
à 2 % en rythm annuel, alors que
l'après 0,8 % réslies en 1991.

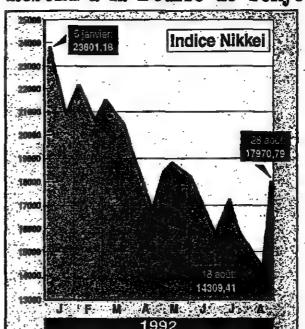
Pour les produits manufacturés, la Pour les produits manufacturés, la

production s'inscrit en baisse de 0,3 % au deuxième trimestre, après augmentation de 1,4 % au cours premiers mois de l'aunée.

cite à l'optimisme : «Seuls les échanges extérir contribueraient positivement du solde obtenue par une stabilité exportations e une amélioration du solde obtenue par une stabilité exportations (-2.2 %). La consommation des ménages diminuée de capital fixe Les variations de stocks contribueraient négativement à la croissance. » In le commerce de stocks contribueraient négativement à la croissance » In le commerce de since selon lesquels la - faible en commerce de l'économie française de l'économie de la fo SEE, est imputable il une diminution des achats à l'étranger plutôt qu'à une forte reprise des exportations. Sur les six premiers mois de l'année cependant les exportations progres-sent II un rythme soutennu II+2,8%

croissance au premier trimestre, l'investissement a diminué dans le secteur du limination et du génie civil entre avril et juin.

Rebond à la Bourse de Tokyo



Le spectaculaire redressement amorcé au lendemain de l'an-Le spectaculaire regressement amorce au lendamain de l'an-nonce, mardi 18 août, par le gouvernement d'un plan de soutien aux banques et aux marchés financiers s'est poursuivi et amplifié avant la présentation, jeudi 27 août, du plan de relance écono-mique. En l'espace de huit séances, l'indice Nilkel s'est apprécié de 25 %. Toutefols, le niveau des cours est encore inférieur de 25 % à celui du début de l'année.

Sur proposition du Parti libéral démocrate

Le gouvernement japonais injecterait 430 milliards de francs dans l'économie

suivi les recommandations du Parti Ebéral démocrate (PLD) qui préconisait d'injecter pur de 10 700 milliarde de yens (430 mil- la seconde guerre mondiale. francs) / l'économie trippone pour relancer l'activité.

Ce plan de relance budgétaire, discuté depuis plusieurs mois, est le plus ambiticux iamais engagé au Japon. ministres chargés des affaires économiques se sont retrouvés vendu premier ministre pour l'approuver. L'enveloppe, nettement supé-

convaincre les milieux financiers de Tokyo que les autorités sont à enrayer la phase de ralentissement

Dans un contexte de décression de la consommation des ménages, de l'investissement privé et de la demande publique, les prévisions de croissance pour l'année fiscale 1992 (qui s'achève en mars 1993) ne sont que de 2,5 %. Selon l'Agence japodébut de l'année 1993 sera

Le plan de relance tente ég de million III principanx partenaires commerciaux du Japon qui se plaignent de énormes excédents commerciaux enregistrés par le pays. Au premier semestre de cette année. la balance commerciale japonniae a ainsi enregistre un excédent record de 62,9 milliarda de dollars (314,5 milliards de francs).

Les principales mesures prévoient d'allouer 8 600 milliards de yeus (320 milliards de francs) suppl taires par rapport au budget de 1992 ments collectifs, plus de 2 100 milliards de yens (80 milliards de francs) à des achats fonciers par les collectivités locales et des crédits pour l'actions via l'épargne postale pour soutenir la Bourse

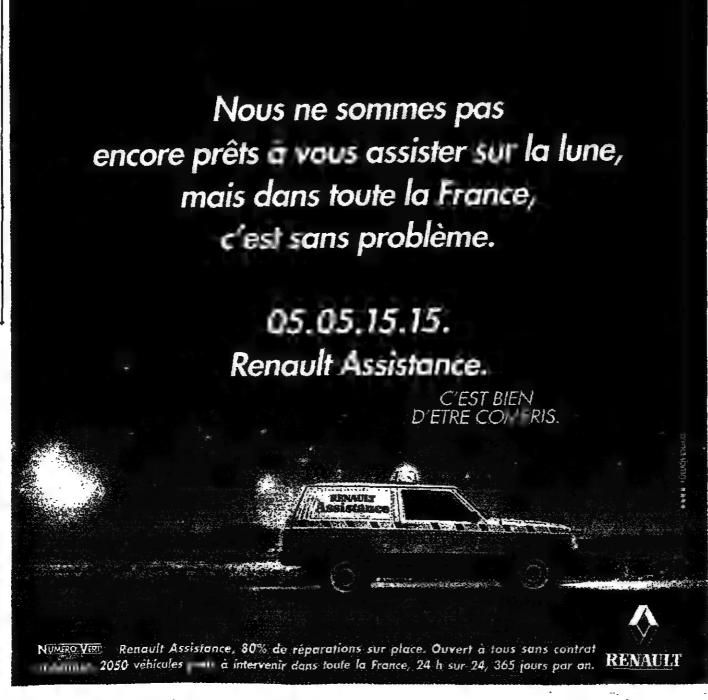
A la mi-août, le gouvernement avait déjà pris des mesures visant à soutenir le système bancaire jug mis à mai par la chute de la Bourse et de l'immobilier. Le ministre des finances avait alors engage 100 milliards de francs pour racheter aux banques une partie des garanties fon-cières fournies par les clients devenus débiteurs à la suite de la baisse des valeurs (le Monde du 13 août).

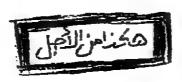
Pour lutter contre la politique d'austérité

Grève générale du secteur public en Grèce

Pius de 200 000 personnes ont cesé le travail jeudi 27 août, à l'ap-pel du principal syndicat grec, la GSEE (Confédération générale des travailleurs grecs). Cette grève a tou-ché tous les secteurs et a paralysé Athènes : coupures d'eau et de courant, fermeture des banques, interruption du trafic ferroviaire et aérien.

Cette mobilisation vise à faire annuler des réformes concerns retraites, la réorganisation de la fonction publique et l'enseignement supé-neur; elle s'ajoute à la grève illimitée des transports urbains entamée depuis le 23 juillet (le Monde daté 23-24 août). M. Constantin Mitsotakis, à la tête du gouvernement conservateur, a annoncé mercredi 26 août qu'il allait continuer sa politique d'austérité. «Ce n'est pas la rue qui gouverne », a t-il ajouté,





192 3

Sud-Est

istes

Ser Berimer Knier die f

control of the second

c's qu'on les pa

at areases a see quart

AND THE PER COMMENT (SAME)

For the debut the way

Section 2019 STA IN PROPERTY iat fei de games p

CAP A

A LOS SER

1000

A Section of

The second

THE REPORT

- Carried

から なった は は

72 VEL 100

- 1 TO SEE SEE

Charles of the Control of the Contro

1 - 15 TO A SEC. OF SEC.

Charles Park

11 VIII #48

. :- -::::2

- N E F

M. Sapin déclare que les interventions des banques centrales vont réussir

La crédibilité du G7 malmenée par la crise du dollar

Une semaine après le début de la forte chute du dollar, vendredi 21 août, les ministres français et allemand de l'écono-mie ont tenté d'apaiser les marchés, et de leur prouver que la coopération monétaire internationale, pilier du fonctionnement du groupe des Sept (G 7), était toujours à l'œuvre. Au cours des demières séances, les banques centrales ne sont pas parvenues à enrayer la tendance baissière du billet vert. Réunis à Paris, vendredi 28 août, les suppléants des ministres des finances des Sept (dans la plupart des cas, les directeurs du Trésor), pourraient choisir d'envoyer un signal aux merchés,

Intervenant devast presse jeudi a août, le ministre français de l'économie et mi finances, M. Michel Sapin, a déclaré la Mai dollar» an il existe une « volonté politique » de caine. De ma côté, M. Théo Wajgel, son homologue allemand, affirmé qu'une luis sui taux terme serait pour calmer les marchés financiers, réduire les coûts de production et encourager l'investisseLes deux ministres marchés des propos alors que marchés des changes, très agités en début de semaine, ont retrouvé un certain calme. Depuis mardi, le cours de la montain autre de la montain de la montain autre de la montain au monnaie américaine se maintient aux alentours de I,40 mark (toujours son plus bes cours historique vis-à-vis de la monnaie allemande) 4,80 frança.

> Des actions beaucoup moins claires

Malgré ces déclarations, le niveau actuel du dollar suscite de nombreuses inquiétudes, relatives nombreuses inquiétudes, relatives notamment la perte la compétitivité de l'industrie européenne. Or, le groupe des Sept paraît divisé sur la tigne de condum la tenir. Ses actions sur les marchés des changes le beaucoup moins claires qu'au cours cours im premières mande de

En 1985, année de très forte pro-ression du dollar, les ministres des Finances de cinq grands pays industriels s'étaient réunis à New York, à l'hôtel Plaza, et avaient décidé de coopérer afin de ramener la monnaie américaine, fortement surévaluée, vers des niveaux plus

lis définirent des objectifs de politique économique, l'all rent que leurs banques interviendraient sur les des changes, afin M mettre en

chettes de suctuations furent déterminées, que le billet vert ne devrait franchir ni à la hausse, ni la la baisse. Fourchettes tenues secrètes, mais que les marchés avaient fini par deviner en fil des interventions. En février 1987, réunis à tions. En revrier 1901, results a
Paris, les Sept envoyèrent un amre
signal important : le dollar étant
désormais revenu à des niveaux
satisfaisants, il s'agissait désormais

Face à la faiblesse du dollar, les ministres des finances pourraient aujourd'hui choisir d'adopter une ligne politique aussi forte qu'en 1985 et 1987. Les expériences passées ont prouvé que les interventions des banques centrales, très contraignantes pour les opérateurs marchés financiers, pouvaient se efficaces. Or, à Pheure actuelle, les divisions an sein des apparaissent claire-

Maigré les déclarations de M Waigel et la tentation du gouvernement allemand de desserrer un peu la vis du crédit, la Bundes-bank ne cesse de faire connaître sa détermination à contrôler l'inflation la monétaire par le maintien d'une politique monétaire très stricte. Et tout au long de la else du dollar, ces derniers jours, les responsables américains n'ont fait aucune déclaration, accréditant la thèse du « begnin neglect » (négligence bégnine).

Vitrification qu'en France la proximité de la campagne des législatives de politique industrielle, seul le dossier du satellite Télécom-2 connaître les détails du «panachage» des normes de télévision - SECAM et D2 Mac, - auquel ils seront soumis. Le groupe Thomson et le Commissariat à l'énergie atomique (CEA) sont toujours en attente modalites de leur rapprochement. Chaque jour qui passe rend leur adoption plus improbable avant le référendum Quant à la fusion Renault-Vol elle est renvoyée à l'après-législatives.

« Il faut plus de visibilité politique »,

TRANSPORTS

Selon les ministères de l'environnement, de l'équipement et de l'industrie

Les risques provoqués par le passage du TGV près de la centrale du Tricastin pourraient être maîtrisés

Le ministère de l'équipement u rendu public, jeudi 27 acût, ie rapport Sector sur l'analyse des risques que présente la proximité du futur TGV-Méditerranée, selon le tracé ouest, avec le site nucléaire et chimique du Tricastin (Drôme). Il a été transmis aux préfets des départements concernés chargés de le diffuser auprès des associations et des collectivités locales. La ministère de l'environnement, soucieux de ne pas ajouter de risques supplémentaires dans la zone du Tricastin, reste favorable à un tracé alternatif.

Après leurs divergences sur le tracé de la voie nouvelle, les ministères de l'équipement et de l'environnement sont finalement tombés d'accord sur leur analyse respective du rapport Sector portant sur les risques du TGV Méditerranée aux abords du site du Tricastin. Dans introduction commune, les ministères plus celui de l'industrie estiment 💶 🖛 risques s'avèrent mineurs sous certaines well's a su prix de differen aménagements. Toutefois, le minisi l'environnement sonhaite soit retcau au terme de l'enquête publique, un tracé de rechange.

de la prévention des pollutions et des risques, M. Henri Legrand, s'était inquiété, un courrier adressé au ministère de l'équipement, des dangers qu'il y aurait I faire rouler le TGV, comme le prévoit le tracé onest, à proximité a site du Tricastin (le Monde a 20 août). « Quel a soit le bien-fondé a dispositifs techniques et des mesures d'intervention proposés par la SNCF3, il estimait préféra-ble de retenir pour le TGV « un tracé alternatif évitant largement la zone du Tricastino. Cette solution, préconisée ensuite par l'actuel ministre al l'environnement, M. Ségolène Royale. In an courrier du 17 juillet, avait été également envisagée par le prédeces-

L'étanchéité des rames

miques (Comurhex, Eurodif, FBFC) comportent, selon certains scénarios, des risques de d'acide fluorhydrique u d'ammo-

Pour cas cas précis, l'étude éta-blit que ele danger est négligeable dans le cas d'un TGV traversant le

Le 10 avril, le directeur de l'eau, site à 11 kilomètres heure (vitesse normale) 🔳 faible 🔳 💹 🔤 heure (marche à vue). Pour un TGV immobilisé auprès du site industriel, l'étude montre que l'obturation des clapets des prises d'air des rames m l'arrêt 🏜 📓 ventilation durant le coxique, immédiatement après l'alerte, maintiennent voyageurs à l'intémalaises, in dans in taines conditions météorologiques défavorables 📺 derniers 🛌 📟 ressentir des irritations », and les

> Traduction: II II TGY « étanche ». 📉 risques 📖 mineurs. Les anciennes rames our circulerout wi la future ligne seront done clapets clapets ration. Le problème 📰 se 🛌 🦟 and in futures rames a dumin du TGV qui en equipées. La coupure il systèmes il ventila-📰 🖷 ঝ climatisation 🛦 proximité du l'obturation in prises d'air automatiques au Elle du III au moyen III balises particulières. Un Mirra gérer également l'arrêt un dehors de la mus dangedéclenchée par IN CONTRACT.

> > MARTINE LARONCHE

L'industrie française en roue libre

Signe du tassement de l'activité du Betiment et des travaux publics, un Bouygues ou un Spie-Batignolles, par exemple, ne maintienneit même pas leur chiffre d'affaires en francs constants. Le textile et l'habillement souffient et l'activité des entreprises es moins vulnérable manne DMI et Devanlay (les 11 Lacoste) s'en moins vulnérable manne DMI et Devanlay (les 12 les la Lacoste) s'en moins fortement : respective—0,9 et -2,9 %. L'agroaimentaire, réputé insensible aux à-coups de la conjoncture, marque le pas. Des valeurs sûres comme Rémy-Cointress et l'acceptant même de réciles contre-performances. L'automobile va micux, comme en témoigne le redressement spectaculaire de Renault. Mais soule la pharmacie échappe réellement à la monsité ambiante : sur six mois, Bif-Sanofi progresse de 13,7 % en chiffre d'affaires et de 11,6 % en bénéfices. Et la prospérité du chimiste Rhône-Poulenc doit besucoup à son département santé.

Plus de dynamique de marché 💢

L'atonie des uns nourrit celle des autres. Le nombre des faillites aug-mente de 15 % par an. Les OPA se mente de 15 % par an. Les OPA so font varea, les achats spectaculaires anssi, à l'exception de la prise de coatrôle de Perrier. Partant hier à la conquête de l'Amérique, les Schmeider, Saint-Gobain, Usinor-Sacilor et leurs émules observent une pause prolongée. L'heure est aux réorganisations internes, aux simplifications d'organisrammes, aux serberches de d'organigrammes, aux simplifications de synergies. Im investissements qui avaient chuté l'an demier de 6 % en valeur – de 8 % en volume, – ne donnent aucun signe de reprise. «Il ny a plus aucune dynamique de marché, s'inquiète M. Yvon Jacob, PDG de Legris ladustries. Le secteur des biens d'équipement con l'équipement une vraie récession. Et je ne vois aucune raison objective pour que cela change tant qu'il n'y aura pas de baisse des taux d'intérêt. Investir aujourd'hui n'a aucun sens, sauf à réaliser des gains de productivité extrêmement élevés, s

L'étau des taux... Le PDG de Legris industries n'est au seul à s'en plaindre. Tous dénoncent — la rengaine — les conséquences qu'il entraîne : non seulement son impact déflationniste, le gel des investissements, mais aussi, désormais, le désordre des monnaies. A toutes les incertitudes qui engourdissent la chefs d'entreprise p'ajoute aujour-d'hui l'affolement des cambistes. La chete du dollar menace l'un des rares moteurs de l'imdustrie française : ses gans de parts de marché à l'exportamoteurs de l'importante l'ançaise : ses gains de paris de marché à l'exportation. Une récenté étude du ministère de l'industrie n'affirme-t-elle pas qu'une baisse prolongée de 10 % du dollar provoquerait une dégradation du solde des échanges industriels deux fois plus importante que l'allégement de la facture énergétique qu'elle permettrait?

A l'exportation, l'aéronautique et l'amenant sersient frappés de plein fonet. Comme le relève à Groupement des industries françaises aéronautiques et spatiales (GIFAS):

«Aérospatiale et la SNECMA perdent de 140 à 150 millions de francs de perd 10 cents.» Véritable choc pour ces secteurs industriels en pleine reseau d'affaires chaque fois que le perd 10 cents.» Véritable choc pour ces secteurs industriels en pleine reseau de l'on son de délète. pour ces secteurs industriels en pleine restant de milliers de suppressent de milliers de suppressent de contraction de la bulgets de la baisse du billet vert n'affecterait pas que les entreprises de pointe, mais plus généralement tous les groupes produisant en France et vendant dans la zone doillar. De la maroquinerie de luxe achetée par les Japonais dans les duty-fres à la segue des non-ferreux dont les sont libellés en momaie américaine.

A l'importation, l'effet dollar est moits sensible. D'abord, parce que 15 lb seulement de nos achats indus-triels sont facturés en monnsie américaine. Ensuite, que nos concurrents étrangers répercuteut tra-ditionnellement moins de la moitié de la basse sur leurs prix en trancs. Il n'empêche. Certains secteurs souf-friront plus que d'antres. Celui des producteurs de papier josurnal, par exemple, déjà massivement concur-rencés par les entrepreneurs cana-diens dont la monsaie épouse les variations de celle de leur grand

L'incertitude politique

Enfin, la brutale chute du dollar a, semble-t-il, pris à contre-pied nombre de directeurs financiers. « La plupart des grands groupes avaient anticipé un rebond du billet vert, explique un analyste financier. Ces entreprises a l'aut age pris de préparations de n'ont pas pris les précautions de change nécessaires » Des noms circuchange necessaires. » Des noms circilent sur la place de Paris dans le luxe, l'emballage et l'alimentaire. Voilà qui n'améliorerait pas les comptes de fin d'année et viendrait s'ajouter aux effets mécaniques de la baisse du dollar sur les résultats et la valeur des filiales américaines de ces groupes.

Dans un tel maelström, pour renoncer à l'attentisme et parier sur un redémarrage rapide de l'activité il faudrait un solide optimisme. Et un véritable acte de foi si l'on ajoute l'incertitude politique ambiante. L'incustrie n'est pas la finance; son inertie contraste avec l'extrême volatilité des marchés boursiers. Mais, sans même parler de la conjoncture, l'humeur du temps n'est pas sans influence sur ses réactions. Depuis le «non» danois à l'Europe, si l'on en croit un sondage réalisé à Copenhague, 44,5 % des 1 600 patrons interrogés ont repoussé d'un an au moins leurs investissements. Pour une économia, c'est l'équivalent d'une vitrification.

viendrait encore durcir. Des grands est sur le point d'être bouclé, Sociétés de programmes et fabricants de récepteurs devraient rapidement

> PIERRE-ANGEL GAY et CAROLINE MONNOT | dai Zone Daily.

confie, lassé; un spécialiste du dos-

EN BREF

🛮 Hafaia licencie 💵 🕷 de ses employés. - Le deuxième groupe d'assurances danois Hafnia a licencié, jendi 27 août, 413 employés en plus des 114 personnes déjà congédiées Au total, les suppressions d'emplois représentent 21 % de l'effectif initial Cette décision a été prise dans le cadre d'un programme de rationalisation et de reconstruction de ce groupe en crise, dont la société-mère, Hafnia Holding est en cessa-tion de paiement. – (AFP.)

Chine: lourdes amendes pour les «trafiquenta» d'actions. - Les autori-tés chinoises, qui tentent de rétablir l'ordre à la Bourse de Shenzhen après les émeutes du 10 août, ont infligé des amendes s'élevant jusqu'à 5 500 doilars aux «trafiquants» de bons de souscription pour l'achat de valeurs boursières, a indiqué jeudi 27 août le quotidien Shenzhen Spe-

INDICATEURS

ALLEMAGNE

 Inflation: + 0,2 % an août. - Les prix de détail dans le pertie mess (la l'Alternagne ont augmenté (la 0,2 % en août, ce 1992) I 3,5 %. 😘 (IIII) I seemal jeudi 27 soût par l'office It statistiques, confirme in the statistique in the statistiq (+ 4,3 M depuis Juin 1991).

ÉTATS-UNIS

 Activité : + 1,4 % au deuxième trimestre. – Le produit annuel au deuxième (chiffre Minuel contre 2,9 au premier Industria a Marria jeudi 27 soût Li département du commerce américain. Me sur les dépanses de consommation ont diminué de 0,2 🏿 entre avril et juin (+ 5,1 🔻 au premier trimestre), les dépenses le cont de les performances du commerce ant été un peu ponnes

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

ELF: COMPTES CONSOLIDÉS **DU PREMIER SEMESTRE 1992**

Dans un contexte économique mondial qui morose, le résultat net consolidé mi éléments non récurrents du Groupe s'élève à 3,3 milliards de francs pour le premier semestre 1992, à comparer # 4,3 milliards de francs pour la même période de 1991, soit une baisse de 23 %.

Le chiffre d'affaires est en progression, à 98,8 milliards de francs pendant le premier 1991, soit une hausse de 6,6 %.

La branche Exploration et Production affiche ma hausse de 11,4 % de son résultat opérationnel, grâce à une augmentation des productions mamercialisées.

La baisse est sensible en revanche pour le secteur du raffinage un de distribution (le résultat opérationnel passe, hors éléments non récutrents de 1,6 milliard 🌬 francs à 580 millions i francs), qui souffre de la forte chute des marges de raffinage par rapport li li même période li l'année précédente.

La Chimie du Groupe continue de bien résister à la merrard de la conjoncture (évolution des prix I la baisse et marges faibles dans la pétrochimie) avec un chiffre d'affaires de 26,6 milliards de francs contre 27,6 milliards in francs au premier semestre 1991. Le résultat opérationnel passe de 1,8 i 1,3 milliard de francs au premier semestre 1992, mais ce dernier résultat légèrement supérieur 🛮 celui du second semestre 1991.

La branche land affiche une hausse de 14 % de son chiffre d'affaires entre le premier semestre IIVI 🔳 le premier 💵 🗃 1992 : dans le domaine de la santé humaine, l'alliance une Sterling Winthrop en Europe a particulièrement contribué à croissance. Le résultat opérationnel progresse également de 27%; il s'élève I 916 millions de francs.

Enfin, l'effort d'Exploration du Groupe mes auturn et les investissements industriels hors acquisitions s'élèvent à 10,4 milliards de francs as second arrange (soit une hausse de 37 III par rapport à la même période de 1991). Exploration III investissements sont financés essentiellement par les du Groupe, le ratio d'endettement n'ayant pratiquement pas augmenté, 131,6% au 30.06.92 contre 30,9 1 = 31.12.91.

(en indiama illa france)	Premier 1992	semestre 1991	Name of
(eri i i i i i i i i i i i i i i i i i i	1895	1981	-
Chittre Table	98 860	MAY WITH	000 871
Milim (avant exploration an charge)			
Résultat opérationnel	7 910	(1) 9 870	18 761
 Exploration - Production 	N 1986	4 544	HIII/
 Reffinage Distribution Commerce International et 			
Transports Maritimas	1.00	10.0.0	4 100
• Chimie	1.00	1	3 151
• Santé	100	721	100
• Eliminations	43	53	
Quote-part dans les résuitats des sociétés mises en èquivalence	1000	349	815
Coûts non opérationnels et autres charges	(654)	(803)	(1 872
Différences de change	116	133	100
Charges et produits financiera neis	(172)		(1 010
Impôte sur les bénéfices	(3 511)		8.00
its minontaines	(477)	(518)	
net	3 340	(1) 5 217	■ 79 6
Résultat net consolide par action			
(en irancs)	13	21	

d'Eses de 1.087 milions de francs (0.9 miliard de francs sur résultat net).

Pour information is is MINITEL 36.16 CLIFF



extral'une éters les

sous économiques que les miennes,

allèe se faire imprimer depuis trois

ans dans une imprimerte de labeur,

M. Ayache a reçu le soutien de

M. Robert Laffont, président du

groupe Entreprendre (Entreprendre,

Jour de Paris, etc.), ainsi que celui

de M. Serge Martinez, PDG M. Eric Raoult, député

RPR de Seine-Seint-Denis, a pour se pert annoncé qu'il déposerait en

tion d'une commission d'enquête

parlementaire sur les méthodes de

Le président de la CGM

confirme la suppression

de 328 emplois

Le PDG de la Compagnie générale manufam (CGM), M. Bu-Giuily, a confirmé jeudi 27 août, la

plan son prédécesseur, M. Abraham, portant sur

328 suppressions d'emplois 69 reclassements internes (sur un total de 2 800 salariés). M. Giuily

souhaite éviter les licenciements

« autoritaires » en combinant les

départs volontaires, les départs à la retraite et les reclassements. Ce

plan social permettra d'économiser 120 millions de francs. Par ailleurs

.M. Giuily fait valoir qu'une « reca-pitalisation » de la CGM par l'Etat

actionnaire « ne résoudra pas tous les problèmes », même si cela per-

mettrait d'alléger les charges financières de l'entreprise qui a accu-mulé 4 milliards de francs de dette

(pour 5,1 milliards de chiffre d'affaires). Selon le PDG de la Compagnie nationale, le déficit (450 millions de francs en 1991) restera du

même ordre cette année.

a CGT.

SOCIAL

nbre une proposition de crés-

Fava-Print aux Mureaux».

En conflit avec le Livre CGT

M. Ayache indique que «l'Humanité Dimanche»

est fabriquée dans une imprimerie de labeur

Livre CGT avoir lieu

I I l'imprimerie de Bernay

(le Manle du 27 août), M. Alla

Ayache, du Meilleur et de Spécial dernière, répond un

communique um propos 🚻

M. Viannet, secrétaire général du

syndicat CGT, qui u pris position

son départ de l'imprimerie parisienne Offprint : « M. Viannet,

qui semble vouloir donner de leçons d'économies, ferait s'occuper de l'Humanité, le quoti-

dien and communiste mi

grace was able the property of

man subventions d'institutions in

M. Ayache ajoute que « M. Mus Bingler, secrétaire général de Livre, oublient de signa-militants de l'Humanité

Projet de loi sur la publicité : M. Michel Sapin a ma de journaux. – M. Michel Sapin = M. Jean-Noël Jeannency, respecti-

rumant ministre de l'économie de a secrétaire le la communication, un recu le 27 muit une délégation d'aliane

de me délégation d'Allande de me dirigée par M. Claude Puhl, président de la Fullimationale de la presse française (FNPF). Ces derniers de loi sur la part de leur accord de principe avec l'esprit de projet de loi sur la publicité (le de du 28 août) mais de leur accord de principe avec l'esprit de projet de loi sur la publicité (le de du 28 août) mais de que pourraient atrafets en la personne de la personne de la personne de

taires en la personne de M François Tiger, président de

l'Association agences-conseils en communication (AACC) ont été recus l'après-midi par M. Sapin, une l'après-midi par M. Sapin, de « calme et de sérénité ». Du côté deux ministères en noteit le nécesité

ministères, on notait la nécessité «inexorable » d'un projet de loi sur

la publicité. Il nouvelles rencon-

ler à leurs militants que l'Human

Les juges interdisent à TF1 de diffuser des émissions imitant «La nuit des héros» d'Antenne 2

tribunal ill manus 5 Nanterre a interdit II 27 août TF i de diffuser ses deux manual émissions, «Les Marie 🖼 la gloire» 🗷 «Le défi», 🛍 🖦 par Laurent Cabrol (transfuge Amenius 2), avant le 12 septem

TF I dem payer a millions de francs par infraction constatée. 2 avait assigné en le 21 mai la la privée, qui avait Paralle In programmer le i septembre. En présentant la grande de renprésident commun d'Antenne 2 = FR 3, M. IIIII Bourges, avait dénoncé « les entreprises de bracondant garder «La nuit me héros». Ilancien présentateur, Laurent Cabrol, Halt passé I TF I (le III du 27 août).

Après la 12 septembre, TF 1 pourra programmer les deux émissions à condition qu'elles « se démarquent nettement» 🍱 «La nuit héros». La ordonnance im référé, le tribunal affirme qu'« il apparait LAN certaine évidence » que les deux émissions TF | présentent « des analogies très marquées et la nuit des hèros», touchant par exemple et sans limitation : le public, le pro-duit copiè, une présentation and les anciens responsables de l'animation, façonnage de l'émission d'Antenne 2, M description identi-🚃 des évènements 🖬 👪 jeux, etc». TF I « prend acte» de Les décision du tribunal im Nanterre, mais précise qu'elle portera l'affaire devant la cour d'appel de

EN BREF

Dégradation résultats de Hoechst. - Le chimique enregistré in premier recul in 37,4 % in bénéfice brut consolidé qui s'est établi à 972 millions de l'... (3,31 millions) contre 1,552 milliard un an plus tôt. Se chiffre d'affaires consolidé connaît une faible progression # 23,647 milliards # DM (80,6 de francs), Hoechst 2 vu bénéfice net consolidé au premier de 14,6 DM (1,98 de francs) tre 683 millions l'an dernier. d'affaires manuful a progressé de 1 & 23,448 milliards de DM IIII milliards & francs). Le groupe espère éviter une

tion de la baisse bénéfices faveur d'une reprise économique et d'un raientissement 🛍 l'inflation. Les cinq dockers Dunkerque eat été remis en liberté. — Les cinq un avaient de dockers les cinq 14 août, à la suite de violents inci-

kerque (Nord), me été remis en liberté, jeudi 27 août, décision la la d'appel de l'amais inculpés de dégradations de biens privés » ou « de blessures volontaires ». La CGT s'est félicitée de leur remise m et estime maintenant plus de négociations de réclament collectivement viduellement l'immense majorité

Daimler-Beuz : hausee en béné-fice au et du chiffre semestriels consolidés. - Le groupe diversifié Daimler-Benz (manufacture) bile, électrotechnique, armement) a anaoncé, jeudi 27 août, un bénéfice net consolidé sur six mois de 1,02 milliard de deutschemarks (3,4 milliards de francs) contre 0,8 milliard de deutschemarks locs de la même période de 1991. Le chiffre d'affaires consolidé au premier semestre a progressé de 9 %, atteignant 46,253 milliards marks (157 milliards de francs) contre 42,359 milliards un an plus tôt. Daimler-Benz a confirmé que son chiffre d'affaires consolidé pour l'ensemble de 1992 dépasse-rait les 100 milliards de maris (95

locaux

commerciaux

MARAIS. RAMBUTEAU Local octal an DUPLEX 110 m². R.-da-ch. et 1* étage. A rénover Pitz ferme. 1 500 000 F. 48-04-84-48

de commerce

milliards en 1991).

Ventes

Le Monde

des dockers de Dunkerque

L'IMMOBILIER 92

appartements ventes Hauts-de-Seine MARAIS/ARTS-ET-MÉTIERS immeuble classé. 2 P. CUIS. TT CFT Find dernier diage, ascenseur Pina mansardèn. Terrasse 16 m 2 parlangs en sous-sol Pin 1 800 000 F T ap 20 n 47-52-17-83 répond. VOSGES PLACE DES ORLEANS, I ndante. Parisit état avec pr den arboré. 950 000 F Tél. 43-35-52-82 Cuis., s. de bna, wc. 3- átg. 450 000 F. 48-04-84-48

NEUILLY-BARRES 5• andt Dract ser bors, 380 m². Bégants volumes. Parlat éan. Service Box. Tél. 47-47-92-59 Illa: 47-47-63-78 Jardin des Pientes, stand., 1985, appr., 33 m² s. jardin, rerr. 36 m², dem. ét, sud, cuis, et w.-c. sép. 1 280 000 f. Part. tél. : 45-35-94-01 **Province** ST-MARCEL AFFAIRE

14- arrdt MARE 14

dans superbe imm de i. Stand, Pollab parking. 20- arrdt

M. BUZENYAL URGENT. 2 PIÈCES tuis., douche, wc. 2- étg. 400 000 F. 48-04-35-3E Corse. Perce-Veccho. Aéroportinternational à 20 km (Figuri). Il 100 metres des plages de sable fin du gotte, sera rouse il traversat et il il il m de

traverser de la monta de la constante de 26 viles, avec placina privativa, possibilité de a résidence principale si d'environ 60 m² habitables d'environ 60 OEAUVRLE, studio plein cen-II m², belc. 2. rue, cuis-équip., Pz. 370 000 F. Dom. 45-44-21-86,

pavillons CLICHY Limite PARIS
Pavil, sur 2 niveaux. 3 PCES.
Cuia., salle de bains, wc.
Grande cour. 590 000 F.
Tel:

MAROLLES-EN-BRIE MARULLES-CR-DARL

VAL-DE-MARNE

Ville 7 PRCCS pur 900 m²
terren Rez-de-ch. : 46joer
dbie carthédrale, cheminde.

I challes, safe de beins,
cuis équip., uc, buandene.

1: 2 chôres, s. de bre, dresgarage 2 vorures, mans proche commerces,
lyude, équipements sportis,
golf, tennis, mare équipement
Pair 1 800 000 F.

Après 19 h 45:98-12-78

bureaux Locations VOTRE SIÈGE SOCIAL

resteurant snack, traiteur. Rez-de-chausade III 1- érage. Environ 180 m². Chifre d'eftees armuel : 1 milion deux curt artie francs. Contact : CENTRE SERVEUR 10, rue du Pavé 97200 FORT-05-FRANCE Tel. 19-596-83-13-33 ou 19-596-76-19-03 DOMICHIATIONS 43-55-17-50

ASSOCIATIONS

Appel sos alcool femmes Le scule essociation | l'écoute des femmes malades restez seule.

es in mars en e un my marching die massachen i Luch ^{®e}lige

Cours ATELIERS D'ÉCRITURE ands de sepo

MARCHES FINANCIERS

PARIS, 28 ault

Après la hausse de jeudi (+ 1,18 %), le Bourse a de nouveau eu un accès de fablesse dens un marché calma. En recut de 0,29 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 affichait une heure plus tard une parts de 0,88 %. Cependant, en début d'après-midi la dépréciation se limitait à - 0,40 %. Le renour à la baisse du dollar peut expliquer en partie cette de l'après de l'expliquer en partie cette de l'après de l'explique de l'après parès les déclarations, quaient que «l'on [s'étair] emballé un pau trop vites après les déclarations, jeudi, de M. Theo Weigel. Le ministre de l'économie allemend avait en effet plaidé en feveur d'une baisse à moyen terms des teux d'intérêt outre-Rhin, alors que la croissance économique

Du côté des hausses, figuraient Majorette, Fromagaries Bel et Roussel Uclef. En beisse on notait Christian Dior, Saupiquet, Dynaction et Paribes, La cotation des titres Fougerolle et SAE devait reprendre après l'annonce de la fusion entre les deux groupes, Fougerolle, qui défient 94 % de SAE, processes d'échancer.

NEW-YORK, 27 aut 1

raient les boursiers.

Les statistiques de la journés une nouvelle fois révélé que le ra tarde à se menifester. L'anni d'une forte balsse des dema d'allocations chômage. (- 92 dens la deuxième samaine d'ac été immédiatement sulvis de d'une progression de 1,4 % se ment du produit intérieur bru deuxième trimestre.

Sur le marché chilésesies le ...

Sur le merché obligateire, le teux moyen sur les bons du Trésor à trente ans a reculé à 7,40 % contre

7.41 % meruredi soir.					
WLEIRS	Cours du 25 août	Coars du 27 soût			
Alcon ATT Booker Chank Du Frei Essent Kodel Essent Hodel Essen	50 1/2 57 7/8 55 1/1 55 1/1	642 373 446 583 544 583 547 583 547 583 547 583 547 583 547 583 547 547 547 547 547 547 547 547 547 547			
Westegloom Zarox Curp.	16 1/2	16 76 3/6			

LONDRES, 27 aut. T La confiance revient

Après avoir vécu de grandes frayeurs tout au long de la aemaine, le Bourse de Londres retrouve peu à peuson calme et son équilibre. Encouragé par la reprise de Wail Street et de Tokyo et la bonne tenue du starling qui écarte pour le moment la menace d'une heusse des taux d'Imérêt, le marché a gagné 1,2 % jeudi 27 août. L'indice Footsie à clôturé en heusse de 26,6 points à 2 311,6 points, retrouvent son niveau de lundi. L'Indice FT-Ordinary de 30 valeurs a progressé de 12,4 points à 1 688,6. Les fonds d'Etat ont été farmes dans le sillage de la livra. Les échanges ont porté sur 458,2 millions de titres au lieu de 371,7 millions le velle.

La plupart des secreurs ont bénéficié de la heusse, en particulier les valeurs sensibles au dollar et les maguelins. Mais les compagnés d'esu et d'électricité, valeurs refuges des séances précédentes, ont perdu du terrain.

TOKYO, 28 ault 1 Forte progression

La Bourse de Tokyo a salué ven-28 par une izusse de 2,4 % l'ambitieux plan de relarice économique présenté par le Parti conservateur qui devrait être adopté dans la soirée par le gouver-

nement nippon.

Nikkei a gagné 416,79
yens (2,4 pour clôturer li
17 970,79 page après avoir même franchi dans l'après-midi a seal des

18 000 yens.

étaient satisfaits de voir le gouvernement prendre sérieux le vif le de l'écoet le une enveloppe plus importante que préve plan de mance.

- rosesson		
WEEKS -	Caus de 27 acût	Codes de 28 autr
Alinovante Bridgesteen Canon Fey Benk Housh Motors Manuschiste Bestde MStudents Heavy Sooy Corp. Feydes Malane	1 329 1 130 1 300 1 700 1 216 578 4 290	1 390 1 150 1 230 1 780 1 320 1 320 1 360 593 4 200 1 470

PARIS

Second marché (salication)						
VALEURS	Cours préc.	Dernier	VALEURS	Cours prec.	Demier cours	
Alcasal Cibbs Arrack Associas. BALC Baye Vernas Boisse (Lyou) Caster (Lyou) Caster (Lyou) Caster (Lyou) CAL-the-fr. (C.C.L) Caberson Caster C	4300 181 23 70 665 457 211 780 257 740 157 50 286 50 1000 283 1215 96 275 1060 348 90 1115 154	4300 685 470 214 780 257 740 157 80 280 1010 283 100 1010 348 90 1101 154	Instant. Hitselbre Instant. Computer I.P.B.M. Lucarne Mears Cores. Males. Print Figures's Rhone-Alp.Ext. E.y.) Select Invest E.y. Sapre IThurstedor H. E.y. Unlog. Vel' as Cin. Y. Sh-Lucrent Groupe	1000 150 62 80 64 295 70 123 425 10 320 91 237 290 461 326 265 94	52 84 295 70 425 10 320 83 50 238 289 90 459 329 263 93 90	
Educate Reflord Europ. Propulsion Finacor	112 170 166 110	170	LA BOURSE	SUR M	UNITEL	

LA SOURSE SUR MINITEL

58 50 340 .150 770 182

MATIF

58.80

350 150

780 161

Motionnel 10 %. - Cotation en pourcentage du 27 août 1992 Nombre de contrats estimés: 125 436

COURS		ECHE	ANCES	
00010	Sept. 92	D.	c 92	Mars 93
Desnier Pricident	104,66 164,62		SAR.	105,56 195,24
	Options	sur notion	iel	
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE
	Sept. 92	Déc. 92	- Sept. 92	Déc. 92
105	0,06	1,17	0,33	· -

CAC40 A TERME

-		<u> </u>	
COURS	Août 92	Septembre 92	Octobre 92
Dernier	1 686.50 1 678	1 700 1684	1 720 2-2 1 710

BOURSES CHANGES PARIS (INSEE, base 100 : 31-12-81) 26 soût 27 soût Valeur françaises Dollar: 4,80 F 4

Le dollar s'échangeait en ligère baisse vendredi 28 août dans un marché plus mir qu'en début de semaine. A Paris, la monnaie américaine s'échangeait à 4,80 francs contre 4,8170 francs jeudi au cours indicatif de la Banque de France.

France. FRANCFORT 27 solt 28 solt Doller (en DM).... 1,4152 L4055 TORYO 27 solt : 28 solt Dollar (ca yend: 134,95

MARCHÉ MONÉTAIRE 18-15 1/8 % New-York (27 molt) _______ 3 5/16 % ____

Franc | Line is the control of the c

	Y Ments ethingeren
	(SBF, base 700 : 31-12-81)
	Indica néuéral CAC 464.90
٦.	
3	(SBF, base 1000 : 31-12-87)
1	Endice CAC 40 1 687,56
•	
П	NEW-YORK (Indice Daw Jones)
	26 noôt 27 soûr.
•]	
	Industrielles 3 246,79
ı	- LONDRES findict a Figuralial Times a)
	LONDRES findice « Financial Times ») 26 solt 27 solt
	100 valeurs
	30 valeus 1 676.20 1 688.60
	Mines d'or 78.70 79.30
-1	Fonds d'Elat 87.25 87.29
٠.	
-1	FRANCPORT
1	26 sout 27 mout
٠,	Dex

Nükizi Dow Jones, 17 555 17 970,79

COURS COMPTANT COURS TERME TROIS MOIS
Demandé Offert Demandé Offert

MARCHÉ INTERBANÇAIRE DES DEVISES

R-U			4,8906 3,8472 6,8921 3,4994 1,8245 4,4601 9,5185 5,2497 DES EUR			4,8862 3,9132 4,8823 3,4156 3,2509 4,4060 9,5216 5,2140
	UN I	MOIS		MOIS	SEX	
S E-U Yes (106) Poi Doutscheaack Franc Lire in mace (1000) Live sterling Pesets (100) Franc transpals	3 1/4 4 1/8 11 1/16 9 3/4 7 -3/4 16 1/4 10 1/4 10 1/8	Offert 3 3/8 4 1/4 11 3/16 9 7/8 7 7/8 16 1/4 10 3/8 13 7/16 10 1/4	Demandé 3 3/8 3 7/8 11 1/8 9 13/16 7 3/4 15 3/4 10 1/2 13 3/8 16 3/8	Offert 3 1/2 4 1/4 9 15/16 7 7/8 16 10 1/8 13 5/8 10 1/2	Demandé 3 1/2 3 5/8 11 3/16 9 13/16 7 3/4 15 3/4 16 5/8 13 1/2 10 7/16	Offent 3 5/8 3 3/4 11 5/16 9 15/16 7 7/8 16 10 3/4 13 3/4 19 9/16

L'HERMÈS Editeur universitaire depuis 22 ans

DROIT

ECONOMIE - GESTION LANGUES DES AFFAIRES

catalogue gratuit sur demande 13 rue Séguier 75006 PARIS Tél. 46 34 07 70

MARCHÉS FINANCIERS

BOURSE DU 28 AOUT Cours relevés à 13 h 30 | Demoir | Cours | Cou Dender . coms Règlement mensuel 34 70 34 75 34 30 - 1 15 13 85 14 15 -2 17 36 40 173 154 40 163 -5 78 30 164 15 -2 17 30 4 10 154 49 70 -1 56 15 15 50 15 6 49 70 -1 56 15 17 90 17 90 17 90 17 90 -3 55 17 90 17 90 17 90 17 90 -3 55 17 90 17 90 17 90 -3 55 17 90 17 90 17 90 -3 55 17 90 17 90 17 90 -3 55 17 90 17 90 17 90 17 90 -3 55 17 90 17 9 VALEURS VALEUES | Description | Color 308 107 84 7080 343 646 745 470 682 273 90 275 4121 COMPTANT 27/8 SICAV (selection) (sélection) % du coupon Emission Frais Incl. Cours préc. Cours prác. Cours préc. Emission Frais inci Racher VALEURS **VALEURS** VALEURS VALEURS **VALEURS** VALEURS VALEURIS Frais inc net COURS net 163 183 810 2310 498 50 498 50 498 50 3181 322 60 222 6 546 567 15 50 430 430 3052 338 20 340 4200 7710 1715 300 300 7765 1784 OCION. 176 18 451 84 110 22 108 13e **France Obligations** 466 米 **Obligations** 181 02 Etrangères C1H ... 5721 33 6462 22 434 98 422 31 30084 06 30084 06 CLTRAK B Emp.Eus 9,8%78... 10,80% 79/94..... Emp.Eus 13,4%83.. Emp.Eus 12,2% 94. 93 07 90 36 215.03 883 88 Consiphos
Cle industrialis
Cpt Lyon Allemand
Contords
Consorts 530 ...
432 50 432 50
91 ...
255 ...
15 05 ...
488 22469 22000
64 106 ...
6 50 ...
259 10 19 40
445 430
980 ...
58 219 ... 1150 82 111730 10 49 19 19 10 (0) 103 50 100 31 125 51 122 45 7377 22 1100 99+ 35 99 41 53 35 98 40 92 7377 22 600 44 Alcon Alumeum...... Arestoso Bisada..... 858 31 Fracticapa Fraction Fractiones action C. 1100 29 567 16 50 157 21 154 (30 e 390 99 381 45 229 10 2571 Atout Four 10.26% men 88 OAT 10% 5/2000... 475 254 7 104 15 101 10 100 07 108 70 101 80 103 50 Revenue Trimestr. 5191 47 5140 07 1052 56 1022 29 358 SS 837 91 Crisch Bássind..... 2 54
Crick Sds.Ind.
C Universal Dail.
7 62
Depting.
8 59
A 66
Dainer Veller.
Didde Boste
1 85
1 85
Enu Stania Velly.
Eniz.
1 85
Eni.Mag. Perio.
Eniz.
1 86
1 87
Finders.
First.
F 1124 09 1096 67 Arted
Assarce Mices
Beson Popder Espe.
B. Regisments As.
Can, Ferdique.
Chryster Corp.
CIR.
Coursestants.
Dow Chemical.
Filt.
Git. Start Lamb).
Generat.
Gites Hollings Ltd. 1055 BL 106 59 8114 56 634 76 742 90 123 70 OAT 9.9% 12/1997 OAT 9.9% 1/1996 1623 41 . 829 24 St Honoré Vis & Senté St Honoré Bona du Tr., SACER____SAFAA____ 32 E 887 72 Aus Count Tenne..... Aus Count Tenne..... Aus Con.Ex.Oráno..... 164 85 8114 58 14838 38 14912 57 11472 70 11415 76 157 49 1107 19 14229 32 PTT 11,2% 85...... CIF 10,30% 86..... 151 (3 1140 41 14229 32 Gest. Associations St Hanoni Global..... 215 59 205 81 21045 SAFIC Alex St Honoré Invest. ... 692 99 Aus Ep Fr Er Agepan Aus Europe Aus lovestinasis 725 81 CFF 10,25% nov 90 Segs.
Sucr Dominique F.J.
Sulve de Mid.
Sincialmen M.
SCAC.
Straite.
SEgul Par. #4. 721 ZE St Honori Pacificat... 451 18 468 97 · 98 05 1902 10 1502 60 120 10 104843 75 13453 494 31 137 60 287 65 2301 78 St Honord PME..... 475 84 452 44 87 39 94 5 97 75 96 99 50 102 90 153 607 780 104 60 139 65 127 26 114 68 15229 05 St Horoni Real.... 16289 97 Ann NPL.... 101 55 13109 22 Am Ob Fr Estrans..... Am Ob In En No. 11 Se Am From Ex Agapta... Am Sel En Dr Selo... 135 St 123 St 1779 16 1779 15 489 52 133 58 12611 87 13089 11 111 34 282 61+ 1421 78 1421 73 101 125 100 908 240 1000 62 276 729 330 518 2080 221 210 1100 485 1500 125 300 319 171 258 69 10 132 30 17 95 37 10 82 8 10 SIPH_ Goodyser Tvs.
Green and Co (MVR).
Hisneyved Inc. Inc.
Letternesslyers Inc. Inc.
Letternesslyers Inc.
Kabost.
Midden'd Rank.
Housed Mines.
Oliveri pro:
Pitar Inc.
Ricole.
Robuco.
Ricole.
Septem.
Some Group.
Som Group.
Som Group.
Termes inc.
Termes inc.
Termes inc.
Those Electrical. 103 11251 Lam CT___ ... 12812 OCA.... 1028 35 1018 60 1009 17 998 63 1009 54 6234 95 -11304 11 9053 25 11304 11 29415 79 Certas. Altatal 6 % juny, 89 SHCL 1100 31 206 Salet 1029 73 29490 33 Lp. East or 6,5%..... Taoma, or 9,2% 80. 414 32 956 95 2062 46 26794 39 506 27 635 81 156 81 Leotykes
Leot Trésor...
Leot 20 000
Livret Bousse Inv...
Leots Portefault... 6427 18 France SA (La)... 8315 SS 6192 12 100 55 From Pari Florant 1257 73+ 1256 04 3590 97 1307 05 1318 19 25734 39 521 46 664 88 163 57 205 25 8 10 390 22.75 264 40 255 40 127 50 128 60 268 10 270 5 25 74 77 70 179 40 50 10 5 90 3586 34 320 35 415 38 1295 89 663 34 86 98 314 07 2100 403 85 1290 68 552 34 86 81 1010 97 10005 75+ 69602 34 74148 84+ Merchan CC.
Nonelan.
Mont-not
Mont-not
Merchan
Mont-not
Merchan
Mercha 1056 95 89502 34 74148 84 1500 313 09 306 85 B3910 83 924 11 905 99 2361D D2 71004 14 180 75 1059 81 1064 04 71004 14 175 91 1031 25 1064 76 13546 98 290360 17807 32 11392 7813 29 1008 92 1225 78 25830 57 1246 96 54940 82 995 73 12310 91 798 75 4153 78 1454 18 148 41 2524 214 1002 214 2751 90 172 97 1319 26 militatipa. 13673 87 1178 67 1155 58 497 1950 125 290350 00 17763 38 117 05 7828 92 Oraci Mat Ep. beng T.... Cidel Mat Ep Monda instalica invest (Sie Cie.) Lambert Friend Life Bornstree Location ven 536 63 515 99 Solution 2152 99
Solution 2152 99
Solution Street Act. Eur.
St. Ser Act. Japon 9624 52
Stree Street Errer, Nan 10042 73
St. Street OAT Plus. 10104 32
Straigh Actions 788 12
Straigh Recommen 1414 17
Technolics 799 57 2152 99 2157 60 #32 #536 #61 #520 357 80 350 #60 2220 #60 1401 Agache jase lin.) Applications Hydr.... Arbel Bens Californico 1585 445 906 Oud Mat Ep Contra. 8548 09 R259 99+ 1243 17 773 85 1274 25 Year Rand Core 9624 52 9538 37 797 07 214 65 1033 18 124 91 1036 67 9119 50 208 40 1003 09 1362 24 25830 57 9559 91e Barra Calentace
B.H.P. Instrume
B.H.P. Instrume
Baylor Say (C &
Bénédicion
Sidestemen Internet
Binary Queed
B T P
Combodya
Carbone Lossiba
Case Pochas
C.B.C. 9906 20 121 27 1290 57 12/4 91 12/ 27 2554 72 2539 33 2238 09 2177 29 422 17 419 84 68496 72 69496 72 40284 70 40284 70 263 22 2453 22 1570 35 1550 84-2857196 2567196-788 12 756 77 64940 82 1369 68 1005 69 12310 91 811 50 Heno-Fleven

Namo Sácarel

Namo Sácarel

Namo Valeus

Nopon-Gen

Nord Sad Dikvalon

Obi-Associators

Obico-Mondal

Obico-Régions

Obigon Nos casi

Obigon Soov

Oración

Ondor

Parius Opponistes

Parius Paremone

Parius Paremone 951 04 PUBLICITÉ 5299 12 5095 21 Hors-cote Econol Monoporal
Econol Trinoporal
Econol Trinoporal
Econol Trinoporal
Econol Trinoporal
Econol
Econ 682 56 656 4319 93 1278 97 1096 379 . 4 30 1551 28 149 89 2582 07 **FINANCIÈRE** Tyleonox.
Tyleon
UAP Investsoement
UAP Actum France.
UAP Act Sales.
UAP Actificand. 132731 80 240 54 3679 23 4364 75 25007 35 10743 46 1546 25 14429 17 280 280 281 342 90 342 90 42 51 236 32 3679 23 4353 87 1017 24 5112 89 5047 28 Renseignements: C G K Cogerhar. 2920 70 175 56 395 14 381 82 615 239 311 800 154 197 197 590 53 530 BJ 46-62-72-67 25513 50 1332 45 574 47 ES 71 Bioco-Biroque
Europ Accuni
Europ Soufres Ind.
Europ Soufres Ind.
Europ Soufres Ind.
Europes de Minode.
Nacolar.
Parteiro Purolar.
Resputo Al V.
St. Gobain-Biobalogo
SEF R.
2117 G. 2011 13188 67 940 21 6479 14 13188 57

Marché libre de l'or

COURS COURS

317

315 421

53000

53900 325

....

S.P.R. act. B.

MONNAIES ET DEVISES

Piece 5 dollers...

15Z3 36 167 37

14397 24

157477 19694 #500020

5867 61 506 03

14731 51

256 78 100 73

963 72 6608 72

22T39 28

6723E % 6723E %

maigra .

- 48

₹6

The Page 1

TV CO

Sandage Communication

320 - 50 - 12 - 40

 $\mathcal{A}(A_{i+1}^{(n)}, t_i^{(n)})$

The state of the land or edans les pro

GO OM LES DED

See College Comp

CONT des videos
Entre des principal
CAL des prin

ene doite

1990 a 19

20 mai

1 2

Cote des Changes

....

COURS préc.

MARCHE OFFICIEL

COURS 28/8 COURS DES BILLETS
achet vente

46

t 1992 3

équence s le Sad-Est ment ifier ion ratistes

ndante ion extra-t à Diyar-ionale du majorité ernement tional de our lutter protèger Le compoursuite veloppel'attitude nir . Le e « frap-ontre le - une ord de nême le bases ns offi-éments que la a capi-où les :ara ne d'un Répumirel,

voie Parti (HP) : des ants 18 la Ont JYPde lon-veries ait)ns m-du

486 35

194 96

154 B1

125 45

1125 44

551 79

1256 87

1283 11

240 88

1151 14

1757 68

2088 E

UAP Alto Scan

UAP Moyen Terms... UAP Promises Cat. ...

478 41

187 91

125 45

1097 99

538 33

1123 06

1714 81

2008 46

THÉATRE

SPECTACLES NOUVEAUX

CHANTAL LADESOU. Theatre Grávin (42-46-84-47) (dim., lun.), 20 h 30 (26).

CHEVALIER ET LASPALES DANS : C'EST VOUS QUI VOYEZ. Palais des glaces (Grande selle) (42-02-27-17) (dirn., km.), 20 h 30 (26).

ANTOINE - SIMONE-BERRIAU (42-08-77-71). La Fille sur la banquette arrière : ver., sam. 20 h 45 ; dim. (der-nière) 15 h 30. ARTISTIC-ATHÉVAINS (48-06-38-02). L'Eloge de la folie : ven., sam., mar. 21 h : sam. 18 h. BERRY-ZEBRE (43-57-51-55). Les

Champètres de joie : dim. 20 h 30. BOBINO (43-27-76-75). Télé-(olies : 21 h. Rel. dim. BOUFFES PARISIENS (42-96-60-24). Sans mentir ; ven., sam. 21 h ; sam 18 h ; dim. (demière) 15 h 30.

CAFÉ DE LA GARE (42-78-52-51). La Graphique de Boscop : 21 h. Rel. dim., CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (42-78-44-45). Y a-t-il un communista dans la salie? : 21 h ; dim. 15 h 30. Rel.

lun., dim. solr. COMÉDIE DE PARIS (42-81-00-11).

Voltaire's Folies : ven., sam. (damièra) 21 h ; sam. 19 h. COMÈDIE DES CHAMPS-ELYSÉES (47-23-37-21). Pétrouchnok : 21 h. Rel. dim., lun. CRYPTE SAINTE-AGNÈS (EGLISE

SAINT-EUSTACHE (47-00-19-31). Les Larrons : dim. 15 h ; lun. 20 h ; mar. 18 h 30. Le Livre d'heures : sam. 16 h 30 ; tun. 18 h 30 ; mar. 20 h 45. Le Roi Lear ; ven., sam. 18 h 15 ; dim.

ESPACE MARAIS (48-04-91-55). Le Mariage de Figaro : 18 h ; dim. 17 h 30. Rel. dim. soir, lun. Feu la mère de madame : 20 h ; dim. 18 h. Rel. mer., dim., lun. La Mouette : 20 h ; dim 19 h 30. Rel. lun. Danse avec les fous : re h 30. Rel. tun. Danse evec les fors ; ven., mar. 21 h ; sam. 23 h ; dim. 19 h. GRAND EDGAR (43-20-90-09). Eric Thomas : 22 h. Rel. dim. Qui va à la chasse... ; ven., sam. (demière) 20 h 15. HUCHETTE (43-26-38-99). La Canta-trice chauve : 19 h 30. Rel. dim. La Leçon : 20 h 30. Rel. dim.

LUCERNAIRE FORUM (45-44-57-34). Théatre noir. Le Petit Prince: 18 h 45. Rel. dim. Feu la mère de medame: 20 h. Rel. dim. Le Rire de Tchékhov: 21 h 30. Rel. dim. Théâtre rouge. Bereeist: 18 h. Rel. dim. Adieu monsieur Tchékhov: 20 h. Rel. dim. Le Bestiaire: 21 h 30.

MARIE STUART (45-08-17-80). Van Gogh: Vincent: 19 h 15. Rel. dim., lun, Sevage Love: 21 h 15. MICHEL (42-65-35-02). Les Avieteurs: 21 h. Rel. dim., lun, MICHOOTÈRE (47-42-95-22). Le Puce à l'oralite: 30 h 20, see 23, la Puce à

MICHOUTERE (47-42-90-22), 12 Puce a l'orellie : 20 h 30 ; sam. 17 h ; dim. 16 h. Rel. dim., sok, lun. NOUVEAUTÉS (47-70-52-76). Les Jumeaux : 20 h 30 ; sam. 18 h. 21 h. Rel. dim., lun. PALAIS DES GLACES (GRANDE SALLS) (42-22-17) Charafter et l. co.

SALLE (42-02-27-17). Chevaliar at Les-palès dans : C'est vous qui voyez : 20 h 30. Ret. dim., iun. PALAIS-ROYAL (42-97-59-81). Sans rancuma: 20 h 30; sam. 17 h 30. Rel.

dim., km. POCHE-MONTPARNASSE 45-48-92-97). Salle I. Medeme de La Cardère : ven., sam. (dernére) 21 h. PRÉ-CATALAN, JARDIN SHAKES-PEARE (43-71-14-26). 29 degrés à l'ombre : sam., dim. (dernière) 15 h. Le Théitre de Clera Gezai : jeu., ven., sam., dim. 17 h 30. cim. 17 h 30

Adresse :___

RANELAGH (42-88-64-44). Exercices de style : mar. 20 h 30. RENAISSANCE (42-08-18-50). La Java des mémoires : ven., sam. (demière)

ROSEAU-THÉATRE (42-71-30-20). Clovis et les Musicodingues : 21 h. Rel.

SPLENDID SAINT-MARTIN (42-08-21-93). Cherité bien ordonnée : 20 h 30. Rel. dim., lun. 20 h 30. Rel. dirm., tur.
THÉATRE DE DIX-HEURES
(46-06-10-17). Christian Briand dans
Tout eet show-baise: 20 h 30. Rel. dirm.,
lun. Isabelle Leprince dans Célibetaire:
22 h. Rel. dirt., tur.
THÉATRE DE NESLE (46-34-61-04).

Douce Violence : ven., sam. (demière) THÉATRE DU TAMBOUR ROYAL (48-06-72-34). Un jeune homme pressé ; On purge bébé : 21 h ; dim. (demière)

15 h.
THÉATRE GRÉVIN (42-48-84-47).
Chantal Ladesou : 20 h 30. Rel. dim., tun.
THÉATRE MAUBEL-MICHEL GALA-BRU (42-23-15-85). Gérard David : 20 h 30. Rel. dim., tun. La Peur des couples : 22 h. Rel. dim., tun. La Peur des couples : 22 h. Rel. dim., tun.
TOURTOUR (48-87-82-48). Les Trols Saurs : 18 h 45. Rel. dim., tun.
Candide : 20 h 30. Rel. dim., tun. Défre à deux : 22 h 15. Rel. dim., tun.
TRISTAN-BERNARD (45-22-08-40).
Receiles : 21 h. Rel. dim.

CINÉMA

LA CINÉMATHÈQUE PALAIS DE CHAILLOT (47-04-24-24)

VENDREDI Une histoire du film policier français : Ascenseur pour l'échafaud (1957), de Louis Maile, 18 h 30 ; le Trou (1960), de Jecques Becker, 21 h. PALAIS DE TOKYO (47-04-24-24)

VENDREDI Le Cinéma américain regarde ses indiens : Fort Bravo (1963, v.o.), de John Sturges, 18 h 30 ; The Battle et Elder-bush (1913, v.o.), de D. W. Griffith ; le

VIDÉOTHÈQUE DE PARIS

2, grande galerie porte Seint-Eustach Forum des Halles (40-76-62-00)

VENDREDI Verbitebi
Portraits de Paris: Mode: Lettre de
Paris (1946) de Roger Leenherdt, le Paradis perdu (1939) d'Abel Gance,
14 h 30; Danse: Carambe (1986) de
Philippe Decoufié, Quai Bourbon (1987)
de Luc Ricton, Yvette Chauvire pour
l'axample (1986) de Ox-Delouche,
16 h 30; Mode: la Mode rifvée (1938) 16 h 30; Mode : la Mode rivée (1936) de Marcal L'Hisbier, Falbeles (1944) de Jacques Becker, 18 h 30; Jazz : Janine (1962) de Maurice Pisiet, Autour de minut (1985-1986) de Bertrand Taver-nier, 20 h 30.

LES EXCLUSIVITÉS

L'AMANT (Fr. Brit., v.o.): images d'aileurs, 5 (45-87-18-09); Grand Pevols, 15 (45-54-46-86); v.f.: Lee Montpernos, 14 (43-27-52-37).

LES AMANTS DU PONT-NEUF (Fr.):

Ciné Beenbourg, 3- (42-71-52-36) ; Denfert, 14- (43-21-41-01).

AMAZON (Fin., v.o.): Merignan-Concorde, 9: (43-59-92-82); Gaumont Parnasse, 14: (43-35-30-40). APRÈS L'AMOUR (Fr.): UGC Bierriz, 8-APRES L'AMOUR (Pr.) : UGC Biarriz, 8-(45-62-20-40). L'ARME FATALE 3 (A., v.o.) : Forum Horizon, 1- (45-08-57-57) ; Gaumont Opéra, 2- (47-42-60-33) ; Bretagine, 6-(36-85-70-37) ; UGC Odéon, fi-(42-25-10-30) ; Marignan-Concorde, 8-(43-59-92-82) ; UGC Normandie, 8-

Le Monde

Aujourd'hui 1620 F au 1 octobre 1890 F

ABONNEZ-VOUS

AVANT LA HAUSSE

OUI, je m'abonne au Monde pour la durée suivante :

☐ 1 an: 1620 F, soit une économie de 564 F

par rapport à l'achat au numéro.

☐ 6 mois : 890 F, soit une économie de 202 F

par rapport à l'achat au numéro.

Carte bleue nº Luchurchurch un un

Bon à renvoyer impérativement avant le 30 septembre à

■ LÉ MONDE », Service abonnements,

1, place Hubert-Beuve-Méry, 94852 lvry-sur-Seine Cedex.

Sur Minitel 3615 LEMONDE, code ABO

Code postal : U Ville : ___

Votre règlement :

et signature

obligatoires

☐ Chèque joint.

_ Prénom : __

Expire à fin

12- (43-43-01-58); UGC Gobelins, 13-(45-81-94-95); Mistral, 14-(45-89-52-43); UGC Convention, 15-(45-74-93-40); Pathé Wepler, 18-(45-22-47-94); Le Gembetta, 20-AU PAYS DES JULIETS (Fr.) : Epés de AU PATS DES JOILE (17.): Epos de Bois, 5- (43-37-67-47). AUX COEURS DES TÉNÈBRES (A., v.o.): Ciné Besubourg, 3- (42-71-52-36). LES AVENTURES D'UN HOMME INDICENTE (A. P. C.): Company de INDICENTE (A. P. C.): Company de

LES AVENTURES D'UN HOMME INVISIBLE (A., v.o.): Gaumont Les Helles, 1° (40-26-12-12); UGC Danton, 6° (42-25-10-30); Gaumont Champs-Ely-sées, 8° (43-59-04-87); Le Bastille, 11° (43-07-48-80); 14-Juillet Beaugranelle, 15° (45-75-79-79); v.f.: Rex, 2° (42-36-83-93); Pathé Français, 9° (47-70-33-88); UGC Lyon Bastille, 12° (43-43-01-59); Gaumont Gobelins (ex Farente), 15° (47-07-55-89); Gaumont

(43-43-01-59); Galimont Giberns (ex Fauvette), 13- (47-07-55-88); Gaumont Alésia, 14- (36-65-75-14); Montpar-nesse, 14- (43-20-12-06); Pathá Clichy, 18- (45-22-47-94).

18: (45-22-47-94).

BARTON FINK (A., v.o.): Ciné Beeubourg, 3: (42-71-52-35); Saim-Lambert, 15: (45-32-91-88).

BASIC INSTINCT (**) (A., v.o.): Forum Horizon, 1: (45-08-57-57); UGC Danton, 6: (42-25-10-30); UGC Rotonda, 6: (45-74-94-94); George V, 8: (45-63-16-16); UGC Maillot, 17: (40-68-00-16); v.f.: Rex, 2: (42-36-83-93); UGC Montpernasse, 6: (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9: (47-42-58-31); UGC Lyon Bastille, 12: (43-43-01-59); UGC Gobelins, 13: (45-39-52-43); UGC Convention, 15: (45-24-33-40); Pathé Clicity, 18: (45-22-47-94); Le Gambette, 20: (46-36-10-96).

(45-22-47-94); Le Gambette, 20-(45-36-10-95).

BATMAN, LE DÉFI (A., v.o.): Forum Horizon, 1: (45-08-57-57); 14 Juillet Odéon, 6: (43-25-59-83); Bretagne, 6: (36-85-70-37); Gaumont Ambassade, 8: (43-59-19-08); Gaumont Grand Ecran, 13: (45-80-77-00); 14 Juillet Beaugranelle, 15: (45-75-79-79); v.f.: Gaumont Opére, 2: (47-42-80-33); Rez, 2: (42-36-83-93); George V, 8: (45-82-41-46); Gaumont Alésia, 14: (36-85-76-14); Montparnasse, 14: (43-20-12-06); Pathé Clichy, 18: (45-22-47-94).

BEETHOVEN (A., v.o.): UGC Bierritz, 8:

BEETHOVEN (A., v.o.): UGC Blantiz, 8-(45-62-20-40); v.f.: Paramount Opéra; 9- (47-42-56-31); UGC Gobelins, 13-(45-81-94-95); Montparnasse, 14-(43-20-12-06); Saint-Lambert, 15-(45-32-91-68); La Gambetta, 20-(45-32-91-68); La Gambetta, 20-

(46-32-10-95), Lui Gambarta, 20-(46-38-10-95), BEZNESS (Fr.-Tun.) : Images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09) ; 14 Juliet Pamasee, 6-(43-26-58-00).

BLUE, L'ORCHIDÉE SAUVAGE II (**) (A., v.o.): UGC Bisrritz, 8° (45-82-20-40); v.f.: UGC Montparnasse, 6° (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9° (47-42-58-31); UGC Gobelins, 13° (45-61-94-95).

13° (43-01-94-90).

BOB MARLEY: TIME WILL TELL (A., v.o.): Ciné Beaubourg, 3° (42-71-52-36).

CADENCE (A., v.o.): Images d'ajleurs, 5° (45-87-18-09); v.f.: Ritz, 18° (46-06-58-60).

CÉLINE (Fr.): Utopia, 5° (43-26-84-65).

CELINE (Fr.): Utopia, 5* (43-26-84-85). LE COBAYE (A., v.o.): Forum Horizon, 1* (45-08-57-57); UGC Biarritz, 8* (45-82-20-40); v.f.: Rex. 2* (42-36-83-93); UGC Montparnassa, 5* (45-74-94-94); UGC Opéra, 9* (45-74-95-40); UGC Lyon Bastila, 12* (43-43-01-59); UGC Gobalins, 13* (45-81-94-95); Mistral, 14* (45-39-52-43); Pathé Clichy, 18* (45-22-47-94).

Gaumont Gobelins (ex Peuvette), 13-(47-07-55-85). DEAD AGAIN (*) (A., v.o.): Pathé impé-rial, 2-(47-42-72-52); Eysées Lincoin, 8-(43-59-36-14). DELICATESSEN (Fr.): Forum Orient

DANSE AVEC LES LOUPS (A., y.o.) :

Express, 1- (42-33-42-26); UGC Odéan, 6- (42-25-10-30); UGC Triomphe, 8-(45-74-93-50); Seint-Lambert, 15-(45-32-91-68). DEVENIR COLETTE (A., v.f.) : Saint-La-

DEVENIR COLETTE (A., v.f.): Saint-La-zara-Pasquier, 8: (43-87-35-43). DIÈN BIÈN PHU (Fr.): Grand Pavois, 15- (45-54-46-85); Saint-Lambert, 15-(45-32-91-88). LE DIMANCHE DE PRÉFÉRENCE (k., v.o.): 14 Juillet Odéon, 6-(43-25-59-83); Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20); v.f.: Pathé Français, 9-47-70-33-88).

(47-70-33-86); LA DISCRÈTE (Fr.): Ciné Beaubourg, 3-(42-71-52-36); 14 Juillet Odéon, 6-(43-25-59-83).

LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE (Fr.-Pol., v.o.) : Epée de Bais, 5-(43-37-57-47) ; Reflet Médicis Logos (43-37-67-47); Heffet Médicis Logos salis Louis-Jouvet, 5° (43-54-42-34). EPOUSES ET CONCUBINES (Fr.-Chin., v.o.): Lucemaire, 6° (45-44-57-34); La Pagode, 7° (47-05-12-15); Elysées Lin-coin, 8° (43-59-36-14); La Bastille, 11° (43-07-48-60); Saint-Lambert, 15° (45-37-91-88)

LA FAMILLE ADDAMS (A., v.o.) : Cinoches, & (46-33-10-82). FAUTE DE PREUVES (Brit., v.o.) : UGC Rotonde, & (45-74-94-94) ; Georga V. & (45-82-41-46).

FISHER KING (A., v.o.) : Cinoches, 6-(46-33-10-82). HISTOIRES DE FANTOMES CHINOIS HIS (OTHES DE PARTIONISO CHIROIS II (HONG KONG, v.o.): Gaumont Les Hales, 1º (40-26-12-12); Pathé Impérial, 2º (47-42-72-52); Gaumont Ambas-sade, 8º (43-69-19-08); 14 Juillet Bas-tille, 11º (43-57-90-81); Gaumont Grand Ecran, 13º (45-80-77-00); Gaumont Parnesse, 14 (43-35-30-40); v.l.: Mont-pernesse, 14 (43-20-12-06); Pethé Cir-city, 18 (45-22-47-94).

Nous publicas le rendredi (daté samedi) la liste des spectacles présentés à Paris et en région parisienne. Une sélection commentée figure dans notre supplément « Arts et Spectacles » du mercredi (daté jeudi).

(45-63-18-18): La Bastille. 11- (L'HOMME QUI PLANTAIT DES (43-07-48-80): Gaumont Grand Ecran, 13- (45-80-77-00): 14 Juillet Beaugrenelle. 15- (45-75-79-79): UGC Maillot. 17- (40-88-00-18): v.f.: Rex (le Grand Rex), 2- (42-38-3-93): UGC Montparnasse, 6- (45-74-94-94): UGC Montparnasse, 6- (45-74-94-94): Seim-Lazzer-Pasquier, 8- (43-87-35-43): Paramount 12- (43-43-04-67): UGC Lyon Bestille, 12- (43-43-04-67): UGC Cobalins, 13- (45-61-94-95): Mistral, 14- (45-39-52-43): UGC Convention, 15- (47-42-80-33): Gaumont Ambassede, 8- (43-59-19-08): UGC Convention, 15- (47-42-80-33): Gaumont Ambassede, 8- (43-59-19-08): UGC Convention, 15- (43-49-19-08): UGC Convention, 15- (47-42-80-33): Gaumont Ambassede, 8- (43-59-19-08): UGC Convention, 15- (43-49-19-08): UGC Convention, 15- (43-49-1

1P5 (Fr.) : Gaumont Opéra, 2-(47-42-80-33) : Gaumont Ambassada, 8- (43-59-19-08) ; Miramar, 14-(43-20-89-52)

JFK (A., v.o.) : Cinoches, 6-(46-33-10-82). KAFKA (A., v.o.) : Lucernaire, 6-(45-44-57-34). LABYRINTHE DES PASSIONS (Esp.,

v.o.) : Ciné Beaubourg, 3• (42-71-52-36) ; Studio des Ursulines, 5-(43-26-19-09). LES MAMBO KINGS (A., v.o.): images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09); Grand Pavois, 15- (45-54-46-85). MY GIRL (A., v.o.) : LIGC Triomphe, 8-(45-74-93-50) ; v.f. : Saint-Lambert, 15-(45-32-91-68).

MY OWN PRIVATE IDAHO (*) (A. v.o.): Studio des Ursulines, 5: (43-26-19-09); Lucernaire, 6: (45-42-18-09); Liscernaire, 64 (45-44-57-34); Liscernaire, 64 Liscernaire, 144 (43-20-32-20); Night ON EARTH (A., v.o.); Ciné Besubourg, 34 (42-71-52-36); Images of Blaure, 54 (45-87-18-09).

OMBRES ET BROUILLARD (A., v.o.):
Reflet Médicis Logos sale Louis-Jouvet,
5- (43-54-42-34); Lucernaire, 6(45-44-57-34); Denfert, 14-

(43-21-41-01), OPENING MIGHT (A., v.o.): Geumont Les Halles, 1• (40-26-12-12); Sept Parnassiens, 14• (43-20-32-20); 14 Juillet Beaugranelle, 15• (45-75-79-79). LA P'TITE ARNAQUEUSE (A., y.o.)

LA PTITE ARMAQUEUSE (A., v.o.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26); George V, 9- (45-62-41-46); v.f.: Rex, 2- (42-36-83-93); UGC Montpernasse, 6- (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31); UGC Gobelins, 13- (45-61-94-95); Mistral, 14- (45-39-52-43); Pathé Weplar II, 18- (45-22-47-94); Le Gambetta, 20- (46-36-10-96). (48-36-10-96). LA PLANÈTE BLEUE (Can.) : La Géode,

19- (40-05-80-00). 19- (40-05-80-00).
PROSPERO'S BOOKS (Brit.-Hol., v.o.): Cné Besubourg, 3- (42-71-52-35); Denfert, 14- (43-21-41-01).
RETOUR A HOWARDS END (Brit., v.o.): Gaumont Les Halles, 1- (40-26-12-12); Gaumont Opéra, 2- (47-42-60-33); 14- Liulier Odéon, 6- (43-25-59-83); 14- Panode, 7- (43-25-59-83); 14- (43-25-59-83)

(43-25-59-83); Le Pagode, 7-(47-06-12-15); Publicis Chemps-Ely-sées, & [47-20-76-23); Gaumont Par-nesse, 14- (43-35-30-40); 14 Juliet Beaugrenelle, 15- (45-75-79-79); v.f.: Les Nation, 12- (43-43-04-67). ROCK-O-RICO (A., v.f.) : Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68).

LE ROI ÉBAHI (Esp.-Fr.-Por., v.o.) : Lucemeire, 6- (45-44-57-34). RUBY (A., v.o.) : Gaumont Ambassada, 8- (43-59-19-08). 8' (43-59-19-08).
SAILOR ET LULA (*) (Brit., v.o.): Ciné
Beaubourg, 3' (42-71-52-36); Studio
Galande, 5' (43-54-72-71).
SANG CHAUD POUR MEURTRE DE
SANG-FROID (A., v.o.): George V, 8'
(45-62-41-46): Grand Pavois, 15'
MEGLA 48-85)

SANGO MALO (CAMEROUNAIS, v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36); Les Trois Beizac, 8- (45-61-10-60). LA SENTINELLE (Fr.): Publicis Saint-Germain, 6: (42-22-72-80); Club Gaumont (Publicis Matignon), 8: (42-56-52-78); Sept Parassiens, 14: (43-20-32-20).

LE SILENCE DES AGNEAUX (**) (A., v.o.): Forum Origin Frances 1:

LE SILENCE DES AGNEAUX (**) (A., v.o.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26); Cinoches, 6- (46-33-10-82); George V, 9- (45-62-41-46); Grand Pavois, 15- (45-54-46-85); Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68); v.f.: Leis Montparros, 14- (43-27-52-37).

STAR TREK VI, TERRE INCONNUE (A., v.o.): George V, 9- (45-62-41-46); v.f.: Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31).

SUP DE FRIC (Fr.): Alicense (44-

v.f.: Paramount Opéra, 9-(47-42-56-31).
SUP DE FRIC (Fr.): Aliramar, 14-(43-20-89-52).
TALONS AIGUILLES (Esp., v.o.): Forum Orient Express, 1-(42-33-42-25); UGC Odéon, 6-(42-25-10-30); UGC Triomphe, 8-(45-74-93-50); Blemvende Montpernasse, 15-(45-44-25-02); v.f.: UGC Opéra, 9-(45-74-95-40); UGC Lyon Bastille, 12-(43-43-01-59).
TERMINATOR 2 (*) (A., v.o.): Ciné Besubourg, 3-(42-71-52-36); Grand Pavots, 15-(45-54-46-85).
THE PLAYER (A., v.o.): Forum Orient Express, 1-(42-33-42-28); UGC Odéon, 6-(45-74-94-94); UGC Champs-Chysées, 8-(45-74-94-94); UGC Champs-Chysées, 8-(45-74-94-94); UGC Champs-Chysées, 8-(45-74-95-40); Las Montpernas, 14-(43-27-52-37).
THELMA ET LOUISE (A., v.o.): Ciné Besubourg, 3-(42-71-52-36); Cinoches, 8-(46-33-10-82); Cub Gaumont (Publicis Matignon), 8-(42-56-278); Grand Pavois, 15-(45-54-48-85).
TOUS LES MATINS DU MONDE (Fr.):

Pavois, 15- (45-54-48-85).

TOUS LES MATINS DU MONDE (Fr.):
Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36); 14.
Juillet Parnasse, 5- (43-26-58-00);
Saint-Lazare-Pasquier, 3- (43-87-35-43);
UGC Triomphe, 8- (45-74-93-50); Grand
Pavois, 15- (45-54-48-85).

TRUST ME (A., v.o.): Epúe de Bois, 6(43-37-57-47).

TWIN PEAKS (*) (A., v.o.): Images
d'allieurs, 5- (45-87-18-08); v.f.: Pathá
Wepter II, 18- (45-22-47-84).

UNIVERSAL SOLDIER (*) (A., v.o.):

Wepter II, 18 (45-22-47-84).
UNIVERSAL SOLDIER (*) (A., v.o.) :
Forum Horizon, 1* (45-08-57-57) ;
George V, 8* (45-62-41-48) ; v.f. : Rex, 2* (42-36-83-93) ; UGC Montpernasse, 8* (45-74-94-94) ; Peramount Opére, 9* (47-42-56-31) ; UGC Lyon Bestile, 12* (43-43-01-59) ; UGC Gobelins, 13* (45-81-94-95) ; Mistrel, 14* (45-39-52-43) ; Montpernasse, 14*

URGA (Fr.-Sov., v.o.) : Lucernaire, 6-(45-44-57-34). VAN GOGH (Fr.) : Studio des Unstines, 5- (43-28-19-09). LE VENT SOMBRE (A., v.o.) ; George-V, 8- (45-62-41-46).

VERSAILLES RIVE GAUCHE (Fr.): Saint-André-des-Arts I, 6: (43-26-48-18); Publicis Champs-Ely-sées, 9: (47-20-76-23). LA VIEILLE CRIT MARCHAIT DANS LA MER (Fr.): Ciné Beeubourg, 3-(42-71-52-36); Grand Pavois, 15-(45-54-46-85).

(45-54-46-85).

LE ZÉBRE (Fr.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26); UGC Denton, 8- (42-25-10-30); Gaumont Ambessade, 8- (43-59-19-08); UGC Bierritz, 8- (45-62-20-40); Pathé Français, 9- (47-70-33-88); Les Nation, 12- (43-43-43-04-67); UGC Gobelius, 13- (45-61-94-96); Gaumont Alésie, 14- (36-65-75-14); Milratmar, 14- (43-20-89-52); 14- Judiet Beaugnsneite, 15- (45-75-79-78); UGC Meillot, 17- (40-68-00-16); Pathé Clichy, 18- (45-22-47-94); La Gambetta, 20- (46-36-10-96).

LES GRANDES REPRISES

LES AILES DU DÉSIR (Pr.-All., v.o.) Espace Seint-Michel, 5- (44-07-20-49) Sept Pamassions, 14- (43-20-32-20) LES AMANTS DE LA NUIT (A., v.o.) 14 Juliet Parmane, 6 (43-26-58-00). ANNIE HALL (A., v.o.) : Les Trois Bal-zac, 8- (45-61-10-60). Zac, & (43-61-10-60).

BABY FACE NELSON (POLICIER, v.o.);
Passage du Nord-Ouest, caréciné, 9(47-70-81-47).

BLOOD SIMPLE (*) (A., v.o.); Geurnors
Les Helles, 1• (40-26-12-12); Geurnors
Opéra, 2• (47-42-80-33); Recine Odéon,

(43-20-12-06); UGC Convention, 15-(45-74-93-40); Pathé Wepter, 18-(45-22-47-94); Le Gembetta, 20-(45-36-10-95). URGA (Fr.-Sov., v.o.): Lucernsire, 6-(45-44-57-34).

BOB ET CAROLE ET TED ET ALICE (A., v.o.) : Les Trois Balzac, 8-[45-61-10-60]. LE DERNIER COMBAT (Fr.) : Choches, 8- (48-33-10-82).

LE DERNIER NABAS (A., v.o.) : Escuriel, 13- (47-07-28-04). 1ES DUELLISTES (Brit., v.o.) : Utopia, 5-143-26-64-65]. L'EAU ET LES HOMMES (Fr.) : La Géode, 19- (40-05-80-00).

ELEPHANT MAN (A., v.o.) : Reflet Médicis Logos salle Louis-Jouvet, 5-(43-54-42-34). LE FAUCON MALTAIS (A., v.o.): Pre-mage du Nord-Ouest, cafáciné, 9-(47-70-81-47).

LA FEMME A ABATTRE (A., v.c.) : Action Rive Gauche, 5- (43-29-44-40) LA FEMME DES SABLES (Jap., v.o.) ; Espace Seint-Michel, 5- (44-07-20-48) GLORIA (A., v.o.) : Les Trois Limem-bourg, 6- (46-33-97-77). HAIR (A., v.o.): Les Trois Luxembourg, 6- (48-33-97-77).

HUSBANDS (A., v.o.) : Epile de Bois, 5-(43-37-57-47). L'IMPOSSIBLE MR. BÉBÉ (A., v.o.) : Action Christine, B (43-29-11-30). INDIA SONG (Fr.) : Epás de Bois, 5-(43-37-67-47).

144

10 800

 $+ \zeta k_k$

** =_t=

1 77 💂

- i < ...

÷

ed .

JUGEMENT A NUREMBENG (A., v.o.) 14 Julier Pernase, 6 (43-26-58-00).
MENNIE AND MOSKOWITZ (A., v.o.):
Uzopia, 6- (43-26-84-65). MOROCCO (A., v.o.): Les Trois Laxembourg. & (46-33-87-77).

ORANGE MÉCANIOUE (**) Srit., v.o.): Pathé Impérial; 2- (47-42-72-52).

PARIS EN VISITES

SAMEDL 29 AOUT

« Les Puces à Saint-Ouen, le plus important marché mondial d'antiqui-tés. Comérence déposées, 10 h 30, métro Porte-de-Clignancourt, au fanion Paris autrafois.

elle pere Montsouris, angiomenie et colories», 10 h 45, RER Cas-Universitaire (Regards), « Cités d'artistes et jardins secrets de Montmartre», 11 heures, 15 heures et 17 h 45, métro Abbesses (Connaissance d'ici et d'alleure).

« Promenade historique dans l'én de la Cité et l'ile Saint-Louis», 14 h 30, sur le Pont-Neuf, devant la statue d'Hand IV (Conneissance de Paris). «L'Opéra Garrier, cathédrale mon-

dans l'entrée (C. Merie). «Les Nymphés», de Monet su Musée de l'Orangerie», 14 h 30, hall du musée (Europ explo): « Académie française et institut », 14 h 45, devant l'institut (M. Bense-sat):

set).

«L'ille de la Cité, des origines de Paris aux travaux d'Haussmann», 15 heures, 2, rue d'Arcola (Paris autrefois).

«Le village des Betignolles et la Cité des fieurs», 15 heures, angle de la rue Legendre et de la rue Boursault (D. Bouchard).

(O. Bouchard).

«L'étrange quartier de Ssint-Sulpico», 15 heures, sortie métro SeintSulpice (Résurrection du pessé).

«Les ceuvres du sculpteur Rodin
dans son hôtel transformé en
musée», 15 heures, 77, rue de
Varenne (Paris et son histoire).

«L'ancien monastère, maison «L'encien monastère, maison d'éducation de la Légion d'honneur», 16 heures, 2; nue de la Légion-d'Hon-neur, à Saint-Danis (Office de tou-risme).

DIMANCHE 30 AOUT

« L'hôtel particuller de la merguise de Parva» (places limitées), 10 heures, 25, avenue des Champs-Bysées (Conneissance de Paris), « Sept des plus vielles malsons de Paris», 10 h 30, matro Hôtel de Ville, 2, rue des Archives (Paris autrafois).

cDu Merais médiéval aux hôtele dix-septième siècle, Place des Vosges», 10 h 30 st.14 h 30, métro Bastille, grand escaller de l'Opéra (Art et histoire).

et histoire).

«Le parc de Bagerelle et les sculptures de Moore », 10 h 45, entrés
principale du parc (Regerds).

« Jardins et ruelles du vieux Balleville, de la résidence des saints-simoriens au petit cimetière », 11 heure
et 14 h 30, métro Pyrénées, devant
Twenty (C. Merie).

ssilique de Saint-Denis. Architectura et tombeaux royaux», 14 h 30, atunis de le basilique (Office de tourisme).

cles ssions des célèbres hôtels du subourg Saint-Garmain exceptionnel-ment ouverts », 74 h 45, métro

Rendu Bac (M. Banasar).

*La marché auxir Prend à SeintQuen a fêté son premier centenaire.

Conférence déposée », 15 heures,
métro Porte-de-Clignancourt, au
fanion Paris autrefois.

* Circuit insolite dans le Merals »,
15 heures, 46, rue, François-Miron
(Seuvegarde du Paris historique).

* Parestint de Erange, le coupole. cenvegeroe du Paris historique).

« L'institut de France, la coupole, les cinq académies », 15 heures.

23, quel de Conti (Tourisme culturel).

« Le Mersis : de la place des Vosges à l'inêtel de Lamoignon », 15 heures, 1, place des Vosges (E. Romann).

(E. Romann).

« Salons et jardins de l'hôtel de Rochechouart, ministère de l'éducation», 15 heures, 110, rue de Granelle (D. Bouchard).

« Mathématiques sacrées à Notre-Dame de Paris», 15 heures, sortie mêtro Ché (I. Haufer).

e Un musée dans un Carmela, 16 heures, musée, 22 bis, rue Gabriel-Péri à Saint-Denis (Office de

CONFÉRENCES

DIMANCHE 30 AQUT

1, rue des Protueïres, 15 heures : «Le mystère des templiers», par J. Gorgue; «Orphée et les mystères grecs», par Natya (Conférences Natya).

Le Monde ROSSIERS

SEPTEMBRE 1992

Premier dossier

10 ans de décentralisation

Les lois de décentralisation de 1982 ont transféré une part du pouvoir central aux élus. Chaque échelon territorial a été alors investi de missions précises, mais, en dix ans, la pratique s'est compliquée et le partage des pouvoirs n'est pas toujours très clair.

Denxième dossier

Petits commerces et grandes surfaces

Le consommateur français a le choix : des grandes surfaces aux commerçants du com en passant par les centres com-merciaux, les marchés, les discounters ou les supérettes, le paysage commercial tricolore est moderne et divers. Mais le marché se sature, les gros se mangent entre eux et les petits ne résistent pas partout.

Et aussi, dans ce numéro, « Les clés de l'info ». Au sommaire : le budget les vendanges, le référendum, les élections sénatoriales, Christophe Colomb. l'Afghanistan, la Somalie, la force d'intervention de l'ONU, la réglementation de la chasse...

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 10 F

THE COMPANY OF LAW

MARY MARY

MALINE THE

×7...12.5°E ## ## ##

Print Street Contract

A A A STATE OF THE PARTY OF THE

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

W. A.

The same

1 - 2012年12日本

メタック かい電影

9 m - 23

HERE

SUPPLIES THE PARTY OF THE PARTY

·安徽安克斯

1 1 1

20.2%

AND STREET

DANIEL SCHNEIDERMANN

Diplomatie

ca fut un enfant, dans les deux ans. Il dort pour toujours, recroquevillé dans un sac de plastique qui ears son linceul. Une main soulève doucement un pen du sec, d'autres soirs en Boenie, après des chutes d'obus, que d'autres enfants du même âge s'endorment du même sommell.

A peine le temps d'une transition, voici des messieurs en costume gris, qui s'extraient gravement des limousines, risquent un pas, un geste ou une plaisanterie vers les pools de presse, s'engouffrent dans des couloirs, s'assoient autour de grandes tables, boivent des jus de fruits, se serrent la main. On devine l'air conditionné, les dispositifs performants de traduction simultanée, toute la logistique lisse et froide de la

négociation internationale. A la sortie, les mêmes messieurs enchaînent les formules solennelles et les promesses, invariablement vides de sens. Les journalistes as placent dos au betiment, pour qu'on en distingue bien le sigle et les drapenux, et paraphrasent les for-mules des messieurs en costume gris, en ajoutant d'un spectacle i

EST un enfant. Ou plutôt, air pénétré qu'on ne peut rien les daux and d'aire en déduire munde peut rien que tout dépendre de la suite et que se tiendra dans quinze jours une conférence décisive. Etpuls, il y a tout ce qu'on ne voit pour offrir la pauvre forme
racomie à la caméra de TF 1,
qui témoignera. Ca soir-là,
c'était en Somalie, Mais c'est

pas et qu'on devine, les
cocktails, le départ vars l'aéroport, les achats de l'entourage
au duty fras, tout ce micro-uniau duty free, tout ce micro-univers diplomatique dont Albert Cohen a croqué una fois pour toutes dans Belle du Seigneur la frénétique vacuité.

Les conférences et le « terrains, les tapis verte et les gravats, les limousines et les autos blindées : deux univers qui, chaque soir, se succèdent sur nos écrans, sans jemais se rencontrer. Comment croire que l'un puisse interférer avec l'autre? Comment croire que les mots ici prononcés puissent trouver un chemin jusqu'aux réduits où I'on souffre et meurt? Bien sûr. il faut le croire. Si dérisoires qu'elles semblent, si obscène qu'apparaisse leur rituel télévisé quotidien, et tout ce qu'on devine, sous ce vernis fatigué, de connivences, de cynisme, d'inavouables raisons d'Etaz, il veut toujours mieux, même sur un moncesu de cadavres, se parler que s'ignorer. N'empêche, soir après soir, quel

Vendredi 28 août

	TF 1		
20.4	Présenté mitte et Avec des	par Thiern Alexandre Di sketches di Jean Yanne,	Lher- sbanne. e Pierre
- 1 - 1	Alex Mé Coluche, lotte de	rayer, Guy Patrick Timei Turckheim, I Jean-Marie	Bedos, t, Char-
22,2		e : De sou	

invité : Michel Drucke 23.30 Documentaire : Seul, De Laurent de Bertilat. Gérard d'Aboville. 0.30 Journal et Météo. 0.40 Série : Mésaventures.

20.45	Jau : Fort Boyard.
20.40	Animé per Petrice Laffont et Valérie Pascale.
22.15	Feuilleton : Marie Galante.
	De Jean-Pierre Richard, avec Florence Pernel, Macha Méril (dernier épisode).
	Marie se réfugie dans une estancie près de Senta-Fe.

23.40 Journal des courses, Journal et Météo. Journal et Météo.

O.05 Variétés:
Les Francofolies de La Rochelle 1992.
Avec Nilde Famendez, Catherine Lara et les Romantiques, MC Solaer, Reraud, Szepten Eicher, Jane Birtén, Au p'ût bonheur, Menu Dibango, Bernard Lavilliers, Jean Leloup, Charlélie Courure, Jacques Higelin.

1.10 Téléfilm Mon Ste

1.10 Téléfilm : Mon fils · ne sait pas line (1º partie).

20.45 Magazine: Thalassa.
Krooman: is mort à fleur d'asu, de Ramon Gutierrez et Guy Nevers.
Les kroomen sont des spécialistes du chargement des betseut dans les ports d'Africus. 21.45 Journal et Météo.

21.45 Journal et Météo.
22.05 Festival Rosaini.
Emission présentée par Alain
Dustit, à l'ocasion du bicantensire de la naissance du
compositeur.
22.35 Opéra : La Pie voleuse.
de Gioscinio Rosaini, par les
Chosurs et l'Orchestra de
l'Opéra de Cologne, dir.
Bruno Beroletti ; sol. : Carlos
Feller (Fabrisio), Nucci Condo
(Lucia), David Kuebler (Gianartto), Ileanis Cotrubas
(Ninetta), Brent Ellis IFernando), Alberto Rinaidi (B
Podesta), Blea Zilo (Pippo),
Eringer Vigfusson (Isacco),
Eberhard Katz (Antonio);
mise en scène, Meuro
Pagano.

mise en scène, Pageno, 1.30 Série : Les incorruptibles.

CANAL PLUS

20.30 Téléfilm : Enquête sur un enlèvement présumé. De Chris Thomson, avec Veronica Hemel, Lindeay Frost. Un père incestueux,

dryss, le bebouin d'Ara-bie saoudite. De Jean-Yves Collet et Antoine de Meximy. 0.55 Cinéma : Le Temps des gitans. II Film yougoeinve d'Emir Kus-turica (1988). Avec Devor Dujmovic (v.o.).

20.40 Téléfilm : Méthode antigang. De Sam Weisman, avec George Ctooney, Michael Deluise. Quatre Mos «branchés» con-tre un trafic de drogue à Los

22.25 Série: Mission impossible, vingt am après. 23,25 Magazine : Emotions. 23.50 Série : Hongkong connection. 0.10 Musique : Boulevard des

TF 1

15.50 Série : Tom Bell.

16.40 Divertissement : Vidéo

geg.
16.55 Disney Parade.
Donald et les fournis; Les
Orpheins de Mickey; Professeur Tête-en-l'air.
18.15 Série : Starsky et Hutch.

19.05 Série : Agence tous ris-

ques. 20.00 Journal, Tiercé, Météo et Tapis vert.

20.40 Cinéma : Le Pont de Remagen. se Film américain de John Guil-lemin (1988). Avec George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzera.

dimanche. 22.50 Téléfilm : Les Cavallers

de l'ombre, d'Andrew McLagien. 0.30 Journal, Météo et Trafic

Ciné

22.45 Magazine :

0.35 Série : Pasaions.

15.15 Série : Mac Gyver.

16.05 Variétés : Sevran en

17.00 Série : Les Craquantes.

17.30 Documentaire : Réserve aux oissaux.

aux oiseaux.

18.25 Magazine: Stade 2.
Footbell: Championner de France (4º Journée); Résultats de le semaine; Moto: les 24 Heures tout-terrain à Pérignat-sur-Allier; Polo: Tournoi de Desuville; Voile: Course en sollisire du Figaro; Athlétisme: le décathlonien O'Brien (Etats-Unis).

19.15 Lato sportif.

0.35 Journal et Météo.

0.50

chantant. Emission présentés per Pas-cel Sevran.

A2

0.50 Variétés : Les terrasses ARTE 20,40 Magazine : Transit. De Dariel Leconte.

22,10 Téléfilm: Zina.
De Ken McMullen, avec Domiziens Glordeno, lan McKellen.
La vie tourmentée de Sineids
Bronstein, dite Zisa, fille de Trotski. 770587.

70587.

23.40 Magazine: Mégamix.
De Marin Meissonnier. Avec
John Lydon, Milena, Meri
Boine Persen, Deddy Yod,
Laurie Anderson, Erik Marchend et Yann Franck Keme-

22.55 Flash d'informations. 23,00 Cinéma : Robocop 2. cr Film américain d'Irvin Kersh-ner (1990). Avec Peter Wel-ler.

FRANCE-CULTURE

20.55 Ici on parle français. Algérie. 21.50 Leurs bibliothèques. Jacques Le Goff, historien. 22.40 Musique e Nocturnes.
Denses en Amérique latine.
5. Chili, Pérou, Bolivie,
Colombie.

0.05 Du jour au lendemain. Ce que la nuit raconte au jour, de Hector Blanciotti (rediff.). 0.50 Musique : Coda.

FRANCE-MUSIQUE 19.08 Soirée concert. La soirée de Derise Bahous. Concerto pour pieno et orchestra, Quatuor à cordes nº 3, Marchenbilder pour aito et plano, de Schumarm. A 21.00, Concert (donné le 17 juiller lors du Festival d'Abt-en-Provence): Ceuvres de Besthoven, Mehler, Brahms, Schubert, par Christa Ludwig, mezzo-eoprano, Françoise Tillard, piano. A 22.15, Sonste pour pieno de Liezz: Sonste pour pieno, Symphonie nº 1 en ut miseaur op. 68, de Brahms; Ballade pour piano nº 4, de Chopin.

0.05 Bleu nuit. Duke Elington, Hill Evans, Les Donald Brown New Stars, Le Gerry Muligen Concert Jazz Band.

14.15 La Une est à vous. Avec la série cPour l'emour du raque ? 18.00 Magazine : Trente millions d'armis. 18.30 Jeu : Une femilie en or. 18.55 Divertissement : Les Roucasseries. 19.25 Tirage du Loto (at à 20.40). 20.00 Journal, Essais de P1, Tagis vert, Météo, Trafic infos et Tiercé. 20.45 Téléfilm : Opération Vipère. De Peter Maria, avec Linda Put, James Tollan. 22.25 Fauilleton : Maria Vandamme. De Jeogues Erzaud, avec Corine Decia, Christien Kohlund (3º épisode). 23.55 Magazine : Formule sport. Football : Mimes-Namics ou PSG-Caen, an direct; Réaumé de la 4º journée du Chempionnat de monde de aur à Hossegor; Vole : Inpoint sur la Transat. 0.30 Fi Magazine : Sport passion. 24.25 Magazine : Sport passion. 25.26 Magazine : Sport passion. 26.27 Magazine : Sport passion. 27.25 Série : Rellye Paris-Moscou-Pétéin (prologue à Alençon); Arthétisme : Mesting Vandamme à Buureis. 28.26 Divertissement : La Machine à charribr (trè à 1.55). 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Série : Léo et Léa. 20.45 Magazine : Divertissement : La Machine à charribr (trè à 1.55). 29.20 Série : Léo et Léa. 20.25 Série : Rellye Paris-Moscou-Pétéin (prologue à Alençon); Arthétisme : Mesting Vandamme à Buureis. 20.45 Magazine : Divertissement : La Machine à charribr (trè à 1.55). 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Magazine : Aléas (padif.). 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Magazine : Aléas (padif.). 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Magazine : Aléas (padif.). 29.20 Série : Léo et Léa. 29.20 Magazine : Aléas (padif.). 29.20 Journel et Météo. 29.35 Jeu : Port Boyerd (predif.). 29.36 Jeu : Christien C. 29.37 Fauilleton : Pierre le Grand (Prépisode). 29.38 Jeu : Fort Boyerd (predif.). 29.39 Jeu : Fort Boyerd (predif.). 29.30 Leu : Guerdife et Météo. 29.45 Paulleton : Pierre le Grand (Prépisode). 29.45 Paulleton : Pierre le Grand (Prépisode). 29.46 Paulleton : Pierre le Grand (Prépisode). 29.47 Paulleton : Pierre le Grand (Prépisode). 29.48 Paulleton : Pierre le Gra			Sameon
14.15 La Une est à vous. Avec la série «Pour l'emour du ricque». 18.00 Magazine: Tremte millions d'arnis. 18.30 Jeu: Une familie en or. 18.55 Divertissement: Les Roucesserles. 19.25 Jeu: La Roue de la for- pune. 19.55 Tirage du Loto (st à 20.40). 20.00 Journal, Essais de F1, Targis vert. Météo, Trafic infos et Tiercé. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. De Peter Maris, avec Linds Puri, James Tolkan. 22.25 Feuilleton: Maria Van- damme. De Jecques Ertaud, avec Corinne Decla, Christian Koh- lund (3º épisode). 23.55 Magazine: Formule sport. Footbal: Nimes-Names our PSC-Cam, en direct; Résuné de la 4º journée du Chempion- nat de France e fétipe du Chempionnet du monde de sur à Hossegor. Voile : le point sur la Transet. 0.30 Pri Magazine: Sport pas- alon. Automobile: Railye Paris- Moscou-Pétin (proloque le Alençont): Athlétisme: Mee- ting Vandamme à Bruvelles; Moro: les 24 Heures tout- terrain à Pérignet-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vipcannes. 17.25 Série: Railye. 17.25 Série: Léournée et Roland Portiche. Ivités: Merak Hai- ter, notre collaboratrice Casterine Bédarida, Alain Toursine, Chief Lapeyorie, Prilippe Némo, Pierre Albertin, Jenet Léongre, Prilippe Némo, Pierre Albertin, Jenet Les Révolutionnaires du Yiddishland. De Nat Lianeasin. 2. Enre Hitte et Saportel France. 6.05 Jeu: Tente millien de Grand (Prépare le Grand (Prépared). 16.00 Magazine: France, décentrale 90. Industrie et suportation y verclement décentrale par l'estre le Grand (Prépared). 16.00 Magazine: France, décentrale 90. Industrie et suportation y verclement décentrale par l'estre le Grand (Prépared). 16.00 Magazine: Montage de la culture de l'est internatione. 17.55 Magazine: Montage de l'estre le Grand (Prépared). 18.30 Jeurnale de Revolutione dé		TF 1	23.25 Journal of Middle
Avec la série e Pour Femour du risque P. 18.00 Magazine : Trente millions d'arris. 18.30 Jeu : Une famille en or. 18.55 Divertissement : Les Roue de la fortune. 19.55 Tirage du Loto (at à 20,40). 20.00 Journal, Essais de F1, Tapis vert, Météo, Traficinfos et Tiercé. 20.45 Téléfilm : Opération Vipère. De Peter Maris, avec Linda Pur, Jemes Tolkan. 22.25 Feuilleton : Maris Vandamme Be Jecques Ertaud, avec Corime Dacia, Chrissian Kohlund (3º épisode). 23.55 Magazine : Formule sport. Football : Mimes-Names ou PSG-Csen, en direct; Résurné de la 4 journée du Chempionat de France, 6º érase du Chempionat de Fr			23.45 Documentaire :
18.00 Magazine: Trente millions d'armis. 18.30 Jeu: Une familie en or. 18.55 Divertissement: Les Roucassèries. 19.25 Jeu: La Roue de la fortune. 19.55 Tirage du Loto (st à 20.40). 20.00 Journal, Essais de F1, Tapis vert, Météo, Traficirins et Tiereé. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. De Peter Merla, avec Linds Purt, James Tolkan. Peter Merla, avec Linds Purt, James Tolkan. 22.25 Feuillieton: Maria Vandamme. De Jacques Ertaud, avec Corime Decla, Christian Kohlund (3º épisode). 23.55 Magazine: Formule aport. Football: Mimes-Namtes ou PSG-Caen, en direct; Résurcé de la 4º journée du Chempionne de sur à Housegor; Voile: le point sur la Transst. 0.30 F1 Magazine: Sport passalon. A22 14.50 Magazine: Sport passalon. A23 14.50 Magazine: Sport passalon. A42 15.15, Tercé, en direct de Vincannes. A42 16.00 Feuillieton: Pierre le Grand (7º épisode). 16.00 Magazine: France, décennie 90. Industrie et apportation, avec Holest et sui internationale, avec Linds et sui internationale, avec	14.15	La Une est à vous.	Les Révolutionnaires
18.30 Jeu : Une familie en or. 18.55 Divertissement : Les Roucasseries. 19.25 Jeu : La Roue de la fortune, 19.55 Tirage du Loto (et à 20.40). 20.00 Journal, Esxais de F1. Tapis vert, Météo, Traficirins et Tiercé. 20.45 Téléfilm : Opération Vipère. De Peter Maria, avec Linda Purt, Jernes Tollean. 22.25 Feuilleton : Maria Vandamme. De Jecques Ertaud, avec Corime Decia, Chrissien Kohland (3° épisode). 23.55 Magazine : Formule sport. Football : Mimes-Names ou PSG-Caen, en direct; Résurné de la 4 journée du Chempionnat de France; 6 étage du Chempionnat du monde de sur à Hossegor; Voile : le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Sport. F1 Magazine. Sport pasion. Automobile : Reliye Parismosou-Pikin (prologue à Alençon); Athlétisme : Meeting Varodamms à Brucelles; Moto : les 24 Houres touturerain à Pérignar-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série : Rallye. 17.25 Série : Rallye. 17.26 Série : Reliye. 17.27 Série : Rallye. 18.28 Divertissement : La Machine à chariter (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie. La Machine à chariter (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie.		AVEC la some «Pour l'amour	du Yiddishland.
18.30 Jeu : Une familie en or. 18.55 Divertissement : Les Roucasseries. 19.25 Jeu : La Roue de la fortune, 19.55 Tirage du Loto (et à 20.40). 20.00 Journal, Esxais de F1. Tapis vert, Météo, Traficirins et Tiercé. 20.45 Téléfilm : Opération Vipère. De Peter Maria, avec Linda Purt, Jernes Tollean. 22.25 Feuilleton : Maria Vandamme. De Jecques Ertaud, avec Corime Decia, Chrissien Kohland (3° épisode). 23.55 Magazine : Formule sport. Football : Mimes-Names ou PSG-Caen, en direct; Résurné de la 4 journée du Chempionnat de France; 6 étage du Chempionnat du monde de sur à Hossegor; Voile : le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Sport. F1 Magazine. Sport pasion. Automobile : Reliye Parismosou-Pikin (prologue à Alençon); Athlétisme : Meeting Varodamms à Brucelles; Moto : les 24 Houres touturerain à Pérignar-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série : Rallye. 17.25 Série : Rallye. 17.26 Série : Reliye. 17.27 Série : Rallye. 18.28 Divertissement : La Machine à chariter (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie. La Machine à chariter (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie.	18.00	Magazine : Treste	De Nat Lilenstein. 2. Entre
18.30 Jeu: Une familie en or. 18.55 Divertissement: Lex Roue de la fortune. 19.55 Tirage du Loto (at à 20.40). 20.00 Journal, Essais de F1. Tapis vert, Métido, Traficiano et Tieros. 20.45 Téléfilm: Opération Vipèra. De Peter Meria, avec Linda Part, Jerres Tolian. 22.25 Feuilleton: Maria Vandamme. De Jacques Ertaud, avec Corime Decla, Christien Kohund (3º épisode). 23.55 Magazine: Formule aport. Football: Mimes-Namtes ou PSC-Cam, an direct; Résurvé de le 4º journée du Chempionnat du monde de surf à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passion. Automobile: Rellye Paris-Moscou-Pékin prologue à Alençon); Arthétisme: Meeting Vandamme à Bruxelles; Moto: les 24 Houres touterrain à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tieros, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: Lex Machine à chamter (et à 1.55). Inverdis em direct de Vincannes. 18.27 Divertissement: Lex Machine à chamter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie. 18.27 Divertissement: Lex Machine à Chamter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie.		Rons d'amie	0.35 Jan : Fort Round (mc6)
18.55 Divertissement: Les Roucassèries. 19.25 Jeu: La Roue de la fortune. 19.55 Tirage du Loto (at à 20.40). 20.00 Journal, Essais de F1. Tapis vart, Météo, Traficiarios et Tiercé. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. De Peter Meria, avec Linda Puri, Jernes Tolisan. 22.25 Feuillaton: Maria Vandamme. De Jacques Ertaud, avec Corime Decia, Christian Kohland (3º épisode). 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Mimas-Namies ou PSC-Caen, en direct; Résurcé de la 4º journée du Chempionnat du monde de sur à Housegor: Vois : le point sur la Transat. 0.30 Feuillaton: Pierre le finance et la vie internationale, avec Jean Lacouture; Arr et culture, avec le minre Marceau; Tourisma, loisirs at aports, avec Murièle Hermine, championne d'Europa de natation synchronistée, Recherche scientifique et technique, suec Jean-Leouture; Are et schnique, suec Jean-Leouture; Cortes de vie et schnique, suec Jean-Leouture; Cadre de v	18,30		OSS GGG . TOTA BOYANG (RECSIT.).
19.25 Jest: La Roue de la fortune, 19.55 Tirage du Loto (at à 20.40) 20.00 Journal, Essais de F1, Tapis vert, Météo, Traficientos et Tiercé. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. De Peur Meris, avec Linda Purl, Jernes Tolkan. De Peur Meris, avec Linda Purl, Jernes Tolkan. De Jacques Erzaud, avec Coxime Decia, Christian Kohland (3-épisode). 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Names ou PSG-Cam, en direct; Résurvé de la 4-journée du Chempionnat de France; 6-étape de surf à Hossagor; Vois : la point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passion. Automobile: Rellye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Arthétisme : Meeting Vandamme à Binoelles; Moto : les 24 Heures touterrain à 'Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série : Rallye. 17.25 Série : Rallye. 18.26 Divertissement : La Machine à chariter (st à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Dackty Yod, Fabienne Titbeatif, William Leymargie.	18.55	Divertissement : I	FR 3
19.55 Tirage du Loto (at à 20.40). 20.00 Journal, Essais de F1, Tapis vart, Météo, Traficiantos et Tieros. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. 22.25 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.25 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.25 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.26 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.27 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.28 Magazine: Formule sport. 23.55 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 24.60 Magazine: Formule de Chempionna de la 4 journée du Chempionna de sur à Hossegor; Vois : le point sur la Transat. 25.26 Magazine: Sport passion. 26.27 Magazine: Montagne. 27.28 Magazine: Montagne. 28.29 Magazine: Sport passion. 29.00 Le 19-20 de l'information. 29.01 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Torn and Jerry Kids. 20.15 Divertissement: Yacapa. 20.45 Magazine: Ditas-moi que je me trompe. 29.65 Fauilleton: La Vierge noire. 20.60 Magazine: Sport passion. 20.75 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Sport passion. 20.86 Magazine: Sport passion. 20.86 Magazine: Sport passion. 20.87 Magazine: Montagne. 20.87 Magazine: Montagne. 20.88 Magazine: Montagne. 20.89 Magazine: Montagne. 20.89 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.90 Le 19-20 de l'information. 20.95 Dessin animé: Torn and Jerry Kids. 20.15 Divertissement: Yacapa. 20.45 Magazine: Ditas-moi que je me trompe. 20.65 Magazine: Ditas-moi que je m		Roucasseries.	
19.55 Tirage du Loto (at à 20.40). 20.00 Journal, Essais de F1, Tapis vart, Météo, Traficiantos et Tieros. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. 22.25 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.25 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.25 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.26 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.27 Fauilleton: Maria Vandamme. 22.28 Magazine: Formule sport. 23.55 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 24.60 Magazine: Formule de Chempionna de la 4 journée du Chempionna de sur à Hossegor; Vois : le point sur la Transat. 25.26 Magazine: Sport passion. 26.27 Magazine: Montagne. 27.28 Magazine: Montagne. 28.29 Magazine: Sport passion. 29.00 Le 19-20 de l'information. 29.01 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Torn and Jerry Kids. 20.15 Divertissement: Yacapa. 20.45 Magazine: Ditas-moi que je me trompe. 29.65 Fauilleton: La Vierge noire. 20.60 Magazine: Sport passion. 20.75 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Sport passion. 20.86 Magazine: Sport passion. 20.86 Magazine: Sport passion. 20.87 Magazine: Montagne. 20.87 Magazine: Montagne. 20.88 Magazine: Montagne. 20.89 Magazine: Montagne. 20.89 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.80 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.85 Magazine: Montagne. 20.90 Le 19-20 de l'information. 20.95 Dessin animé: Torn and Jerry Kids. 20.15 Divertissement: Yacapa. 20.45 Magazine: Ditas-moi que je me trompe. 20.65 Magazine: Ditas-moi que je m	19,25	Jeu: La Roue de la for-	
20.45 Téléfilm: Opération Vipère. 20.46 Téléfilm: Opération Vipère. 22.25 Feuilleton: Maria Vandamme. 22.25 Feuilleton: Maria Vandamme. 23.55 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 24.65 Pri Magazine: Formule sport. 25.65 Magazine: Formule sport. 26.75 Pri Magazine: Montage de sur à Housegor; Vois: in point sur la Transat. 26.75 Magazine: Sport pasalon. 27.75 Magazine: Sport pasalon. 28.76 Magazine: Sport pasalon. 29.86 Magazine: Sport pasalon. 29.87 Magazine: Sport pasalon. 20.98 Magazine: Sport pasalon. 20.99 Magazine: Sport pasalon. 20.99 Magazine: Sport pasalon. 20.90 Magazine: Maria de la rigida. 20.90 Magazine: Divertissement: Yacapa. 20.90 Magazine: Divertissement: La Machine à charrber (ut à 1.55). Ilvitàs: Harbart Léonard, Deckty Yod, Fabienne Thibeunt, William Leymergie. 23.00 Journal et Météo. 23.00 Magazine: Allére (radiii)		tune.	
20.45 Téléfilm: Opération Vipère. 20.46 Téléfilm: Opération Vipère. 22.25 Feuilleton: Maria Vandamme. 22.25 Feuilleton: Maria Vandamme. 23.55 Magazine: Formule sport. 23.65 Magazine: Formule sport. 24.65 Pri Magazine: Formule sport. 25.65 Magazine: Formule sport. 26.75 Pri Magazine: Montage de sur à Housegor; Vois: in point sur la Transat. 26.75 Magazine: Sport pasalon. 27.75 Magazine: Sport pasalon. 28.76 Magazine: Sport pasalon. 29.86 Magazine: Sport pasalon. 29.87 Magazine: Sport pasalon. 20.98 Magazine: Sport pasalon. 20.99 Magazine: Sport pasalon. 20.99 Magazine: Sport pasalon. 20.90 Magazine: Maria de la rigida. 20.90 Magazine: Divertissement: Yacapa. 20.90 Magazine: Divertissement: La Machine à charrber (ut à 1.55). Ilvitàs: Harbart Léonard, Deckty Yod, Fabienne Thibeunt, William Leymergie. 23.00 Journal et Météo. 23.00 Magazine: Allére (radiii)	19.55	lirage du Loto (et à	décernie 90
Tapis vart. Météo, Trafic infos et Tiercé. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. De Peter Meris, avec Linds Puri, James Tolizan. De Jecques Ertaud, avec Corime Decia, Christian Kohland (3º épisode). 23.55 Magazine: Formule sport. Footbal: Mimes-Names our de la 4 journée du Championat de France; 6º étape du Championat du France; 6º étape du Championat du monde de surf à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Miagazine: Sport passalon. Automobile: Relive Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athétisme: Meeting Vandamme à Bruzelles; Moto: les 24 Heures touturaln à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincennes. 17.25 Série: Ralive. 17.25 Série: Ralive. 17.25 Série: Ralive. 17.25 Série: Ralive. 17.25 Série: Ralive. 17.25 Série: Ralive. 17.26 Divertissement: La Macchine à charrter (ut à 1.55). Invités: Herbart Léonard, Deckty Yod, Fabienne Thibeauft, William Leymergie.	20.00	Journal Fernie de C1	industrie at auportation, avec
infos et Tiercé. 20.45 Téléfilm: Opération Vipère. De Peter Meris, avec Linda Purl, Jernes Tolkan. 22.25 Feuilleton: Maria Vandamme. De Jacques Ertaud, avec Corime Dacia, Christien Kohlund (3º épisode). 23.55 Magazine: Formulé sport. Football: Mimes-Namies ou PSG-Caen, en direct; Récumé de la 4º journée du Chempionnat de France: 6º étape du Chempionnat de France: 6º étape du Chempionnat de monde de aurf à Hossegor; Voile: la point sar la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Relive Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Arthétisme: Meeting Vandammes à Bruselles; Moto: les 24 Heures toutterrain à 'Pérignart-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Raliye. 17.26 Série: Raliye. 18.27 Magazine: Divertissement: Yacape. D'igaal Niddem, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3º épisode). 20.48 Magazine: Dites-moi gue je me trompe. Présenté par Philippe Allionsi. 2. Une France sens profa?, de Bernard Loche et Roland Porticle. Invités: Harak Helter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alain Touraine, Dicier Lappyronie, Philippe Nimo, Présra Albertin, Jeen-Claude Guiraudon. Journal et Marchande (20 de l'information. 17.25 Série: Raliye. 17.26 Magazine: Sport passalon. 17.27 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.28 Magazine: Divertissement: Yacape. 20.49 Pour le mine, chempione citauro; Recherche scientifique et technique, avec Jean-Loup Chrétien; Cadre de vie et antition, chempion. 17.59 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.59 Magazine: Montagne. 17.50 Magazine: Montagne. 17.50 Magazine: Montagne. 17.51 Negazine: Montagne. 17.52 Magazine: Montagne. 17.53 Magazine: Montagne. 17.55 Paulleton: La Vierge noire. 20.45 Paulleton: La Vierge noire. 20.46 Pintormatique de trachique de ratal prodifica. 20.47 Paulleton: La Vierge noire. 20.48		Tapis vart. Mátás Trafic	
Christen; Cadre de vie et environnemen, avec Joël de Roansy. 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résurvé de la 4- journée du Chempionnar de France; 6- étape du Chempionnar du monde de auri à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alengon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-eur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauft, William Leymargie. 23.00 Magazine: Cadre de vie et environnement, avec Joël de Roandy. 17.00 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Magazine: Magazine: Dius de l'exilit.) 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Phippe Allonsi. 2. Une France ses prois 7, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heitnet. 23.00 Journel de vie et environnement, avec Joël de Roandy.		infos et Tiercé.	Jaan Lacoutura : Arr et
Christen; Cadre de vie et environnemen, avec Joël de Roansy. 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résurvé de la 4- journée du Chempionnar de France; 6- étape du Chempionnar du monde de auri à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alengon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-eur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauft, William Leymargie. 23.00 Magazine: Cadre de vie et environnement, avec Joël de Roandy. 17.00 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Magazine: Magazine: Dius de l'exilit.) 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Phippe Allonsi. 2. Une France ses prois 7, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heitnet. 23.00 Journel de vie et environnement, avec Joël de Roandy.	20.45	Téléfilm : Opération	culture, mvec le mime Mar-
Christen; Cadre de vie et environnemen, avec Joël de Roansy. 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résurvé de la 4- journée du Chempionnar de France; 6- étape du Chempionnar du monde de auri à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alengon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-eur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauft, William Leymargie. 23.00 Magazine: Cadre de vie et environnement, avec Joël de Roandy. 17.00 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Magazine: Magazine: Dius de l'exilit.) 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Phippe Allonsi. 2. Une France ses prois 7, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heitnet. 23.00 Journel de vie et environnement, avec Joël de Roandy.		Vipère.	ceau; Tourisme, loisirs at
Christen; Cadre de vie et environnemen, avec Joël de Roansy. 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résurvé de la 4- journée du Chempionnar de France; 6- étape du Chempionnar du monde de auri à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alengon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-eur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauft, William Leymargie. 23.00 Magazine: Cadre de vie et environnement, avec Joël de Roandy. 17.00 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Magazine: Magazine: Dius de l'exilit.) 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Phippe Allonsi. 2. Une France ses prois 7, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heitnet. 23.00 Journel de vie et environnement, avec Joël de Roandy.		Puri, James Tolkan	mine, chempionne d'Europe
Christen; Cadre de vie et environnemen, avec Joël de Roansy. 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résurvé de la 4- journée du Chempionnar de France; 6- étape du Chempionnar du monde de auri à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alengon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-eur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauft, William Leymargie. 23.00 Magazine: Cadre de vie et environnement, avec Joël de Roandy. 17.00 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Magazine: Magazine: Dius de l'exilit.) 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Phippe Allonsi. 2. Une France ses prois 7, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heitnet. 23.00 Journel de vie et environnement, avec Joël de Roandy.	22.25	Feuilleton : Maria Van-	de natation synchronisée;
Christen; Cadre de vie et environnemen, avec Joël de Roansy. 23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résurvé de la 4- journée du Chempionnar de France; 6- étape du Chempionnar du monde de auri à Hossegor; Voile: le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alengon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-eur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauft, William Leymargie. 23.00 Magazine: Cadre de vie et environnement, avec Joël de Roandy. 17.00 Série: Les Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Magazine: Magazine: Dius de l'exilit.) 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Phippe Allonsi. 2. Une France ses prois 7, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heitnet. 23.00 Journel de vie et environnement, avec Joël de Roandy.		camma.	technique sunc lean-loun
23.55 Magazine: Formule sport. Football: Nimes-Nantes ou PSG-Caen, en direct; Résumé de la 4- journée du Chempionnat de France: 6- étape du Chempionnat du monde de surf à Hossegor; Volle : le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeault, William Leymargie. 23.00 Magazine: Montagne. Tiest de l'eui (reciti). 17.55 Magazine: Montagne. Tiest de l'eui (recit). 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacapa. 20.45 Paullleton: La Vierge noire. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 22.00 Magazine: Montagne. 19.00 le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Tom and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacapa. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 22.40 Magazine: Montagne. 23.00 Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Vacapa. 24.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 25.66 Paraditis de l'eui (recit).		Corison Corison Christian Value	Chrétien; Cadre de vie et
23.55 Magazine: Formule sport. Footbal: Nimes-Names ou PSG-Caen, en direct; Résumé de la 4 journée du Chempionnat du Chempionnat de France; 6 étape du Chempionnat du monde de surf à Hossegor; Voile : le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reilye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Brurelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tirecé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charrier (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauti, William Leymargie. 23.00 Magazine: Las Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Montagne. 17.55 Magazine: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Divertissement: Yacapa. 20.45 Divertissement: Yacapa. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 21.45 Magazine: Oliter Lapsyronie, Philippe Nimo, Fistra Albertini, Jeen-Cisude Guiraudon. 23.00 Magazine: Montagne. 17.50 Série: Las Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Montagne. 17.55 Magazine: Las Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Série: Las Souvenirs de Sherlock Holmes. 17.55 Magazine: Las Souvenirs de Sherlock Holmes. 18.30 Jeu: Cuestions pour un champion. 29.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Divertissement: Yacapa. 20.45 Peulleton: La Vierge noire. 20.45 Magazine: Divertissement: Vacapa. 20.45 Magazine: Divertissement: La Vierge noire. 20.45 Magazine: Las Souvenirs de		lund (3. épisode).	environnement, avec Joel de
Football: Nimes-Names ou PSG-Caen, en direct; Résumé de la 4- journée du Chempionnat de France; 6- étape du Chempionnat du monde de surf à Hossegor; Volle : le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme: Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse touterrain à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.30 Jeu: Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.12 à 19.35, le journel de le région. 20.05 Dessin animé: Torn and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. D'igal Niddam, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3- épisode). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Frésenté par Philippe Alfonsi. 2. Une France sens prots 7, de Bernard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Heltres. 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeault, William Leymangie. 23.00 Magazine: Montagne. 17.55 Magazine: Montagne. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé: Torn and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 20.45 Paulleton: La Vierge noire. 23.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. 24.65 Paulleton: Liviés: Marek Heltres. 25.66 Paulleton: La Vierge noire. 26.67 Paulleton: La Vierge noire. 26.68 Paulleton: La Vierge noire. 27.45 Magazine: Montagne. 28.69 Paulleton: La Vierge noire. 29.05 Dessin animé: Torn and Jerry Kida. 20.15 Divertissement: Yacape. 29.05 Paulleton: La Vierge noire. 20.45 Paulleton: La Vierge noire. 29.06 Paulleton: La Vierge noire. 29.07 Paulleton: La Vierge noire. 29.08 Paulleton: La Vierge noire. 29.09 Paulleton: La Vierge noire. 29.00 Paulleton:	23.55	Magazine: Formule	17.00 Série : Les Soutenire de
PSG-Caen, an direct; Résurvé de la 4-journée du Chempion- nat de France; 6- étape du Championnat du monde de sur à Hossegor; Voile : le point sur la Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine : Sport pas- alon. Automobile : Rellye Paris- Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme : Mee- ting Vendamme à Bruselles; Moto : les 24 Heures tou- terrain à 'Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tierdé, en direct de Vincannes. 17.25 Série : Rallye. 18.26 Divertissement : La Machline à charrier (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thi- beauti, William Leymergie. 17.55 Magazine : Montagne. Tibet de l'auxi [redit] ralier (al la l'auxi [redit]) Jeu : Questiorts pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'informa- tion. 20.05 Dessin animé : Tom and Jerry Kids. 20.15 Divertissement : Vacapa. 20.45 Peuilleton : La Vierge noire. 21.45 Magazine : Ditas-moi que je me trompe. Frésanté par Philippe Alfonsi. 2. Une France sens profa?, de Bernard Loche et Roland Portiche. Invités : Marak Hai- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alein Touraine, Dicier Lapeyronie, Philippe Nimo. Pierra Alber- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alein Touraine, Dicier Lapeyronie, Philippe Nimo. Pierra Alber- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alein Touraine, Dicier Lapeyronie, Philippe Nimo. Pierra Alber- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alein Touraine, Dicier Lapeyronie, Philippe Nimo. Pierra Alber- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alein Touraine, Dicier Lapeyronie, Philippe Nimo. 23.00 Magazine: Montagne. 24.50 Magazine: Montagne. 25.00 Magazine: Montagne. 26.61 Pierrice de l'exition. 26.62 Pierrice Randaret, Micheline Dieye (3-65 pierce). 27.45 Magazine: Divertissement : Nicheline Randaret, Micheline Randaret		sport.	Sherlock Holmes.
de le 4- journée du Chempionnat de rance; 6- étape du Chempionnat du monde de surf à Hossegor; Voile : le point sur la Transat. 0.30 P1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine : Sport passalon. Automobile : Rellye Paris-Moscou-Pékin (protogue à Alençon); Athlétisme : Meeting Vendamme à Brunelles; Moto : les 24 Heures toutterrain à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincennes. 17.25 Série : Rallye. 18.26 Divertissement : La Machine à charnter (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauti, William Leymergie. Tibet de l'exil (recilf.). Jeu : Questions pour un champion. 19.00 Le 19-20 de l'information. 20.05 Dessin animé : Torn and Jerry Kids. 20.45 Divertissement : Yacapa. D'igal Niddam, avec Pierre Banderet. Micheline Dieye (3- épiacde). 21.45 Magazine : Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Allonsi. 2. Une France sans prota?, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités : Marek Haiter, notre collaboratrice Casterine Bédarids, Alain Toursine, Didier Lapyronie, Philippe Némo, Pierra Albertini, Jeen-Claude Guiraudon. 23.00 Magazine : Météo.		PSG-Cam an diner: Rémoné	17.55 Magazine : Montagne.
Championnst du monde de surf à Hossegor; Voile : le point sur le Transat. 0.30 F1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Miagazine : Sport passalon. Automobile : Rellye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme : Meeting Vandamme à Bruvelles; Moto : les 24 Hourse touterrain à Pérignat-sur-Alier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série : Rallye. 18.26 Divertissement : La Machine à charrter (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeault, William Leymargie. 23.00 Managire : Ditas-moi que je me trompe. Présenté par Philippe Alfonsi. 2. Une France sens prots 7, de Bernard Loche et Roland Portiche. Invités : Marek Heiter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alain Touraine, Dicler Lapsyronie, Philippe Nimo, Pierra Abbertini, Jeen-Cisude Guiraudon. 23.00 Managire : Marek III.		OB 18 4º IOUTOBE OU Champion.	
14.50 Magazine: Sport passalon. Attomobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (protogue à Alençon); Athlétisme: Meeting Vendamme à Brurelles; Moto: les 24 Houres touterrain à Pérignar-sur-Allier. A 15.15, Tierdé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.25 Divertissement: La Machline à charrier (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauti, William Leymergie. 19.00 Le 19.20 de l'information. De 19.12 à 19.35, le journal de le région. 20.05 Divertissement: Yacapa. 20.45 Divertissement: Yacapa. Poigael Niddam, avec Pierre Bandaret. Micheline Dieye (3º épisode). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Philippe Alfonsi. 2. Une France son prota?, de Bernard Loche et Roland Portighe. Invités: Marak Helter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alain Touraine, Dicier Lapsyronini, Jeen-Cisude Guiraudon. 23.00 Manaréties.		nat de France; 6 étape du	18.30 Jeu : Questions pour un
tion. 1 Magazine. Spécial Grand Prix de formule 1 de Belgique. A2 14.50 Magazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris- Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme: Meeting Vendamms à Bruvelles; Moto: les 24 Heures toutterrain à Pérignat-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincennes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauti, William Leymargie. 23.00 Magazine: 19.35, le journal de le région. 20.05 Dessin animé: Torn and Jerry Kids. 20.45 Peuilleton: La Vierge noire. D'igael Niddam, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3 épiacde). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 2. Une France sans profa?, de Bemard Loche et Rolend Portiche. Invités: Marak Hatter, noire collaboratrice Catherine Bédarida, Alain Tournine, Didier Lapsyrone, Philippe Némo, Pierra Albertini, Jeen-Claude Guiraudon. 23.00 Magazine: Wétés (20.15). Magazine: Micheline Dieye (2 épiacde). 20.45 Divertissement: Vacapa. D'igael Niddam, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3 épiacde). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 22.40 Magazine: Micheline Dieye (3 épiacde). 24.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 25.00 Journal et Métés. 26.14 Magazine: Micheline Dieye (3 épiacde). 26.14 Magazine: Micheline Dieye (3 épiacde). 27.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 28.46 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 29.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 29.46 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 29.47 Magazine: Micheline Dieye (3 épiacde). 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 20.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Alfonsi. 20.45 Magazine: Dites-moi que je		auf à Hossegor: Voie : le	19.00 la 19.20 de l'informe
De 19.12 à 19.35, le journsi de le région. A2 14.50 Magazine : Sport passaion. Automobile : Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon) : Athlétisme : Meeting Vandamms à Bruvelles; Moto : les 24 Hourse touterrain à Pérignat-sur-Aller. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série : Raliye. 18.26 Divertissement : La Machine à charrier (et à 1.55). Invités : Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeauti, William Leymargie. 20.05 Divertissement : Yacapa. 20.05 Divertissement : Yacapa. 20.45 Peuilleton : La Vierge noire. B'épisode). 21.45 Magazine : Dites-moi gue je me trompe. Présenté par Philippe Allonsi. 2. Une France sens profs?, de Bemard Loche et Roland Portiche. Invités : Marek Heiter. Politique Nimo. Pieur Albertini, Jeen-Cisude Guiraudon. 23.00 Journal et Météo.		DOMM 40F to I recent	tion.
A2 14.50 Magazine: Sport pas- alon. Automobile: Reliye Paris- Moscou-Pékin (prologus à Alençon); Athlétisme: Mee- ting Vendamms à Brunelles; Moto: les 24 Heures tout- terrain à Pérignar-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincennes. 17.25 Série: Raliye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thi- beauti, William Leymengie. 20.45 Feuilleton: La Victage. D'igael Niddam, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3º épiecde). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Allonsi. 2. Une France sans profa?, de Bemard Loche et Rolend Portiche. Invités: Marak Rel- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarids, Alein Toursine, Didier Lapres Toursine, Didier Lapres Toursine, Didier Lapres La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thi- beauti, William Leymengie.	0.30	F1 Magazine.	De 19.12 à 19.35, le journal
A2 14.50 Magazine: Sport pas- alon. Automobile: Reliye Paris- Moscou-Pékin (prologus à Alençon); Athlétisme: Mee- ting Vendamms à Brunelles; Moto: les 24 Heures tout- terrain à Pérignar-sur-Allier. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincennes. 17.25 Série: Raliye. 18.26 Divertissement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thi- beauti, William Leymengie. 20.45 Feuilleton: La Victage. D'igael Niddam, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3º épiecde). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présené par Philippe Allonsi. 2. Une France sans profa?, de Bemard Loche et Rolend Portiche. Invités: Marak Rel- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarids, Alein Toursine, Didier Lapres Toursine, Didier Lapres Toursine, Didier Lapres La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Fabienne Thi- beauti, William Leymengie.		1 de Beloique.	
14.50 Allagazine: Sport passalon. Automobile: Reliye Paris-Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme: Meeting Vendamme à Brurelles; Moto: les 24 Heures touterrain à Pérignar-sur-Allier. A 15.15, Tirecé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.25 Divertissement: La Machine à charrier (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deddy Yod, Febienne Thibeauti, William Leymargie. 20.45 Peullleton: La Vierge noire. Bandaret, Micheline Dieye (3º épisode). 21.45 Magazine: Dites-moi que je me trompe. Présenté par Philippe Alfonsi. 2. Une France sens profa?, de Bernard Loche et Roland Portiche. Invités: Marak Helter, noire collaboratrice Catherine Bédarida, Alain Toursine, Dicier Lapsyronie, Philippe Nimo. Pierra Albertini, Jeen-Cisude Guiraudon. 23.00 Manaréties Marak (10 de la collaboratrice Catherine). Métalon (10 de la collaboratrice). Mé			
14.50 Misgazine: Sport pas- alon. Automobile: Reliye Paris- Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Athlétisme: Mes- ting Vandamme à Bruvelles; Moto: les 24 Heures tout- terrain à 'Périgner-sur-Aller. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Raliye. 18.26 Divertissement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deckiy Yod, Fabienne Thi- beauft, William Laymergie. 20.45 Feuilleton: La Vierge noire. D'igail Niddam, avec Pierre Bandaret, Micheline Dieye (3-épisode). 21.45 Magazine: Ditas-moi que je me trompe. Présenté par Philippe Allonsi. 2. Une France sens profa?, de Bernard Loche et Roland Portiche. Invités: Marek Hel- ter, notre collaboratrice Catherine Bédarida, Alain Toursine, Dicier Lapyronie, Philippe Némo, Pierre Alber- tini, Jeen-Claude Guiraudon. 23.00 Journal et Météo.		A2	
Automobile: Reliye Paris- Moscou-Pékin (prologue à Alençon): Athlétisme: Mesc- ting Vandamms à Bruvelles; Moto: les 24 Hourse tout- terrain à Pérignat-sur-Aller. A 15.15, Tiercé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Raliye. 18.26 Divertiasement: La Machine à charnter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thi- beauti, William Laymargie. 23.00 Journal et Météo.	44.54		
Automobile: Reliye Paris- Moscou-Pékin (prologue à Alençon): Athlétisme: Mee- ting Vandamms à Enuvelles; Moto: les 24 Heures tout- terrain à Périgner-sur-Aller. A 15.15, Tierdé, en direct de Vincannes. 17.25 Série: Rallye. 18.25 Divertissement: La Machine à chanter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Deckly Yod, Fabienne Thi- beaut, William Laymargie. 23.00 Journal et Météo.	14.50	Reagazine: Sport pas-	noire.
Vincennes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertiasement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeaut, Walliam Leymangie. 23.00 Journal et Météo.		Automobile : Raliva Paris	D'igaal Niddam, avec Pierre
Vincennes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertiasement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeaut, Walliam Leymangie. 23.00 Journal et Météo.		Moscou-Pékin (prologue è	(3º épisoda).
Vincennes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertiasement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeaut, Walliam Leymangie. 23.00 Journal et Météo.		Alençon); Athlétisme : Mee-	Of AE Manusium - Ditem
Vincennes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertiasement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeaut, Walliam Leymangie. 23.00 Journal et Météo.		Moto : les 24 Heures tout-	que je me trompe.
Vincennes. 17.25 Série: Rallye. 18.26 Divertiasement: La Machine à chariter (et à 1.55). Invités: Herbert Léonard, Daddy Yod, Fabienne Thibeaut, Walliam Leymangie. 23.00 Journal et Météo.		terrain à Pérignat-sur-Allier.	Présenté par Philippe Alfonsi.
beauti, William Leymergie. 22 20 Managine : Alice (califf)			de Remard Loche et Roland
beauti, William Leymergie. 22 20 Managine : Alice (califf)	17.25	Sária : Rallyn	Portiche. Invités : Marek Hel-
beauti, William Leymergie. 22 20 Managine : Alice (califf)	18.25	Divertissement : La	ter, notre collaboratrice
beauti, William Leymergie. 22 20 Managine : Alice (califf)		Machine à chanter (ut à	Toursine, Didier Lapevronie,
beauti, William Leymergie. 22 20 Managine : Alice (califf)		1.65).	Philippe Nemo, Pierre Alber-
beauti, William Leymergie. 22 20 Managine : Alice (califf)		Deddy Yod, Fabiance This	tini, Jeen-Claude Garaudon.
19.20 Série : Léo et Léa. 19.50 Météo, Journal. 25.20 Imagazine : Anims (post), (bizer Jeander, de Claude 19.50 Météo, Journal.		beaut, William Leymergie.	20.00 COLLING OF MIGRO
19.50 Météo, Journal. Galo et Florance Grabes La	19.20	Série : Léo et Léa.	Citizen Jeandet de Claude
		Météo, Journal,	Gallo et Florence Gruère; Le
Journal des courses et Syndrome de Cendrillon, de			Syndrome de Cendrillon, de
Métão. José-Mane Berzosa; Tit, de Jacques Brisant: Tot a dis-	20.45		Jacouss Brissot: Tot a dis-
Météo. 20.45 Série : Tatort. Mayoris calcul. Mayoris calcul. Mayoris calcul. José Marie Berzosa; Tit, de Jacques Brisact; Tot a disperu, de Jeen-Danis Bonan.	ZU.45	Sene: latort. Manais calcul	paru, de Jean-Danis Bonan.

0.15 Sárie : Les Incorruptibles. 22.20 Magazine : Le Bar de la plaga.
Présenté per Thierry Ardis-son. Invité : Lova Moor; invité inconnu : Féfé; Varié-tés : Richard Amhony, Kaoma, Khaled, Made In.

1.05 Magazine : L'Heure du golf. **CANAL PLUS**

Samadi 90 anût

Danieur	41 auul
25 Journal et Météo.	Supermodel suropéan.
45 Documentaire :	16.15 Série : Le Juge de la nu
Les Révolutionnaires	17.00 Sport : Snooker.
du Yiddishland,	Quart de finale, White-Th
De Nat Lilenstein, 2. Entre	burn.
Hitler et Statine.	18.00 Canaille peluche.
35 Jeu : Fort Boyard (redif.).	Don Coyotte et Sanc Panda; Zazoo; La Petite Bo
FR 3	tique ; Cobi.
	19.20 Magazine : Dis Jérôme
00 Fauillaton : Pierra la	En clair jusqu'à 20.30
Grand (7- épisode).	19.30 Flesh d'informations.
00 Magazine : France,	19.35 Le Top.
décennie 90.	20.30 Téléfilm : Coup
industrie et exportation, avec	chance.
Roland Morano; La France et	De Pierre Aknine, av
la vie internazionale, avec Jean Lacouture; Art et	Robind Giraud, Marc
culture, avec le mime Mar-	Lebœuf,
ceau; Tourisme, loisirs et	21.50 Sport : Pétaque.
sports, avec Murielle Her-	Trophée Canal +.
mine, chempionne d'Europe	22.35 Flash d'informations.
de natation synchronisée;	23.00 Cinéme : Hardware. =
Recherche scientifique et technique, avec Jean-Loup	Film américano-britannique Richard Stanley (1990). Av
Chrétien : Cadre de vie et	Dylan McDermott, Stac
ansimonament such fall de	Temin John Lunch

M6

18.20 Sette : Les l'aves pruiers.
19.10 Magazine : Turbo.
Présenté par Dominique Chapatte. En Terre de Feu.
19.54 Six minutes d'informations, Méréo.
20.00 Sette : Papa Schultz.

vol.

De Michael Presenten, avec
Angela Lansburry, George
Coe.

0.00 Musique : Flashback.

15.00 Spectacle:

_		
	Supermodel européen.	1
	16.15 Série : Le Juge de la nuit.	
	17.00 Sport : Snooker.	
	Quart de finale, White-Thor-	
_	burn.	•
8		
	18.00 Canaille peluche.	2
	Don Coyotte et Sancho	_
	Panda ; Zszoo ; La Petite Bou-	
	tique ; Cobi.	
-	19.20 Magazine : Dis Jérôme?	1
	En clair iusqu'à 20.30	2
•	10 20 Flori Vision 8 20.30	2
	19.30 Flash d'informations.	2
	19.35 Le Top.	
	20.30 Téléfilm : Coup de	
	chance.	_
2	De Pierre Aknine, avec	2
	Rotand Giraud, Marcal	
	Lebasuf.	
	21.50 Sport : Pétagque.	2
1	Trophée Cansi +-	2
	22.35 Flash d'informations.	
	23.00 Cinéma · Hardwara.	
-	/ CHILIDOND MANNAMA. E	

cey vec Travis, John Lynch.

0.30 Cinéma: Deux files
à Downtown.
Film américain de Richard
Benjamin (1989). Avec
Anthony Edwards. Forast
Whitaker, Penelope Ann Miles

14.50 Série : L'Incroyable Hulk. 15.40 Série : Hongkong connection. 16.35 Série : Médecins de nuit. 17.25 Série : Amicelement vôtre. 18.20 Série : Les Têtes brûlées.

20.35 Magazine : Fun glisse (et à 1.05).
20.38 Météo des plages.
20.40 Téléfilm : Help,
la brigade des urgences.
De E. W. Sweckerner, avec John Mahonsy, Fiorinula Flenses. nagan. 22.20 Téléfilm : Frappé en plein

Musique : Boulevard des Clips. ARTE

17.00 Magazine : Transit

Série : L Sport : S Quart de burn.	finale, White-Thor-	19.00	Documentaire : Histoire parallèle. Acquelités allemandes britamiques de la semaine 28 soût 1942.
tique ; Co	yotte et Sancho szoo; La Petite Bou-	20.00	Documentaire : Coma s'il ne s'était jamais ri passé De Gisela Ellenberger.
	equ'à 20.30 ——	20.30	8 1/2 Journal.
Fisch d' Le Top.	informations.	20.40	Documentaire : La Vie RFA. De Harun Ferocki.
chance. De Pier Rotand Lebosuf.	re Aknine, avec Giraud, Marcel	22.00	Cinéma d'animatio Alephah, De Gérald Frydman.
Sport : F Trophée t Flash d'I	Pátanque, Cansi +. Informations.	22.10	Cinéma d'animation : Le Cheval de fer.

De Gérald Frydma 22.20 Musique : Highlights. Les grands moments du Fes-tival de jazz de Stuttgart 1992. FRANCE-CULTURE 21.30 Texte et musique. La Légende de Haisha.

22.00 Pages arrachées aux romans de Simenon. 22.35 Musique : Noctumes.

Jezz à la belle étoile : les
Carattes hispaniques (Cubs,
Porto-Rico), avec Tito Puente,
Gonzelo Rubalcaba, Hitton

0.05 Rencontre au clair de la nuit... Le Survivant malgré lui, de Sylvain Reiner (rediff.).

FRANCE-MUSIQUE

19.08 Solrée concert. La soirée de François Picard. La guitare an borne compagnie, par Robert J. Vidal : Concerto fiamenco, de Morano-Torroba. À 19.30, Opéra (an direct du Festival de Seizbourg) : Salorné, opéra en un acte, de R. Strauss, par l'Orchestra philharmonique de Vienne, dir . Christoph von Dohnanyi; sol. : Josef Protschika, Hanna Schwarz, Catherine Malfitano, Bryn Terfel, Peter Seiffert, Randi Steene, Rannvelg Braga, Uwe Peper, Robin Leggants, Uwe Schnbeck, Ferdinard Selier, Andreas Kohn, Peter Rose, Martin Gantner, Frode Olsen, Georg Plaudicker, Walter Zeh.

Dimaraka 90 aast

Dimanche 30 août			
FR 3	Marie-Laure Dougnec, Jean- Claude Dreyfus.		
4.25 Magazine: Sports 3 dimanche. Automobile: Railye Paris- Moscou-Pékin (prologue à Alençon); Cyclieme: Grand	23.50 Flash d'informations. 23.55 Corrides. Féria de Beyonne 1992, avac César Rincon et Joselito. 1.15 Sport: Snocker.		
Prix de Plouey; Moto: les 24 Heures tout terrain à Péri- gnat-sur-Allier; Magazine Sport inf'anu, consecré sux sports d'esu: Triathlon inter- national d'Euretat, Triangle	Quert de finale, White-Thorburn. 2.15 Cinéma : Merci la vie. www Film français de Bertrand Biler (1990). Avec Charlotte		
vert en planche à volle. A 15.30, Tiercé: Grand Prix de Descville, en direct. 7.00 Les Vacances de Mon- sieur Lulo. Croc Note Show; Télétoon;	Geinsbourg, Anouk Grinberg, Gérard Depardieu. 4.05 Cinéma : Hardware, s Film américano-britannique de Richard Stanley (1990), Avac Dylan McDermott, Stacey		
Lucky Luke; Jeu : les Mondes fantastiques (rediff.); Les Avenues de Tintin : l'Affaire Tournesol. 9.00 Le 19-20 de l'Informa- tion. De 18,12 à 18,35, le journal de la région.	Travis, John Lynch. 5.35 Cinéma : Le Wystère Picasso. a a Film français de Hanri- Gaorges Clouzot (1956). Avec Pablo Picasso, Hanri- Georges Clouzot, Cleude Ranor.		
0.05 Divertissement : Télé- chat, De Roland Topor,	M6		
	GA AG Manifest		

14.40 Variétés : Multiton 20.15 Série : Benny Hill. 20.45 Spectacle: Le Royal Cir-20.40 Sproueres : Le Juyan.
Présenté par Sergio.
21.65 Magazine : Le Divan.
Présenté par Henry Chapier.
Invitée : Christiane Desroches-Noblecourt, égyptolotions, Météo. 20.00 Série : Madame est ser-

rochs-Moblacourt, égyptolo-gue (2- partie).

22.20 Journal et Météo.

22.40 Cinéme : Amarcord, mm Film italien de Federico Fellini (1973). Avec Pupella Meggio, Megali Noel, Aldo Brancia (v.o. sous-titrée). **CANAL PLUS**

15.00 Téléfilm : La Deniière Eprouvette.
De Gles Walker, avec Sem
Grane, Beverley Murray.
16.35 Cascades et cascadeurs
re 16. 19.25 Série : Maguy. 19.50 Métrio, Journal, Journal des courses et

Météo.

20.50 Cinéma : Complot de famille.

Filtri américain d'Alfred Hitchcock (1976). Avac Karen Black, Bruce Dem, Barbera Herrie.

22.55 Magazine : Etolles.
Présenté par Frédéric Mitterrand. (rediff.).

(1.35 Leursel et Météo. Musique: Festival de jazz 1992 à Pointe-à-Pi-tre. L'appel des tambours. Avec Ti Céleste, Artzele, Geoule, Cernot, Van Lévé.

nº 18.

17.05 Sport : Pétanque.
Trophée Canal +.

18.00 Cinéma : Le Dossier Rachel. «
Film bitannique de Damien Hards (1989). Avec Dexter Petcher, Ione Skye, Jonathan Pryce. 19.30 Flash d'informations. 19.30 Flash d'informations.
19.35 Sport : Rugby.
Jubilé Serga Blanco.
A 20.30, Coup d'envol en direct du perc des sports d'Aguiléra.
22.15 Cinéma :
Delicatessan, se Film français de Jean-Pierre Jeunet et Marc Caro [1980].
Avac Dominique Pinon,

16.10 Série : L'Heure du crime. 17.05 Série : Le Saint. 18.00 Série : Deviln connection. 19.00 Série : Les Routes du paradis. 19.54 Six minutes d'informa-

20.35 Magazine : Sport 6. 20.38 Météo des plages. 20.40 Téléfilm : Trois femmes et un

Trois femmes et un divorce.
De David Campling, evec Stephanie Powers, Katharine Helmond.

22.15 Magazine: Culture pub.
22.45 Téléfilm: Jeux senauels à Rio.
De Michele Mesairio Terantini, evec Raul Gazolls, Giself Fraga.

0.20 Musique: Boulevard des Clips.

ARTE 17.00 Téléfilm : Zina (rediff.). 19.00 8 1/2 Journal.
19.10 Soirée thématique,
Laure de Salzbourg, Soirée
proposée per Antoinette
Spielmenn et Gabrielle BebinGuganheim.

19.15 Ouverture.
Sur un air d'opéra des archives du Festival de Salzbourg.
19.20 Documentaire: Hofmannsthel-Strauss. Extraits de la correspondence

entre Hugo von Hofmannstha et Richard Strauss (1º pertie). 19.30 Documentaire: Salzbourg, une utopie! De Claire Newman et Andy

20.25 Reportage : Salzbourg, un autre regard. De Jesn-Luc Léon et Sylvie Feguer (1" partie). 20.35 Musique.

Concert de clôture du Festival de Selzbourg. Plerre Boulez dirige l'Orchestre philharmo-nique de Vienne (1º pertie). 21.20 Hofmannsthal-Strauss.

Extraits de la correspondance entre Hugo von Hofmannsthal at Richard Straues (2º partie). 21.35 Documentaire: Poter Julius Caesar Stein. De Norbert Beilinerz.

22.35 Reportage : Salzbourg, un autre regard. (2º perce). 22.50 Musique. Concert de clôture (2º partie).

23.40 Hofmannsthel-Strauss.
Extrains de la correspondence entre Hugo von Hofmannsthel et Richard Strauss (3º partie).

FRANCE-CULTURE

22.00 Pages arrechées aux romans de Simenon. Francis Lacassin fit la Fisite de Monsieur Monde (rediff.).

22.35 Musique: Nocturnes.
Concert (donné en juliet lors
du Festival d'Avignon): Fantalele lyrique, de Giovanna
Marini, par l'Ensemble Ara
Nova, dir. Philippe Nahon. 0.05 Clair de nuit.

FRANCE-MUSIQUE

19.03 Soirée concert. La soirée de Philippe Hersant. Les voyages d'Hector Berlioz (gauvres de Berlioz, Gluck). A 19.30, Concert (en direct du Festival de Lucarne): La Damoiselle étue, centate pour soprano, choaur et orchestre, de Debussy; Daphnis et Chloé, symphonie chorégrephique, de Revei, par l'Orchestre philipamonique de Berlin, dir. Claudio Abbado; Maria Ewing, sorpano, Gebriele Surra, alto. A 22.00, Les folies lyriques: cauvres de Verdi, Barnberg, Thomas, Puccini, Liszr. A 23.15, Nocturnes: cauvres de Schumann, Schubert. Mahler, Sibelius, Holidey. A 0.06, Hommage... à Beerhoven: cauvres de Beethoven: cauvres de Beethoven. Boucourechiev, Schumann.

XMence le Sud-Ret ment fier on ratistes

dante on extraonale du majorité e d'une rnement ional de Ir détervutes les ur lutter protèger Le comoursuite eloppe-L avant attitude iir . Le « frapintre le - une la Tur-

ard de ême le 12560 s offiments que la ira ne d'un uver-tépu-at les nirel,

Le Monde

Afin d'améliorer l'image des services d'ordre

Treize généraux de la police sont mis en retraite anticipée en Afrique du Sud

Le ministre de la loi et de l'ordre, M. Hernus Kriel, a annoncé, jeudi 27 août, au cours d'une que treize des cinquante-quatre généraux de l'état-major de la police allaient prochainement par-tir en retraite anticipée. Certains

Dans une résolution

L'ONU condamne les violations des droits de l'homme au Pérou et au Guatemala

Le Pérou a, pour la première fois de son histoire, fait l'objet, jeudi 27 août, à Genève, d'une résolu-tion de la sous-commission des droits de l'homme des Nations unies, à la suite du « coup d'Etat civil» du président Alberto Fujimori le 5 avril dernier. Le texte a exhorte les autorités péruviennes à reprendre le dialogue avec les forces politiques représentatives jusqu'à restaurer la normalisation institu-tionnelle, le plein respect des droits de l'homme et le rétablissement de la démocratie représentative ». Elle réserve toutefois sa condamnation la plus vive « aux agissements criminels des groupes terroristes du Sentier lumineux et du Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru.». Par ailleurs, en dépit des objections des experts des Etats-Unis et de Russie, la sous-commission a « exprimé sa profonde préoccupation devant la persistance des graves violations des droits de l'homme au Guatemala, malgré les efforts du gouvernement pour les combattre». Ce dernier est invité à intensifier ses efforts pour que les auteurs d'exactions soient

de leurs remplaçants « pourron être recrutés parmi des catégories de la population autres que les

Blancs », a précisé le ministre. Cette mesure sans précédent est destinée à améliorer l'image de la police, en butte à de très nombreuses critiques, particulièrement de la part du Congrès natio-nal africain (ANC), qui l'accuse de fomenter les violences dans les ghettos noirs, voire d'y participer.

« Certains doutes sont apparus concernant la crédibilité de la police sud-africaine. Nous avons besoin de changements draconiens pour restaurer cette crédibilité», a reconnu le chef de la police, le général Johan Van der Merwe, résent aux côtés de M. Kriel. Ce dernier a souligné qu'il aurait aimé annoncer « des aujourd'hui la nomination de Noirs » à l'étatmajor, mais qu'aucun officier noir n'était actuellement d'un grade suffisamment élevé pour

Cotte situation devrait rapidement changer, a expliqué le ministre, plusieurs officiers noirs suivant une formation pour devenir généraux de brigade. En plus des treize départs annoncés, cinque des treize départs annoncés, cinque de la contra del la autres généraux devraient prendre normalement leur retraite : c'est donc, au total, un tiers de l'état-major de la police qui sera renou-velé, a conclu le général Van der

Ces changements out été qualifiés de « ravalement de façade » par l'ANC, qui a, par ailleurs, rejeté l'offre du gouvernement de participer, le 7 septembre, à une réunion sur le thème du fédéralisme. Le mouvement présidé par M. Nelson Mandela a ajouté qu'aucune des organisations « éprises de paix, de liberté et de démocratie » n'y participera. -

LES FINS D'EMPIRES

35. - Le retour de Sakharov...... 2

ÉTRANGER

La fin de la conférence de Londres sur l'ex-Yougoslavie A Sarajevo, la canonnade n'a pas

Allemagne : les partis politiques tentent de s'accorder pour restreindre le droit d'esile 4 A l'Issue d'une première semaine de travaux, les négociations israélo-arabes marquent le pas...... 5

Après la création d'une zone d'exclusion, l'aviation américaine a commencé à surveiller le sud de L'Iran a été vigoureusement criti-

qué par la sous-commission des droits de l'homme de l'ONU 5

POLITIQUE

La préparation du référendum du 20 septembre : M. Giscard d'Estaing appelle les militants de l'UDF à avoir la « fierté du oui » ; Panorama des ouvrages parus sur le traité de Maastricht 6 et 7 Engageant sa future campagne présidentielle, M. Rocard veut répondre à la « crise de confiance »

des Français

sans abri

Les centres de transfusion ne sont plus assurés depuis le 1- juillet... 8 Le CRTS d'Aquitaine devra indemnisar une infirmière contaminée ... 8 La FEN devrait réunir un congrès extraordineire la 6 octobre 8 Dans la région de Miami, le cyclone « Andrew » aurait laissé 190 000 à 250 000 personnes

CULTURE

Parution de cassettes vidéo consacrées aux premiers films de David Leen at à Laurence Olivier 9 Deux disparitions : la comédienne Hélène Perdrière et le dessinateur Bob da Moor.

SANS VISA

 Victor Hugo, l'homme-océan e Escales : La route du thé ; Un

ÉCONOMIE

Début d'année exceptionnel pour le groupe Renault Le heusse des loyers reste limitée gouvernement japonais injecterait 430 milliards de francs dans l'éco-La crédibilité du G7 malmenée par la crise du dollar. Les risques du passage du TGV près de la centrale du Tricastin pourraient être matrisés............ 17

Services

Abonnements.... Annonces classées Carnet... Loto, Tac-o-tac... Marchés financiers 18 et 19 Météorologie Radio-télévision Week-end d'un chineur 15 La télématique du Monde :

3615 LEMONDE 3615 LM Le numéro du « Monde » daté 28 soft 1992

a été tiré à 481 976 exemplaires.

Demain time clie Worde a

« Heures locales »:

Strasbourg privée de déchets allemands

La communauté urbaine alsacienne entretient de bons rapports avec son homologue d'outre-Rhin et souhaite continuer à inciné-rer les ordures ménagères venant de Kehl.

« Chez les peintres » : Saint-Jacques, le messager Un créateur de trente-cinq ans a entrepris de réfuter une à une toutes les certitudes de l'art contemporain.

Sous la pression de la Russie

Les troupes géorgiennes retardent leur assaut contre les combattants abkhazes

de notre correspondant

Les combats out marqué le pas depuis quarante-huit heures en Abkhazie : les Géorgiens, qui ont sensiblement renforcé leurs effectifs autour des positions tenues par les combattants abkhazes, se sont en effet abstenus de passer à l'atta-que. L'« ultimatum » lancé par le commandant des troupes géorgiennes sur place n'a pas été suivi d'effet. Le colonel Karachvili avait annoncé que si le président du Par-lement abkhaze, M. Ardzinba, n'avait pas démissionné avant le mercredi 26 août à 13 heures, une offensive massive » serait lancée contre ses partisans, retranchés dans la ville de Gadaouata.

Pour donner plus de poids à ses menaces, le colonel (qui est âgé de vingt-cinq ans) avait déclaré que si les Géorgiens devaient perdre 100 000 hommes dans le conflit, les Abkhazes en perdraient 97 000... ce qui revient à dire que leur peuple serait totalement exterminé. Les Abkhazes ne représentent en effet que moins de 20 % de la population d'Abkhazie.

Cependant les autorités de Tbilissi ont fait savoir un peu plus issi ont fait savoir un peu pius tard que cet «ultimatum» n'avait pes été «approuvé» per le Conseil d'Etat présidé par M. Edouard Chevardnadze. Les fortes pressions exercées par Moscon pour éviter un bain de sang ont très vraisemblablement joué un rôle, même si M. Chevardnadze n'a mes obten-M. Chevardnadze n'a pas obtem-péré aux injonctions du président russe Boris Eltsine, qui a demandé

à plusieurs reprises un retrait des troupes (géorgiennes) de la région. D'autre part, alors que M. Elt-sine souhaitait que sa rencontre avec M. Chevardnadze et les autres parties en conflit se fasse le plus en sorte qu'elle soit fixée au 3 sep-tembre seulement, pour avoir le temps de consolider leurs positions sur le terrain. Parallèlement, le déclaré « inconstitutionnelle » la «Confédération des peuples du Caucase du Nord», coupable de a prétendre remplacer les organes du pouvoir légal » (ces peuples vivent sur des territoires qui font partie de la Fédération de Russie) et d'appeler à « des actions terro-ristes » (contre la Géorgie).

D La police a délogé des manifes-tants kurdes qui occupaient des locaux du ministère de la santé à

Paris. - La police a délogé par la force, jeudi 27 août, une soixan-

taine de manifestants de l'Union

des jeunes révolutionnaires kurdes qui occupaient l'antenne humani-

taire du ministère de la santé à

Paris pour protester « contre les

massacres perpètrès par l'Etat turc contre des Kurdes à Sirnak [sud-est.

de la Turquie] et le silence de l'Etat et des médias français». Les événe-ments de Sirnak ont déjà provoqué

plusieurs manifestations kurdes ces derniers jours en France et en

Europe. Dans un communiqué,

jeudi 27 août, les autorités turques

ont réaffirmé leur volonté de met-tre fin à la rébellion kurde « dans

a Incendie à la centrale nucléaire

de Saint-Alban. - Un incendie s'est déclaré dans la nuit du 27 au

28 août dans la partie noa

nucléaire du réacteur nº 2 de la centrale de Saint-Alban-Saint-Mau-

rice (Isère). Le sinistre, qui s'est

produit vers 1 h 40 sur le turbo-al-

ternateur de l'installation, a été

maîtrisé après trois heures d'ef-forts. Il a aussitôt entraîné la mise

en arrêt automatique du réacteur

qui n'a pas été affecté. Une

ner les causes exactes de cet inci-

dent dû vraisemblablement à une fuite d'hydrogène.

CHINE: trente-deux cadres

du PC et de l'administration tués

dans un accident de la route. - On

apprend aujourd'hui que trente-

deux personnes sont mortes dans

un accident de la route, le 17 août,

en Chine. Un carnion qui transpor-

tait soixante-cinq cadres du Parti

communiste et de l'administration

à une réunion dans le sud de la

Chine est tombé dans un ravin, a

annoace, vendredi 28 août, le quo-

tidien Wen Hui Bao de Shanghal.

Plus de treate autres personnes ont

été blessées. - (Reuter.)

ête est en cours pour détermi-

et hors du pays ». - (AFP.)

EN BREF

de mobilisés ou de volontaires. constitués en particulier d'anciens combattants d'Afghanistan, parti-culièrement redoutés en raison de culerement redoutes en raison de leur expérience professionnelle – et à les acheminer vers l'Abkhazie. A Tbilissi, des manifestants représen-tant différentes communantes géorgiennes, y compris des Russes, des Arméniens, des Juifs et des Grecs, se sont rassemblés jeudi en bran-

an Hant-Karabakh

Si la Russie s'est largement Si la Russie s'est largement impliquée pour essayer de calmer la situation en Abkhazie, la dernière tentative pour mettre un terme aux combats entre Arméniens et Azéris s'est déroulée sans sa participation. C'est le Kazakhstan qui, cette fois, a joué les intermédiaires, avec, semble-t-il, un certain succès, du moins sur le nanier: une rencontre des minispapier: une rencontre des minis-tres des affaires étrangères d'Armé-nie et d'Azerbaldjan, à Alma-Ata jeudi, a en effet débouché sur un accord de cessez-le-seu qui devrait théoriquement entrer en vigueur le le septembre, et sur un projet de rencontre à court terme entre les présidents Ter Petrossian et Elchi-

Après avoir perdu au printemps dernier un terrain considérable, y compris la quasi-totalité du Haut-Karabakh et le couloir de Latchine qui relie ce territoire à l'Arménie,

Les prix de détail ont augmenté de 0,3 % en juillet après 0,3 % en juin, a confirmé l'INSEE vendredi 28 août. La hausse des prix atteint donc 1,7 % depuis le début de l'année, et 2,9 % en glissement sur un an (juillet 1992 comparé à juillet 1991). En juillet, les prix des produits alimentaires sont restés stables, tandis que coux des produits manufacturés ont augmenté de 0,2 %, ceux des services progressant de 0,5 %.

De leur côté, les Géorgiens continuent à former des bataillons

dissant des pancartes proclamant « L'Akbhazie est géorgienne! », et « Pas de quartier pour les terro-

«Accord de cessez-le-feu»

Les Drix ont augmenté en France de 0,3 % en juillet

l'Azerbaïdjan a lancé depuis plusieurs semaines une contre-offensive qui a donné quelques résultats. Plusieurs villages ont été rencis, et Bakon affirme « contrôler » désormais le couloir et être ainsi en mesure d'empêcher le passage de

convois d'armes vers le Haut-Karabakh. Ce « rééquilibrage » de la situation, acquis au prix de nombreuses victimes de part et d'antre, pourrait peut-être favoriser la recherche d'un accord. Cependant les multiples « cessez-le-feu » conclus ces derniers mois n'out jamais été suivis d'effet.

JAN KRAUZE

3 000° mort en Irlande du Nord

Un catholique de dix-neuf ans a été tué, dans la soirée du jeudi 27 août, devant un club de sport de Belfast. l'assassinat a été revendima par la section de Belfast de l'Organisation de libération du peuple irlandais (IPLO), l'une des factions républicaines. Le chef de l'IPLO. M. Jimmy Brown, avait été tué la semaine demière par cette même section de Belfast, et le jeune footballeur assassiné jeudi avait aidé à porter son carcuell. Hugh Mac Kibben est le trois millième victima des violences en Irlande du Nord depuis le début des troubles en 1969. - (AFP, Reuter.)

Compromis dans le scandale financier Sagawa

M. Shin Kanemaru, vice président du Parti libéral-démocrate japonais, a démissionné

vent et se ressemblent. L'affaire Sagawa Kyubin, qui avait déjà entraîné, depuis mars dernier, la mise en cause de parlementaires de divers partis, vient de faire sa pre-mière victime de taille avec la démission, jeudi 27 août, de M. Shin Kanemaru. Le «faiseur de rois», le «shogun de l'ombre» du Parti libéral-démocrate (PLD) au Parti libéral-démocrate (PLD) au pouvoir - dont il était le vice-président et en fait l'homme fort - le chef du clan Takeshita, le plus important du PLD et dont est insu le premier ministre, M. Kitchi Miyazawa, a trébuché pour 4 petits millions de dollars qu'il a acceptés comme contribution électorale

Cet argent, il l'a reçu d'une société de transports dont les liens avec une des principales organisaavec une des principales organisa-tions de Yakura (la Mafia nippone) étaient connus après l'avoir, a-t-il dit, une première fois; refase. Il a en un pen plus de scrupules que les quelque deux cents politiciens qui ont encaissé sans sourciller des enveloppes de Sagawa, selon une tradition fortement ancrée et qui mine la vie politique inconsise. mine la vie politique japonaise.

L'an dernier, le fils de M. Kane-mare avait lui-même bénéficié d'un traitement de faveur d'une grande maison de courtage. Dans la pure tradition japonaise,

Au Japon, les scandales se sui- M. Kanemaru a reconnu sa « responsabilité» et présenté ses excuses. Il n'en conserve pas moins, pour le moment, et son influence, et son siège à la Diète. Lui qui avait aidé le chef de son clan à arriver au ponvoir, puis sorti de l'ombre, au moment où le Japon se cherchait un premier ministre « propre», M. Kaife, avant de le lâcher en faveur de M. Miyazawa, a joué, tout au long de sa carrière - il est agé de soitante-dix-sept ans - un rôle déterminant tant en politique intérieure qu'étrangère.

1.12.4

5 1 3 A

State of the later

2 mg 1 mg/1

gran wet

Sept to the se

5 122 W

يعادها والور

3-65 Car

F 1787 1944

TECH CARE

₹. = . -.

のでを 出して

 $c_{2,3,\gamma_{\rm exp}}$

31/2 year.

والمجارات

100 mg 10

75 7 75 1 750 1 750

* tu.

9

Par exemple, il était allé en 1990 en Corée du Nord présenter des excuses pour le comportement de son pays pendant l'occupation impériale, ou avait, l'an dernier, proposé de «racheter» à la Russie les Kouriles. En mars dernier, i avait échappé aux balles d'un tueus d'extrême droite.

Le PLD, qui s'était tiré au mieux devait se réunir d'urgence pour examiner les conséquences du départ de M. Kanemaru, alors que la justice se penche déjà sur une autre affaire. l'origine douteuse de fonds qu'antait reçus le gouverneur de la province de Milgata. Après l'affaire Lockheed, le scandale Recruit Cosmos, le lavage de linge sale a repris dans le microcosme politique nippon, qui n'en avait guère besoin alors que se met en place un vaste plan de relance d'une économie malmenée par la crise (voir en pages économiques).

PATRICE DE BEER

M. Charles Pasqua

RTL-le Monde» M. Charles Pasque, ancien ministre, fondateur du Ressem-blement pour le « non », sera Firmité de l'émission hebdoma-daire «Le grand jury RTL-le Monde», dimenche 30 sout de 18 h 30 à 19 h 30.

invité du «Grand Jury

Le président du groupe RPR du Sénat, président du conseil général des Hauts-de-Seine, répondra aux questions d'Olivier Biffaud et d'André Passeron, du Monde, et de Richard Arzt et d'Isabelle Torre, de RTL, le débat étant dirigé par Heari Marque.

* «Le grand jury RTL-le Monde > organisera ensuite des face à face entre partisens et adversaires de la ratification du traité de Maastricht. Le dimanche 6 septembre, de 18 h 30 à 19 h 30, Mr Elisabeth Guigou, ministre délégué aux affaires européennes, sera opposée à M. Philippe de Villiers, ancien ministre, député UDF de la Vendée, président de Combat pour les valeurs.

Le dimanche 13 septembre, M. Jean François-Poncet, ancien ministre, sénateur UDF de Tam-et-Garonne, président du Mouvement européen, sera face à M. Jean-Pierre Chevènement, ancien ministre, député socialiste de Belfort, partisan di Enon».

Ces deux face à face seront animés par André Passeron pour le Monde et Henri Merque

Avant le référendum.

M. Méhaignerie souhaite une réunion commune de l'opposition

M. Pierre Méhaignerie, président du CDS, a invité les dirigeants de l'opposition, jeudi 27 soût, au cours d'une conférence de presse, à a se réunir à la veille du référendum pour demander oux Français d'apporter leur « out » à l'Europe de la même façon qu'ils exprimeront leur « non » au Parti socialiste aux élections législatives de 1993 ». « Nous disons à nos amis de l'opposition que l'Europe n'est pas un acquis définitif et qu'elle demande une énergie farouche », a-t-il ajouté en se prononçant pour «un «oui» de rviction et de raison».

Commentant les déclarations de M. Chirac, l'ancien ministre a estimé que le président du RPR

□ Le Rassemblement pour le non,

de MM. Pasque et Séguin, partici-pera à la campagne officielle pour la référendum sur le traité de Mans-tricht. — Le Journal officiel a public, jeudi 27 août, un arrêté signé du premier ministre et du ministre de l'intérieur fixant la liste des onze organisations politiques habilitées à participer à la campagne officielle pour le référendum. Il s'agit, dans l'ordre de réception de leur demande auprès du ministre de l'intérieur, du PS, du MRG, de Génération Ecologie, du RPR, du CNI, des Verts, du PCF, du Front national, de l'UDF, du Rassemblement pour le non au référendum (de MM. Charles Pasqua et Philippe Ségnin) et du CDS. Le décret du 6 août précisait que pourzaient participer à la campagne « les partis et groupements politiques représentés au sein d'un groupe parlementaire à l'Assemblée nationale ou au Sénat », ainsi que ocux qui ont obtenu an moins 5 % des suffrages exprimés aux demières élections régionales.

avait su « prendre ses responsabili-tés quand et comment il le fallait ».
« Maintenant, a-t-il dit, j'ai confiance dans le fait que 90 % des responsables de l'opposition vont se battre ensemble pour le « oui » à l'Europe ». M. Méhaignetie a dénoncé les « hommes politiques irresponsables » qui tentent d'ex-ploiter contre le tratté de Massploiter contre le traité de Maastricht les mécontentements des Français.

Il a également critiqué ceux qui s'en prennent aux technocrates de Bruxelles. « Ce sont des boucs-émissaires trop faciles, a-t-il déclaré. Ce n'est pas digne d'hommes et de femmes qui ont exercé des respon-sabilités gouvernementales.»

□ M. Le Pen compare le traité de Manstricht au sida. — M. Jean-Marie Le Pen, parlant du traité de Maas-tricht, jeudi soir, sur TF1, a déclaré: a C'est comme le sida, nous occiare: «C est comme se stau, nous sommes dans la zone de séropositi-vité. On est dans la phase où on ne se rend pas compte de la maladie.» Il a appelé les Français à donner le 20 septembre « la grande claque du enon» à la clique du couis. □ M. Kasper (CFDT) : les salariés

ont intérêt » à la ratification du traité de Meastricht. – M. Jean Kaspar, secrétaire général de la CFDT, a estimé, jeudi 27 août sur RTL, que les salariés « ont intérêt » à ce que le traité de Masstricht soit rati-fié, car «il est le premier accord européen à reconnaître que le social est un élément constitutif de la construction européenne». Adopté, le texte permettra notamment à la sion, selon M. Kaspar, de prendre des décisions en matière de conditions de travail, d'égalité entre hommes et semmes et de santé, selon la règle de la majorité qualifiée et non plus de l'unanimité.